

**Saving Old
Buildings**

Ш. Кантакьюзино С. Брандт

Реставрация зданий



**Москва
Стройиздат**

Sherban Cantacuzino and Susan Brandt

Saving Old Buildings

The Architectural Press · London

Ш. Кантакьюзино С. Брандт

Реставрация зданий

Перевод с английского
канд. архит. А.Г. Раппапорта

Под редакцией
канд. архит. О.И. Пруцына

Москва Стройиздат 1984

Кантакьюзино Ш., Брандт С. Реставрация зданий / Пер. с англ. А. Г. Раппапорта; Под ред. О. И. Пруцына. — М.: Стройиздат, 1984. — 264 с., ил. — Перевод. изд.: Saving old building / Sherban Cantacuzino and Susan Brandt. — The Architectural Press.

На большом фактическом материале авторы из Великобритании рассматривают проблемы реставрации и сохранения старых зданий и их приспособления для современного использования. Приведены примеры реставрации памятников культуры Европы и США, отличающиеся большим разнообразием типологического направления.

Для архитекторов, искусствоведов и реставраторов.
Ил. 455.

Печатается по рекомендации института Спецпроектреставрация.

ВВЕДЕНИЕ

Охрана архитектурных памятников приобрела в последнее время широкую популярность. В своей первой книге «Новое использование старых зданий» (1975) мы уделяли основное внимание характеру зданий до их перестройки, считая единственной значительной целью при переделке здания для новых функций максимальное сохранение его прежнего облика. Мы и сегодня придерживаемся этого мнения, но нельзя не учитывать и других важных аспектов этой проблемы. В этой книге рассмотрены дополнительные проблемы центров городов и деревни; разные главы ведут читателя из города к его культурным, торговыми и жилыми сооружениями к типам зданий, встречающимся как в городе, так и в сельской местности, и, наконец, к характерным сооружениям села.

Акцент ставится на новом использовании зданий.

Содержание книги основывается на двух важных прикладных исследованиях — исторического центра Болоньи и будущего английской деревни. Долгое время Болонья оставалась образцом в политике охраны памятников, и если достигнутые там результаты все еще не соответствуют нашим ожиданиям и если даже некоторые из принципов, на которых она строится, в настоящее время могут быть заменены эмпирическими принципами англосаксонского подхода, с теоретической точки зрения этот подход остается наиболее развитым по сравнению с другими известными нам подходами к охране исторических центров городов. Первые четыре главы книги посвящены проблемам восстановления жизни центров исторических городов, последние три главы — обновлению деревни и сельской местности. Две главы как бы связывают основные части книги — это глава о железнодорожных станциях и «найденном пространстве». Подчеркивается важность изыскания новых, пусть даже непродолжительных, функций зданий при минимальной стоимости реконструктивных работ.

В первой книге мы описывали проект перестройки рынка Фаней в Бостоне как пример крупномасштабного проекта, который тогда был еще в процессе реализации. С тех пор работы были завершены, и во второй главе мы приводим иллюстрации этого комплекса наряду с недавно завершенным аналогичным лондонским проектом

зданий центрального рынка на площади Ковент-Гарден. С другой стороны, наш оптимизм по поводу реконструкции доков Альберта в Ливерпуле оказался необоснованным — эти здания должны были занять Политехнический институт, но они до сих пор стоят пустые и постепенно разрушаются.

В предыдущей книге мы также упоминали политику испанского правительства, направленную на превращение старинных замков и монастырей в систему туристских гостиниц, называемых в Испании «парадор». В настоящей книге мы приводим ряд примеров в основном значительных групп зданий в небольших городках и деревнях, а также примеры отдельных небольших загородных зданий — тип, который распространен также в Британии и находится в особенно аварийном состоянии.

В предыдущей книге мы касались перестроек 10—12-летней давности. Только самые последние из них оказались затронуты инфляцией. Поэтому стоимость реконструктивных работ была раньше значительно ниже стоимости строительства соответствующих новых зданий. Но с тех пор это положение изменилось, и экономическое обоснование перестройки старого здания должно теперь, как правило, включать такие факторы, как возраст здания, его историческая и архитектурная ценность, которые с трудом поддаются денежной оценке. В настоящее время стоимость реконструкции и нового строительства почти выравнилась и предпочесть реконструктивные работы вынуждает не экономика, а общественное мнение, которое решительно встало на сторону использования старых сооружений.

Часть I. ГОРОД

1. ПРИКЛАДНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ: РЕСТАВРАЦИЯ ИСТОРИЧЕСКОГО ЦЕНТРА БОЛОНИИ

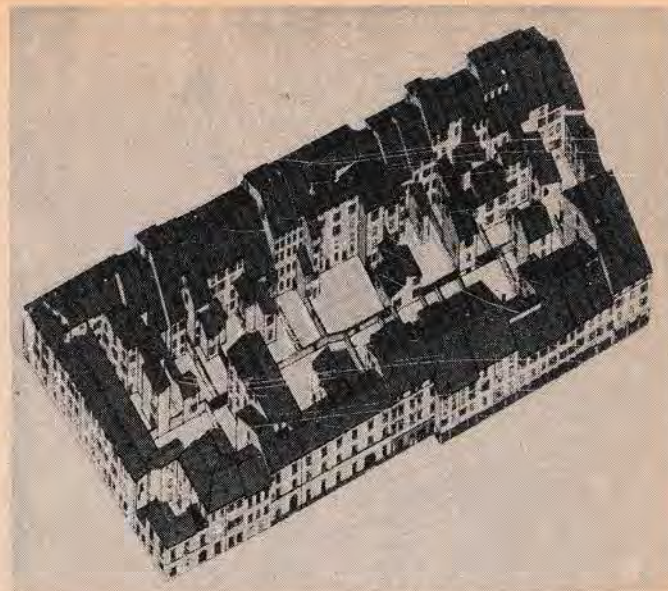
Систематический подход к реставрации исторического центра Болоньи был предпринят в начале 60-х годов. Теоретически обоснованный проект реставрации так и не был реализован. Как будет показано дальше, этот план отличается жестким консерватизмом и авторитарностью.

Болонья является столицей Эмилии, важным торговым и промышленным центром. Ее университет, большая часть которого до сих пор размещается в историческом центре, — один из самых знаменитых в Европе. Город лежит на южной границе плодородной равнины Эмилии у подножия Апеннин. Долины рек Рено и Савена всегда обеспечивали ему хорошие связи с югом, через горы с Флоренцией и Римом. По форме город представляет собой неправильный шестиугольник, в настоящее время окруженный кольцевой автострадой, следующей за линией частично сохранившихся городских стен. Внутри этого шестиугольника, поперечник которого равен примерно 2 км, находятся римское ядро — основа города, построенная по жесткой прямоугольной сетке, и радиальный пояс средневекового города. Неизбежное расширение территории шло по линии наименьшего сопротивления, наступая на сельскую равнину к востоку, западу и северу от города, хотя отдельные участки городской территории привилегированного типа можно найти и среди холмов, примыкающих к городу с юга. Население Болоньи в 1881 г., до начала значительного роста города, составляло 120 тыс. человек. Сегодня в городе проживают 500 тыс. жителей, из которых 80 тыс. живут в границах исторического центра.

В XIX в. город, подобно другим европейским городам, ускоренно развивался. Обычный для барокко королевский парк был представлен садами Монтаньолы, разбитыми в 1806 г. в северной части города, на месте бывшего замка Геллерия. В южной части города озеленение выполнено после 1875 г. путем превращения частных садов, лежащих между воротами Кастильоне и С. Стефано, в сады Маргериты. В 1858 г. в Болонье была открыта железнодорожная станция в месте пересечения важнейших дорог, после чего Болонья стала центром развитой железнодорожной сети. Строительство виа дель Индепенденца, связывающей станцию с центром, было начато вскоре после открытия вокзала, но закончено лишь в 1888 г. Старый средневековый переулок был расширен и образовал виа Фар-



Один из кварта-
лов района Соль-
ферино (участок
№ 5) после за-
стройки. При-
стройки во дво-
рах снесены, а
район по виа
Филлине застроен



Установленные
стенки между са-
диками во дворе
квартала Св. Лео-
нардо. Этот уча-
сток превращен в
жилые квартиры



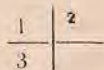
Развитие Болоньи за пе-
риод с 1889 по 1972 г.
Канал ди Рено с цер-
ковью Св. Бартоломео в
перспективе. Канал за-
сыпан, церкви сохрани-
лась
Три башни на переднем
плане снимка и дома
между виа Орефици и
виа Риццолли после осу-
ществления генерально-
го плана 1889 г. были
снесены. Башни Гарисен-
да и Азинелли показан-
ны на заднем плане
План с 13 участками для
проведения реставраци-
онных и реконструктив-
ных работ. Пять из них
стали проектами (2, 5, 7,
9 и 12)



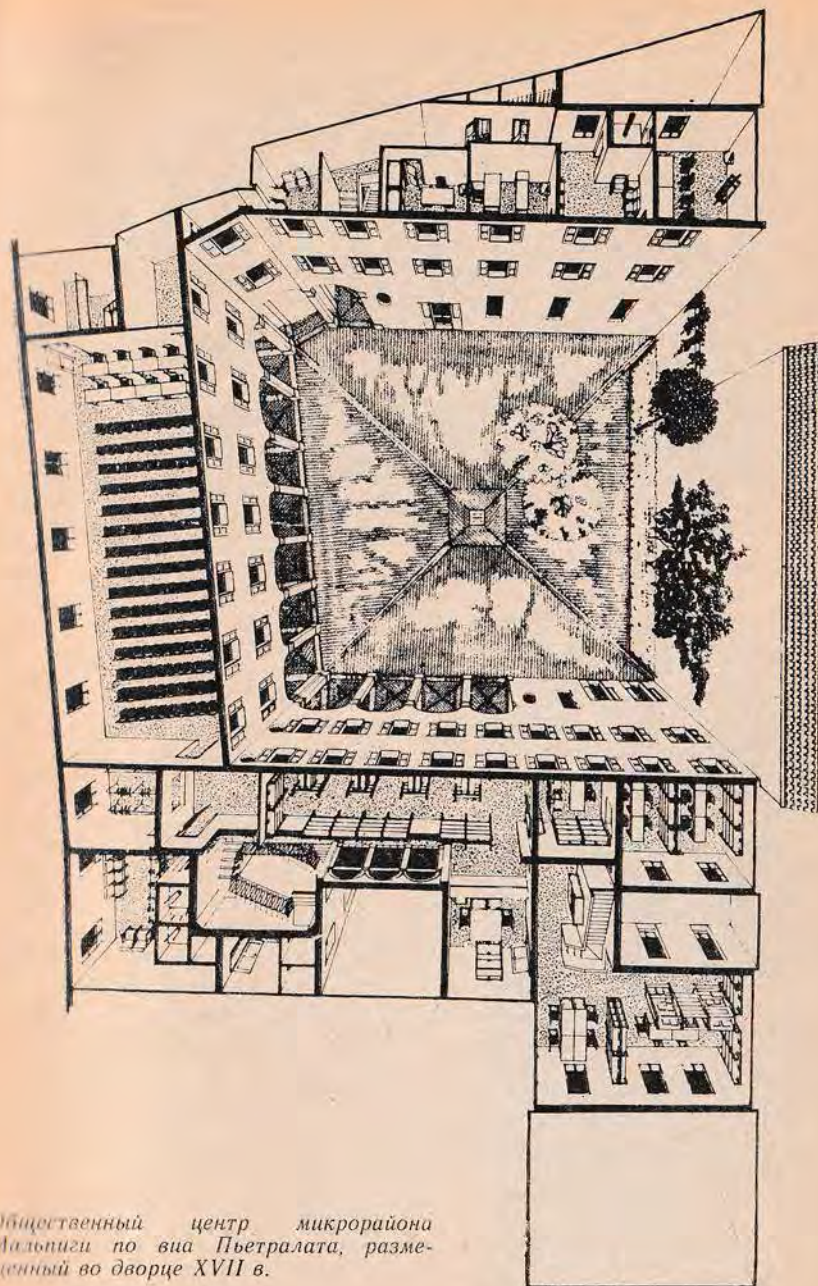
Разборка стен у ворот Кастильоне



Пример реставрации в районе Сольферино



Пример консервирующей реставрации в районе Св. Леонардо (участок № 9). Ряд новых зданий построен по старой красной линии и заполняет разрыв по виа Св. Леонардо



Общественный центр микрорайона Мальпиги по виа Пьетралата, размещенный во дворце XVII в.



Двор, используемый как игровая площадка



Библиотека в общественном центре

ни (1860—1870), к которой примыкает площадь Кавура (начата в 1868 г.).

В ходе этих градостроительных реконструкций было построено несколько монументальных зданий, среди которых итальянский банк (1864, архит. А. Чипола), палаццо Джудотти (1866, архит. Кориолано Монти) и сберегательная касса (1868—1870), архит. Джузеппе Менгони). Все три здания стоят на виа Фарини, и все три обладают значительными архитектурными достоинствами.

Политика расчистки участков и расширения дорог, действовавшая в течение 25 лет, не была официально поддержана до появления первого генерального плана города в 1889 г. Этот план утверждал необходимость прокладки новых и расширения суще-

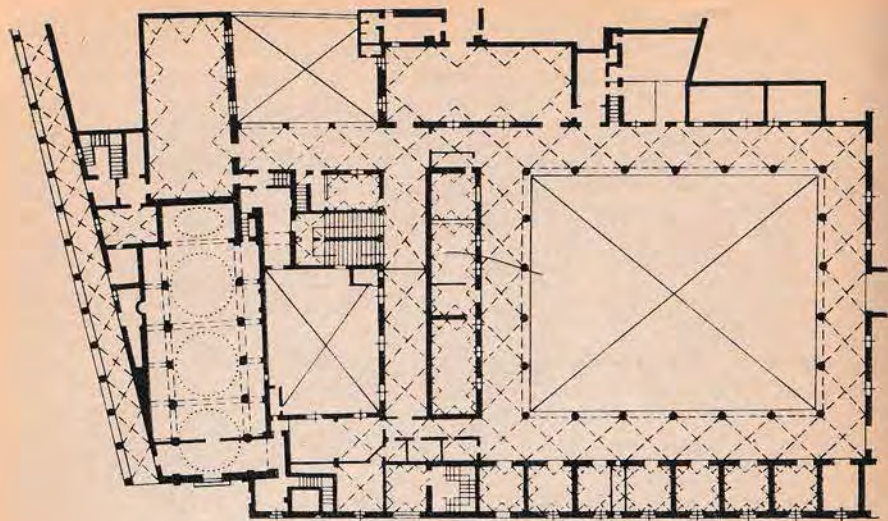
ствующих улиц. Среди этих многочисленных улучшений были и расширение декумануса¹ (ныне виа Риццоли и Уто Басси), прорезка улицы между воротами Дзамбоне и Хромыми воротами и образование второй площади, примыкающей к виа Фарини, — piazza Мингетти (1893). Генеральный план открыл путь прямым улицам и прямым углам, и лишь экономический кризис после первой мировой войны помешал продолжению этого «планового разрушения», особенно виа д'Адзельо и виа С. Стефано — улиц большого архитектурного значения.

Генеральный план 1889 г. также предусматривал расширение города за пределы городских стен, предлагая решетчатую планировку, примыкающую к городу с востока, запада и севера. Демографический взрыв, который требовал расширения городских территорий, не давал себя почувствовать вплоть до конца первой мировой войны; аграрный кризис вызвал массовую иммиграцию в города и привел к росту населения Болоньи до 200 тыс. человек. Принципы, заключенные в генплане 1889 г., не выполнялись. Вместо того чтобы следовать компактному плану, предусматривающему создание достаточного количества зеленых территорий, город начал стихийно расти сначала на север, а потом на восток и запад по направлению к виа Эмилия, пожирая хорошие сельскохозяйственные земли. Промышленность, существовавшая в основном на уровне ремесленного и кустарного производства и занятая такими традиционными видами деятельности, как ткацкое, пищевое и складское дело, не могла обеспечить работой всех приезжающих и поэтому расширялась за счет механических предприятий, химических производств и военной промышленности.

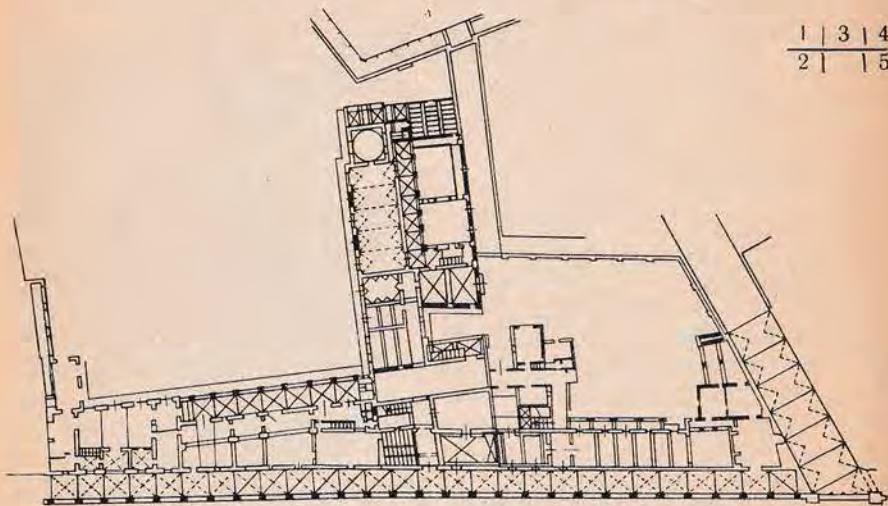
В историческом центре города наиболее значительные изменения начались после первой мировой войны — в 1931 г., когда были разрушены северо-восточные кварталы под строительство университетского городка, и затем после второй мировой войны, когда многие северо-западные районы, пострадавшие от бомбежки, были перестроены в далеко не традиционных формах. Тогда же были закрыты или застроены каналы, очень характерные для доиндустриального города. Вопреки новому генеральному плану 1955 г. новая застройка основывалась на принципах земельной спекуляции. Например, не удалось сохранить от застройщиков два монастырских сада (Св. Доминика и Св. Маттия), уцелевших в самом центре города. Эта политика начала меняться только после 1960 г. В архитектурно-планировочном отношении образцом для Болоньи и ее проектировщика Пьера Луиджи Червеллати стал план, разработанный для города Губбио архитекторами Идолосалире и Леонардо Беневоло.

На ранних этапах борьбы за сохранение исторического центра города центральным был вопрос о сносе церкви Св. Георгия. В 1962 г. победили сторонники ее консервации. В следующем году

¹ Декуманус — дорога римского лагеря, идущая с запада на восток. (Примеч. перев.).



1	3	4
2	1	5



начались исследование и разработка принципов, позднее легших в основу проекта планировки исторического центра 1969 г. Любой план консервации памятников в это время в Италии был обязан учитывать не только ближайший прецедент, такой, например, как проект планировки города Губбио, но также все значительные акты и постановления о принципах планировки, восходящие к законам 1931 и 1938 гг. В них указывалось, что позднейшие пристройки к памятнику должны приниматься во внимание с исторической и эстетической точек зрения. Использование памятников должно было быть обусловлено техническим состоянием конструкции зданий, все



План 1-го этажа монастыря Св. Леонардо, на котором показано начало клинообразного корпуса между церковью и улицей



План 1-го этажа комплекса Баракано

Аркада по виа Сан Витале, за которой расположен монастырь Св. Леонардо

Двор монастыря Св. Леонардо, который станет другим микрорайонным центром

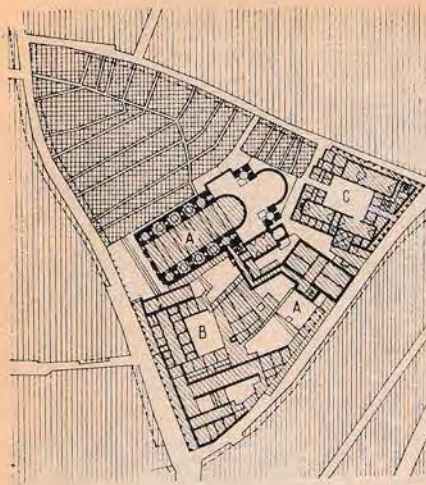
Виа из-под сводчатого прохода на церковь Баракано



реставрационные работы должны быть сведены к минимуму и осуществляться максимально простыми средствами при сохранении всех окружающих зданий. Эти принципы свидетельствуют о внимательном отношении к реставрационным работам и уважении к рядовой застройке, играющей столь важную роль в общей ткани города и создающей архитектурно-историческую среду древних зданий.

План 1969 г., одобренный центральными властями в 1973 г., не исключал ничего, кроме восстановления существующей городской ткани, адекватно связанной с общественным обслуживанием. Такой подход к реконструкции создавал альтернативу новому строительству. План предполагал две главные линии действия: ремонт с целью сохранения местного населения или приобретение некоторых архитектурных памятников и их перестройку для нужд общины в целом.

Ремонт должен был подчиняться закону о жилищах 1971 г. («Ледже сулла каса»), который давал властям возможность экспроприировать незастроенные и застроенные участки по арендным



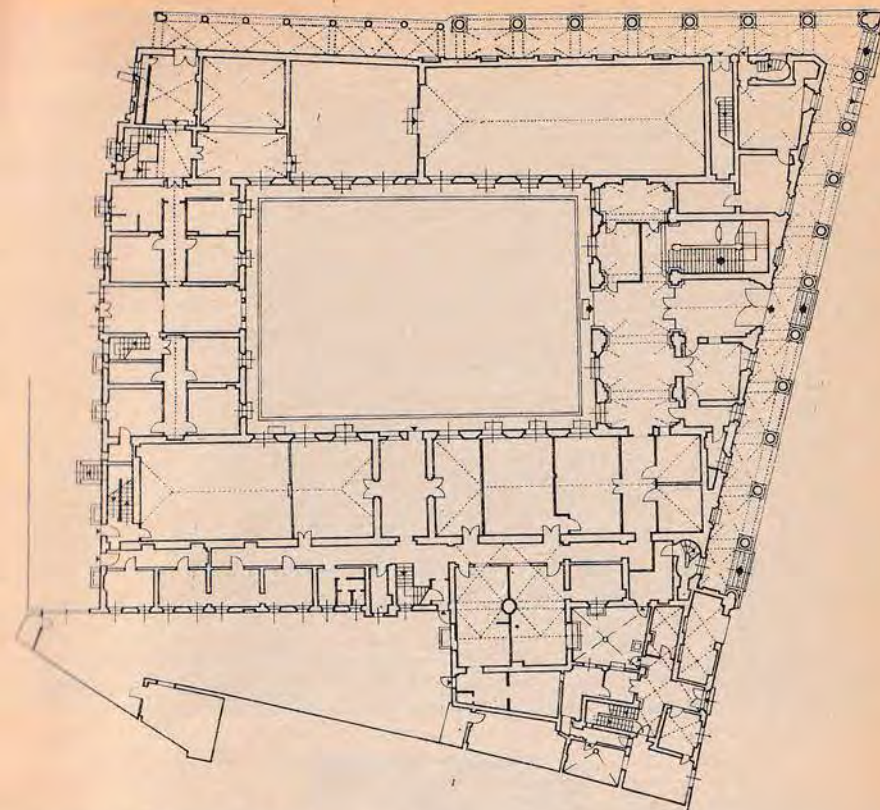
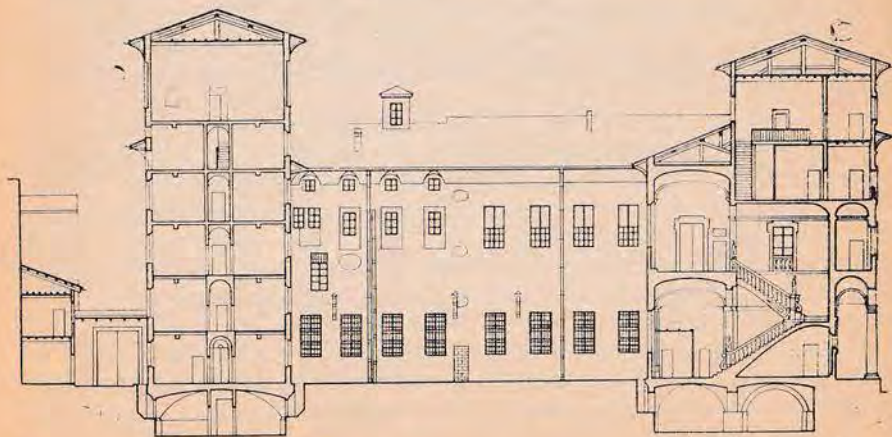
План бывшей иезуитской церкви Санта Лучиа на виа Кастильоне с принадлежащей ей школой на виа Картолерия (А); монастырь Санта Лучиа (В) и коллегия Св. Луиджи (С)

Входная башня, вид со двора

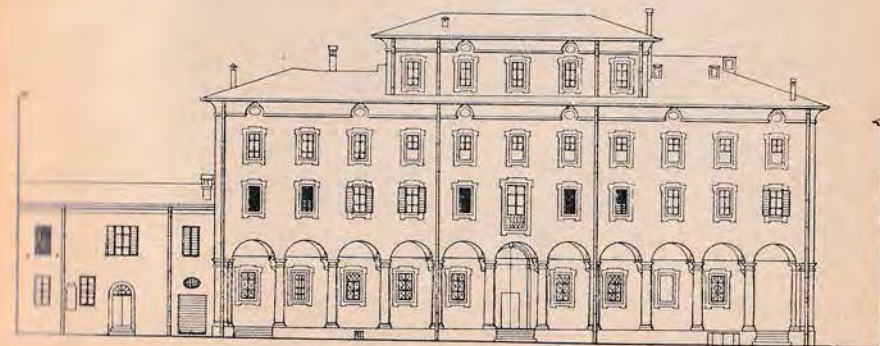
1	2
3	1
4	

Коллегия Св. Луиджи, лестница

Коллегия Св. Луиджи, разрез через большую лестницу и двор



Коллегия Св. Луиджи, план 1-го этажа



Коллегия Св. Луиджи, фасад по виа Картолерия



Монастырь Св. Матфея. Вид сверху, включающий послевоенную застройку (справа), разрушившую большой монастырский сад



Монастырский двор ныне используется как игровая площадка



Вход в монастырский двор с улицы

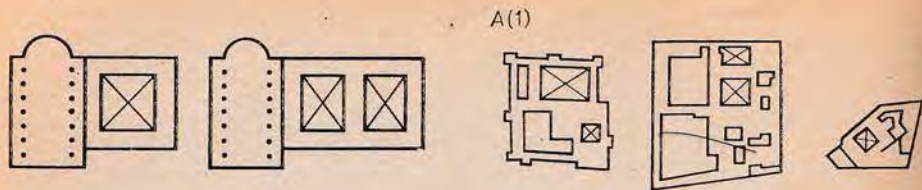


Пiazza Маджоре на рубеже веков. В 60-е годы превращена в пешеходную

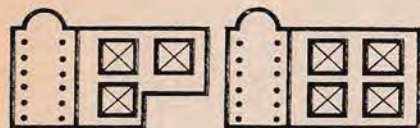
◀ Интерьер церкви Санта Лучия предполагается использовать в качестве театра



Частные сады и роспись-обманка



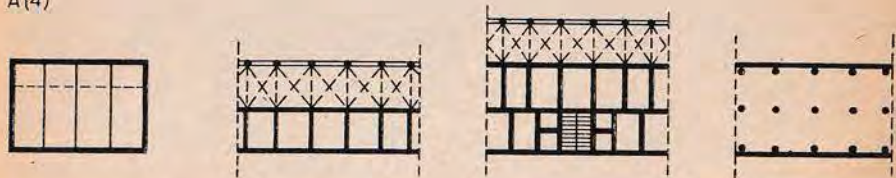
A(2)



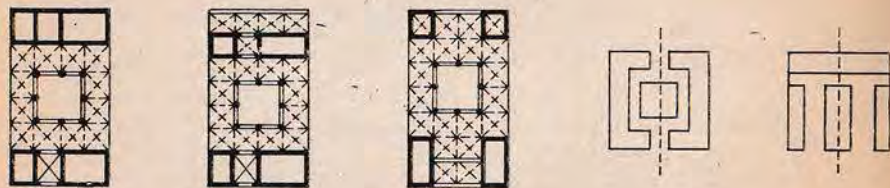
A(3)



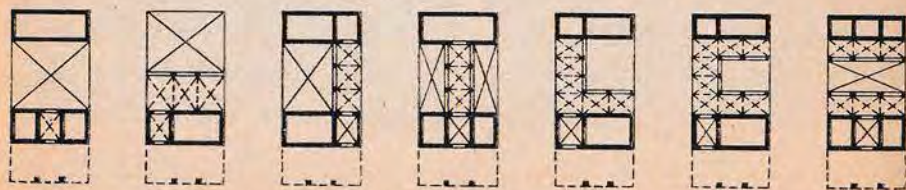
A(4)



B(1)



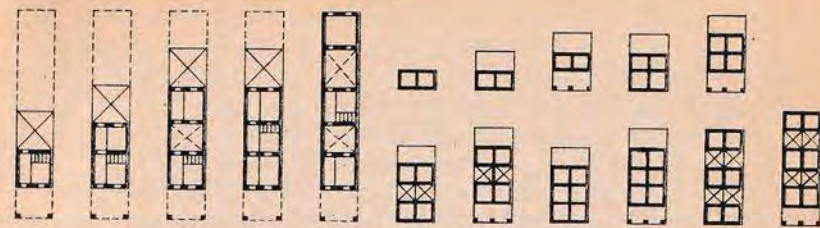
B(2)



B



Г



Типологические диаграммы четырех основных групп зданий

A1 — большие монументальные объемы замкнутых групп зданий (палаццо д'Аккурсио, Коллегио д'Спация); A2 — большие монументальные объемы комплексов (монастыри и церкви); A3 — большие монументальные объемы индивидуальных зданий (церкви и башни); A4 — большие монументальные объемы в форме серий зданий (палаццо Аркиджинназио); B1 — бывшие дворянские дома с длиной фасада 20—50 м и закрытым с четырех сторон двором; B2 — жилые дома бывшей знати с фасадом длиной 10—20 м и двором, закрытым стенами хотя бы с одной стороны; B — маленькие частные дома на узких и глубоких участках, выходящие на уличную аркаду и имеющие в глубине дворы и сады; Г — маленькие частные дома, не попадающие в группу B

ценам, намного ниже рыночных. Рост цен на землю вследствие планировочных мероприятий и развития инфраструктуры не должен был влиять на стоимость территорий. Все земли в центре Болоньи должны были быть экспропрированы муниципалитетом и после проведения реконструктивных и реставрационных работ возвращены жителям города в форме аренды. Центральные фонды, ранее использовавшиеся для нового жилого строительства, теперь направлялись на реконструкцию старой застройки. Однако, когда эти фонды наконец поступили в Болонью в 1974 г., они оказались совершенно недостаточными для планируемой экспроприации и позволяли рассчитывать только на подновление застройки.

Соглашение, которое было заключено между муниципалитетом и частными владельцами, гарантировало последним субсидии на ремонтные работы в размере, зависящем от размеров собственности, а со стороны владельцев — поддержание зданий в необходимом состоянии и контролирование арендной платы.

План 1969 г. выделял 13 переуплотненных и непривлекательных для частного вложения капитала районов, требующих сноса и перестройки. Эти участки в общем насчитывали 32 тыс. жителей, и, если принять рекомендованные методы реконструкции, их переделка потребовала бы значительного времени, так как целью являлось сохранение 80 тыс. жителей в историческом центре. Начало охватывало пять проектов. Были избраны следующие участки, насчитывавшие 6 тыс. жителей: виа С. Катерина (участок 2), между виа Пальетта и виа Савенелла (участок 5), на обеих сторонах виа Фондация (участок 7), северная часть виа Сан Витале (участок 9), по обеим сторонам виа Сан Карло (участок 12). Работы здесь начались в 1976—1977 гг.

Велись работы и в другом направлении: было приобретено несколько крупных памятников архитектуры для переделки их под общественные учреждения. Исследования показали необходимость

размещения в этих зданиях общественных учреждений, школ и т. п. Первый пример (см. с. 11—12) — маленький дворец на виа Пьетрала, который был переоборудован в общественный центр микрорайона Мальпиги в западной части города. В нем были размещены библиотека, лекционный зал, детские ясли, медицинский пункт и создан озелененный дворик. Для некоторых других значительных зданий, иллюстрации которых приведены в книге, также были разработаны проекты реконструкции, частью осуществленные, частью оставленные до времени получения необходимых финансовых средств. Монастырь Св. Леонардо на виа Сан Витале должен быть переоборудован в общественный центр микрорайона, школу для нянек, а сама церковь — в театр. Клинообразный блок между улицей и зданием церкви предназначался для использования студентами. Комплекс зданий Барракано в юго-восточном углу города также должен быть переоборудован для использования студенческими союзами. Одновременно в нем предполагается разместить микрорайонный центр с библиотекой и школой медсестер, а также театр, музей и выставочный зал. Его просторный сад должен быть открыт для публики. Бывшая иезуитская церковь Санта-Лучиа на виа Кастильоне будет превращена в центр искусств университета, муниципалитета и городского театра. В монастырских зданиях разместятся средняя школа и библиотека. В прилегающем здании XVIII в. Коллегио Сан Луиджи ведутся работы, предусматривающие размещение здесь помещений для студентов и Государственного института искусств. Существуют также проекты переоборудования монастыря Св. Маттиа (церковь которого сейчас используется под гараж) в микрорайонный центр, музей и начальную школу. Пример скорее методической реставрации, чем перестройки дает палаццо Гизиларди-Фава на виа Мандзони, где разместится музей средневекового искусства и искусства эпохи Возрождения. Здесь на первом месте стоит задача реставрировать здания, а на втором — найти им новую функцию.

План 1969 г. основан на тщательном и глубоком изучении городских зданий и открытых пространств. Здесь мы находим не только обычную информацию о функциях, конструкциях, состоянии здания и его архитектурной значимости, но также специальный типологический анализ, выделяющий четыре основные и несколько второстепенных типологических категорий. Этот анализ позволил болонским архитекторам избежать ошибок, которых, например, не удалось избежать в Венеции. Однако он же содействует и глубокому архитектурному консерватизму. В жилищном строительстве, например, требуется строго соблюдать типологию как в реставрационных, так и в реконструктивных работах. Но тот факт, что многие старые жилые дома перестраиваются в современные квартиры, а некоторые стены между садами становятся совершенно ненужными, не вызывает у такого рода консервативных архитекторов впечатления неравнозначности. Реставрацию существующих зданий они называют «типологической», а реконструкцию пустых участков и зданий, пришедших в полную ветхость, — «консервативной», даже

если это вообще не реставрация, а совершенно новое строительство. Поднимая типологическую точность на уровень принципа и настаивая на рабской имитации и репродуцировании, болонский муниципалитет лишает архитекторов возможности творческого эксперимента в проектировании жилищ, одновременно отвечающих как традиции, так и современным потребностям.

Если план 1969 г. и лишен архитектурного воображения, то он тем не менее относится к числу наиболее здравых документов по консервации исторических городов. В течение нескольких десятилетий) piazza Maggiore была пешеходной зоной, и существуют предложения ограничить движение транспорта в историческом центре с помощью улиц-притоков и периметральных улиц, развития общественного транспорта, а также путем расширения пешеходных путей и раскрытия частных дворов, проходов и садов. Реставрация, ремонт и новое строительство находятся под строгим контролем муниципалитета, выдвигающего пять видов реконструктивных работ: 1) с абсолютными ограничениями; 2) с частичными ограничениями — разрешение на переделку интерьера, но с сохранением его функциональных и конструктивных характеристик; 3) переделка интерьера, но не требующая, а лишь учитывающая желательность сохранения его функциональных и конструктивных характеристик; 4) разрушение и реконструкция; 5) снос с частичными ограничениями на перестройку (право застройки может быть в отдельных случаях перенесено в другую часть города). Согласно плану, исторический центр рассматривается как единое целое, как область, включающая жилища, университетские учреждения, культурные и туристские функции, мелкую торговлю и бизнес. Размещение административных учреждений, универмагов, складов или чего-то, что требует больших площадей и участков или же привлекает транспорт, запрещено. Напротив, мелкие торговцы поощряются к кооперированию для облегчения выживания в конкурентной ситуации. Признавая подобного рода целостность и тотальность центра, план также учитывает специфический характер Болоньи, особенности ее аркад XV в., придающих всему городу единство, за которым индивидуальные памятники в известной мере теряют свое значение.

Каковы же успехи и ошибки Болоньи и что требуется сделать? Исторический центр Болоньи сегодня представляется городом обслуживания. Имевшееся там производство вынесено вовне, а новое развивается за чертой центра. Такое положение в большей мере является следствием земельной спекуляции, чем, как полагает муниципалитет, продуктом здоровых планировочных мер. Промышленники воспользовались возможностью продать свои участки в центре по высокой, городской цене и купить по низким ценам новые сельскохозяйственные земли за городом. Поэтому промышленные рабочие привлекаются в районы вокруг Болоньи, а не в ее исторический центр, благодаря чему он избежал переуплотненности большинства итальянских городов. Население исторического центра остается постоянным и состоит в основном из стариков, студентов, ремесленников и групп рабочих-иммигрантов.

Одна из возможных реформ состоит в том, чтобы превратить Болонью в университетский город и возложить основные реставрационные расходы на университет и муниципалитет. Другая возможность заключается в попытках привлечь промышленность назад в центр и тем самым привлечь сюда и инвестиции на реконструктивные работы.

Как город обслуживания с университетом Болонья имеет жизненные перспективы. Неверно утверждать, что Болонья является мертвым городом-музеем. Также неверно утверждать, что в области строительства и реставрации в Болонье не происходит ничего нового. Только муниципалитет ведет работы на восьми площадках, каждая из которых представляет собой значительное долгосрочное соглашение, и планируется продолжать эти работы в течение не менее десяти лет.

2. РЕКОНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ КУЛЬТУРЫ

Все приводимые примеры представляют собой здания, приспособленные для использования в качестве учреждений культуры. Названные примеры находятся в Англии, в Америке, во Франции и Италии. В каждом случае можно отыскать подобный объект и в Болонье. Так, приспособление прежних церковных зданий для использования в качестве помещений университета в Болонье аналогично реконструктивным работам Джанкарло де Карло в Урбино. В обоих случаях речь идет о старинных университетах, которым желательно сохранить место в историческом центре города. Букингем, с другой стороны, является необычным пример маленького английского города, ставшего местом расположения нового университета, некоторые здания которого были перестроены для новых нужд из старых строений.

В равной мере обычным представляется переоборудование неиспользуемых зданий под музеи, художественные галереи и выставочные центры. Известно не менее семи зданий, считая старую аудиторию в Хэрроуской школе с ее маленьким музеем и Пис-холл в Галифаксе, со смешанным использованием — в качестве и культурного, и коммерческого учреждения. В Болонье палаццо Гизиларди-Фава тоже, вероятно, станет музеем средневекового искусства. Здесь мы сталкиваемся с принципом, распространенным в Италии, но примененным также и при реконструкции Гэмэл-хауса в Честере: сначала реставрировать, а потом уже искать новое использование здания. В таком случае реставрационные работы, как правило, могут не считаться с требованиями последующего использования здания.

За исключением школьного зала, превращенного в библиотеку, все остальные примеры — это места, в которых могут даваться представления (в Болонье — проект для санта-Лучиа). Два примера — это простые прямоугольные в плане театры, хотя никто не осмелится назвать замечательную стальную конструкцию, установленную в огромном неоклассицистском пространстве королевской биржи в

Манчестере, заурядной или обычной. Заслуживает внимания и операция спасения одного из чугунных павильонов парижского центрального рынка Бальтара. Разобранный и вновь собранный в одном из пригородов Парижа, он служит залом многоцелевого назначения, представляя необычный культурный центр.

МОНАСТЫРЬ УРБИНО

Новое использование — факультет университета (Педагогическая школа).

Архитектор Джанкарло де Карло.

Участок. Примерно прямоугольный, но сужающийся в южной части города, у стен. Связанный улицей Саффи с западной частью города, улицей Сан Джироламо — с северной и улицей Св. Мариа — с южной и восточной, участок резко понижается к югу, и существующие здания на ул. Саффи ступеньками спускаются по холму. Здания на участке в плане Г-образные, прямоугольные стены окружают территорию сада. На углу улиц Саффи и Сан Джироламо стоят два частных дома, а на противоположной стороне ул. Сан Джироламо в проект входит пустующая церковь Сан Джироламо.

Участок, выделенный для нужд университета¹, находится в южной части города, где расположено большое число полупустых монастырей и дворцов, мало пригодных для перестройки под жилье. Несколько лет назад было решено вынести студенческие общежития за городскую черту и использовать старые монастыри и дворцы только для нужд университета.

История. Первоначальное здание монастыря сооружено, вероятно, в XVIII столетии, но впоследствии неоднократно изменялось. В конце XIX в. орден основателей монастыря изменил место своего пребывания и здание оказалось бесхозным. В последнее время здание подвергалось особенно многочисленным переделкам, а сад был превращен в мусорную свалку. Когда в начале 1960-х гг. университет приобрел здание, оно находилось в столь плачевном состоянии, что искушение снести его было остановлено только тем фактом, что вместе с кирпичной стеной, обрамляющей участок, оно входит как неотъемлемый элемент в городскую ткань Урбино.

Характер. Выходящие на улицу массивные кирпичные стены высотой в три-четыре этажа украшены маленькими проемами и остатками арок, которые некогда обрамляли более широкие проемы. Крыши крыты римской черепицей и имеют значительные свесы, за исключением северного конца с ул. Саффи, украшенного привлекательным фронтоном и симметрично расположенными окнами с каменными деталями, напоминающими ордер. Лучшее всего сохранились части зданий в западном конце участка, хуже всего — вокруг сада, пространство которого открывало возможность последовательных частичных пристроек. Из интерьеров только церковь обладала внутренним пространством, заслуживающим сохранения. Внутрен-

¹ См. ж. «Architectural Review», oct., 1972.



План участка, показывающий место университетских зданий в историческом центре города

1 — администрация и библиотека; 2 — научная школа; 3 — педагогическая школа; 4 — юридическая школа

План на отметке 4,1 м

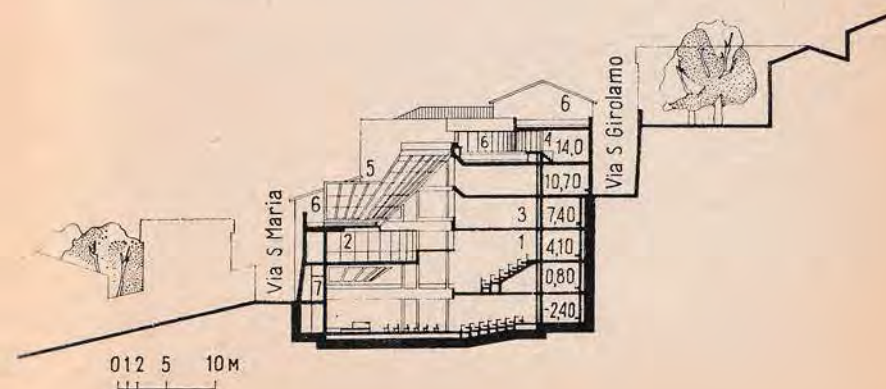
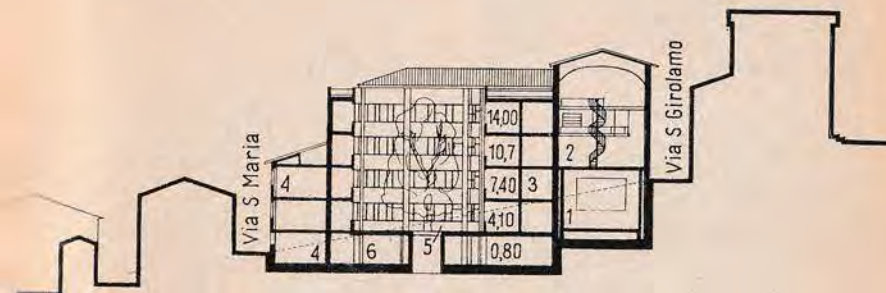
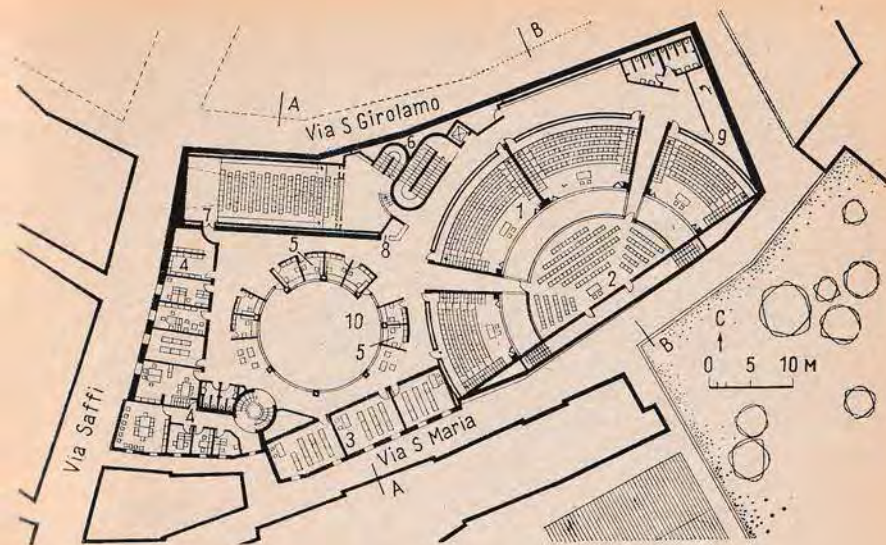
1 — группа лекционных помещений на уровне балкона; 2 — подвесная классная комната; 3 — комната для проведения семинаров; 4 — комната преподавателей; 5 — кабинеты профессоров; 6 — отдельный вход в кинотеатр для показа экспериментальных фильмов; 7 — кинотеатр для показа экспериментальных фильмов (наверху библиотеки); 8 — привратническая; 9 — кладовая; 10 — двор

Разрез А—А через группу лекционных помещений

1 — группа лекционных помещений; 2 — подвесная классная комната; 3 — классная комната; 4 — кафе; 5 — верхний свет; 6 — садик на крыше

Разрез по В—В через двор

1 — кинотеатр для показа экспериментальных фильмов; 2 — лекционный зал и библиотека; 3 — кабинеты профессоров; 4 — комнаты для проведения семинаров; 5 — двор; 6 — механическое отделение; 7 — кабины для синхронного перевода



ние помещения монастыря в основном слишком малы для каких-либо общественных занятий, и только на углу улиц Саффи и Сан Джироламо сохранился достаточно объемный остов здания церкви, который мог быть использован для этих целей.

Проведенные работы. Педагогическая школа, для которой предназначалось здание монастыря, существовала и раньше, но располагалась в нескольких зданиях в различных частях города. Хотя объем помещения после реконструкции оказался значительно больше строительного объема монастыря, это не сказалось на высоте постройки, так как основное расширение происходило вглубь, под землю, в пространстве 15-метрового котлована. Ступенчатый разрез здания, двор и огромный верхний свет обеспечивают дневное освещение для самых отдаленных уголков интерьера. На крыше установлены корыта с растительностью, так что при взгляде на здание с окружающих холмов видно неправильное переплетение садов и зданий, характерное для исторического центра Урбино.

План организован вокруг двух фокусных точек — круглого двора и полукруглого амфитеатра. Во двор выходят кабинеты профессоров и их ассистентов, вытянутые на четыре этажа и связанные вертикальной винтовой лестницей. Окружающее их пространство интенсивного движения людей служит в качестве своего рода фойе



Педагогическая школа с большим верхним светом на фоне городской среды



Вид с угла виа Саффи и виа Сан. Джироламо



Верхний свет над группой лекционных помещений, садик на крыше

для учебных комнат, размещенных в восстановленных объемах старого здания вдоль ул. Саффи. На углу улиц Саффи и Сан Джироламо объем бывшей церкви был разделен так, что нижний уровень отведен под кинозал для просмотра экспериментальных фильмов, а верхнее помещение отдано библиотеке, которая также может служить актовым залом.

Вокруг театра, тоже на четырех уровнях, расположены лекционные помещения, освещенные верхним естественным светом. На двух нижних уровнях все лекционные аудитории могут быть объединены для одновременного использования, образуя большой зал на

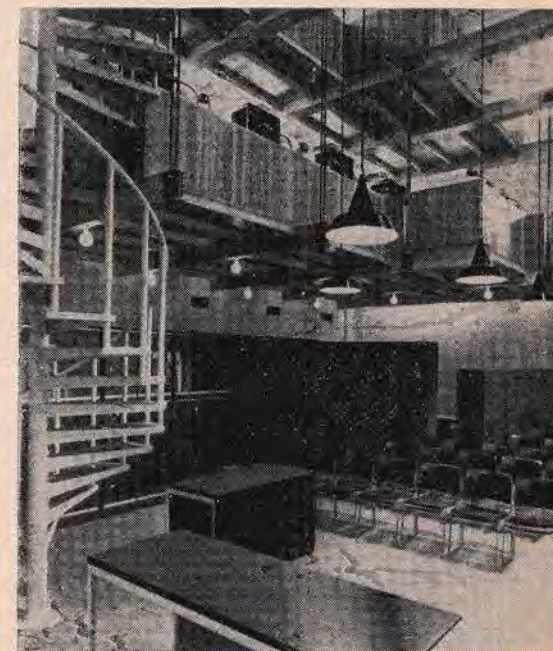


Коридор на верхнем этаже. Слева окно-«ключ», проходящее сквозь два этажа, справа двор



Группа лекционных помещений. Скользящие раздвижные перегородки могут разделить пространство на несколько изолированных помещений

Лекционный зал и библиотека (сверху). Винтовая лестница соединяет три уровня



1500 мест с партером и балконом. С помощью раздвижных перегородок этот зал разделяется на две или шесть частей. Другая, совершенно отдельная лекционная аудитория «подвешена» к структурам, на которых держится остекление верхнего света, над полукруглой сценой амфитеатра. Над четвертым уровнем лекционных аудиторий располагается кафе с выходом на крышу, на которой разбит сад.

Из трех входов в здание главный расположен на ул. Саффи, а два других — на ул. Сан Джироламо. Они ведут в кинозал и кафе, что облегчает жителям Урбино пользование ими в то время, когда школа закрыта. Даже амфитеатр основной аудитории предназначен для использования горожанами, что должно содействовать социальной интеграции города и университета.

Функциональное использование. Цокольный этаж и основание: лекционные аудитории, амфитеатр, фойе, туалеты. Нижний первый этаж: лекционные аудитории, балкон амфитеатра, фойе, туалеты, кинозал, фойе кинозала, кабинеты, учебные комнаты. Первый этаж: лекционные аудитории, фойе, туалеты, сад на крыше, кабинеты, учебные комнаты, административные помещения, проекционная. Второй этаж: лекционные комнаты, фойе, туалеты, сад на крыше, общая комната для студентов, кабинеты, учебные комнаты, библиотека, входы с ул. Сан Джироламо. Третий этаж: кафе, сад на крыше, туалеты, кабинеты, учебные комнаты, библиотека.

РАЗЛИЧНЫЕ ЗДАНИЯ В БУКИНГЕМЕ

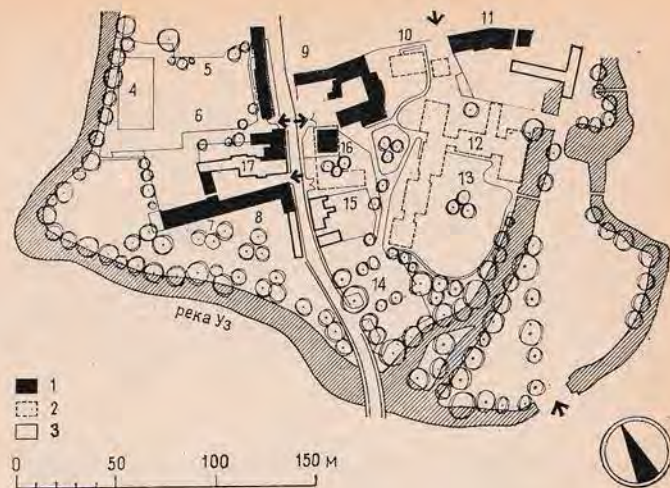
Новое использование — университетский колледж в Букингеме. Архитекторы Стилмен и Истмен-Филд, университетский консультант Дарнтон Холистер.

Участок. Букингем — древний город, в прошлом — столица графства. Его процветание прекратилось, когда он перестал быть торговым городом, не смог развить промышленность. Многочисленные университетские здания расположены в разных местах в квартале Пребэнд-энд. Участок площадью 7 акров с обеих сторон Хантер-стрит опоясан р. Уз.

История. Здания, часть которых принадлежит университету, ранее находились в собственности маслодельни «Юнигейт» и использовались как складские помещения. Когда маслодельня была переведена в Бедфорд, строительная компания Букингема приобрела эти здания. Однако они оставались незанятыми, а участок использовался как склад угля. Когда в 1973 г. компания продала здания университету, все сооружения находились в полуразрушенном состоянии. На западном конце Хантер-стрит находились дом йоменов и йоменские бараки, построенные в XVIII в., раньше использовавшиеся фирмой «Бак Хузерс». К баракам примыкает старый одноэтажный кирпичный складской навес. Севернее на этой же стороне улицы находится ряд каменных коттеджей, а на противоположной стороне — остатки маслодельни, которая была расширена для увеличения складских помещений.

План участка

1 — здания, входящие в университетский колледж; 2 — здания, предлагаемые проектом; 3 — прочие существующие здания; 4 — теннисные корты; 5 — студенческое общежитие; 6 — лингвистический центр; 7 — столовая; 8 — библиотека; 9 — жилища преподавателей; 10 — дом ректора; 11 — клуб для персонала; 12 — общественный центр; 13 — лекционные помещения; 14 — стоянка автомобилей; 15 — новая библиотека; 16 — педагогическая школа; 17 — старая гостиница.



Характер. Здания, типичные для такого рода городского центра, различаются по характеру. Дом йоменов — импозантное трехэтажное здание с оштукатуренным фасадом в георгианском стиле, с ионическими пилястрами, классическим карнизом и дверью с фронтоном, прибитым к ранней, более простой конструкции. Бараки и стойла — 2,5-этажные кирпичные здания начала XIX в. с шиферными кровлями; аналогична им маслобойня.

Наиболее старыми являются два дома по Хантер-стрит. Это двухэтажные коттеджи XVII — начала XVIII вв., выстроенные из местного известнякового бута, уложенного горизонтальными рядами. Выходя на улицу фасадами, они придают городу некое своеобразие. Среди других зданий — весовая из некрасивого желто-оранжевого кирпича с выступающей плоской кровлей, складское здание середины XIX в., представляющее собой деревянный каркас, обшитый угловой доской внакрой, и несколько маленьких амбаров, складов, навесов кожевенного завода и свиарников.

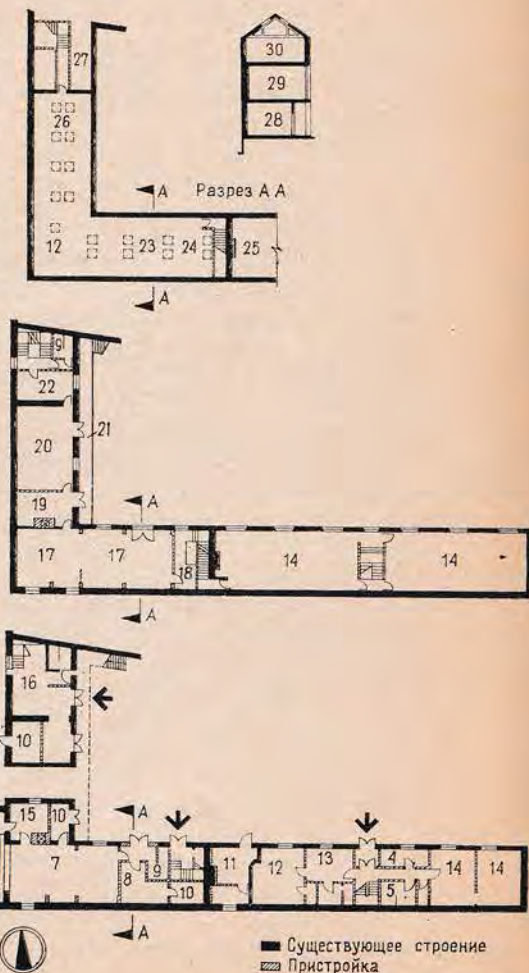
Проделанная работа. Из-за ветхости, непригодности для нужд университета и для обеспечения лучшего освещения соседних коттеджей деревянный склад был, к сожалению, снесен. Также были разрушены развалившиеся и ветхие односкатные навесы, свиарники и т. п. Несколько наклонная западная часть участка была выровнена, и на ней разбиты теннисные корты и газоны. Выход к реке был улучшен путем уничтожения уродливой растительности. Реставрируя остальные здания, архитекторы стремились сохранить и подчеркнуть их характер. Новые постройки просты и современны, однако строительные материалы, как правило, традиционные и везде, где возможно, использованы вторично из старых построек. По эко-

номическим соображениям архитекторы предпочитали заменять разрушенные конструкции новыми, а не ремонтировать старые, однако такие вставки хорошо гармонируют с этими полупромышленными сооружениями. В некоторых случаях снос нежелательных пристроек XIX в. освободил фасады более раннего времени. Деревянные конструкции подверглись специальной обработке против гниения и жучка, влагонепроницаемые и гидроизоляционные прокладки были устроены методом электроосмоса. Для подчеркивания контраста между старой и новой кирпичной кладкой кирпичные фасады были обработаны с помощью пескоструйных аппаратов.

Функциональное использование. Дом йоменов: административное здание для дирекции и персонала. В глубине участка на месте двух разрушенных строений устроен маленький мощеный садик.

План 1-го этажа (внизу); план 2-го этажа (в центре); план 3-го этажа и разрез (вверху) бывших йоменских барачков, переделанных в общую комнату, столовую и библиотеку

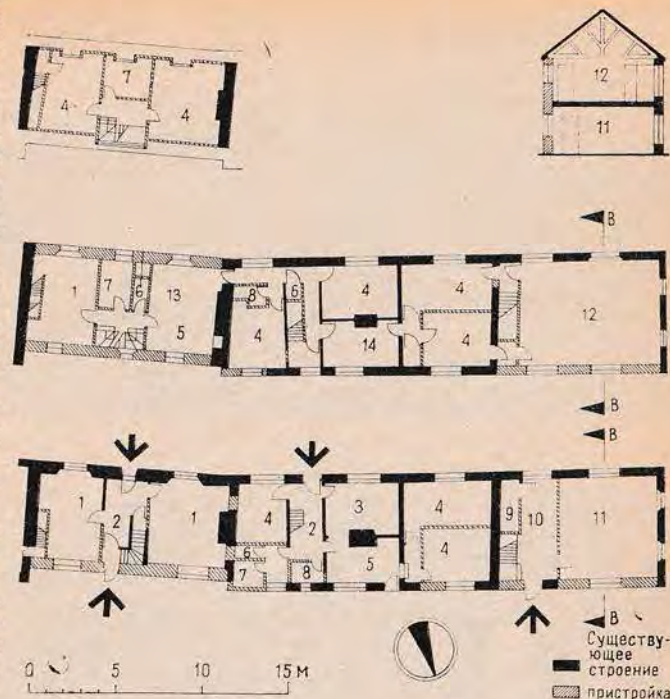
1 — дворик; 2 — общая комната; 3 — бар; 4 — женский туалет; 5 — мужской туалет; 6 — столовая; 7 — кухня; 8 — разделочная овощей; 9 — туалет; 10 — кладовка; 11 — бойлерная; 12 — комната библиотекаря; 13 — комната секретаря; 14 — читальный зал; 15 — умывальная; 16 — фойе; 17 — учебная комната; 18 — холл; 19 — приемная; 20 — комната старших студентов; 21 — балкон; 22 — передняя; 23 — верхний свет; 24 — журналы; 25 — балкон читального зала; 26 — запасник; 27 — мусоро-сорник; 28 — кухня; 29 — учитель-ская; 30 — библиотека



План 1-го этажа (внизу); план 2-го этажа (в центре); план 3-го этажа и разрез (наверху) домов по Хантер-стрит, переделанных под спальные комнаты для студентов с общими кухнями и ванными

1 — комната на двух студентов; 2 — холл; 3 — столовая; 4 — комната на одного студента; 5 — кухня; 6 — душевая; 7 — ванная; 8 — туалет; 9 — кладовка; 10 — прихожая; 11 — кабинет для занятий иностранным языком; 12 — комната совета; 13 — гостиная; 14 — комната отдыха

Двухэтажные дома по Хантер-стрит, переделанные в комнаты для студентов, и трехэтажный дом йоменов (вдали), в котором размещается администрация колледжа





Задний фасад
зданий по Хан-
тер-стрит



Бывшие
йоменские ба-
раки, переде-
ланные под
библиотеку, с
одноэтажным
зданием спе-
реди, в кото-
ром размеща-
ются столовая
и общая ком-
ната



Общая комна-
та

Йоменские бараки и одноэтажные пристройки: первый этаж — столовая, кухня, служебные помещения, общая комната и комната библиотекаря; второй этаж — учебные комнаты, читальный зал и зал для профессоров; третий этаж — библиотека.

Дома № 2 и 3 по Хантер-стрит и столярная мастерская; первый этаж — кабинет, спальни, столовая, кухня и лингвистическая лаборатория; второй этаж — кабинет, спальня, помещение университетского совета; третий этаж — аттик — кабинеты, спальни.

Маслобойня: биологические лаборатории, включая основную учебную лабораторию, лабораторию для научных сотрудников и оранжерею; весовая (до сноса); правовая школа с тремя лекционными комнатами и комнатой для семинарских занятий.

ПАВИЛЬОН БАЛЬТАРА, НОЖЕН-СЮР-МАРН, ФРАНЦИЯ

Новое использование — многофункциональный зал.

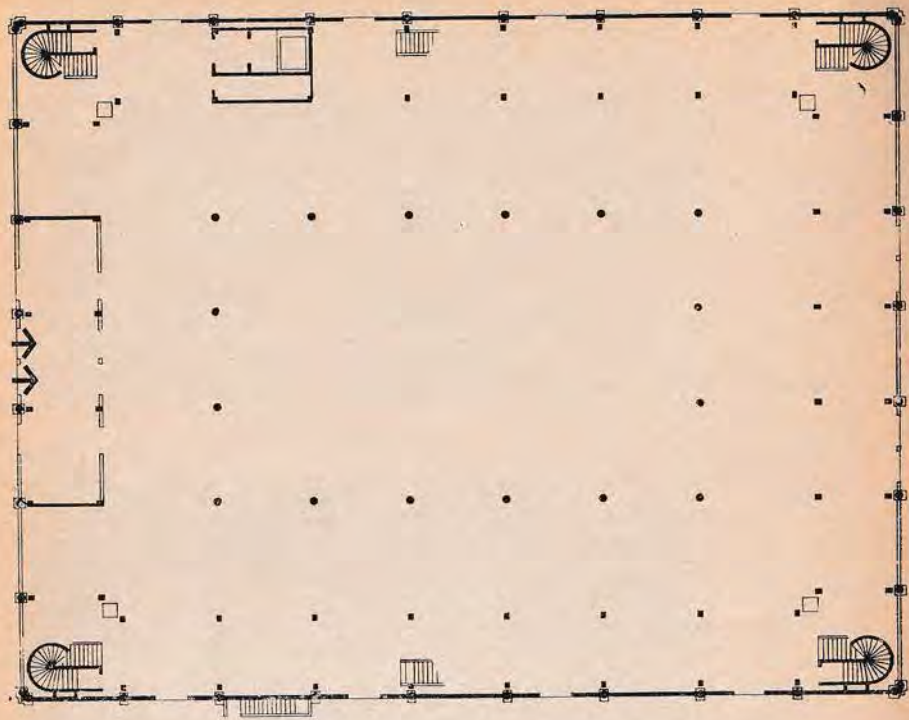
Архитектор Клод Гиллемин, архитектор местного управления.

Участок. Павильон расположен в центре Ножена — маленького города на р. Марн, неподалеку от Парижа. Подход к павильону осуществляется по засаженному деревьями двору, известному как «сквер старого Парижа», в котором постоянно экспонируются предметы XIX в.

История. Павильон — один из нескольких, выстроенных В. Бальтаром в 1853—1857 гг. для парижского центрального рынка и предназначенных для размещения в них цветов и фруктов. В 1969 г. рынок из центра Парижа был эвакуирован в Рунжи и павильоны остались пустыми. Они стали быстро ветшать и разрушаться, к великому сожалению парижан, как раз в это время неожиданно оценивших их интерьеры. В павильонах устраивались аукционы, торговля, выставки, собрания и представления. В 1972 г. правительство приняло решение сохранить павильоны. Во все города Франции были разосланы письма с предложением за государственный счет перенести павильон в тот или иной город, разобрать его и смонтировать на новом месте. Также предполагалось оплатить за счет государства и некоторые работы по его переделке. Город Ножен принял предложение, и в 1976 г. павильон был перевезен на новое место.

Характер. Здание обычно описывалось как сооружение, подобное базилике из железа и стекла. Оригинальная конструкция павильона надстраивалась над сводчатыми погребями, служившими складами для овощей и фруктов. План прямоугольный (55×43 м) с единой высокой поднятой крышей, окруженной с четырех сторон более низким обходом. Все стены остеклены, а центральный фонарь служит дополнительным источником света в центре зала. Стройные железные колонны увенчаны коринфскими капителями, а балки тщательно декорированы чугунным литьем. Общее впечатление — изящество и свет.

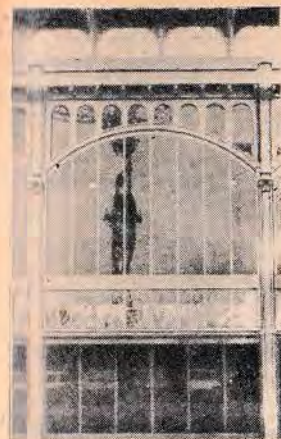
Проведенная работа. Павильон был разобран и вновь смонтирован на новой площадке, на предварительно устроенном бетонном основании на столбах. Крыша дополнена пожаростойкой изоляцией,



План 1-го этажа



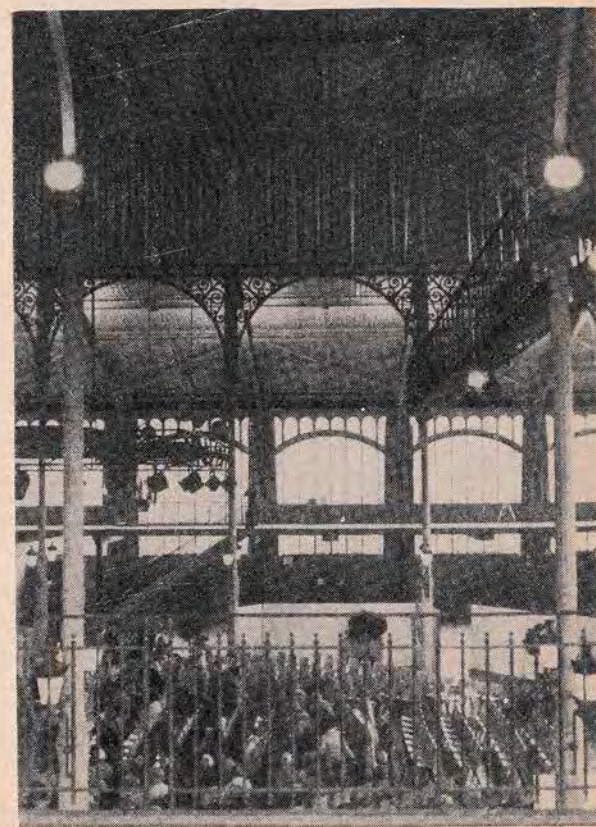
Несмотря на значительные размеры, здание удачно вписалось в загородную застройку



Деталь фасада. Темное, солнцезащитное стекло придало зданию блеск



Интерьеры. Галерея построена в наши дни



и все старые железные и новые стальные элементы покрыты противопожарной краской. Цвета — зеленый, светло-коричневый и кремовый. (Насколько известно, это были оригинальные цвета его покраски.) Вдоль всех стен, по периметру павильона, построена непрерывная галерея на стальных столбах с железобетонным полом. Она увеличила устойчивость здания, которое ранее было зажато окружающими его аналогичными павильонами, а теперь стало свободно стоящим, а также помогла спрятать некоторые служебные помещения. Перила галереи и лампы новые, но следуют рисунку прочих оригинальных деталей.

В числе других изменений павильона — устройство широких дверных проемов на каждом фасаде и замена прежнего остекления темным, противосолнечным. Трубы вентиляционной системы окружают все здание по внутреннему периметру стен, а зимнее электроотопление вмонтировано в бетонные плиты окружающей галереи.

В одном конце центрального пространства павильона устроена сцена, а сиденья для зрителей представляют собой складывающиеся друг в друга стулья. Для обеспечения видимости в дальних рядах стулья поставлены на ступенчатую деревянную платформу. Для освещения сцены к столбам подвешены две специальные стальные фермы: на конце центрального пространства и пересекающая его посередине. Акустические установки для кинопоказа смонтированы на галерее, за сценой.

Функциональное использование — конференции, концерты, театральные представления, выставки, мюзик-холл и т. п. с максимальной аудиторией на 3000 человек. В основании (дополнительные 2300 м²) расположены автостоянки, служебные выходы и гардеробные помещения.

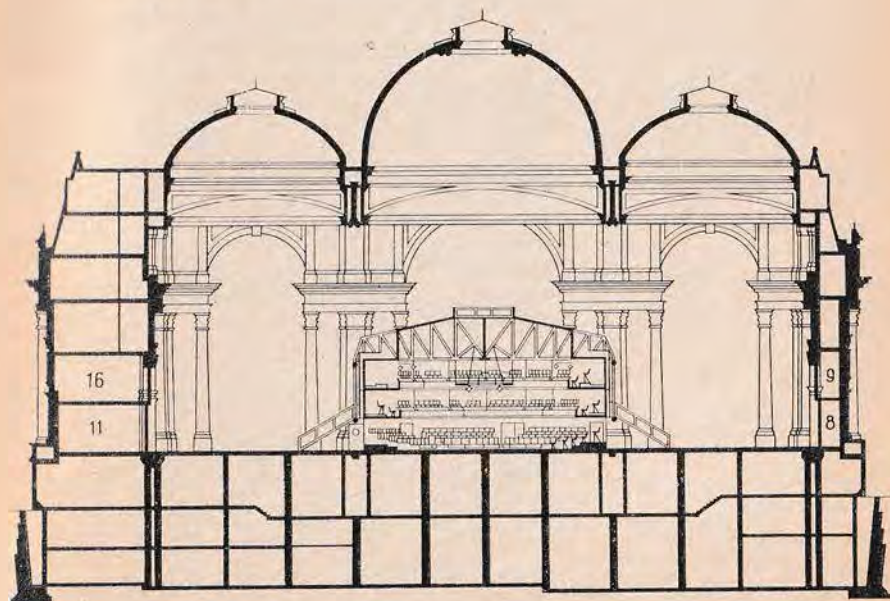
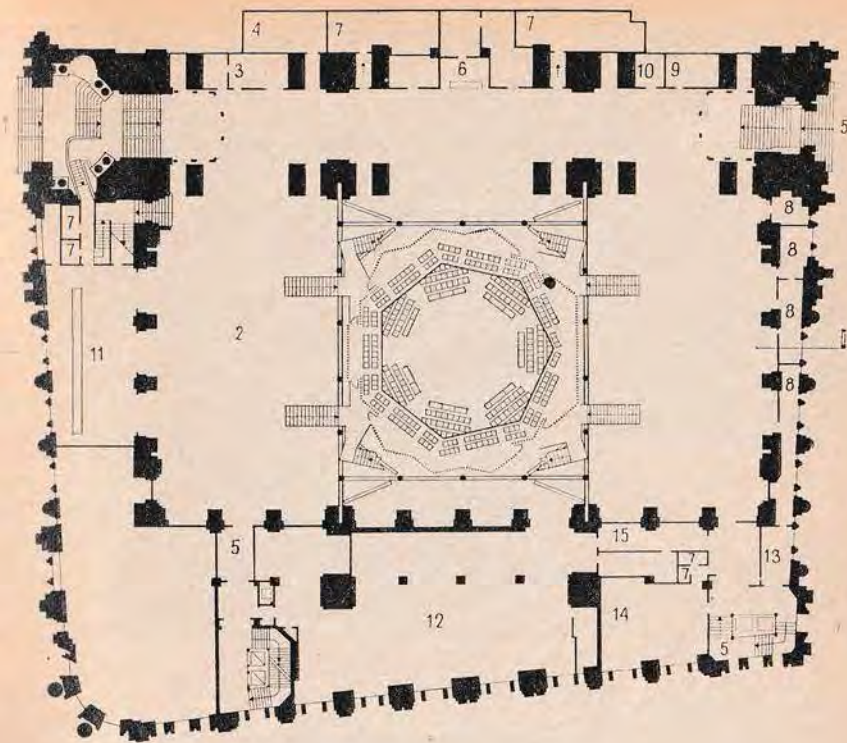
КОРОЛЕВСКАЯ БИРЖА В МАНЧЕСТЕРЕ

Новое использование — театр.

Архитекторы Левитт и Бернштейн.

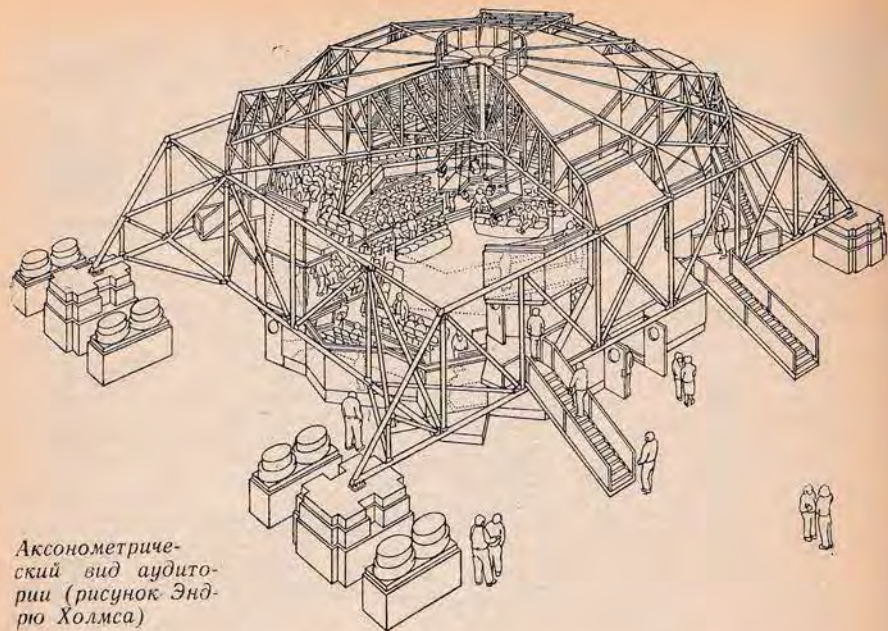
Участок. Большой городской участок в центре Манчестера между двумя важнейшими городскими улицами, выходящий к площади Св. Анны.

История. Манчестер — центр хлопчатобумажной промышленности Ланкашира, и манчестерская биржа всегда была одной из ведущих по закупке и продаже хлопка. Здание, спроектированное еще в конце XIX в., было закончено только в 1921 г. В 1940 г. оно подверглось разрушению при бомбежке и было восстановлено в 1953 г., причем половина большого зала перестроена под конторские поме-



План на уровне первой галереи. Новая аудитория показана в контексте Большого зала хлопковой биржи. Разрез по аудитории и Большому залу

1 — вход; 2 — фойе; 3 — кассы; 4 — гардероб; 5 — выход; 6 — внутренний бар; 7 — туалеты; 8 — склады; 9 — административные помещения; 10 — туалеты для инвалидов; 11 — кафе-бар; 12 — мастерские; 13 — служебный вход; 14 — артистическое фойе; 15 — механическое отделение; 16 — ресторан



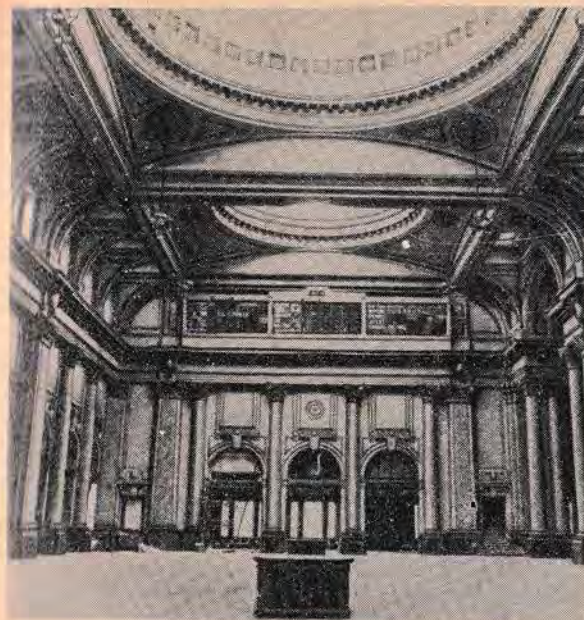
Аксонметрический вид аудитории (рисунок Эндю Холмса)

щения. С 1968 г. торговые операции резко сократились, так что отведенная для них половина зала (52×40 м) стала пустовать.

В 1968 г. была организована компания «Театр-69», которая в течение нескольких лет пользовалась помещением театра Манчестерского университета. После нескольких неудачных попыток найти или построить здание для театра в Манчестере компания обнаружила здание биржи, где стали давать спектакли под специальным временным тентом внутри здания. В 1974 г. здание было включено в список культурно-исторических и архитектурных памятников. Было признано необходимым провести в нем работы с целью дальнейшей его эксплуатации в качестве театра.

Характер. Здание биржи спроектировано в классическом стиле. Его монументальные пропорции отражают богатство и силу хлопковых королей Ланкшира, некогда занимавшихся в этом здании бизнесом. Массивная арка входа ведет в огромный, рождающий эхо зал, освещенный тремя остекленными куполами, опирающимися на кирпичные столбы, отделанные искусственным мрамором.

Проведенная работа. Идея сооружения особого модуля внутри здания биржи принадлежит Ричарду Негри, одному из художественных руководителей театра. Она возникла под впечатлением того самого тента, под которым проходили спектакли в здании биржи в течение 1973 г. Подобный модуль, или тент, играет двойную роль. Во-первых, он оставляет в неприкосновенности монументальный пространственный характер здания биржи. Во-вторых, он достаточно закрыт, чтобы обеспечить требуемые для спектакля акустические условия в зале (время реверберации 11,5 с). В модуле



Большой зал до устройства в нем аудитории (вверху) и после (внизу)



Легкий трубчатый навес над входом позволяет опознать новый театр и являет собой резкий контраст монументальному portalу

предусматриваются специальные открывающиеся клапаны, позволяющие при необходимости использовать акустические эффекты самого зала биржи.

Новый театр с открытой сценой в плане представляет собой правильный семиугольник. На уровне пола здания биржи расположены 448 зрительских мест, а в месте наивысшей несущей способности перекрытий пола — сцена, над которой устроены «крыша» (несущая осветительную арматуру) и две верхние галереи для зрителей на 150 мест каждая. Галереи подвешены к фермам, опирающимся на четыре мощные колонны, несущие центральный купол. Стулья с этих галерей могут быть легко убраны.

Ограничения в массе конструкций и требования видимости привели к необходимости смягчения противопожарных требований, т. е. к разрешению использовать открытые стальные конструкции. Такое смягчение противопожарных требований было получено при условии использования в театре только трудновоспламеняющихся материалов. Из аудитории устроены специальные экстренные выходы. Остальные пространства зала биржи также используются для нужд театра.

ЗДАНИЕ БАНКА И СКЛАДА В ЛУИСВИЛЛЕ, ШАТ КЕНТУККИ

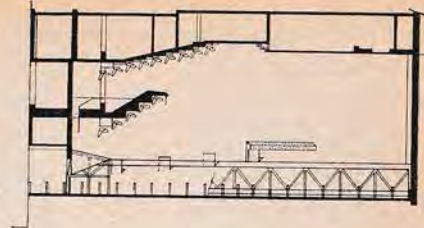
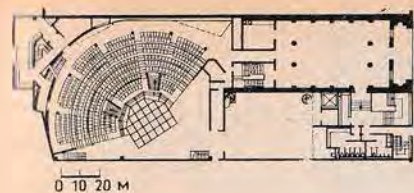
Новое использование — театр.

Архитектор Гарри Виз и партнеры.

Участок. Здание занимает узкий участок городской территории, зажатый между двумя торговыми зданиями XIX в. на Вест Мейн-стрит в Луисвилле.

История. Здание выстроено для банка Луисвилля в 1836 г. Авторство приписывается архитектору Гидиону Шриюку, однако недавние исследования показали, что здание спроектировано при участии нью-орлеанского архитектора Джеймса Дакина, а Шриок был генеральным подрядчиком строительства. Недавно банк выехал из этого здания и оно было приобретено компанией «Театр актеров в Луисвилле», вместе с ним было приобретено и здание склада, примыкающее к левой стене банка.

Характер. Здание банка выстроено в псевдогреческом стиле. Фасад его представляет собой двухколонный портик в антах, ионические колонны поддерживают карниз, увенчанный чугунным парапетом, украшенным гербом в виде антемия. Обрамление двойных дверей решено в египетском стиле и увенчано гребешком, повторяющим мотив большого карниза, причем продолженный в оформлении интерьера. Главный зал банка двухсветный: овальный купол украшен перспективными кессонами и освещен фонарем. Купол поддерживается пилястрами и четырьмя свободно стоящими колоннами. Конструкции здания кирпичные по железобетонному каркасу, крыша опирается на стальные фермы. Четырехэтажный склад, примыкающий к зданию слева, — достойная здания банка пристройка. Его фасад организован равномерно чередующимися большими окнами и украшен во флорентийском стиле.

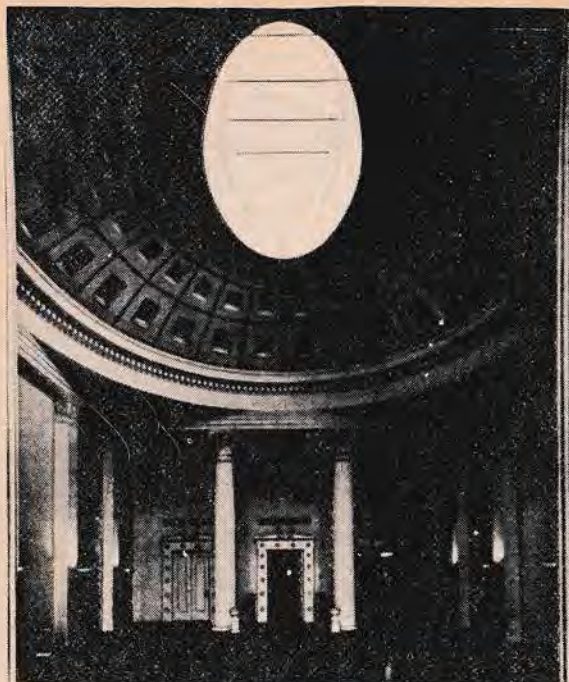


План 1-го этажа и разрез



Два фасада Театра актеров по Вест Мейн-стрит. Слева — складское здание середины 80-х годов прошлого века, в котором расположены административные помещения, магазин, склады и второй зрительный зал на 100 мест; справа — вход в фойе Театра актеров, ранее бывший входом в банк, построенный в 1836 г.

Проведенная работа. Фасад был очищен и реставрирован. Банковский зал и теперь служит фойе театра. Складское здание переделано для нужд театра: в перегородках проделаны проемы, и



*Фойе Театра актеров и
кассы*

*Зрительный зал Театра
актеров*



теперь здание вмещает мастерские, склады и репетиционную комнату. Во дворе, в пространстве, примыкающем к задним фасадам обоих зданий, встроено помещение зрительного зала с галереями и слегка наклоненной сценой, снабженной люками с опускными и подъемными механизмами. Перфорированная кирпичная задняя стена аудитории поглощает звук, крыша лежит на 72-футовых стальных фермах, что позволяет освободить интерьер от колонн. В цокольном этаже выстроено помещение для отдыха труппы, что потребовало некоторого заглубления. Кирпичные стены и деревянный потолок придают этому помещению уют. В цоколе размещаются также котельная на газовом топливе и холодильные установки. Общественные пространства снабжены противопожарными спринклерами.

Функциональное использование. Цокольный этаж: комната отдыха для труппы, служебные помещения. Первый этаж: фойе, мастерские, административные помещения, туалеты, сцена и аудитория (649 мест для сидения). Мезонинный этаж: административные помещения, репетиционная комната, сиденья на балконе (аудитория). Верхние этажи складского здания: административные помещения.

СТАРОЕ ЗДАНИЕ ПАТЕНТНОГО БЮРО, ВАШИНГТОН

Новое использование— художественная галерея.

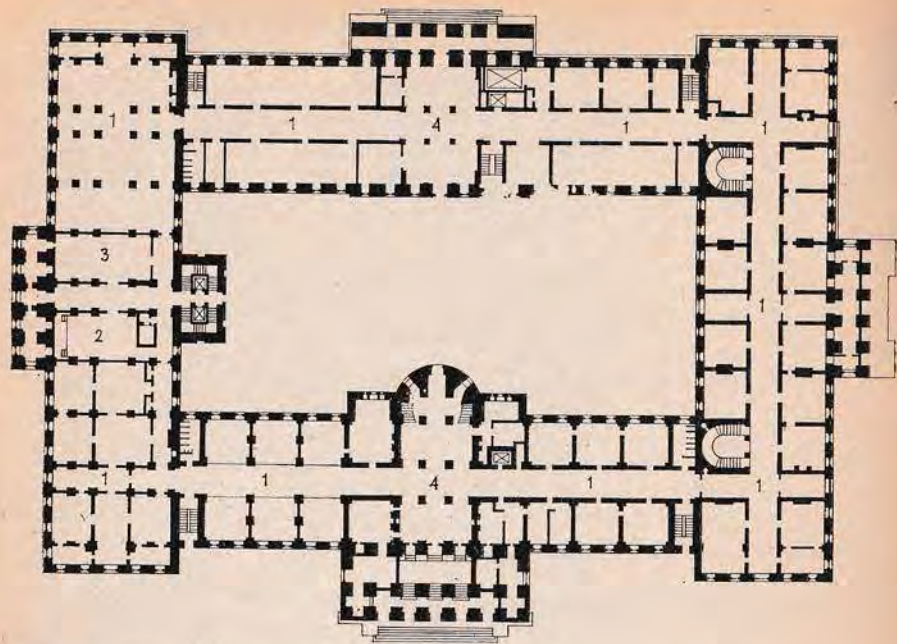
Архитекторы Фолкнер, Стенхаус и Фрайер, а с 1970 по 1973 г. — Фолкнер, Фрайер и Вандерпул.

Участок. Здание занимает двойной участок в самом центре деловой части Вашингтона, на северо-западном углу Ф-стрит и 8-стрит. Оно расположено на половине дороги между Капитолием и Белым домом.

История. Здание патентного бюро строилось 31 год (1836—1867), и в этом процессе участвовало несколько архитекторов. Патентное бюро и казначейство (начатое в тот же месяц) были первыми значительными зданиями вслед за Капитолием и президентским домом. Первый проект принадлежал Вильяму П. Элиоту. Затем к проектированию был привлечен Роберт Миллз, разрушивший, по мнению Элиота, первоначальный замысел. В 1851 г. работами руководил Томас Юстик Уолтер, а заканчивал строительство Эдвард Кларк.

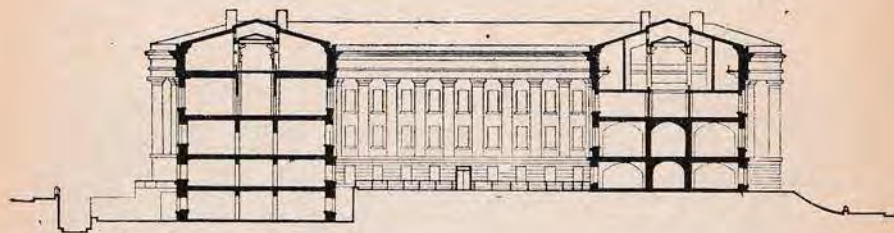
Пожар 1877 г. серьезно повредил интерьеры здания, и ремонт занял следующее десятилетие. В 1932 г. здание заняла Комиссия по гражданским службам и находилась в нем 30 лет. Две попытки снести здание окончились неудачно, и в 1965 г. здание было передано Смитсоновскому институту, который произвел в нем реставрационные работы и затем разместил Национальную коллекцию изобразительного искусства и Национальную портретную галерею.

Характер. Это было одно из самых больших общественных зданий в псевдогреческом стиле, выстроенных правительством в начале XIX в. План прямоугольный с центральным двором. Каждый фасад имеет большой портик с широким фронтоном. Оконные проемы,



План на уровне главного входа

1 — выставочные помещения; 2 — лекционный зал; 3 — зал для собраний; 4 — фойе



Разрез по направлению восток — запад

регулярно расположенные на всех фасадах, разделены пилястрами, имитирующими камень. Южный фасад облицован аквийским песчаником, другие — мрамором с весьма богатой палитрой оттенков. Интерьеры кирпичные с мраморными и гранитными столбами, в некоторых частях здания железные полы и потолочные балки. С южного входа на второй этаж ведет мастерски задуманная в пространстве двойная лестница (проект Миллза), с которой можно пройти в длинную галерею, перекрытую крестовыми сводами, опирающимися на 32 мраморных столба по всей длине восточного фасада.

Проведенная работа. Здание было отреставрировано в максимально близких к первоначальным формам, были удалены перего-



Вид угла Ф-стрит и 9-й стрит



Национальная коллекция изящных искусств в галерее Линкольна на верхнем этаже

родки, зеленая покраска и все переделки и пристройки, появившиеся во время эксплуатации здания как административного помещения. Во всем здании было установлено новое механическое и электрическое оборудование. Многочисленные дымовые трубы были использованы как каналы для систем кондиционирования, что снизило расходы на вентиляционное оборудование. В цокольном этаже устроены небольшая автостоянка и гаражи.

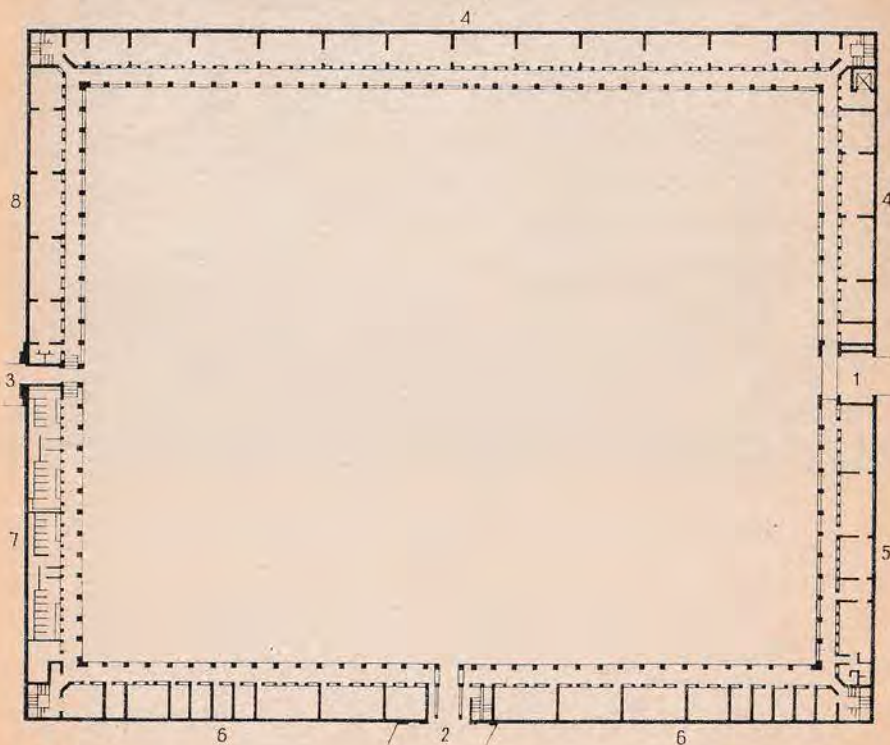
Функциональное использование. Галерея Национальной коллекции изобразительного искусства и Национальная портретная галерея. Административные помещения, маленькие кафе, библиотеки, магазин, туалеты, лекционные залы и залы для собраний.

ПИС-ХОЛЛ, ГАЛИФАКС, ЙОРКШИР

Новое использование — центр туризма, культуры и развлечений. Архитектор — Архитектурное отделение Колдердейла, гл. архитектор У. А. Кларк.

Участок. Участок города за западными воротами в центре Галифакса.

История. Пис-холл был построен как рынок для производителей и торговцев шерстью и сукном и был открыт в январе 1779 г. (англ. piece — кусок сукна). Считается, что его проект принадлежит Томасу Бредли, о котором известно только, что ему же принадлежит проект ныне разрушенного Кроу Нест-холла (зала «Воронье гнездо») в Лайтклиffe. Некоторые сейчас полагают, что проект Пис-холла принадлежит Джону Хоупу из Ливерпуля. В начале про-



План 1-го этажа

1 — вход с Хортон-стрит; 2 — западные ворота; 3 — вход с шерстяных лавок; 4 — отделение музея; 5 — администрация музея; 6 — отделение рынка; 7 — туалеты; 8 — кафетерий



Западные ворота с куполом и флюгером



Рыночные конюшни

шлого века зал стали использовать не для торговли сукнами, а для других целей — общественных собраний, сельскохозяйственных выставок, выставок пожарного оборудования, собраний учащихся воскресных школ и т. п., и в 1868 г. попечители передали его корпорации Галифакса. Превращенный в оптовый рынок фруктов, овощей и рыбы, он подвергся некоторым перестройкам. Были сооружены три дома внутри двора и несколько односкатных навесов, пристроенных к внешней периметральной стене, а также южные ворота, выходящие на Хортон-стрит, с массивными декоративными чугунными дверьми, врезающимися в колоннаду.

В 1928 г. Пис-холл был объявлен памятником старины. Корпорация Галифакса в 1971 г. решила реставрировать его, а в 1972 г. департамент окружающей среды внес его в списки исторических и архитектурных памятников первой категории.

Характер. В своих «Зданиях Англии»¹ Николаус Певзнер пишет: «Эти пис-холлы, или «кусковые» залы, составляли характерную особенность Йоркшира. Они были либо просто прямоугольными, как суконные залы Фландрии в средние века, либо открытыми квадратными рядами конюшен, окруженными четырьмя рядами зданий, таких как в Галифаксе».

Поскольку территория участка имеет уклон, то для выравнивания уровня крыш здания строились разной высоты — западная сторона имеет два этажа, в то время как восточная — три и цокольный этаж. По нижнему этажу восточной стороны проходит аркада, частично заходящая на северную и южную стороны и сужающаяся к западной стороне. Над этим уровнем по всем стенам устроена галерея из покрытых рустом столбов, на которые в свою очередь опирается колоннада тосканского ордера. В каждом углу устроена внутренняя лестница; на северной, восточной и южной сторонах находятся ворота с полуциркульной аркой. На северной стороне до сих пор сохранилась оригинальная дубовая дверь, над западными воротами возвышается классический купол на деревянных колоннах, увенчанный изображением золотого руна и флюгером. Наружные стены не имеют окон и декоративных украшений, за исключением северного фасада, на котором пилястры и арки имитируют аркаду. Двор, покрытый травой, пересекается двумя глинобитными дорогами и дорогой, идущей вдоль периметра стен. На галереях расположены 315 комнат, в каждой из которых имеется по окну и филанчатой двери.

Проведенная работа. Совет Колдердейла воспользовался государственной субсидией для реставрации здания. Строения, возникшие после XIX в., снесены, каменная кладка расчищена.

Функциональное использование. На уровне колоннады — ремесленные мастерские и лавки, антикварные лавки. Четыре комнаты оставлены в неизменном виде как напоминание о днях, когда здесь находился суконный рынок. На уровне рустованных колонн: восточ-

ная сторона — музей текстильной промышленности, южная сторона — художественная галерея, двор — рынок на открытом воздухе, работающий два раза в неделю.

ОСОБНЯК КАРНЕГИ, НЬЮ-ЙОРК

Новое использование — музей.

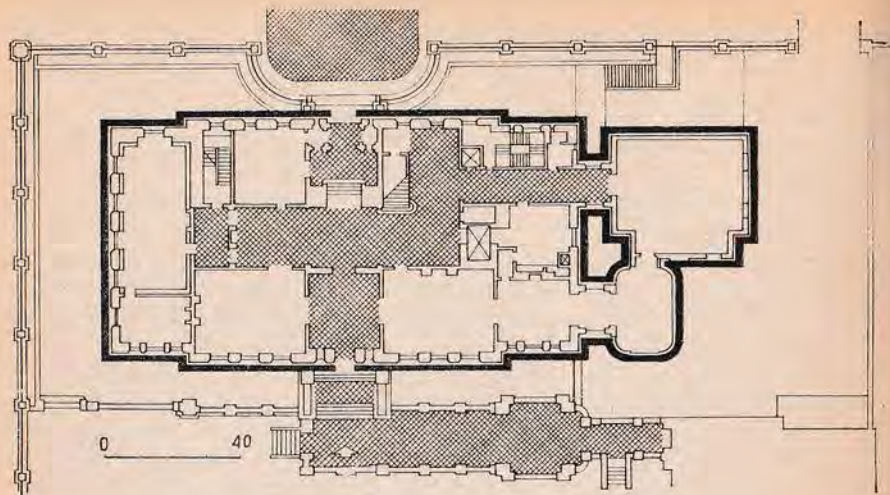
Архитектор Харди Хольцман Пфейффер.

Участок. Здание было построено в 1901 г. стальным магнатом Эндрю Карнеги для своего частного пользования. Архитекторами здания были Бабб, Кук и Уиллард. Некоторое время здание использовалось Школой социальной работы Колумбийского университета, а затем было предоставлено фондом Карнеги для размещения замечательной коллекции произведений декоративного искусства Купера-Хьюитта, которым угрожала распродажа. Коллекция была куплена Смитсоновским институтом, и был основан новый музей.

Характер. Шестьдесят четыре помещения интерьера расположены по осевому плану, причем на всех четырех уровнях комнаты окружают большой зал, слегка сдвинутый в сторону от центра, так что комнаты, выходящие на юг, немного больше, чем комнаты, выходящие на север. На верхних этажах много маленьких комнат. Наиболее интересны в этом здании оригинальные приспособления для обогрева и регулирования влажности в комнатах. Эти приборы сами по себе могут служить музейными экспонатами бытовой техники рубежа веков. Отделка интерьеров представляет собой смешение стилей, модных во времена строительства здания, однако отделка очень высокого качества, например паркетный пол, дубовые потолки с шотландской резьбой или панели из тика, изготовленные индийскими столярами, кованые бронзовые решетки, панели радиально распиленного дуба, витражи Тиффани.

Проведенная работа. Финансовые ограничения не позволили отреставрировать некоторые детали декора интерьеров. Вместо этого была предпринята реставрация, названная авторами условно «интерпретативной». Там, где простая очистка и реставрация были невозможны, вместо расписанных или отделанных плафонов были оставлены простые участки, нейтрально окрашенные в серые и бежевые тона. После удаления позднейших противопожарных перегородок вокруг главной лестницы открылся первоначальный вид лестничной клетки. Отреставрирован орнаментированный металлический и стеклянный навес над главным входом (возможно, работы Тиффани). В главном зале весьма тактично смонтирован гидравлический лифт. Спальные комнаты южной стороны второго этажа были объединены в одну галерею, а конструкции стальных прогонов и бетонных арок обнажены. Был устроен скрытый свет, хорошо сочетающийся с настенными канделябрами, которые хотя и не соответствуют начальному проекту, но смягчают атмосферу, приближая ее к тому эффекту, который некогда достигался напольными лампами.

¹ Николаус Певзнер. Здания Англии, Йоркшир. 2-е изд. Пенгвин, 1967.



План 1-го этажа



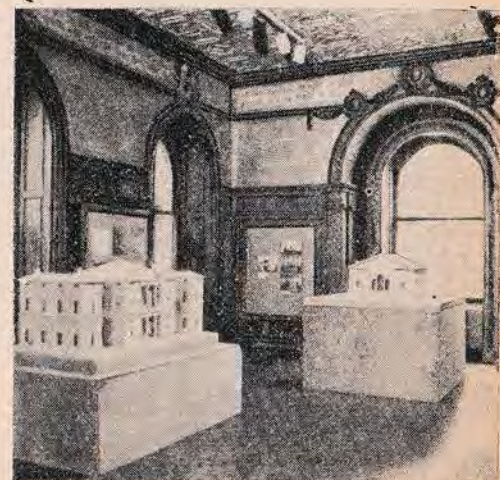
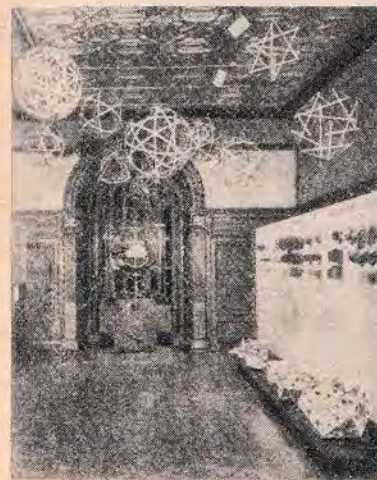
Фасад со стороны сада

Функциональное использование. Цокольный этаж: эксплуатационные помещения, склад и комната для собраний. Первый этаж: вход для служащих, малая галерея, лекционные и классные комнаты, лаборатории реставраторов, административные помещения. Вто-

Центральный зал 1-го этажа от главного входа с улицы

Выставка Букминстера Фуллера в бывшей библиотеке Карнеги на 1-м этаже

Выставка Палладио в том же помещении



рой этаж: вход для публики, выставочные галереи, музейная мастерская. Третий этаж: выставочные галереи, административные помещения. Четвертый этаж: библиотека, каталог. Пятый этаж: отделения рисунка, гравюры и текстиля.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ УЧАСТОК, БОСТОН

Новое использование — художественная галерея.

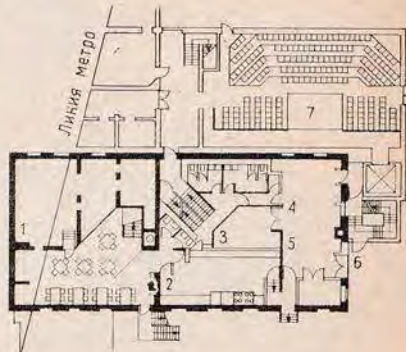
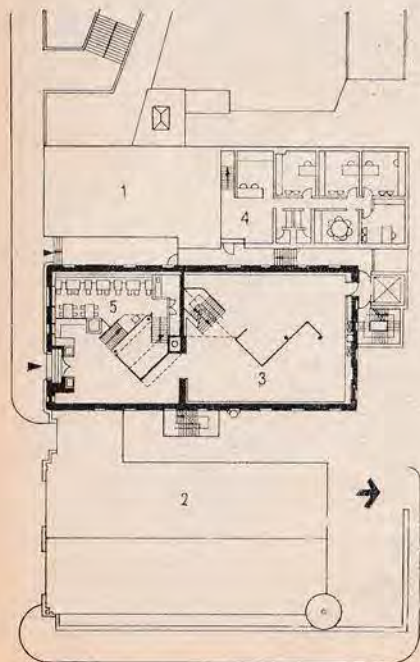
Архитектор Грэхем Гунд.

Участок. Здание выходит на Бойлстон-стрит в районе Бэк Бэй. К нему примыкает меньшее здание того же типа, в котором до сих пор размещается пожарное депо.

История. Здание было спроектировано знаменитым бостонским архитектором Артуром Г. Виналем в 1886 г. как пожарная станция. После сооружения в 1973 г. новых зданий для полицейского управления старое арендовал Институт современного искусства сроком на 80 лет.

Характер. Оба примыкающих друг к другу романских замка характерны для архитектуры Бостона XIX в. и являются выразительными примерами ричардсоновской архитектуры.

Слева от участка находились конюшни. Интерьер здания состоял из множества комнат охраны, камер для заключенных и манежа. Вследствие разрушения водоносного слоя грунта при строительстве тоннеля метрополитена под фасадами Бойлстон-стрит первый



План 1-го этажа

1 — вспомогательное отделение участка полиции; 2 — пожарная станция; 3 — галерея; 4 — конторские помещения; 5 — ресторан

План цокольного этажа

1 — механическое отделение; 2 — кухня; 3 — кладовая; 4 — магазин; 5 — вход; 6 — загрузка; 7 — театр



Отреставрированный фасад по Бойлстон-стрит



Интерьер двухэтажного ресторана (вид сверху). Слева — вход с Бойлстон-стрит

этаж здания имеет наклон на 8 дюймов к заднему фасаду и на 4 дюйма вдоль улицы.

Проведенная работа. Наружные стены кирпичной кладки очищены, но не изменены. Интерьеры разобраны, некоторые из опорных конструкций заменены стальными колоннами. В центре здания устроена просторная трехэтажная лестница, с площадок которой обеспечиваются входы на галереи и в рестораны. Такая внутренняя лестница позволяет в достаточно тесном пространстве (размеры здания 40×90 футов) открыть диагональные визуальные связи в нескольких направлениях. Старые стойла конюшни перестроены под театр и административные помещения другим архитектором. Работы были отмечены почетной наградой Американского института архитекторов весной 1978 г.

Функциональное использование. Основное здание: первый этаж — маленький магазин, ресторан (нижняя часть), кухня, служебные помещения и склады; второй этаж — фойе, ресторан (верхняя часть), галереи; третий этаж — галереи; четвертый этаж — конторские помещения и зал собраний. Корпус с конюшнями: первый этаж — театр; второй этаж — административные помещения театра.

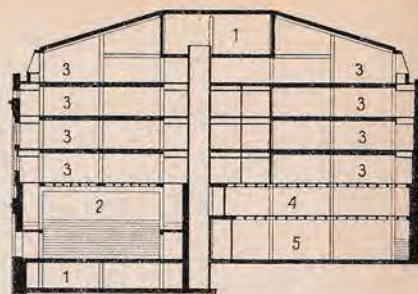
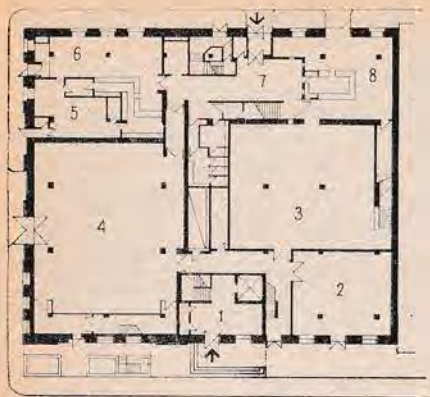
Перестройка была разбита на очереди. В 1973 г. открылась временная галерея в помещении конюшни. Ресторан начал действовать раньше выставочных помещений, открытых для публики в 1974 г. Театральный корпус закончен в 1976 г.

СКЛАДЫ БУША, БРИСТОЛЬ

Новое использование — художественная галерея, театр, ресторан.

Проектировщик — «Билдинг партнершип» (Бристоль), архитектор М. Е. Дюкеринг.

Участок. Складские здания расположены на набережной бристольских доков, очень близко к центру города. Некогда деловая и



План 1-го этажа

1 — служебный вход; 2 — кладовая; 3 — первая галерея; 4 — помещение для представлений; 5 — кухня; 6 — ресторан; 7 — фойе; 8 — книжная лавка

Разрез

1 — силовое отделение; 2 — помещение для представлений; 3 — конторские помещения; 4 — вторая галерея; 5 — первая галерея

оживленная территория в настоящее время подобно многим британским портам медленно разрушается. Несколько новых конторских зданий стоит среди пустых и неиспользованных складов.

История. Складское здание, построенное около 1830 г., предназначалось для хранения чая, а впоследствии использовалось для хранения зерна. В 1973 г. здание пустовало и стало разрушаться. Его арендовал Дж. Т. Групп, который вместе с фирмой «Галерея Арнольфини» превратил здание в постоянное выставочное помещение.

Характер. Пятиэтажное складское здание — прекрасный пример ранней промышленной архитектуры XIX в. в духе классики. Его смелые полукруглые арки и раскреповка предвосхищают псевдороманский стиль Г. Ричардсона в Америке. Наружные фасады здания внесены в список охраняемых. Стены каменные, но внутренние конструкции чугунные и деревянные с массивными внутренними стенами из камня.

Проведенная работа. Программа на проектирование требовала полного разделения помещений двух владельцев. Арнольфини заняли второй и третий этажи под общественные и конторские помещения, а Дж. Т. Групп — оставшиеся четыре этажа под конторские помещения. В связи с этим существующее внутреннее пространство радикально перестроено. Внутри периметральных стен сооружена новая конструкция, опирающаяся на 50-футовые бетонные столбы. Снаружи здание сохранило свой первоначальный вид, если не считать нового шестого этажа, сооруженного из стали и серого стекла, частично скрытого за парапетом. В остальном каменная кладка была расчищена и починена, в оконные проемы вставлены новые окна. Внутренняя отделка несет на себе черты суровой простоты, свойственной оригинальному зданию. В галереях оставлены открытыми



Склады Буша после перестройки, видна новая крыша



Первая галерея на 1-м этаже



Книжная лавка на 1-м этаже

покрашенные бетонные кессонированные плиты перекрытия, отлитые в формах из стекловолокна. В конторских помещениях стены очищены и покрашены. Конторские помещения и театр снабжены системами кондиционирования воздуха и отвечают строгим нормам в отношении акустики, освещения и безопасности.

Функциональное использование. Цоколь и основание ниже уровня воды — обслуживающие помещения. Первый этаж: вход, книжный магазин, выставочные галереи и сопряженные с ними мастерские и склады, ресторан, бар, кухня, туалеты, гардеробные, двухсветный актовый зал с местами для 180—280 зрителей в соответствии с проектом. Второй этаж: бар, фойе, выставочные галереи и обслуживающий их склад, три гардеробные, конторские помещения, проекционная и радиокомната, уборные и души для персонала и артистов.

ДОМ ГЭМЭЛ, ЧЕСТЕР

Новое использование — выставка и лекционный зал.

Архитектор Доналд В. Инсал.

Участок. Дом Гэмэл занимает исторически уникальное место по оси улицы, идущей от Бриджгейт, на территории, взятой под охрану как исторический памятник и объявленной образцовой в 1975 г. — году европейского архитектурного наследства. Он стоит на ступенчатой платформе, на которой размещается ряд маленьких коттеджей, также взятых под охрану в том же году.



План 1-го этажа

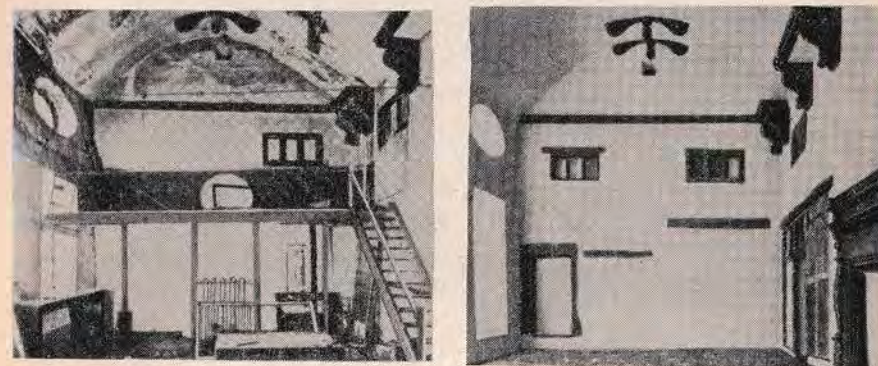
1 — магазин; 2 — мастерская; 3 — склад;
4 — жилой дом

План 2-го этажа

1 — холл; 2 — дворик; 3 — бойлерная; 4 —
жилой дом



Фасад по улице после реставрации с магазинами на уровне мостовой. Окна слева от двери с сандриком освещают холл



Холл до и после реставрации

История. Считается, что дом был построен Фрэнсисом Гэмэлом, королевским мэром Честера во времена гражданской войны. Правда, есть свидетельство, что зал был пристроен к существующему зданию, возможно, в результате застройки двора и что другие части здания в том виде, в каком их видел сэр Фрэнсис, постепенно исчезли. Сохранившийся зал на первом этаже и примыкающий к нему трехэтажный блок в течение последних 50 лет были мастерской

органичного мастера, затем служили витриной антиквариата и мастерской архитектора. В итоге здание стало быстро приходить в негодность и было куплено городскими властями. После того как дом в 1975 г. — году европейского архитектурного наследства — функционировал в качестве выставки и лекционного зала, он был передан частному владельцу.

Характер. Дом, характерный для Честера, состоит из многих уровней. Его конструкции датируются разным временем. При реставрационных работах были открыты оригинальные стены глинобитной конструкции, а также окна со свинцовыми переплетами и гранеными стеклами. Существующие вытянутые вертикальные окна, несомненно, были сооружены в XIX в., когда здание временно служило часовней. Привлекательная уличная дверная коробка скрывала более старую дверь, деревянную, на гвоздях, которая в настоящее время установлена в интерьере. Особенно искусно вырезан из камня камин — центральная точка интерьера. Высокие оштукатуренные своды украшены прекрасными кронштейнами. Возможно, они могут быть снова использованы и установлены не горизонтально, а вертикально. Принцип реставрации этого дома напоминает итальянский подход, когда здание сначала реставрируют, а уже потом ищут способы его нового использования.

Проведенная работа. Наиболее важной частью реставрационных работ была полная замена деревянных стропил крыши, шиферного покрытия и прочие кровельные работы, перестройка наружной стены над пояском и полный ремонт интерьера. Позднейшая галерея и перегородка были сломаны, и главный холл восстановлен в своих начальных пропорциях. Пол заново вымощен керамической плиткой, сохранившейся в коттеджах района Гэмэл. Два жилых коттеджа переоборудованы в туалеты и кухню. Трехэтажный жилой коттедж у северной стены зала также отремонтирован и приспособлен новым владельцем под квартиру.

СТАРЫЙ АКТОВЫЙ ЗАЛ ХЭРРОУСКОЙ ШКОЛЫ, МИДЛСЕКС

Новое использование — галерея для школьной коллекции греческих и римских древностей и английских акварелей. Зал может быть также использован для проведения концертов, чтений и других занятий.

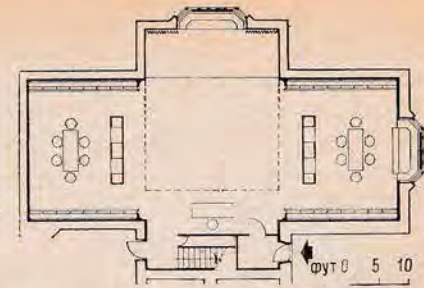
Архитекторы Элэн Ирвин, Бюзас и Ирвин.

Участок. Старый актовый зал был спроектирован Ч. Р. Кокереллом в 1818 г. и составлял часть крыла, пристроенного к зданию школы в XVIII в.

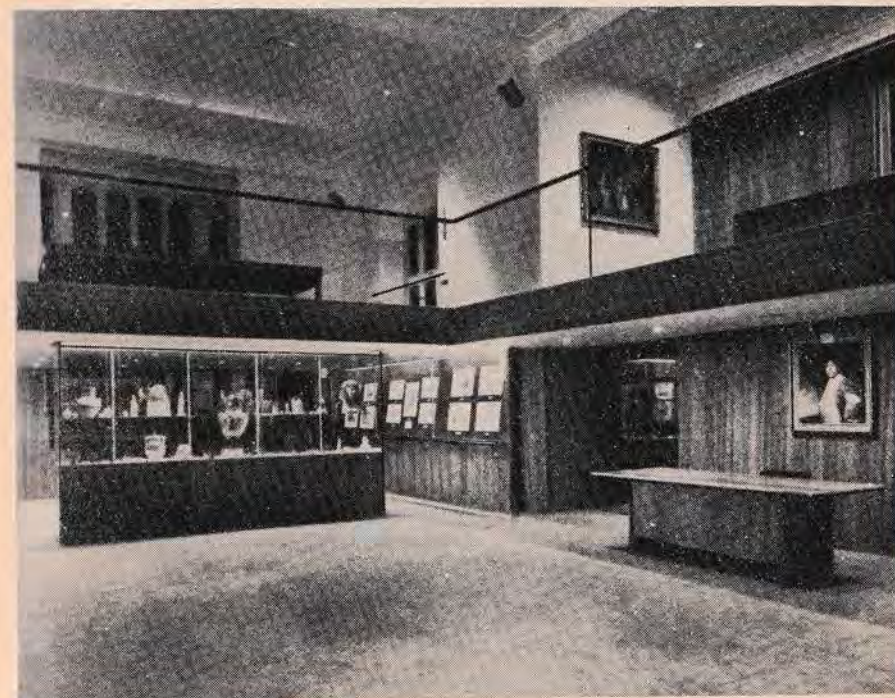
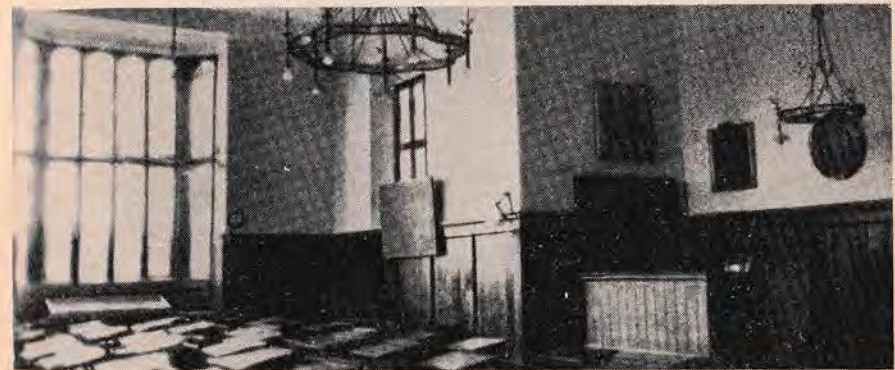
История. В 1971 г. — год 400-летия школы — было решено выставить коллекцию ценностей, собранных в школе. Из-за финансовых трудностей, вызванных инфляцией, план организации музея сначала был приостановлен, но затем вновь возрожден в 1973 г., а работы начались в 1975 г.

Характер. Помещение имеет форму правильного креста длиной 70, шириной 40 и высотой около 20 футов. Элегантные штукатурные

План



Старый актовый зал до и после переделки в музей и художественную галерею



лепные детали подчеркивают форму комнаты. В помещении три окна: два из них — высокие эркеры со свинцовыми переплетами, а одно — маленькое на уровне первого этажа.

Проведенная работа. Внутренняя высота помещения позволила устроить антресоли над входом по периметру комнаты. Потолок восстановлен в первоначальном виде, но к нему добавлены небольшие скрытые светильники. Под антресолями размещены четыре настенные и две островные напольные витрины. Освещение пристенных витрин скрыто в перекрытиях антресолей. Нижнюю часть стен покрыли панелями из темного дуба, и из того же дуба были устроены сиденья в обоих фонарях окон. Пол покрыт ковром.

Функциональное использование — художественная галерея.

ШКОЛЬНЫЙ ЗАЛ, СЕВЕНОУКС, КЕНТ

Новое использование — школьная библиотека.

Архитектор Кейт Беннетт.

Участок. Школа расположена на собственном участке в Севенуксе, большом и процветающем городе графства Кент. Зал занимает отдельное здание и не связан с другими школьными сооружениями.

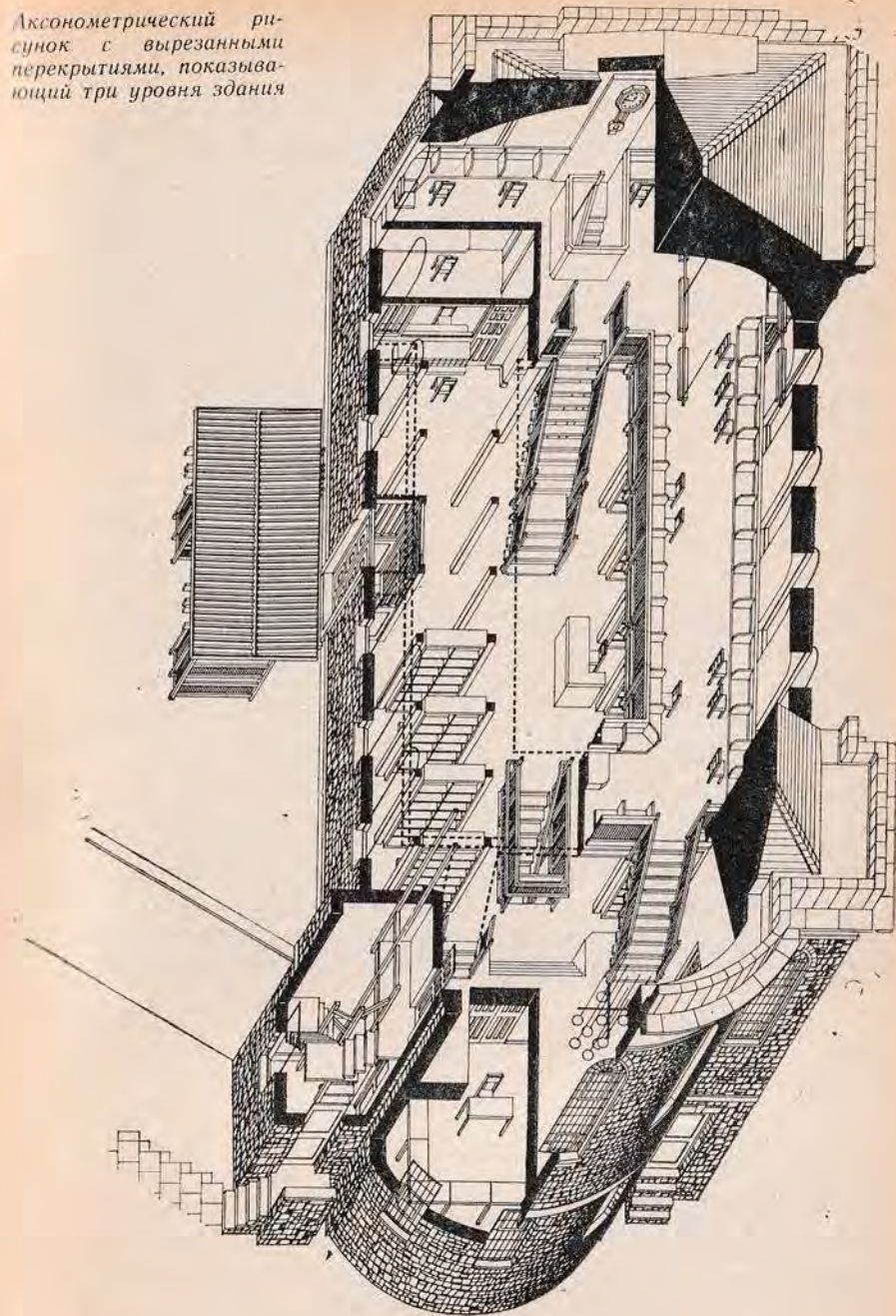
История. Библиотека, первоначально называвшаяся Джонсон-холл, была открыта в 1934 г. и в течение 30 лет служила залом собраний. Сама библиотека размещалась в комнате под сценой. В 1964 г. гимнастический зал был использован для расширения классных комнат и его функции стал выполнять зал собраний. Однако по новым методам преподавания большое значение придавалось работе в библиотеке, поэтому было решено все пространство Джонсон-холла отдать библиотеке.

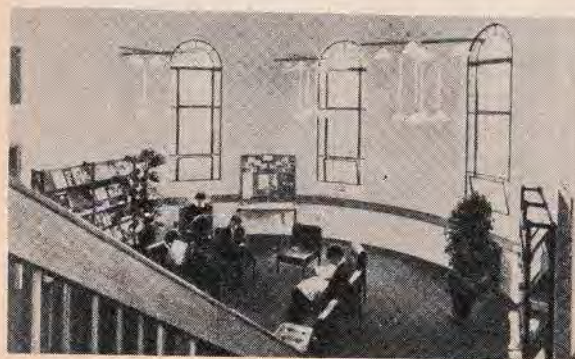
Характер. Одноэтажное двухсветное помещение зала имеет прямоугольный план, в одном конце которого в полукруглой абсиде размещается сцена. Стены облицованы кентским известняком и прорезаны широкими и изящными арочными окнами с металлическими переплетами и стеклами в свинцовой оправе.

Карниз и оконные украшения искусственные, из портландцемента. Стена поднимается до карниза, над которым устроен парапет, частично скрывающий высокую крытую шифером крышу.

Проведенная работа. Известняковая кладка стен, которая обильно насыщается влагой в сырой атмосфере, была отремонтирована и очищена, после чего обработана силиконовым раствором для придания ей водонепроницаемости. Изношенные медные водостоки заменены новыми свинцовыми по всей длине парапета. Крыша местами отремонтирована, а шифер обработан антигрибковым раствором для снятия тонкого слоя налета. В окна вставлены простые стекла, а оконные проемы вокруг сцены раскрыты. Прежняя довольно поздняя галерея заменена новой, опирающейся на железобетонные колонны, стальные прогоны и деревянные балки. На этих новых галереях установлено около 80 кабинок для занятий; нависая над балюстрадой, они выходят в открытое пространство зала. Сцена

АксонOMETрический рисунок с вырезанными перекрытиями, показывающий три уровня здания





Фасад и вход. Приспособление Джонсон-холла в библиотеку превратило бывший пожарный выход в основной. Перед ним построена отдельно стоящая конструкция входного навеса

Вид с уровня галереи на главный зал библиотеки; в дальнем конце видна старая сцена

На старой сцене в настоящее время размещена основная часть читального зала

сохраняется и как место для чтения, и как место для временных выставок. Комната под сценой с лестницей, ведущей в нее по оси помещения, используется как для семинаров, так и для занятий, требующих затемнения (просмотр фильмов).

Чтобы эффективнее использовать внутреннее пространство зала, около входа устроен навес с полками и крючками для пальто и сумок, которые не разрешено вносить в помещение библиотеки.

Функциональное использование. Нижняя часть первого этажа (под сценой): комната для семинаров, бойлерная и склад. Первый этаж: вход, книгохранилища, аудитория для занятий, административное помещение, уборные. Средний уровень сцены: читальный зал и выставочная площадка, конторка библиотекаря. Галерея: 80 кабин для индивидуальных занятий.

СПОРТИВНЫЙ ЗАЛ КОЛЛЕДЖА ЮЖНОГО АЛЛЕГЕНИСА, ШТАТ ПЕНСИЛЬВАНИЯ

Новое использование — музей изобразительных искусств.

Архитекторы Роджер К. Ферри (проект музея), Л. Р. Кимбол (общая координация архитектурных и инженерных работ).

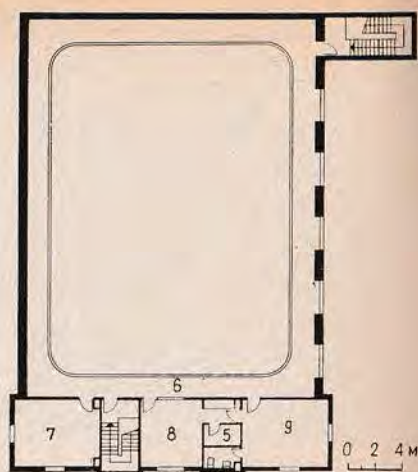
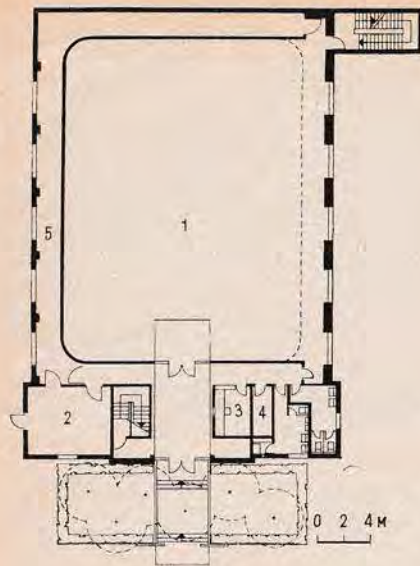
Новый художественный музей рассчитан на обслуживание всего города, а также на обеспечение художественных отделений трех колледжей.

Участок. Здание расположено на заросшей травой и деревьями поляне спортивной площадки, принадлежащей колледжу Св. Франциска, в пригороде Лоретто, Пенсильвания.

История. Гимнастический зал был построен для колледжа в 20-х годах. Когда он перестал использоваться по прямому назначению, было решено отдать здание для художественного музея, в котором могли бы быть устроены постоянная выставка американского искусства и временные выставки, организуемые как местными силами, так и силами центральных музеев.

Характер. Здание из кирпича и стали представляет собой единое двухсветное пространство с беговой дорожкой на галерее по периметру первого этажа. В цокольном этаже размещаются служебные помещения. Широкие окна над и под верхним уровнем галереи делают помещение светлым и воздушным.

Проведенная работа. Галерея используется как выставочное помещение для небольших работ. На уровне первого этажа сооружена стенка, идущая заподлицо с перилами галереи. Таким образом, единственным источником света на этом уровне осталось северное окно. Остекление этого окна заменено остеклением, не пропускающим ультрафиолетовые лучи, вредные для экспонатов. Металлические балки перекрытия обшиты сухой штукатуркой, которая закрыла трубы и фермы. Специальные люки оставлены для вентиляционных и осветительных устройств. Музей окрашен шестью оттенками красно-серого цвета. Переход от тенистой поляны к пространству музейного интерьера решен трехступенчато. Металлическая конструкция, которая образовала как бы пространственный чертеж из



План 1-го (слева) и 2-го этажей

1 — выставочная галерея; 2 — вестибюль;
3 — приемная; 4 — гардероб; 5 — кладовая;
6 — балкон; 7 — библиотека; 8 — комната секретаря; 9 — кабинет директора

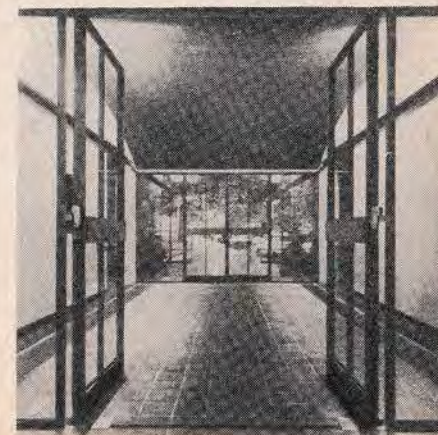


Художественная галерея с балконом на 2-м этаже



Главный фасад с проходом сквозь символические ворота и садик

Вид изнутри здания на главный вход со сводчатым потолком, изображающим ночное небо



тонких черных металлических стержней, организует подход к музею. Первая ступень — еще само пространство сада, вторая ступень — портик с «ночным небом», т. е. написанным на своде темно-синим цветом, третья ступень — портик с «утренним небом» светло-голубого цвета. Мотив пространственного чертежа поддерживается и оформлением интерьера музея.

Функциональное использование. Художественный музей: цокольный этаж — мастерские музея.

3. ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ЗДАНИЙ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ

Большая часть описываемых в этой главе старых зданий расположена в центре города и показывает, хотя и в экспериментальном порядке, насколько жизненно важно для центральных городских районов их восстановление. Наиболее эффективен и одновременно наиболее убедителен пример рыночных павильонов в Бостоне и Лондоне. Оба они, однако, являют собой примеры раздробления торговли, т. е. перехода от торговых учреждений оптового масштаба к системе мелких торговых точек, розничной торговли в киосках, маленьких магазинах и т. п. Недавно открывшийся рынок в Ковент-Гардене, вероятно, так же оживит окружающую городскую среду, как и зал Фаней-маркета портовую территорию Бостона.

Большинство зданий, приведенных в качестве примеров, — ставшие ненужными промышленные сооружения, как правило, переоборудованные в конторские учреждения. Интересны примеры устройки архитектурных мастерских. Своеобразие их архитектурного облика сильнее всего сказалось на архитектурных мастерских Рикардо Бофилла, переоборудовавшего с этой целью старый цементный завод под Барселоной. Переделка замечательного здания американской страховой компании под нужды токийского банка, осуществленная Брюсом Прайсом, являет собой скорее случай обновления, поскольку использование осталось прежним — административное здание.

Современная тенденция заключается в использовании существующих архитектурных сооружений исторической городской ткани для новых нужд, а не в разрушении их с целью нового строительства. Среди приведенных примеров есть несколько зданий, не имеющих архитектурного значения, таких как промышленные здания в Кемден-тауне или прачечные в Санта-Барбара. Несколько лет назад их, не задумываясь, снесли бы. Мы не настаиваем на необходимости сохранять такие здания, но хотелось бы лишь подчеркнуть, что оправдание их сохранения целиком зависит от результата перестройки. Оба названных здания были приспособлены для новых нужд весьма эффективно и с большим воображением.

Еще один пример заслуживает специального комментария. Одно из зданий в цепи складских сооружений Нихавна в Копенгагене было перестроено в привлекательную маленькую гостиницу. Несмотря на то что маленькие гостиницы менее рентабельны, чем боль-

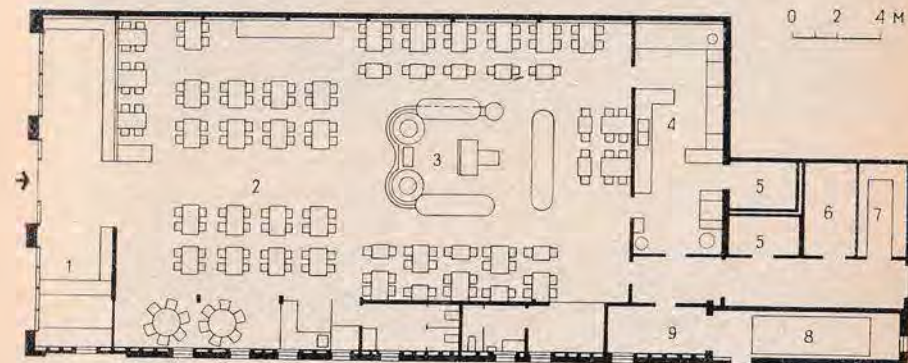
шие, хочется поставить вопрос о возможности развития подобного рода инициатив и предотвращения строительства гигантских гостиниц, разрушающих нашу городскую среду.

ПРАЧЕЧНЫЕ В САНТА-БАРБАРА, КАЛИФОРНИЯ

Новое использование — ресторан.

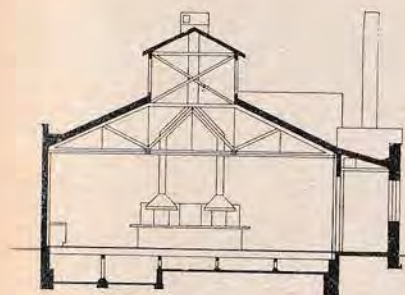
Проектировщик Доналд Хоппен.

Участок. Здание расположено на одной из оживленных улиц, в двух кварталах от пляжа, на заброшенном участке, который недавно начали восстанавливать.



План

1 — бар; 2 — ресторан; 3 — кухня с жаровнями; 4 — вспомогательная кухня; 5 — рефрижератор; 6 — морозильник; 7 — сухая кладовая; 8 — запасная сухая кладовая; 9 — контора



Разрез

Фермы перекрытия и световой колодец





Вид с улицы Стэйт-стрит с главным входом в здание



Кухня с жаровнями

История. Здание построено в 1905 г. и было одной из первых прачечных в городе, обслуживавших дорогие гостиницы в зоне пляжа. Каменная кладка стен частично пострадала во время землетрясения 1925 г., но была восстановлена. Здание приобретено для устройства рыбного ресторана. Центральное пространство зала должно быть свободным для размещения жаровен, которые видны посетителям. Высокая крыша прачечной и бывшее барабанное отделение в центре здания прекрасно удовлетворяют этим требованиям. Здесь расположены вытянутые трубы, а верхний свет позволяет осветить место приготовления рыбы на вертелах.

Характер. Главный фасад и фасад, выходящий на автостраду, — кирпичные и представляют собой арочную конструкцию. Стены здания бетонные. Крыша опирается на балки из красного дерева, перекрывающие пролет 50 футов, т. е. всю ширину здания. Фонарь верхнего света напоминает архитектурные образы Новой Англии, остекление фонаря мелкое, окна раздвижные, стекло старого дутья.

Проведенная работа. Задняя, сильно разрушенная часть здания была разобрана. Наружная штукатурка снята, обнажены три кирпичные арки фасадной стены. В интерьере кирпичные стены были очищены пескоструйным аппаратом. Еловый настил пола обновлен и отремонтирован, обработан песком и уплотнен. В соответствии с требованиями сейсмостойкости здания против боковых нагрузок установлена деревянная балка, прикрепленная на болтах к северной кирпичной стене по всей ее длине. Фасадная кирпичная стена толщиной в два кирпича укреплена с помощью стальной рамы, открытой в интерьер. Эта рама работает как стенка, оказывая сопротивление скалывающим нагрузкам. Стальные стержни связывают ее диагональные укосы, образуя горизонтальную диафрагму.

Изготовление копченой и жареной рыбы делает место ее приготовления — жаровни — точкой наибольшего зрительского интереса. Жаровни расположены в самом центре ресторана и окружены низкой кирпичной стенкой и стеклянными экранами. Гигантские вытяжные воронки и трубы изогнуты в соответствии с изгибами и наклонами стропил деревянных ферм и поднимаются под самый конек фонаря. Общий дух интерьера и всего здания соответствует сооружениям старого рыбацкого причала. Расположенный в верхней части интерьера бойлерный котел перекрашен и читается как своего рода знак.

Функциональное использование. Обеденный зал, центральные жаровни, главная обслуживающая кухня, рыбный садок, холодильники, конторские помещения, уборные.

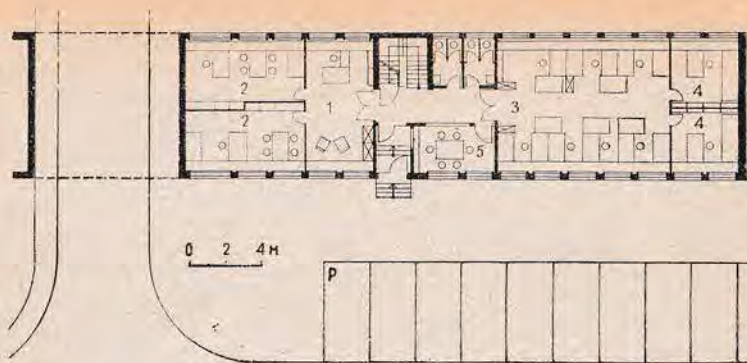
ПРАЧЕЧНЫЕ, КАРЛСРУЭ-ДАММЕРШТОК, ФРГ

Новое использование — архитектурное бюро.

Архитектор Эрих Россман с партнерами.

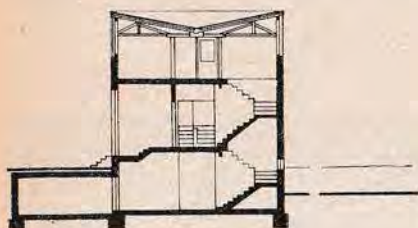
Участок. Равнинная территория в пригороде Даммерштока.

Прачечная стоит на Нюрнбергштрассе, около жилого района, для жителей которого она в свое время и была построена.



План 1-го этажа

1 — приемная и секретариат; 2 — индивидуальный кабинет; 3 — чертежный зал; 4 — индивидуальный кабинет; 5 — конференц-зал



Разрез

Чертежный зал на 2-м этаже



История. Прачечная и ресторан, располагавшиеся в одном здании, были спроектированы и построены Отто Хезлером в 1928—1929 гг. для обслуживания прилегающего жилого района. После второй мировой войны фасад здания был облицован керамической плиткой, а остекление крыши заменено покрытием из асбестоцемента. В 1974 г. здание было приобретено архитекторами под проектное бюро.

Характер. Здание имеет типичный для «современного движения» функционалистский вид. Это длинное сооружение с гладкими сте-



Главный фасад на Нюрнбергерштрассе

нами и горизонтальными полосами окон. Подчеркнутая горизонтальность композиции контрастирует с вертикальным объемом над проходом, отделявшим прачечные от ресторана. В интерьере открытые стальные колонны поддерживают бетонное перекрытие второго этажа и стальные конструкции покрытия.

Окна первого этажа подняты вверх, так как располагавшиеся у стен стиральные машины были довольно высокими. Второй этаж, на котором размещались сушильные машины, имел остекленное покрытие, наклоненное к центру корпуса. После замены остекления асбестоцементными плитками помещение отчасти утратило свой светлый, воздушный характер. На втором этаже окна имеют матовое остекление и поворачиваются вокруг горизонтальных осей.

Проведенная работа. Поскольку облицовку керамическими плитками невозможно было сколоть без разрушения кладки из пустотелых блоков, то поверхность облицовки ровно оштукатурили и покрасили, восстановив прежний гладкий вид стены.

На втором этаже старые конструкции крыши заменены новыми с изоляционными слоями и деревянной и металлической отделкой. Крыша опирается на стальные балки, оставленные открытыми, но покрашенные по требованию пожарных специальной огнеупорной краской. В некоторых местах покрытия устроен верхний свет. Для сохранения оригинального облика здания архитекторы пожертвовали возможностью видеть сквозь окна, они сохранили и отреставрировали металлические рамы и матовые стекла, кое-где их обновив. Поскольку окна не были водонепроницаемыми, во втором этаже вставлены внутренние алюминиевые рамы с прозрачным остеклением. Полы покрыты серым ковром, потолки покрашены в соответствующий цвет. Открытые стальные конструкции выкрашены в

ярко-красный цвет. Электропроводка, вентиляция и отопление установлены новые.

Функциональное использование. Первый этаж: приемная и гостиная, индивидуальные кабинеты, чертежный зал, зал для собраний, уборные. Второй этаж: индивидуальные кабинеты, чертежные, зал для собраний.

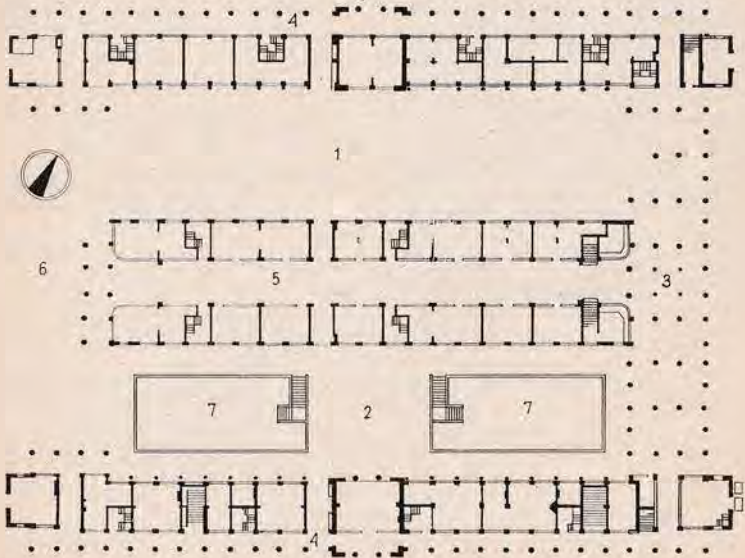
**ЗДАНИЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО РЫНКА,
КОВЕНТ-ГАРДЕН, ЛОНДОН**

Новое использование — магазины, кафе, конторские помещения и пр.

Архитектор — архитектурное отделение Совета Большого Лондона.

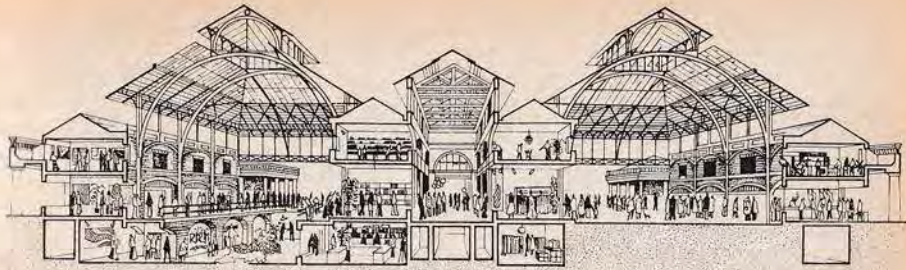
Участок. Площадь Ковент-Гарден расположена в центре лондонского Вест-энда, с юга ограничивается Стрэндом, с запада — улицей Чаринг-Кросс и Шефтсбери авеню, а с севера и востока — соответственно улицами Хай Холборн и Кингслей. На ее территории находятся многочисленные рестораны, более 50 пабов (пивных) и 19 театров, включая Королевскую оперу рядом с Цветочным рынком. Центральное здание рынка, Цветочный рынок, Праздничный рынок и здание оперного театра, связанные площадью, образуют центр этого лондонского квартала.

История. Право держать рыночную торговлю и взимать пошлину было даровано в 1670 г. хартией Карла II Вильяму — герцогу



План 1-го этажа

1 — северный двор; 2 — южный двор; 3 — восточная колоннада с оранжереями; 4 — колоннада экстерьера; 5 — центральный пассаж; 6 — маленькая площадь напротив церкви Св. Павла; 7 — новый двор в углублении с входом в покольный этаж



Разрез с перспективой интерьера



Гравюра XIX в. с изображением площади и центрального рыночного корпуса

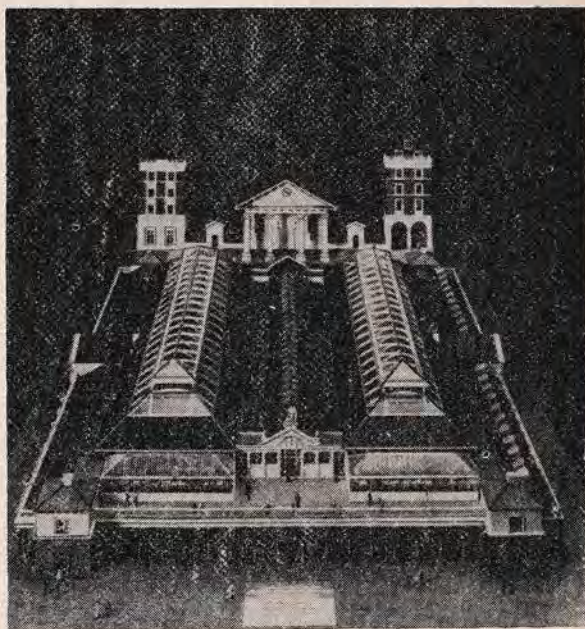
Западный фасад центрального рыночного корпуса, выходящий на площадь церкви Св. Павла. Мощение создает небольшую площадь для пешеходов





Южный двор с двумя пониженными дворами, из которых устроены входы в цокольный этаж

Вид на макет зданий с восточной стороны, видны тосканская колоннада и расположенные на ней оранжереи



Бедфордскому. Существующее ныне здание выстроено в 1830 г. Оно заменило массу лавочек, прилавков и навесов, а также ряды постоянных лавок вдоль южной стороны площади. В конце 1974 г. весь рынок был вынесен за границы городского центра, на территорию Девяти Вязов. За одни сутки шум, запахи, мусор рыночной



Центральный пассаж до реконструкции



Цветочный рынок, расположенный к востоку от центрального рыночного корпуса, где предполагается открыть Лондонский музей транспорта

жизни исчезли с Ковент-Гардена и территория стала свободной приманкой для застройщиков и дорожных инженеров. Опасность превращения этого участка в район конторских зданий была предотвращена опубликованным в 1978 г. планом организации территории площади Ковент-Гарден, который продемонстрировал небезразличие к уникальному историческому характеру территории и его значению для формирования центра Лондона. Однако изменение центра Лондона уже началось несколькими годами раньше и отразило изменение общественного мнения, отказавшегося от общей реконструкции в пользу консервации существующей застройки.

Территория площади Ковент-Гарден была включена в комплексный план застройки, и к списку зданий добавилось еще множество новых. В итоге к 1974 г. границы охранной зоны расширились и была утверждена новая охранная зона, включающая и район Севен Дайлс.

В этом районе планировалось развитие издательской деятельности, театральной жизни, обслуживания и развлечений. Многие из этих видов деятельности были здесь и раньше, но некоторые появились в результате высвобождения нового пространства и новых помещений. В последние годы вокруг площади возникли многие рестораны и бары.

Характер. Комплекс центрального рынка состоит из трех рядов параллельных зданий, соединенных с восточной стороны колонна-

дой в тосканском ордере. Описание вековой давности дает следующую картину рынка: «При подходе с восточной стороны видна главная черта здания — четверенная колоннада с оранжереями над ней. В центральном здании имеется открытый пассаж шириной 16 футов, по каждую сторону которого расположены лавки с фруктами, сопутствующими товарами, большим выбором овощей и пряностей. Каждая лавочка имеет погреб, в который ведет люк, и чердак, на который ведет лестница. С северного и южного фасадов тоже имеются колоннады, служащие проходами. Лавки с северной стороны торгуют овощами и фруктами, а с южной — большей частью картофелем и корнеплодами. Половина здания покрыта трехчастной крышей, открытой по бокам для вентиляции и освещения. Крыша опирается на чугунные столбы, на которых установлены полуциркульные арки вместо горизонтальных балок, что придает интерьеру вид очень светлый и легкий. Особенностью террасы над восточной колоннадой являются две оранжереи, занимающие примерно треть террасы, а остальная площадь используется для выставки морозоустойчивых растений и цветов, высаженных в горшки и вазы, и других садовых украшений». В центре террасы бил фонтан. Существующие чугунные крыши над дворами появились позднее; крыши над южным двором были сооружены во время ремонта 1875 г., крыши над северным двором — в 1888 г.

Проведенная работа. Новое использование не требует каких бы то ни было радикальных перестроек существующих зданий. Функция его остается коммерческой, хотя в ассортимент товаров, включающих по-прежнему овощи и фрукты, вносятся некоторые изменения. Наибольшее влияние на перестройку оказали требования пожарной инспекции. Цокольный этаж, представляющий собой лабиринтообразное пространство маленьких кирпичных подвалов, создал наибольшие трудности для перестройки и ограничен в способах использования. В южном зале этот этаж образует два пониженных уровня, связанных с уровнем первого этажа новыми бетонными лестницами. Вместо старых люков все подвалы теперь должны быть связаны с уровнем первого этажа лестницами, что несколько сокращает полезную площадь.

Первая стадия реконструктивных работ, проведенных в 1975 г., была приурочена Советом Большого Лондона к году европейского архитектурного наследия и сводилась к расчистке сооружения от некоторых пристроек XIX в., снятию проводки, газовых труб и других технических деталей и исследованию конструкций всего здания. Следующая стадия в 1976 г. касалась ремонта обеих крыш, которые оказались в достаточно хорошем состоянии. В основном эти работы были связаны с заменой части остекления, заменой шиферного покрытия, исправлением водонепроницающих и водосливных устройств, в частности, с помощью столбов, которые служат также и водосливными трубами. Окраска в основном остается прежней — светло-желтой и бледно-голубой. Окончательная фаза работ связана с ремонтом подвальных помещений и двухэтажных корпусов, приспособленных под маленькие магазины и конторские помеще-

ния. Анфилады контор на первом этаже обслуживаются новыми лестницами. Хотя оборудование и ремонт отдельных помещений предоставлены самим съемщикам, ремонт фасадных стен проводится на средства совета, ответственного также за обеспечение мер противопожарной защиты и эвакуации. Восстанавливаются терраса над восточной колоннадой и мощение площади внутри здания. Площадь почти полностью закрыта для транспорта, а старые дороги замощены гранитным камнем.

Функциональное использование. Из 35 помещений шесть отводятся под бары, рестораны и т. п., а 29 отдаются ремесленникам и торговле, ориентированной на нужды театральной публики, досуг, включая художественные промыслы, ювелирное дело, моды, книги и специальные пищевые продукты.

РЫНОК ФАНЕЙ-ХОЛЛ, БОСТОН

Новое использование — рынок, ресторан, мастерские, лавки и конторы.

Архитекторы Шталь и Беннетт (исторические исследования) и Бенджамен Томпсон (проект).

Участок. Зал Фаней и его три пристройки, в которых размещался рынок, находятся в самом центре Бостона, на берегу портового причала. Эта территория, называемая площадью Доков, стала рынком очень давно, так как на ней разгружались корабли с товарами. Позже работы по улучшению территории привели к тому, что линия причала отодвинулась на несколько кварталов.

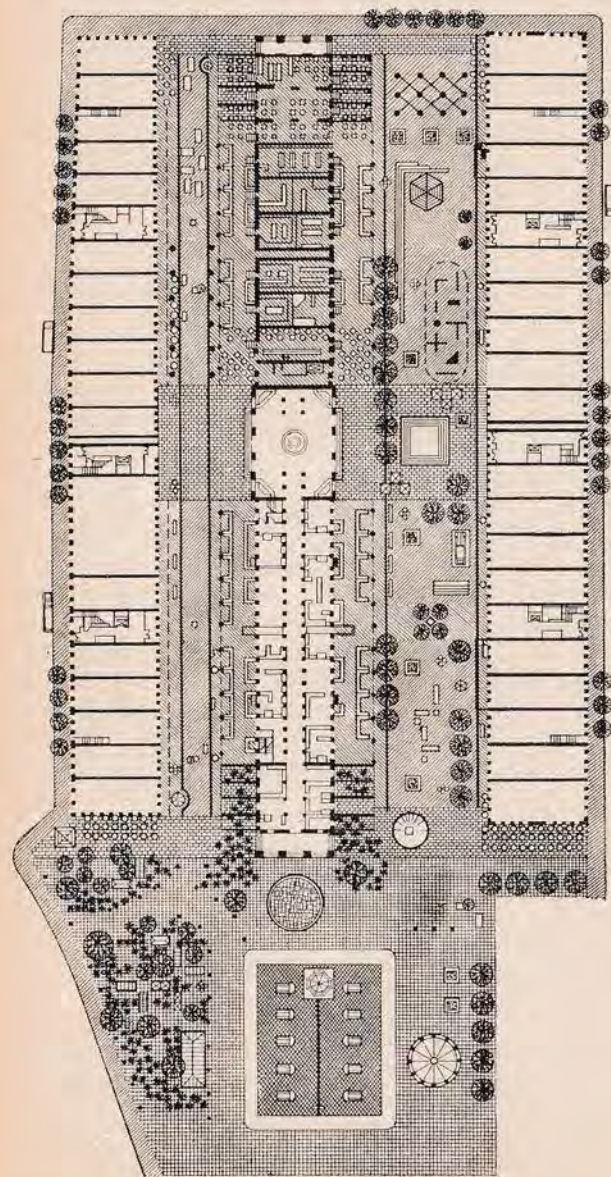
История. Здания были спроектированы в 1824 г. Александром Паррисом в связи с решением расширить рынок, который к тому времени ограничивался торговлей мясом, располагавшейся в самом помещении Фаней-холла. Зал собраний на втором этаже знаменит заговором, организованным здесь повстанцами во время войны за независимость. Здания использовались как рыночные помещения до 1959 г., пока в городе не был построен новый центр.

В 1968 г. Бостонский комитет по реконструкции города составил отчет о зданиях, который убедил историческую комиссию штата Массачусетс склонить национальные службы парков выделить 2 млн. долл. на реставрацию зданий Фаней-холла для коммерческого использования, с тем чтобы сохранить исторический характер этой площади. Восстановление внешнего вида зданий было поручено фирме «А. Шталь». Работы начались в 1975 г.

Характер. Все три здания идентичны в плане, имеют длину около 530 футов и ширину 52 фута. Два здания, выходящие на южную и северную рыночные улицы, — обычные пятиэтажные склады, выстроенные из кирпича и гранита в соответствии с функциональной традицией. Фасады их ритмично прорезаны окнами с необычно широкими арочными покрытиями, а высокую крышу украшают слуховые окна. Центральное здание, известное под названием рынка Куинси, имеет более сложную отделку. На его торговых стенах имеются портики с фронтонами, а посередине здание перерезано па-



План, разрез и фасады, показывающие перестройку здания для разного вида использования (рисунок Карлоса Динца)



Рынок Фаней-холл, вид со стороны порта в 1827 г.

Вид сверху в сторону порта (рисунок Карлоса Динца)





Центральный корпус, известный под названием рынка Куинси, выходящий на южную рыночную улицу, ныне закрытую для транспорта



Центральная колоннада в здании рынка Куинси

вильоном, увенчанным медным куполом. В интерьере здания имеется белая колоннада во всю длину корпуса. Окна центрального здания такие же широкие, как и во фланкирующих корпусах, имеют арочное завершение на первом и втором этажах, а выше — прямоугольные всюду, кроме ротонды. В старое время холщовые маркизы покрывали лотки с товарами, расположенные под арками прямо на мостовой. Исследования Шталя показали, что в конструкции здания были использованы чугунные колонны и тяги, клееные фанерные конструкции для покрытия купола и впервые стоечно-балочные конструкции из стекла и гранита.

Проведенная работа. Реставрационные работы прежде всего были проведены в здании рынка Куинси, а затем во фланкирующих его зданиях. В здании Куинси был демонтирован ложный потолок под куполом, что позволило открыть конструкции купола, а в перекрытиях пола устроены отверстия, позволившие соорудить галерею на уровне второго этажа. Прежние холщовые маркизы заменены стеклометаллическими навесами с обеих сторон здания, выходящими на южную и северную торговые улицы, закрытые для проезда. В этих навесах устроены поднимающиеся стеклянные двери наподобие дверей для гаражей. Стеклянные потолки могут быть задернуты желтой тканью. В них устроено отопление. Для обеспечения связи этих стеклянных помещений с помещениями каменного здания стекла в окнах первого этажа были сняты. Вентиляция на первом этаже обеспечивается естественным путем. Чтобы сохранить свободным сквозной проход через здание, под колоннаду запрещается выносить лотки, здесь могут размещаться только указатели. Для тех розничных торговцев, которые не хотят арендовать прилавок, устроены небольшие мобильные лотки и отведено место для их хранения под навесами.

На Северном и Южном рынках ведется торговля более дорогими товарами — антиквариатом, дорогой одеждой и т. п., их пространство разделено на зоны с разными видами магазинов. Торговля располагается в подвальном, первом и втором этажах, а верхние этажи отданы для конторских помещений.

На северной и южной рыночных улицах высажены деревья и установлены скамейки. Предполагается закрыть для транспорта еще ряд улиц и расширить зону реставрации, включив в нее ряд соседних зданий, и тем самым сохранить окружающую архитектурно-историческую среду.

Функциональное использование. Здание рынка Куинси — розничная торговля продовольственными товарами, кафе; на галерее второго этажа — рестораны, на основной площади второго этажа — рестораны и банкетные залы.

Соверный и южный корпуса — подвалы; первый и второй этажи — магазины, третий и четвертый этажи — конторские помещения.

Новое использование — архитектурное бюро.

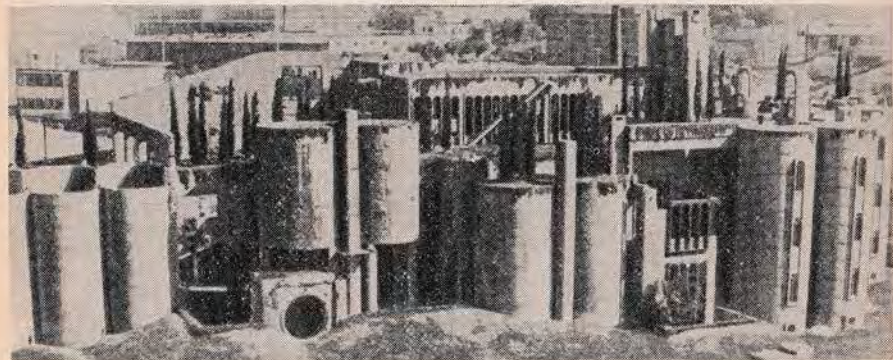
Архитектор — группа «Таллер де архитектура» под руководством Рикардо Бофилла.

Участок. Цементный завод лежит на шоссейной дороге Барселона — Мадрид, неподалеку от деревни Сан-Хусто, на окраине Барселоны.

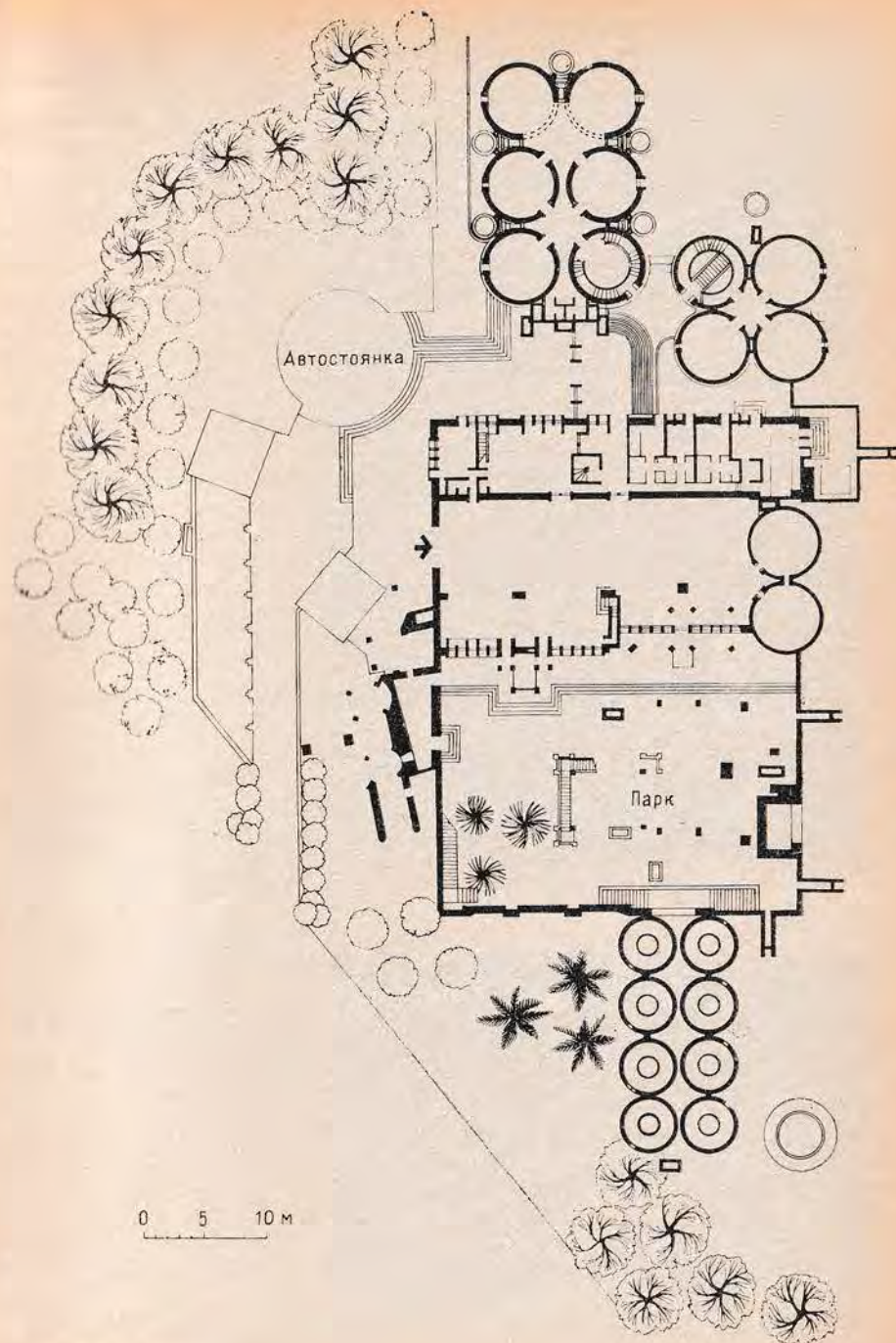
История. В начале 70-х годов бригада молодых архитекторов, объединенная в «таллер» (исп. — цех, мастерская), приобрела участок в 20 акров в пригороде Барселоны с намерением основать здесь новую жилую общину, включающую также расположенный по соседству жилой дом под названием «Уолден-7».

Первоначально в зданиях цементного завода предполагалось разместить микрорайонный центр общины, устроив в нем помещения для рисования, шитья, вегетарианский ресторан, студенческую турбазу, два-три маленьких кондитерских зала и провести лифты для выхода на крыши в имевшихся дымовых трубах. Но из-за отсутствия денег руководство таллера решило переоборудовать часть цементного завода для нужд собственной проектной конторы, озеленив прочие части здания и оставив их в резерве для будущих перестроек под какие-либо торговые или культурные нужды при наличии финансовой возможности.

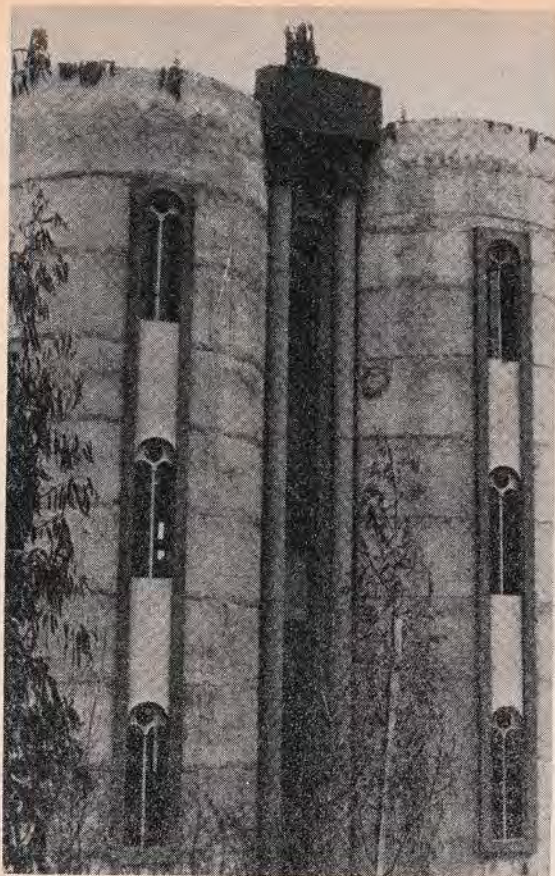
Характер. Комплекс зданий представляет собой группы огромных цилиндрических башен и труб до 100 футов высотой, выстроенных в 1921 г. для одного из первых централизованных цементных заводов в Европе. По словам одного из членов бригады таллера, «сама функция этой архитектуры вместе со сверхбруталистским видом бетонных конструкций производит впечатление, характерное для храмов всего мира».



Общий вид на цементный завод. Перестроены и используются только центральный прямоугольный корпус и группы из шести и четырех башен с правой стороны



План 1-го этажа



Пара башен, соединенных конторскими помещениями



Соединение двух башен позволило получить большое внутреннее пространство

Проведенная работа. Прежде всего был убран весь металлолом с территории, на что ушло шесть месяцев. После составления детальных обмеров зданий были разрушены ненужные строения.

После расчистки территории был закуплен специальный грунт, в который высажены вьющиеся растения с красными цветами и кипарисовые деревья, а также несколько старых маслин, привезенных с Пиренеев. Деревья размещены в тщательно продуманном порядке. В грунте проложены специальные решетки из труб для орошения, соединенные с водонапорной башней. На крышах устроены маленькие сады, и восемь башен увенчаны рядами кипарисов.

Перестраиваемый участок был ограничен группами из шести и четырех башен и огромным прямоугольным зданием, разделенным на множество уровней, включая два огромных помещения и большой двор, окруженный стенами без окон, которые отделяли от него другую группу из восьми круглых башен. Круглые башни, которые предназначались для переоборудования в проектные мастерские, оказались весьма сложными для перестройки, которая тем не менее была остроумно решена. Отвод воды устроен в старых тоннелях, и трубы проложены в лифтных шахтах. Полы устроены на балках, вставленных в стены и укрепленных цементным раствором изнутри. Перегородки между некоторыми из круглых башен были сломаны, и пространство соседних цилиндров объединено. Окна были нарисованы мелом на наружных стенах, а затем рабочие с подвесных подмостей пневматическими сверлами высверлили и вынули соответствующие проемы блоки стен. Арматурные стержни стен при этом были удалены с помощью сварочного аппарата.

Окончательная отделка свидетельствует о фантазии, вообще присущей группе «Таллер». Двери нарисованы в палладинском стиле, окна стрельчатые и полукруглые, место стоянки напоминает классические руины с колоннами, покрытыми вьющейся и ползучей зеленью. Эти детали смягчили жесткие бетонные формы и настолько изменили облик бетонного завода, что местные жители теперь называют эти здания «эль конvento», т. е. монастырь.

Функциональное использование — архитектурные мастерские.

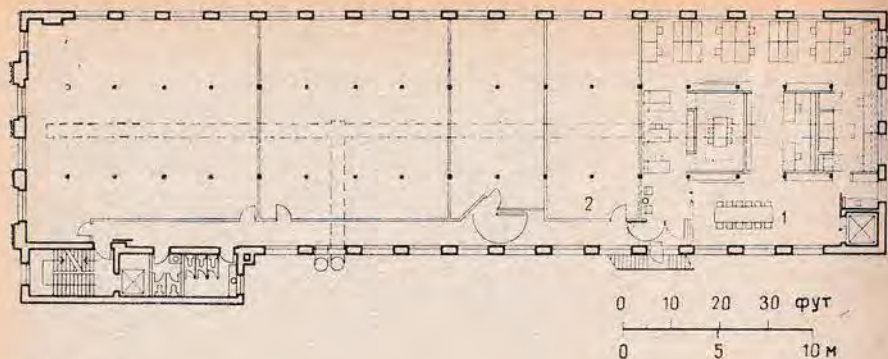
СКЛАД В ТОРОНТО

Новое использование — конторские помещения и ресторан.

Архитекторы А. Дж. Даймонд и Бартон Майерс.

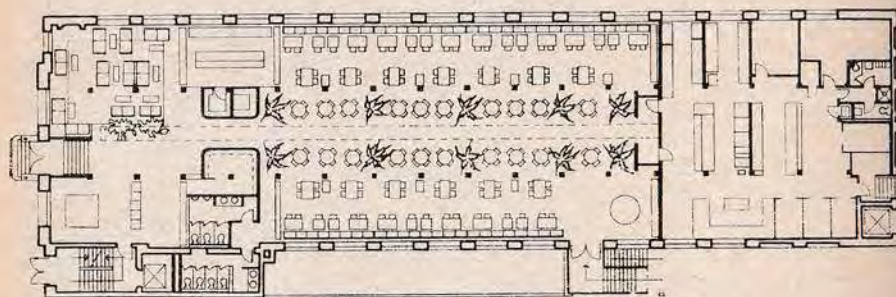
Участок. Здание стоит на углу Кинг-стрит и Джон-стрит в северной части делового центра Торонто, неподалеку от строительства новых дорогих конторских зданий, в районе финансовых учреждений.

История. Здание склада было одним из значительных промышленных сооружений, построенных в течение десяти лет после пожара 1904 г. Рост цен на землю оттеснил складское дело за черту города, и в 1971 г. архитектурное бюро Даймонта и Майерса приобрело здание для использования одного из его этажей в качестве собственной мастерской.



План 3-го этажа

1 — кабинет архитектора; 2 — помещение для специального проектирования



План ресторана на 1-м этаже

Характер. Здание представляет собой постройку из дерева и кирпича. Главный вход фланкирован колоннами и увенчан полукруглым фронтоном. Антаблемент первого этажа до сих пор сохраняет надпись с именами первых владельцев здания. Над ним ритмично расположены широкие окна, ранее разделенные мелкими деревянными переплетами. В интерьерах открыты деревянные конструкции: кедровые потолки, сосновые колонны и кленовые полы.

Проведенная работа. Интерьеры обработаны пескоструйным аппаратом, деревянные и кирпичные поверхности при этом оставлены в своем натуральном виде. Старые оконные переплеты заменены стеклопанелями в скрытых деревянных рамах. Конвекторы горячей воды сменили старые паровые трубы. Установлена новая электропроводка в специальных трубах, подведенных к осветительной арматуре, а также новая система кондиционирования воздуха. Здание обслуживается двумя лифтами — грузовым и пассажирским. Для обслуживания ресторана на первом этаже устроена кухня.



Главный фасад по Кинг-стрит



Ресторан на 1-м этаже



Архитектурное бюро на 3-м этаже

Функциональное использование. Цокольный этаж: конторские помещения. Первый этаж: ресторан, комната отдыха, кухня, туалеты. Второй, третий и четвертый этажи: конторские помещения. Пятый этаж: открытый дворик и конторские помещения.

СКЛАДСКОЕ ЗДАНИЕ, КОПЕНГАГЕН

Новое использование — гостиница.

Архитекторы Флемминг Фертц и Оле Рамсгор Томсен.

Участок. Здание занимает хорошее место на углу северной стороны улицы Нихавн, в конце ряда жилых зданий.

История. Здание склада было построено в 1805 г.

Характер. Здание построено из кирпича с открытыми деревянными балками и столбами. Из семи этажей здания два находятся в уровне крыши. Будучи хорошим образцом зданий такого типа, оно отнесено ко второй категории исторических памятников. Стена делит здание пополам в продольном измерении. Маленькие оконные проемы со ставнями прорезают фасад с регулярными интервалами. На каждом этаже имеются два грузовых пролета, которые поднимаются до крыши здания и завершаются щипцами с консолями для лебедки. Крутая крыша крыта черепицей.

Проведенная работа. Существующие конструкции не подвергались изменениям, произведена только гидроизоляция перекрытий и осуществлены противопожарные мероприятия. Потолки заново оштукатурены. Открытые деревянные конструкции очищены пескоструйным аппаратом. Оконные проемы оставлены без изменений, лишь заменены маленькие старые оконные переплеты, поставленные заподлицо к стене. Большие оконные проемы заполнены французскими окнами (створчатыми, доходящими до пола) и углублены так, что образуется маленький балкончик, огражденный металлическими перилами.

Центральная продольная стена удачно разделяет внутреннее пространство, однако к ней добавлены деревянные перегородки, покрытые сухой штукатуркой. Все новые элементы конструкции откровенно современные, так что образуют со старыми конструкциями контраст, подчеркивающий характер старого здания. Плоские потолки упрощают разделение внутреннего пространства.

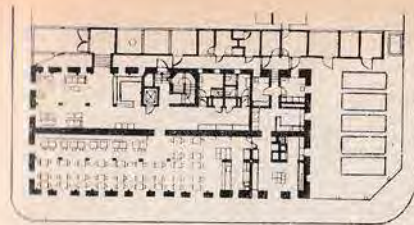
Функциональное использование. Нижняя часть первого этажа: приемная, комната ожидания, ресторан, кухня, складские помещения, туалеты. Шесть верхних этажей: 80 спальных комнат на 140 кроватей.

ДОМ СВ. ПАВЛА, ЛИДС

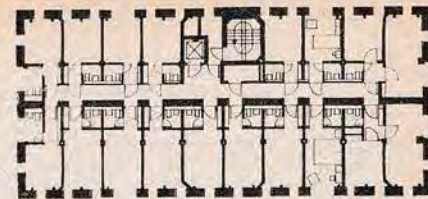
Новое использование — конторские помещения.

Архитекторы Бут, Шоу и партнеры.

Участок. Городской участок промышленного города Лидс в Йоркшире. Северный фасад здания выходит на южную сторону площади Парк-сквер, окруженную с трех других сторон домами



План нижнего уровня 1-го этажа с вестибюлем и рестораном



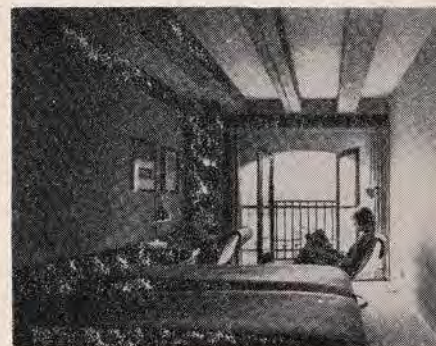
План типичного этажа с номерами



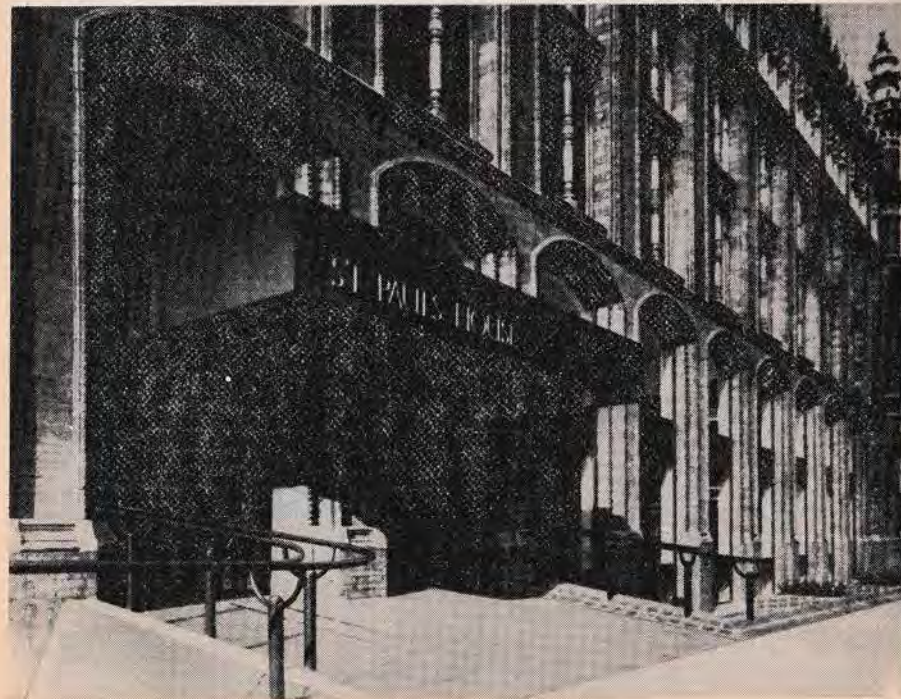
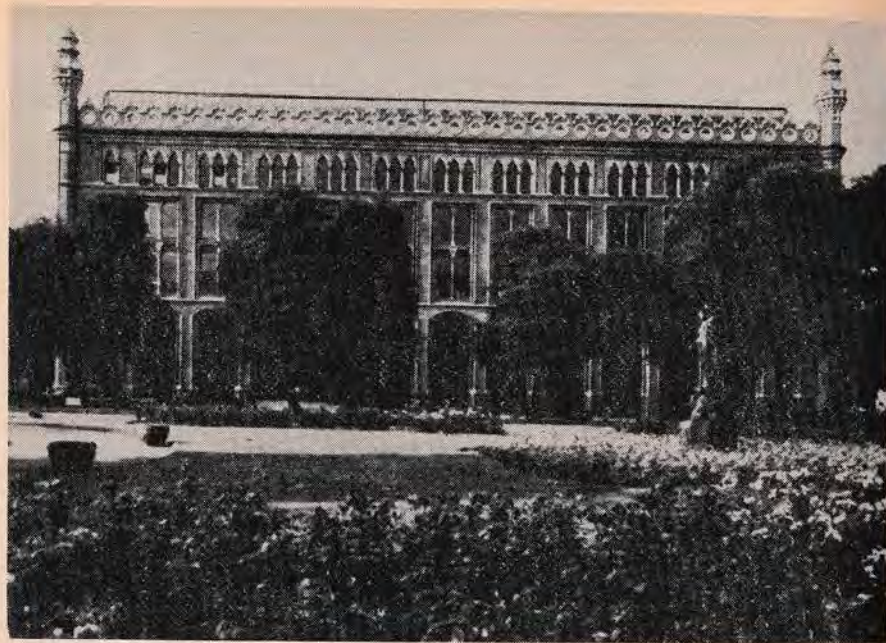
Вид со стороны порта со зданием склада с правой стороны



Ресторан на нижнем уровне 1-го этажа



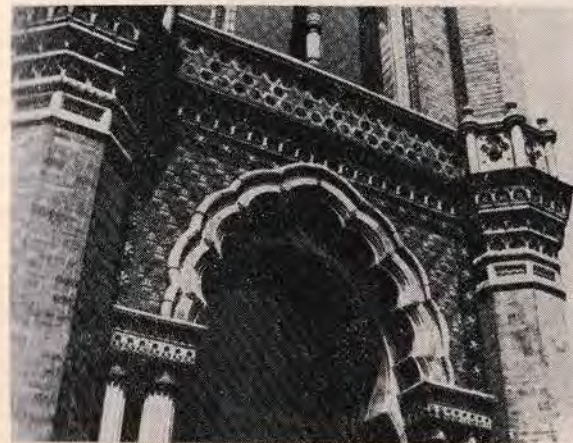
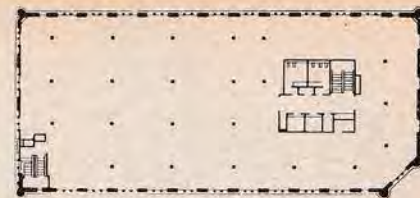
Типовой номер



Вид через Парк-сквер

Новый вход с бронзовым козырьком

План типового этажа для административных работников



Деталь старого входа

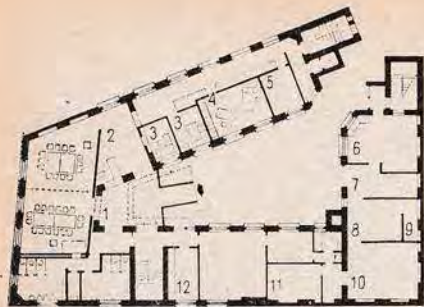


Окно на 3-м этаже

георгианского стиля. Площадь представляет собой уникальный для Лидса памятник архитектуры в центре города и взята под охрану. В центре площади разбит сад и проложена пешеходная дорожка вдоль фасада здания Св. Павла, что делает данное место привлекательным.

История. Здание было спроектировано в 1878 г. архитектором Томасом Эмблером как швейная фабрика и склад. В планировочных актах города и графства здание значится как обладающее особыми архитектурными достоинствами. В течение многих лет оно было запущено и пришло в столь ветхое состояние, что многие его башенки и минареты были сняты с фасада и сложены во дворе в ожидании дальнейших решений относительно судьбы здания. В 1971 г. корпорация английской собственности приобрела права на участок и здание с намерением переоборудовать его в административный корпус и отреставрировать фасады.

Характер. Здание является одним из замечательных образцов коммерческих сооружений мавританского стиля. Как пишет Певзнер, «оно имеет подчеркнута мавританские формы, особенно в верхней части. Первый этаж и окна антресолей обрамлены сегментными арками, а окна второго и третьего этажей связаны антаблемен-



План 1-го этажа

1 — приемная; 2 — зал ожидания; 3 — секретарь; 4 — бухгалтерия; 5 — почтовое отделение; 6 — множительная техника; 7 — хозяйственное помещение; 8 — силовое отделение; 9 — счетчики газа; 10 — кладовая; 11 — телефонный узел; 12 — кухня



План 2-го этажа

1 — квартиры архитекторов; 2 — проектное бюро

тами. Над ними поднимаются маленькие окна в мавританском стиле и подлинно магометанский конек крыши с четырьмя минаретами по углам» (на самом деле их пять)¹.

Оригинальны конструкция здания, его кирпичная кладка, чугунное литье, декоративные детали, доултонская терракота, черепица и декоративный кирпич. Пара замечательных кованых ворот украшает главный вход.

Проведенная работа. Интерьер был полностью разрушен, и в его пространстве установлены новые железобетонные конструкции, соединенные со старой оболочкой стальными клиньями. Вместо чердачных помещений выстроен этаж с остекленной мансардой, частично скрытый за парапетом. Главный вход перенесен с юго-восточного угла здания на северную сторону и открывается на Парк-сквер. Новые двери выполнены из армированного стекла и покрыты бронзовым балдахином. Старые кованые ворота убраны. Все окна заменены новыми с алюминиевыми переплетами, покрытыми бронзовой акриловой краской. Старый световой колодец заполнен пологим пандусом, замощенным отделочным кирпичом, соответствующим оригинальной конструкции здания. Парапеты и минарет восстановлены, но заменены стекловолокнистыми муляжами в связи с требованиями погодных условий так, что их невозможно отличить от оригиналов. Весь фасад очищен до светло-розового цвета. Некоторые детали покрашены в золотой и малиновый цвета.

После реконструкции здание имеет 68 500 кв. футов полезной площади.

Функциональное использование. Цокольный этаж: служебные и конторские помещения, туалеты. Первый этаж: приемная, конторские помещения, туалеты. Второй и последующие этажи: конторские помещения, туалеты.

¹ Здания Англии: Йоркшир — Западный Райдинг. 2-е изд. под ред. Энид Рэдклифф. Хармондсуорф, Пенгвин букс, 1967.



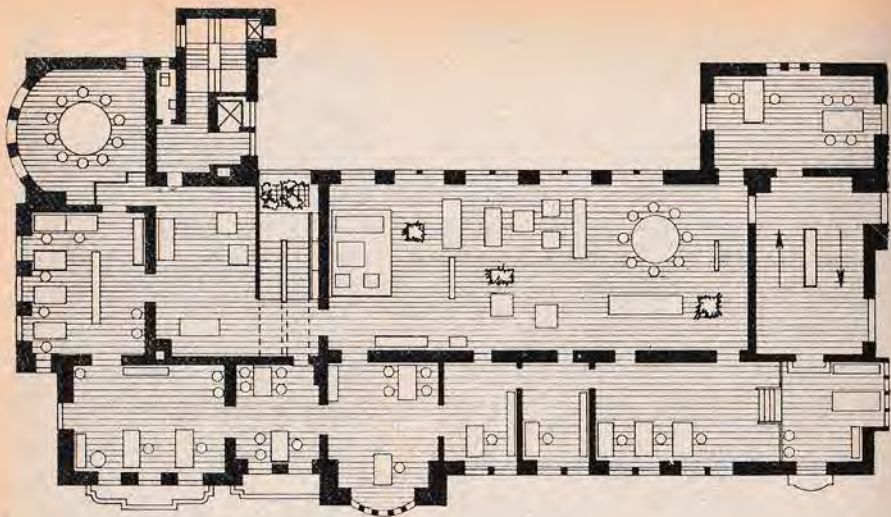
Переход между корпусами до и после реконструкции



Вход со двора



Проектное бюро на 2-м этаже



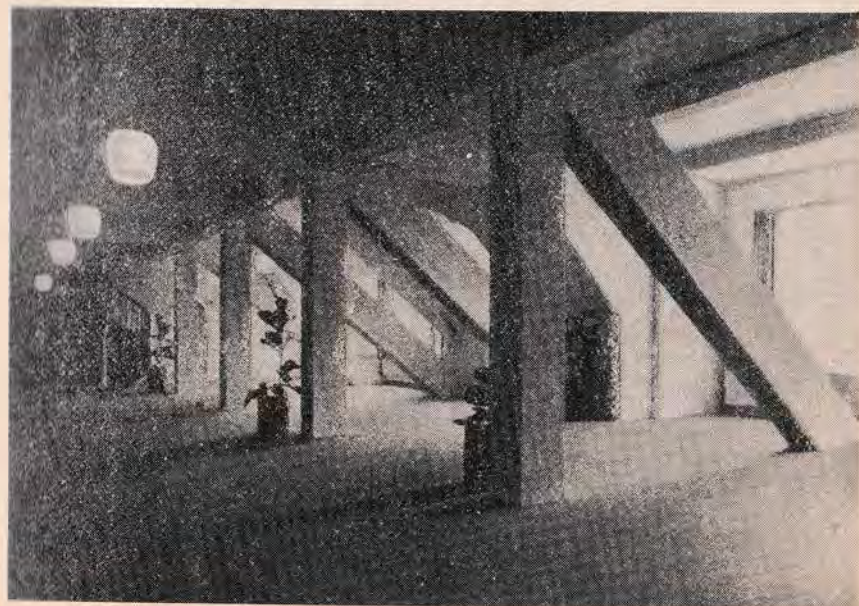
План одного из этажей с конторскими помещениями



Вид с ратушной площади около 1910 г., сразу после постройки здания

Бывший лекционный зал, превращенный в выставочное помещение путем установки двух промежуточных уровней

Чердак со снятыми перегородками позволяет использовать для конторских нужд дополнительное пространство



ПРОМЫШЛЕННОЕ ЗДАНИЕ, КЕМДЕН ТАУН

Новое использование — архитектурное бюро.

Архитекторы Ричард Шепард Робсон и партнеры.

Участок. Кемден Таун расположен на северо-западе Лондона. Это оживленная территория, на которой сосредоточена большая часть архитектурных бюро в Англии. Здание стоит в глубине треугольного квартала и окружено магазинами, жилыми домами, конторскими зданиями и предприятиями легкой промышленности. Подход к зданию ведет через узкую щель между невысокими скромными жилыми домами и магазинами.

История. Здание сначала служило складом, затем в нем располагалась лудильная мастерская. В течение 100 лет оно постепенно окружалось одноэтажными лачугами. В 1972 г. его приобрела архитектурная компания, для которой конторские учреждения в районе Блоумсберри стали слишком дорогостоящими.

Характер. Это ничем не примечательное трехэтажное промышленное сооружение XIX в., каких много в Лондоне. Оно построено по треугольному плану и имеет вход с севера в центре двора.

Проведенная работа. Окружающие навесы и пристройки снесены, в результате чего проявилась треугольная форма здания. Вполне качественная кирпичная кладка очищена снаружи и изнутри пескоструйным аппаратом, и таким же способом очищены деревянные конструкции, в том числе балки перекрытия. Старые металлические окна, из которых некоторые окончательно проржавели, заменены новыми окнами с деревянными рамами на центральных шарнирах. На северном углу через разрыв между зданиями был переброшен воздушный переход. Новый остекленный вход, как и остекленный воздушный переход, покрыт свинцом. Интерьеры выкрашены в белый цвет, полы застелены ярко-желтыми коврами. Освещение устроено точечное, светильники закреплены на специальных алюминиевых стержнях. Сосновое дерево оставлено в натуральном виде. Двор замощен камнем, и некоторые участки, образовавшиеся после сноса сараев, засажены деревьями.

Функциональное использование. Первый этаж: приемная и административные помещения, залы совещаний, телефонные кабины, печатный цех, библиотека и архив, туалеты. Второй и третий этажи: две квартиры, три чертежных ателье, кафетерий.

СТУДЕНЧЕСКИЙ СОЮЗ, КОПЕНГАГЕН

Новое использование — выставочный зал и административные помещения.

Архитектор Юрген Рашу-Нильсен.

Участок. Городской участок в центре Копенгагена на бульваре Ганса Христиана Андерсена, перед ратушной площадью.

История. Здание было выстроено для союза студентов в 1910 г. по проекту Ульрика Плеснера, одного из наиболее известных пред-

ставителей национального романтизма в архитектуре Дании. Оно использовалось студентами до 1972 г., после чего было приобретено мебельной фирмой «Кадо» под контору.

Характер. Здание выстроено из красного кирпича ручной работы и украшено декоративными элементами из известняка. Цоколь гранитный. Вход представляет собой тройную арку, окна — от очень широких до мелких. Во всем здании ощущается романтическое разнобразие. Поскольку здание стоит на склоне, с одной стороны оно выглядит трехэтажным, а с другой имеет еще два этажа. В интерьере число уровней доходит до одиннадцати. Помещения имеют разную величину, но лекционный зал весьма просторный, его стены покрыты панелями, а потолок — лепной штукатуркой. Крутая черепичная крыша украшена несколькими щипцовыми завершениями над карнизом.

Проведенная работа. Сильно загрязненные стены вымыты специальной пастой, известняковые детали очищены с помощью кистей. После очистки поверхность стен пропитана специальным укрепляющим раствором.

Внушительного вида центральная лестница оказалась в таком ветхом состоянии, что ее пришлось целиком заменить стальной лестницей, на площадках которой были размещены приспособления для устройства выставок. На чердаке был убран весь скопившийся там за полвека мусор, старые перегородки сломаны и поставлены новые, образовавшие пространство выставочного зала и столовой. В лекционной аудитории установлена стальная конструкция, имеющая три уровня, пригодных для устройства мебельных выставок. Эти уровни связаны спиральной лестницей, подобной той, что ранее вела на галерею.

Пришедшие в ветхость окна заменены новыми с большими стеклами. Полностью сменены электропроводка и системы трубопроводов. Лепные части восстановлены, а дубовые панели выкрашены в белый цвет, чтобы создать нейтральный фон для мебели, демонстрируемой на выставке. Эта краска может быть легко смыта, если следующие владельцы захотят вернуть залу оригинальную фактуру дубовых панелей. Все помещения покрыты коврами и обставлены мебелью фирмы «Кадо», часть которой была спроектирована и выполнена специально для этого здания.

Функциональное использование. Основание: выставочные и конторские помещения. Первый этаж: приемная и административные помещения. Второй этаж: конторы. Третий и четвертый этажи: выставки и административные помещения. Пятый этаж: столовая и конторские помещения.

ЗДАНИЕ ФИРМЫ «АМЕРИКЕН ШУРТИ», НЬЮ-ЙОРК

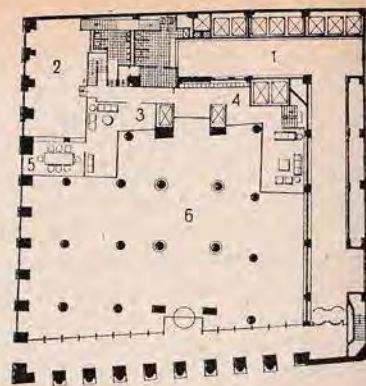
Новое использование — административное здание Токийского банка.

Архитектор — международная компания «Кашима» и Фред Сафран.



План 1-го этажа

1 — новые конторки; 2 — помещения для кассиров; 3 — лифтовый холл; 4 — магазин; 5 — комната для деловых встреч; 6 — кабинет управляющего; 7 — помещение для банковских служащих



План на уровне антресолей

1 — лифтовый холл; 2 — механическое отделение; 3 — фойе; 4 — шкафы; 5 — комната для конференций; 6 — второй свет банковского зала



Беломраморный фасад, выходящий на Бродвей

За плоскостью фасада расположена новая аркада. Сквозь витринные стекла можно разглядеть богато декорированный потолок большого банковского зала

Бывший центральный пролет банковского зала, окруженный новой конструкцией — антресолями с помещениями для проведения небольших конференций, и 2-й этаж конторских помещений

Лифтовый холл на 1-м этаже похож на беломраморный «дымоход»



Участок. Здание расположено в Нью-Йорке, Бродвей, 100, и выходит на Уолл-стрит, напротив Троицкого собора и церковного двора.

История. Здание — один из замечательных образцов ранних небоскребов, спроектировано Брюсом Прайсом и завершено в 1896 г. как здание американских страховых компаний «Шурти». Токийский банк арендовал его с 1952 г.

Во время строительного бума 60-х годов планировалось возвести новое здание токийского банка дальше по Бродвею. Но когда в 1973 г. были получены ассигнования на восстановление здания по Бродвею, 100, более выгодным оказалось провести работы по реконструкции старого здания, осуществив капитальный ремонт всех систем обслуживания, а также ремонт фасадов и почти всех интерьеров.

Характер. Прайс сам назвал стиль своего проекта «рустованным столбом», в духе времени его проектирования. Здание со стальным каркасом в целом трактовано как классическая колонна огромного масштаба и по высоте соответственно разделено на базу, ствол и капитель. Богато орнаментированный мраморный фасад начинается от уровня земли как база из гигантских колонн ионического ордера, поднимающихся на два первых этажа заподлицо со стенами. Между окнами третьего этажа помещены кариатиды, поддерживающие среднюю часть фасада — ствол из 12 этажей, стены которых разделаны под руст. Капитель, охватывающая последние семь этажей, украшена фронтонами, кариатидами и карнизами, пышность которых увеличивается с высотой. В интерьерах же, напротив, верхние этажи по сравнению с нижними ничем не примечательны, а в первом этаже устроены потолок с позолоченными кессонами и мраморными коринфскими колоннами высотой 32 фута.

Проведенная работа. Чтобы свести к минимуму неудобства для служащих этого и соседних зданий, работы были проведены в кратчайшие сроки и так, что арендатор не покидал здания в ходе работ. Перестройка коснулась тринадцати этажей. На каждый этаж, отведенный для административных помещений, ведет вход через просторный вестибюль. Широкие стены позволили использовать укосы оконных проемов как светоотражающие поверхности. Окна

имеют металлические переплеты, а стекла покрыты тонким слоем бронзы. Центральные банковские помещения архитекторы оставили нетронутыми. Кессонированный потолок, покрытый золотом и бронзой, и коринфские колонны с позолоченными капителями тщательно отреставрированы. Встроенные в это помещение новые многоуровневые конструкции образуют со старым зданием острый контраст. В центре зала бросается в глаза алюминиевая подвесная скульптура Изами Ногучи. Вход в здание и лифтовый зал в юго-восточном углу постройки сохранены черными с золоченым орнаментированным потолком и фризом, однако и здесь белые мраморные стены резко контрастируют с дверьми лифтов. На первом этаже разрушена стена за колоннами и сооружена новая с отступом в несколько футов из сплошного стекла, что позволило открыть из интерьера вид на церковь Троицы, а с улицы — раскрыть привлекательный интерьер. Полы верхних этажей стандартные и простые, система освещения рассчитана на экономию электроэнергии.

Функциональное использование. Первый и второй этажи: банковские службы, входной вестибюль. Верхние этажи: конторские помещения, ресторан и зал заседаний.

КОНФЕТНАЯ ФАБРИКА, НЬЮ-ЙОРК

Новое использование — ателье и квартиры для художников.

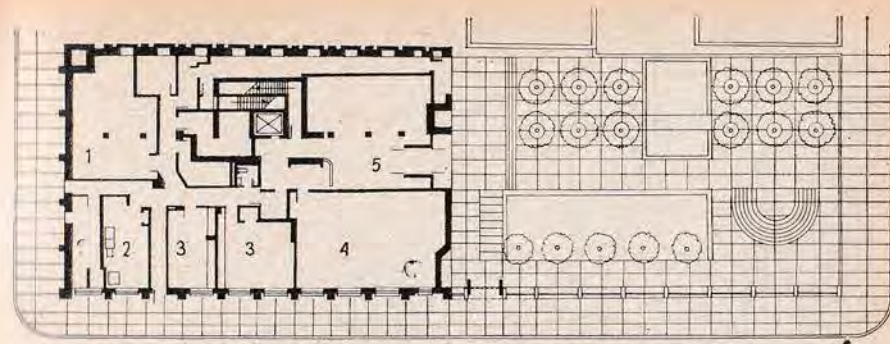
Архитекторы Помрой, Лебаска и партнеры.

Участок. Хенри-стрит у Бруклинского моста.

История. Здание, датируемое 1870 г., первоначально принадлежавшее фирме «Пикс Мэзон Минтс», пришло в негодность и по плану реконструкции Кемденской площади 1960 г. должно было быть снесено и превращено в стоянки для автомашин. На него обратили внимание архитекторы и предложили его сохранить. Однако лишь к 1970 г. были изысканы средства, необходимые для реконструктивных работ.

Характер. Семизэтажное здание в плане представляет прямоугольник. Конструкции стен — кирпичная кладка по деревянному каркасу. Бетонные полы покрыты досками. В центре здания стальной каркас. Слегка изогнутые арки покрывают оконные проемы, расположенные в пролетах шириной 8 футов 2 дюйма. Пролеты разделены пилястрами, в которые как гвозди вбиты металлические тяжи, поддерживающие перекрытия. Первоначально окна были устроены только по трем фасадам, так как с четвертого, северо-восточного, к зданию примыкало другое строение. В настоящее время здание стоит свободно, а на месте примыкающего строения разбит сквер.

Проведенная работа. В соответствии с правилами по охране памятников фасады здания сохраняют свой первоначальный вид. Изменен только тот фасад, к которому некогда примыкал другой дом. В нем устроены широкие окна между стальными швеллерами, укрепляющими конструкцию стены, однако рисунок окон не нарушает



План 1-го этажа

1 — склад; 2 — прачечная; 3 — общая комната; 4 — квартира управляющего; 5 — фойе



Типичный верхний этаж с семью квартирами

Короткий юго-западный фасад и два длинных фасада сохранены без изменения и отреставрированы



общего характера здания. На других фасадах в оконные проемы вставлены новые стальные рамы. С северо-восточной стороны пробиты двери, ведущие в садик скульптур, также спроектированный архитекторами. На каждом этаже имеется по квартире с кухней и ванной. Кухня и ванная комната фиксированы, остальное пространство каждый съемщик может организовать по собственному вкусу. Новые деревянные полы настланы по старым бетонным покрытиям, все деревянные конструкции и кирпичная кладка обработаны пескоструйным аппаратом и оставлены открытыми.



Интерьер квартиры, созданный по проекту Джеффа Джилберта



Северо-восточный фасад — новый. Здание, примыкавшее к фабрике с этой стороны, снесено, и на его месте разбит сквер и устроен вход

Функциональное использование. Первый этаж: вход, фойе, которое также служит художественной галереей, квартира управляющего, общая комната, прачечная, склад для хранения художественных произведений, мастерские и кладовая. Верхние этажи: квартиры для художников.

ПОЛИЦЕЙСКИЙ УЧАСТОК, СЕНТ-ЛУИС, ШТАТ МИССУРИ

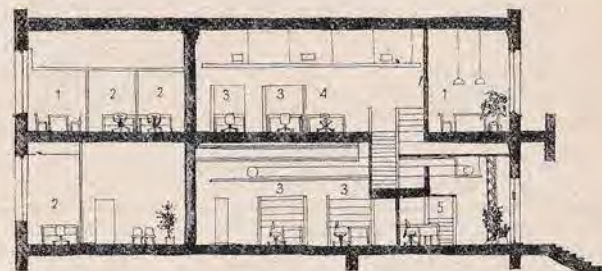
Новое использование — проектное бюро и конторские помещения.

Архитекторы Анселевичус, Руп.

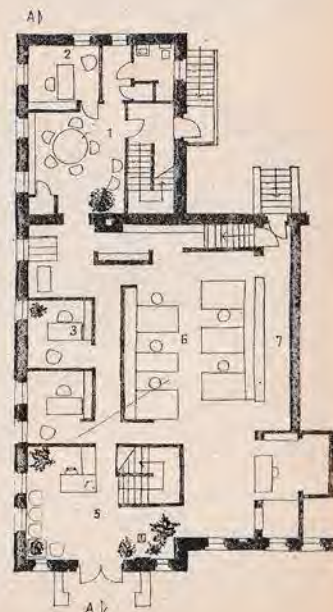
Участок. Дом № 14 по Северной Ньюстедской авеню расположен на два квартала южнее бульвара Линделя, в прошлом жилой

Разрез по А—А и
план 1-го этажа

1 — конференц-зал; 2 —
помещение для служа-
щих; 3 — контора; 4 —
кабинет; 5 — при-
емная; 6 — чертежная;
7 — библиотека



Фасад с Норт-Нью-
стед авеню





Приемная с новой лестницей, ведущей на 2-й этаж



Чертежная на 1-м этаже. Сзади — библиотека. Трубопровод и электропроводка подвешены под тщательно отреставрированным потолком из деревянных панелей

улицы для высших классов, в трех кварталах к востоку от известного Форест-парка.

История. Выстроенное для полицейского участка в 1905 г. здание прослужило для этой цели до 1960 г., когда его приобрел Чарльз Гуггенхейм, перестроивший часть здания под студию документальных фильмов. Студия занимала часть первого и второго этажей, а часть второго этажа была отдана в аренду двум художникам, которые устроили просторную квартиру в южном крыле и мастерскую в прилегающем помещении манежа. Конюшня на первом этаже использовалась как гараж для машин спортивной редакции телестудии. Операторы этой студии работали в перестроенной части здания. В 1967 г. здание было продано фирме проектантов по ландшафтной архитектуре, а в 1973 г. его приобрела проектная фирма «Группа четырех».

Характер. Выстроенное из камня и кирпича здание полицейского участка имело высокую крышу, покрытую шифером, и высокие потолки в помещениях. Каркас здания стальной, но конструкции перекрытий деревянные. Крыша опирается на четыре огромные деревянные фермы. В интерьере отделка стен и потолков в основном штукатурная, а в одном из главных помещений — деревянные панели.

Проведенная работа. Все позднейшие переделки здания уничтожены, в результате чего открылись большие помещения для размещения ателье и чертежных залов, отделенные от приемной и других помещений низкой стеной. Потолок с деревянными плитами открыт в большое пространство интерьера, а узкие и высокие окна освещают помещения для чертежных работ естественным светом.

Новая открытая лестница связывает чертежные и конторские помещения первого этажа с залом заседаний и конторами второго этажа. С нескольких лестничных площадок можно видеть чертежные и приемные помещения, что усиливает впечатление общей просторности.

Чтобы сохранить и усилить это ощущение, трубы отопления, вентиляции и осветительной арматуры оставлены открытыми в интерьере. Стены выкрашены в белый цвет с несколькими яркими акцентами. Все полы покрыты ковром.

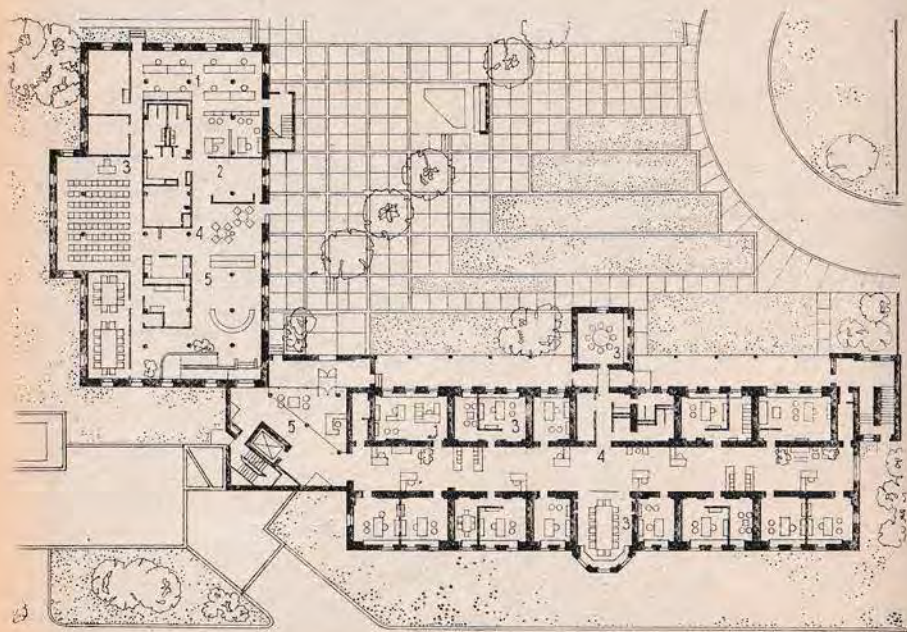
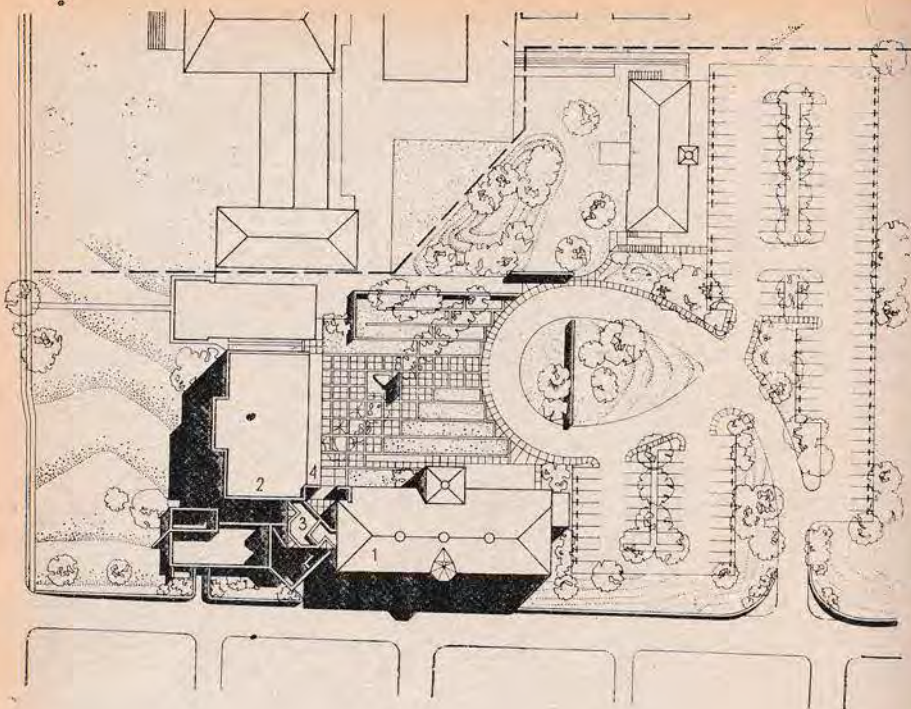
Функциональное использование. Первый этаж: приемная, чертежная, конторы и рабочая комната для совещаний. Второй этаж: рабочие помещения, конторы и главная комната для совещаний.

ЗДАНИЕ БОЛЬНИЦЫ, СЕНТ-ЛУИС, ШАТ МИССУРИ

Новое использование — конторские помещения и ателье.

Архитектор Анселевичус, Руп.

Участок. Здание расположено на углу 59-й и Арсенальной улиц, недалеко от центра города Сент-Луиса, примерно в одной миле от Форест-парка и главной западно-восточной автострады. Здания,



План участка

1 — крыло А; 2 — крыло В; 3 —
связующий переход; 4 — вход

План 1-го этажа

1 — офис; 2 — выставка; 3 —
зал совещаний; 4 — канцелярия;
5 — приемная

Западный фасад крыла А
по 59-стрит



Новый двор со стороны
заднего фасада. Слева —
крыло А, справа — крыло
В. Вход в угловой связке
между корпусами



ранее принадлежавшие больнице, сейчас примыкают к действующему комплексу больничных зданий на востоке и окружены скромными, но находящимися в хорошем состоянии домами с двух сторон улицы.

История. Еще задолго до Гражданской войны городские власти приобрели участок земли у Кемперовского колледжа для создания «фермы для бедных». Здания были построены в начале века и сначала назывались городской больницей, а затем госпиталем для хроников Сент-Луиса.

К 1968 г. здания уже не соответствовали условиям содержания больных и престарелых и пациенты были переселены в другие корпуса.



Приемная в помещении группы корпусов. Вертикальный пучок света привлекает внимание к секретарю

Помещение для проведения конференций на 1-м этаже крыла В. Используется также как художественная галерея

Главный коридор в крыле А достаточно просторен для установки столов секретарей. Старая штукатурка снята для показа кирпичной кладки

К моменту покупки этих пустующих зданий компанией «Семпель» здания находились в плохом состоянии.

Характер. Здание А построено раньше, чем второе здание из кирпича, в стиле узорчатой кладки. Наружные стены и две продольные стены, между которыми проходит коридор, несущие. Поперечные кирпичные стены разделяют палаты для пациентов и несут боковые нагрузки.

Полы уложены по двутаврам, между которыми устроен настил из бетонных плит. Плиты слегка выгнуты вверх.

Здание В — четырехэтажный кирпичный корпус. Полы из армированного бетона опираются на решетку балок, колонны и наружные стены. Переход между этими зданиями из-за обветшания был разрушен.

Проведенная работа. Анализ пешеходного и транспортного движения потребовал устройства нового входа с 59-стрит, стоянок на

уровне улицы и пандуса, ведущего на первый этаж. Новый вход в корпуса — в месте пересечения корпусов, со двора. В месте примыкания зданий выстроен новый корпус, в котором разместились вход, лифт, пожарная лестница и некоторые механические и электрические сети и оборудование. Существующая шиферная крыша и кирпичные стены очищены, отремонтированы и покрыты водоотталкивающим раствором. Деревянные оконные рамы заменены алюминиевыми. Ограждения окон и балконов также заменены алюминиевыми, что значительно увеличило полезную площадь балконов.

В здании А помещения вдоль наружных стен разделены низкими перегородками, чтобы сохранить общий характер пространства. Широкий коридор используется для размещения канцелярии, архивов и складов. Туалеты, помещения для собраний и общие службы расположены в центральной части корпуса.

Здание В с высокими этажами снабжено акустическими подвесными потолками, в которых смонтированы источники флюоресцентного света, приборы отопления и вентиляции. В центральной части здания на каждом этаже расположены механическое оборудование, туалеты и рабочие комнаты. Там, где требовалась большая степень изоляции, установлены передвижные перегородки. Во всех интерьерах конторские помещения оборудованы по современным принципам. Большие комнаты для заседаний и конференций, ателье для графических работ, вычислительный центр — вот некоторые из видов помещений, входящих в это здание. Частично штукатурка сбита со стен и обнажена кирпичная кладка, а сохранившиеся штукатурные стены покрыты панелями.

4. ПЕРЕСТРОЙКА ПОД ЖИЛЬЕ

В большинстве городов мира до сих пор сохраняют свою силу различные виды культурной, коммерческой и деловой активности. В предыдущих главах мы показали, как можно перестроить склады для культурного или коммерческого использования: художественная галерея в Бристоле, конторские здания в Лидсе, гостиница в Копенгагене и ресторан в Торонто. В этой главе мы ограничимся восемью примерами реконструкции. Все они находятся в городах, а шесть из семи — в центрах городов. Три приведенных примера перестройки под художественные мастерские характеризуют сложное положение таких городских жителей, как художники, которым требуются помещения особого типа с высокими потолками и хорошим освещением и для которых именно старые складские помещения могут быть особенно пригодны.

«ВЕРА», «НАДЕЖДА» И «ЛЮБОВЬ» — ТРИ СКЛАДА В АМСТЕРДАМЕ, ГОЛЛАНДИЯ

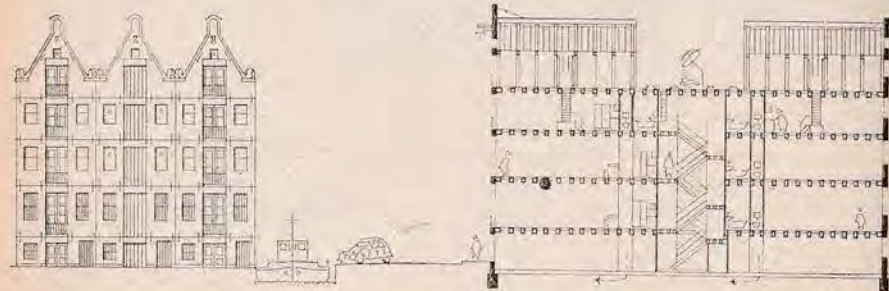
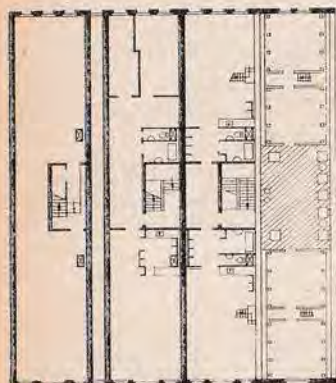
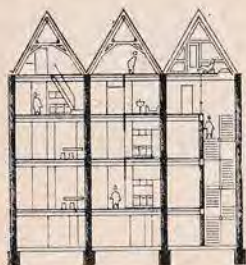
Новое использование — жилища и магазин.

Архитектор Е. Ж. Желле.

Участок. Три складских здания расположены на канале Принс-ен-грахт в районе Йордани.

Склады до реконструкции, вид с канала Принценграхт

Вверху — разрез по трем складским зданиям. Внизу слева направо: планы 1-го, 2-го и 3-го этажей и чердака



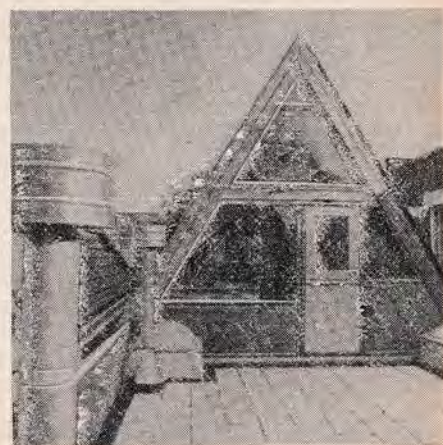
Фасад трех зданий и продольный разрез по одному из них

История. Здания построены около 1700 г. как складские помещения и прослужили этой цели до 1970 г., после чего были приобретены иезуитским орденом, нуждавшимся в здании для хранения библиотеки. Свою библиотеку иезуиты сначала подарили министерству образования, но так как министерство отказалось принять

Два из складов в процессе перестройки

Одна из гостиных, выходящих на канал Принценграхт

Терраса на крыше, разделяющая передние и задние комнаты на последнем этаже



этот подарок из-за недостатка средств для организации его хранения, здания вновь были проданы трем разным заказчикам. Работы по перестройке начались в 1972 г.

Характер. Прочные пятиэтажные здания складов выстроены из кирпича с красиво украшенными щипцами. На каждом этаже имеется широкий проем для загрузки товаров. Крутые крыши опираются на дубовые фермы и покрыты черепицей.

Проведенная работа. Кирпичная кладка, находящаяся в хорошем состоянии, очищена и вновь расшита. В интерьерах она оставлена неоштукатуренной. В центре зданий вмонтированы лестницы с верхним освещением. Некоторые квартиры состоят из маленькой жилой комнаты, кухни и ванной, другие более просторны. Квартиры на верхнем этаже имеют спальни и крытые террасы, образовавшиеся после разборки части крыши. На заднем дворе устроены тихий сад и сараи для каждой квартиры. На первом этаже имеется маленький магазин. Электропроводка и трубопроводы в каждую квартиру расположены в лестничных колодцах. Электропровода уложены в пластмассовые короба, укрепленные на стенах. Это позволяет сохранить ценную старую кладку и дает возможность беспрепятственно подключаться к сети в любой точке проводки.

Функциональное использование. Первый этаж — магазин. Второй, третий, четвертый и пятый этажи — квартиры.

ГОЛУБОЙ СКЛАД, КОПЕНГАГЕН

Новое использование — квартиры.

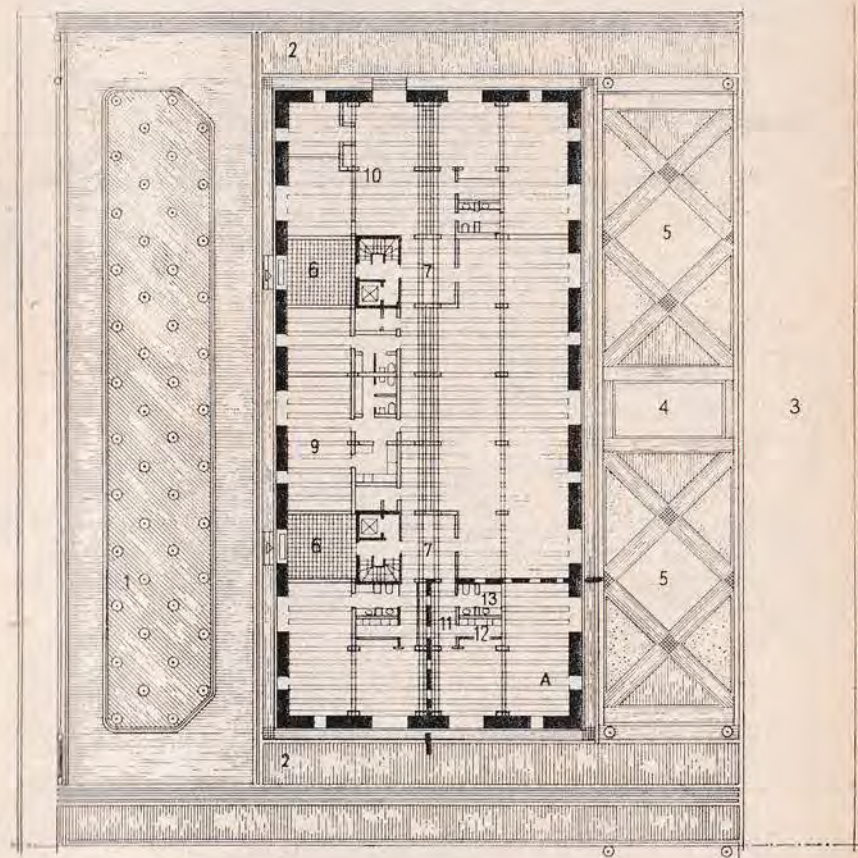
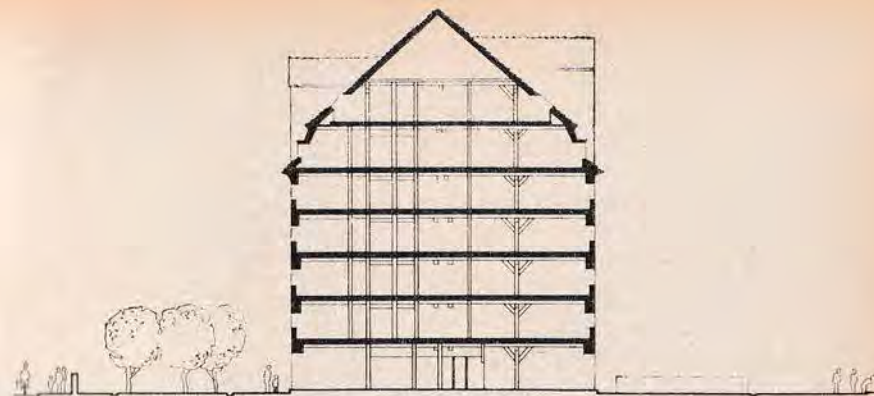
Архитекторы Флемминг Хертц и Оле Рамсгор Томсен.

Участок. Голубой склад расположен между набережной и улицей Тольдсбоднаден и является одним из трех складов по соседству с королевской резиденцией — дворцом Амалиенбург. Другие склады тоже перестроены: один — под квартиры, а другой — под склад костюмов и реквизита Королевского театра.

История. Первоначально комплекс складов состоял из четырех зданий, одно из которых было разрушено в 1953 г. Здания были построены около 1780 г. по проекту К. Ф. Харсдорфа. Этим объясняется их сходство, несмотря на различие размеров.

Характер. Голубой склад — прямоугольный в плане, имеет семь этажей, два из которых находятся под скатами кровли. Фасад прорезан маленькими окнами. В центральном пролете на каждом этаже устроены широкие грузовые проемы. Конструкции — из кирпича и дерева.

Проведенная работа. В здание вмонтированы два лифта и приставная железобетонная лестница. Каждый этаж разделен на шесть квартир разной площади. На месте грузовых проемов устроены французские окна, т. е. окна, доходящие до пола. Они заглублены внутрь стены так, что образовались небольшие балкончики с ограждениями. Стены интерьеров очищены, обработаны пескоструйным аппаратом и оставлены в натуральном виде. Оштукатурены только промежутки между балками.

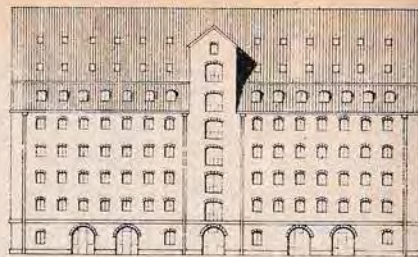


Разрез и план 1-го этажа

1 — стоянка автомашин под деревьями; 2 — пешеходный парк; 3 — набережная; 4 — игровая площадка; 5 — сад; 6 — вход; 7 — лестничная площадка; 8 — коридор; 9 — квартира привратника; 10 — обслуживающее помещение; 11 — холл; 12 — кухня; 13 — ванная; 14 — столовая; 15 — гостиная; 16 — спальня



Типовой план верхнего этажа



Фасад склада



Гостиная



Кухня

Функциональное использование. Первый этаж: два входа, службы, четыре мастерских с квартирами. Верхние этажи — 36 квартир.

КОМПЛЕКС КОЖЕВЕННОГО ЗАВОДА ПИБОДИ, ШТАТ МАССАЧУСЕТС

Новое использование — жилой комплекс с парком и прудом.

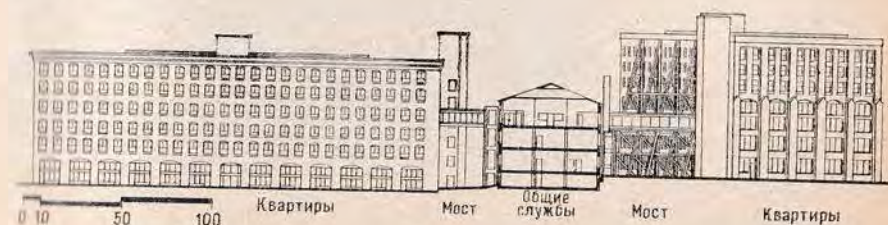
Архитектор Андерсон Ниттер Файнголд.

Участок. Комплекс расположен в трех кварталах от городского центра и занимает 7—8 акров у реки. На участке находились пять зданий различного размера, котельная, дом хозяина, несколько мелких сооружений и большой фабричный пруд.

История. Наиболее старое из этих зданий — особняк владельцев фабрики. Участок постепенно приобретала кожевенная компания Лоуренса, а в XIX в. его купила компания Пибоди, разрекламировав его как столицу кожевников мира. После второй мировой войны растущие цены на землю вынудили большинство производителей процессов эвакуироваться на юг и здания остались пустующими. С 1970 г. комплекс был полностью заброшен. Попытки привлечь какую-нибудь новую отрасль промышленности в эти тех-



План участка



Разрез через здание общих служб и фасад кожевенной фабрики



Здание кожевенной фабрики после перестройки. На первом плане пруд

Одно из зданий кожевенного завода и на заднем плане — старый особняк, переделанный в общественный центр



нически устаревшие сооружения не удались, и здания стали жертвой вандализма и разрухи. В 1972 г. комплекс утвержден в качестве объекта вложения капиталов агентства жилищного финансирования штата Массачусетс. В это время составляется план, по которому три здания фабрики намечено перестроить в жилые дома, особняк переоборудовать в общественный центр, а участок превратить в благоустроенную придомовую территорию.

Характер. Особняк — трехэтажный кирпичный дом начала XIX в. с высокой кровлей. Три фабричных здания — прямоугольные в плане. Два из них выстроены из кирпича и дерева, имеют по шесть этажей и множество регулярно расположенных широких окон. Одно из них усилено наружными чугунными контрфорсами. Третье здание — одноэтажное, из железобетона.

Проведенная работа. На участке снесено несколько сараев, но часть их стен сохранена для создания экранирующих перегородок автомобильных стоянок, а кирпичные и керамические полы превращены в садовые террасы. Пруд очищен и обсажен деревьями. Несколько фабричных котлов и сушильных барабанов использованы как чаны для садовых деревьев, остатки фабричного оборудования, где только возможно, сохранены как напоминание о прошлом. Общественные учреждения размещены в особняке, а три других здания перестроены под жилье. Оригинальные деревянные конструкции крыши очищены и оставлены открытыми. Очищены от ржавчины два старых лифта, и построены три новых. Промышленные переходы на уровне третьего этажа сохранены и превращены в стеклянные переходы, связывающие два больших жилых корпуса с особняком. Вторая стадия реконструкции включает перестройку семиэтажного железобетонного корпуса фабрики в жилой дом на 173 квартиры для престарелых.

Функциональное использование. Особняк: конторы, прачечная, игровые комнаты и другие помещения общего пользования. Здания кожевенного завода: 284 квартиры разных типов, 10% из которых спроектировано специально для престарелых и инвалидов.

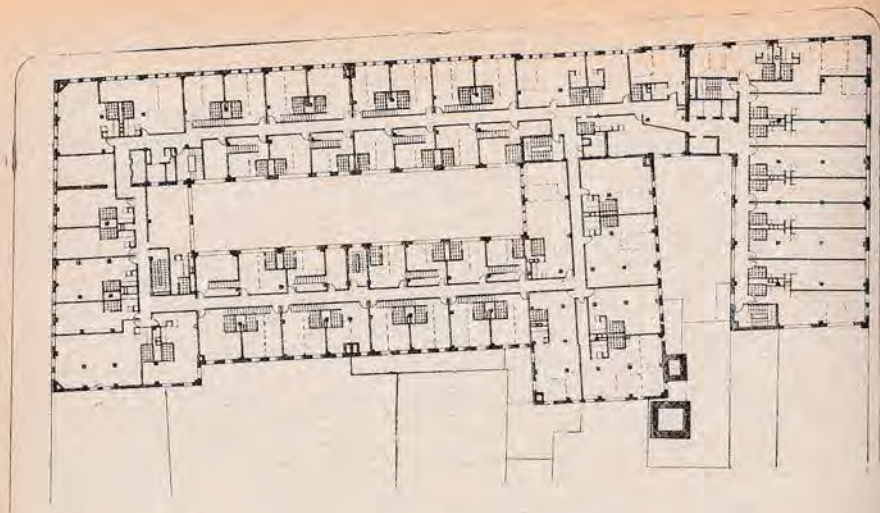
ЛАБОРАТОРИЯ ТЕЛЕФОННОЙ КОМПАНИИ «БЕЛЛ», НЬЮ-ЙОРК

Новое использование — жилые квартиры и ателье художников. Архитектор Ричард Мейер и партнеры.

Участок. Городской участок находится на Вест-стрит, в нескольких кварталах от Четвертой улицы. С участка открывается вид на Гудзон и Нижний Манхаттен.

История. Телефонная компания «Белл» выстроила эти здания между 1898 и 1920 гг. и использовала их до 1966 г. Примерно через год они были куплены фондом М. Каплана и Национальным советом по искусству с целью создания квартир и мастерских для художников Нью-Йорка.

Характер. Здание имеет 13 этажей и окружает внутренний двор, который раньше был застроен на два этажа и перекрыт крышей.



План 9-го этажа



План квартиры с двумя спальными комнатами

Эта застроенная часть двора использовалась для разгрузки товаров. Конструкции здания обладают высокой противопожарной устойчивостью. Помещения высокие, окна широкие, стены кирпичной кладки толстые.

Проведенная работа. Наиболее значительным изменением стала расчистка двора от строений, позволившая создать открытый внутренний сквер, ведущий к магазинам и галереям первого и бельэтажа. Въезд для транспорта с Вест-стрит украшен старой кованой решеткой, здесь же созданы две аркады для пешеходов, связывающие двор с Бетью-стрит с севера и с парком Вестбет с юга. Парк, разбитый на месте двух старых зданий, теперь служит местом отдыха для жителей. На дворовых фасадах устроены балконы, а внутреннее пространство расширено за счет коридоров на всех этажах центрального здания, кроме третьего, шестого и девятого. В квартирах оставлены замкнутыми только помещения кухни и ванной. Для разделения внутреннего пространства квартир используются передвижные шкафные перегородки. Съемщики могут построить



Двор, теперь открытый, с подходом к квартирам



С южной стороны было снесено два здания и устроен общий сквер с фонтаном

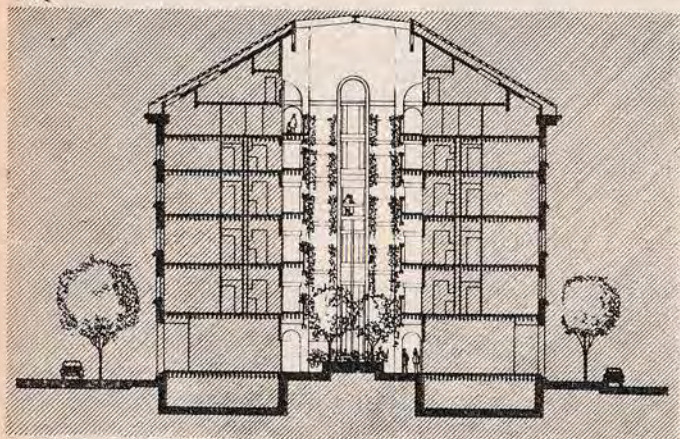
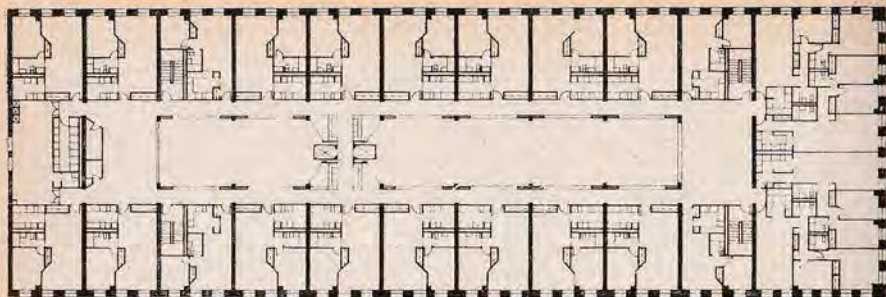


Фасад по Вест-стрит с Гостиная воротами



дополнительные перегородки по своему желанию; так как самый низкий потолок находится на отметке выше 10 футов, то в интерьере есть возможность устройства антресолей. Подобную гибкость в решении интерьера федеральная администрация по жилищу в Нью-Йорке разрешила впервые.

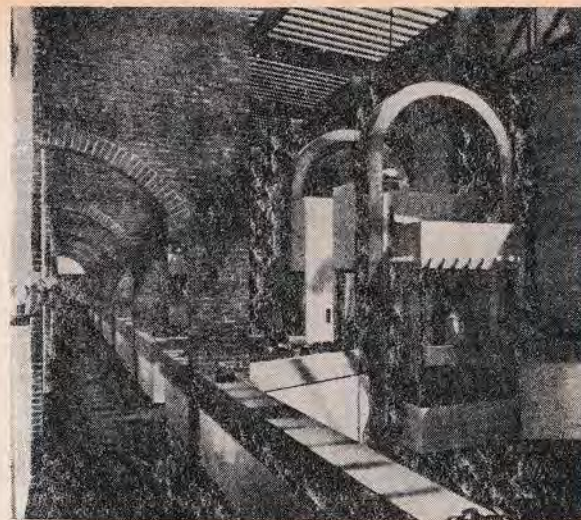
Функциональное использование. Первый этаж и бельэтаж: магазины и галереи; 12 верхних этажей: квартиры с мастерскими.



Типовой план
верхнего эта-
жа (1—4-й эта-
жи)

Разрез, пока-
зывающий ос-
вещенный
сверху центр-
альный атри-
ум

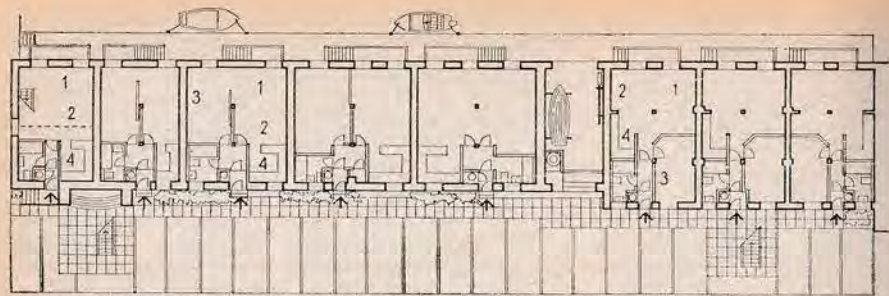
Вид со сторо-
ны обществен-
ного парка на
Атлантик аве-
ню. Здание бы-
ло наполовину
длиннее до
проведения ав-
тострады в
50-х годах



Освещенный сверху двор
проходит по всей высо-
те здания и окружен
коридором, из которого
можно попасть в квар-
тиры. На коридорный
уровень жильцов подни-
мают два остекленных
лифта

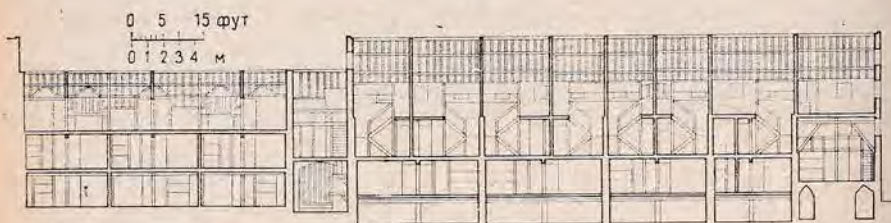
Одна из квартир на
верхнем этаже, ранее за-
нятая изготовителями
парусов. Двойная высо-
та помещений позволи-
ла устроить здесь антре-
соли





План 1-го этажа

1 — гостиная; 2 — столовая; 3 — спальня; 4 — кухня



Продольный разрез

ЗДАНИЕ ТОРГОВОЙ ПРИСТАНИ, БОСТОН

Новое использование — торговые и жилые помещения.

Архитектор Джон Шаррат.

Участок. Старое складское здание расположено на набережной Северного района порта Бостона, неподалеку от рынка Фаней.

История. Здание проектировал архитектор Гридли Джеймс Фокс в стиле второго французского ампир, его строительство было завершено в 1857 г. Долгое время здание использовалось как склад поставщиков парусины и корабельного оборудования. В нашем столетии до 1960 г. оно служило складом пищевых продуктов. В 1972 г. Управление реконструкции Бостона объявило конкурс на проект перестройки здания. Конкурс выиграла проектное бюро Джона Шаррата и строительная компания «Пибоди».

Характер. Хотя снаружи здание выглядит как единый корпус, некогда оно представляло собой 18 отдельных зданий, объединенных общим фасадом. Шесть из них было разрушено в 50-х годах при прокладке подземной автодороги, оставшаяся часть здания имеет 12 пролетов и занимает участок площадью 300×100 футов. Фасад кирпичной кладки покрыт рустом из гранита. Здание имеет высокую, крытую шифером крышу. На первом этаже устроены арки, украшенные замковыми камнями, обрамляющими широкие оконные проемы. Фасадные окна верхних этажей уменьшаются кверху. Соответственно изменяется и высота помещений, в которых некогда помещались магазины, склады и мастерские.

Проведенная работа. Фасад сохраняет свой оригинальный вид. Кирпичная и каменная кладки очищены, а окна заменены новыми — трехрамными с металлическими переплетами. Большая ширина здания создала ряд проблем организации интерьера. Они решены путем разборки всех внутренних конструкций и устройства внутреннего, вытянутого вдоль здания светового атриума. Вокруг этого атриума на каждом этаже имеется коридор, из которого можно попасть в 122 квартиры на верхних этажах. На первом этаже вокруг центрального бассейна и сада расположены магазины и рестораны. Два остекленных лифта поднимают жителей с уровня сада к квартирам на этажах. Квартиры 17 различных типов, начиная от однокомнатной и до многокомнатных с антресолями. Каждый этаж имеет общую комнату, комнату отдыха и прачечную.

Функциональное использование. Первый этаж: магазины, ресторан, внутренний сад с бассейном. Верхние этажи — квартиры.

АМБАРЫ НА РИВЕРХЕД, ДРИФФИЛД, ХАМБЕРСАЙД

Новое использование — жилые квартиры.

Архитекторы Маккормак и Джеймисон.

Участок. Амбары расположены в начале канала XVIII в., связывающего Дриффилд с Гуллем. Два амбара составляют часть комплекса амбаров XVIII—XIX вв. и жилых домов. Западный фасад выходит на мощный булыжником двор, а восточный — на канал.

История. Зданиям около 200 лет, использовались они как зерновые амбары вплоть до 1965 г. Здания внесены в список сооружений, представляющих архитектурную и историческую ценность, и отнесены к первой категории.

Характер. Здания расположены на границе города и замыкают городское пространство, обрамляя замечательный вид вдоль по каналу на юг, в пригород. Наружные стены сложены из кирпича, внутренние конструкции выполнены из дубовых балок, поддерживающих перекрытия. Крыша состоит из балок, поддерживающих стропила и обрешетку. Внешний облик зданий определяется размером и расположением окон. Маленькие и широко расставленные окна домов XVIII в. резко отличаются от стоящих рядом более грубых и массивных зданий XIX в.

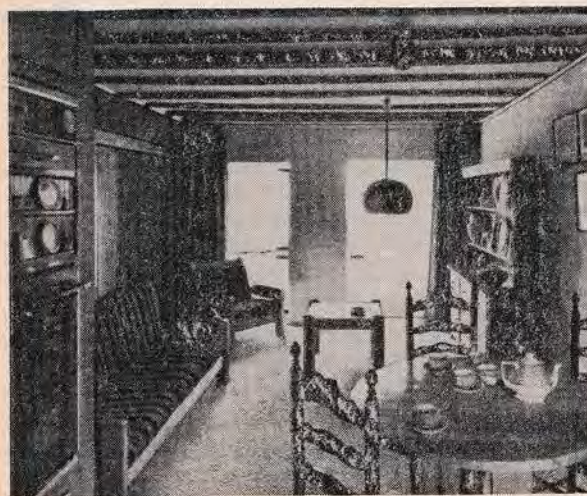
Проведенная работа. Здание оказалось сравнительно легко оборудовать под жилье, используя поперечные стенки, идущие через 5—6 м, как перегородки. Верхний открытый чердак разделен стальными перегородками, обшитыми сухой штукатуркой, чтобы достичь необходимой звукоизоляции. «Плавающие» полы положены на существующие перекрытия. Все помещения интерьера обработаны пескоструйным аппаратом, снявшим побелку, в результате чего выявились разрушенные участки стен и обнажилась фактура кладки. Строители старались сохранить первоначальный вид фасадов. Вместо окон со ставнями установлены сворчатые переплеты. Только на первом этаже на фасаде, выходящем на канал, маленькие



Вид мощного булыжником двора с одной из лестничных клеток, сделанных наподобие лебедочной будки



Вид с канала. Французские окна и балконы



Гостиная на 1-м этаже с французскими окнами, выходящими на балкон над каналом

окна заменены французскими с балконами, огражденными балюстрадой. На фасаде, выходящем на улицу, построены две новые лестничные клетки в корпусах. Подобно лебедочным корабам, они облицованы досками внакрой. Так же покрыты слуховые окна, а существующие грузовые двери на этажах обшиты вертикальными досками. Наружные двери первого этажа заглублены для размещения мусоросборников в небольших сенях, защищенных снаружи половинной дверью.

Функциональное использование. 22 квартиры на одного и двух человек; 12 картир с гостинными и спальными комнатами, разделенными створчатыми дверьми. Несколько квартир имеют двойную высоту и антресольный этаж. Семь квартир занимают два этажа большего здания, причем спальни и ванны располагаются на первом уровне, а гостиная — на втором, под крышей.

ВЕРХНИЙ ЭТАЖ СКЛАДСКОГО ЗДАНИЯ, НЬЮ-ЙОРК

Новое использование — квартира и ателье художника.

Участок. Здание расположено в исторической зоне чугунных домов в Сохо, районе Нижнего Манхэттена в Нью-Йорке.

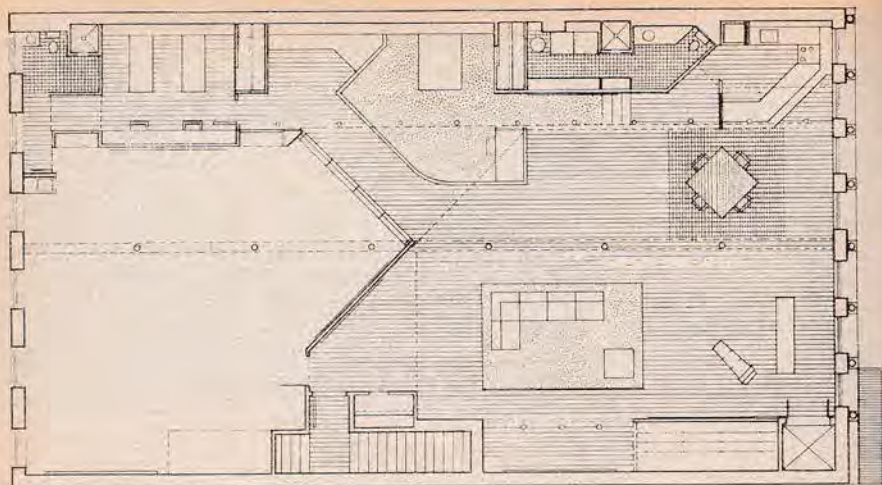
История. Здание спроектировано архитектором Робертом Муком и построено в 1872 г. в качестве склада. Оно принадлежит к примечательным торговым зданиям Нижнего Манхэттена, выстроенным из чугуна. До недавнего времени в нем располагались печатные мастерские, предприятия легкой промышленности, сварочная мастерская, магазин канцелярских товаров.

Поиски художниками достаточно больших и дешевых помещений привели к превращению торгово-промышленного района Сохо в землячество художников. Квартира, о которой идет речь, была одним из первых примеров такого превращения.

Характер. Здание прямоугольное в плане (84×47 футов) имеет пять этажей. Брандмауэры здания кирпичные, а центральные конструкции, выполненные из чугунного каркаса, имеют семь 12-футовых пролетов. Полы уложены по деревянным балкам.

Проведенная работа. Четвертый этаж здания переоборудован в просторное помещение, объединяющее рабочее ателье и жилую квартиру с возможно меньшими затратами средств.

Пространство этажа в результате выполненной работы разделено на три части. Рабочее помещение со стороны дворового фасада, жилая часть со стороны главного фасада, спальни, ванны и кухня расположены вдоль боковой стены. Жилое помещение, нечто вроде гостиной, задумано как пространство, пригодное одновременно для устройства выставок и хранения произведений искусства. Закрепленный на полу обеденный стол расположен под грубой промышленной решеткой, использовавшейся при строительстве метрополитена и предназначенной для вьющихся растений. Открытая кухня поднята и размещена во внешнем углу, неподалеку от обеденного стола. Помещения спален подняты на четыре ступени, что создает для них особую освещенность, вентиляцию и чувство изолированности.



0 3 м

План и разрез



Уличный фасад цугунных складов



Гостиная. За книжным шкафом видна мастерская

ности. С этого возвышения открывается вид на всю квартиру и на мастерскую через стекла над книжными полками, отделяющими мастерскую от жилой зоны. В дальнем углу здания расположена дополнительная спальня с собственным санузлом.

Все пространство освещается с помощью открытых ламп, которые бросают свет на живописные полотна и придают белым геометрическим формам интерьера характер барельефа.

Функциональное использование. Рабочая площадь, жилое и выставочное пространство, кухня, спальни, ванные, изолированная спальня с самостоятельной ванной.

ФОРТЕПИАННАЯ ФАБРИКА, БОСТОН

Новое использование — квартиры для художников.

Архитектор — компания «Желардин, Брюнер, Котт».

Участок. Здание выходит на Тремонт-стрит в Бостоне и расположено неподалеку от делового района Бэк-Бэй.

История. Фортепианная фабрика выстроена в прошлом столетии фирмой «Чикеринг и сыновья». Когда Брюнер и Желардин впервые осматривали его с намерением перестроить, оно представляло собой полуразрушенный «улей», в котором ютилось более 70 маленьких ремесленных мастерских, мастерских художников и деловых контор.

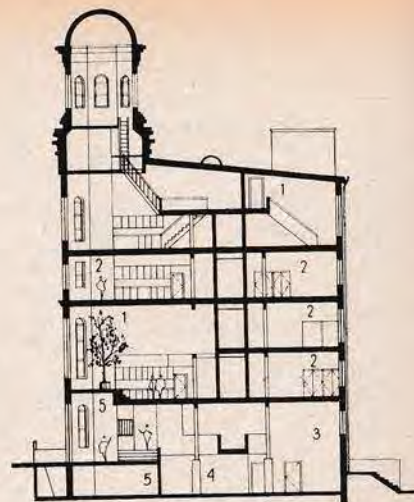
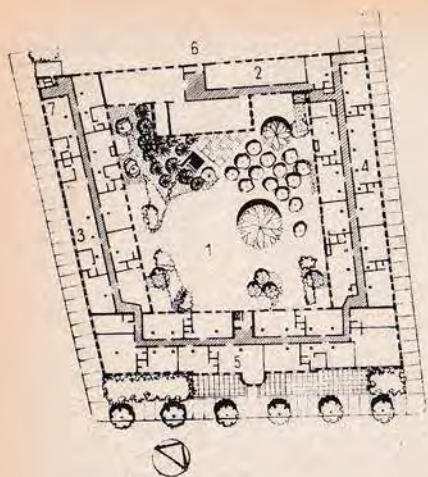
Архитекторы, взявшие на себя также и роль застройщиков, купили здание. Субсидия управления по реконструкции Бостона позволила расселить большую часть арендаторов, а субсидия, полученная от агентства финансирования жилищного строительства, — оплатить расходы на перестройку.

Характер. Почти прямоугольное здание окружает внутренний двор. Фасад прорезан множеством окон, что вместе со сравнительно небольшой глубиной корпусов (49 футов) делало эти здания особенно пригодными для перестройки под жилье. Здание имеет цокольный этаж, пятиэтажные фасады с трех сторон и двухэтажный фасад с четвертой стороны. На главном фасаде расположен трехгранный эркер, под которым находится главный вход. Эркер увенчан шестиугольной башней, покрытой куполом, поднимающимся над крышей. Здание выстроено из кирпича; внутренние конструкции — массивный деревянный каркас. Несущих внутренних стен нет.

Первоначально в здании была еще и котельная со 100-футовой трубой на заднем фасаде.

Проведенная работа. Архитекторы пытались организовать просторные квартиры с кухнями и ванными, примыкающими друг к другу в каждой паре квартир, чтобы сократить число стояков канализации и водопровода. На верхнем этаже квартиры имеют два уровня — основной и антресольный, а в кровле устроены новые слуховые окна.

Новые перегородки разделяют квартиры, отделяют кухни и санузлы либо изолируют отдельные спальни. Стены и деревянные конструкции (кроме потолочных балок) очищены пескоструйным аппа-



План типового этажа

1 — двор; 2 — крыло D, мастерские;
3, 4, 5 — соответственно крыло А, В, С,
квартиры; 6 — автостоянка; 7 — лифты

Разрез по крылу В

1 — двойная мастерская; 2 — мастерская;
3 — почта; 4 — выход; 5 — склад; 6 —
выход; 7 — квартира



Вид на здание через Тремонт-стрит

ратом и оставлены открытыми. Новые перегородки покрашены в ровный белый цвет. Входные двери выполнены широкими специально на случай необходимости внести большую скульптурную работу, а грузовые лифты предназначены для доставки тяжелых материалов на верхние этажи. На углу крыльев каждого этажа установлены скользящие двери пожарной эвакуации. В здании проложена новая электропроводка, заменена система отопления, вентиляции и водоснабжения.



Вид со двора. Слева — крыло А, справа — более низкое крыло D



Квартира в башенной части крыла В

Центральный двор засажен деревьями, а перед главным входом на фасаде устроен скульптурный дворик.

Квартиры сдаются известным художникам.

Функциональное использование. 116 ателье и однокомнатных квартир, различающихся по площади (от 500 до 1500 кв. футов), 52 двухкомнатные квартиры (925—1500 кв. футов), 6 трехкомнатных квартир (1525—1740 кв. футов). В крыле D размещены только мастерские.

5. ЦЕРКВИ

В этой главе рассматриваются проблемы пустующих церковных зданий. Великобритания является первой страной среди капиталистических стран, которая придала этой проблеме организационный смысл.

В 1960 г. проблемы неиспользуемых церквей, большая часть которых обладает архитектурным и историческим значением и в то же время подвергается разрушению и вандализму, была предметом исследований комитета под председательством лорда Бриджиса.

Неиспользуемое церковное здание может быть, во-первых, предназначено к сносу, во-вторых, использовано в новой функции и, в-третьих, взято под охрану и реставрацию как национальный памятник.

Законом 1968 г. был утвержден фонд неиспользуемых церковных зданий. Его задача — организовать охрану и реставрацию церквей, объявленных национальными памятниками.

Найти новое применение для церковных зданий довольно трудно. Новое назначение должно по возможности полно учитывать форму церкви. Следовательно, предпочтительнее те виды использования, которые сохраняют интерьер.

Небольшие церкви иногда удается перестроить под частные жилые дома, если владелец готов жить в высоком пространстве с открытыми галереями.

Использование церковных зданий образует интегральную часть обновления города и сельских поселений. Чтобы не смешивать эти две проблемы, мы ограничились в данной главе только примерами городских церквей.

Церковное здание в Манчестере дает нам пример совершенно нового использования, не связанного с церковными службами. Церковь Св. Троицы в Колчестере увеличивает список церквей, превращенных в музеи, а синагога в Хьюстоне, штат Техас, превращена в замечательный театр для известной труппы актеров.

ПЕРВАЯ ЦЕРКОВЬ ХРИСТИАНСКОЙ НАУКИ, ЭДЗИС БЭНК, МАНЧЕСТЕР

Новое использование — художественный центр Общеобразовательного центра Элизабет Гаскелл.

Архитекторы городского архитектурного отдела Манчестера.

План 1-го этажа

Фасад с высоким щипцом, башней и дымовой трубой

Правое крыло, вид через арку, украшенную резной надписью



Участок. Церковь расположена на жилой улице неподалеку от парка Виктории в районе проживания средних классов населения.

История. Строительство Первой церкви христианской науки началось в 1930 г. Здание представляет собой единственный образец творчества Эдгара Вуда в Манчестере. В декабре 1971 г. церковь была закрыта и с тех пор значительно обветшала.



Основное помещение используется как репетиционный зал местной драматической труппой

Некоторая часть мебели, спроектированной Вудом, поступила в Уитвортский музей в Манчестере, другая часть была распределена между церквями. Через три года городские власти Манчестера решили, что здание нуждается в спасении, и церковь была передана колледжу Элизабет Гаскелл (теперь слившемуся с двумя другими колледжами и образовавшему вместе с ними Колледж высшего образования Манчестера) для использования его в качестве помещения художественного центра.

Характер. Николай Певзнер описывает эту церковь как «одно из наиболее оригинальных зданий в Англии и даже в более широких границах, которое нельзя не включить в обзор развития церковной архитектуры XX в. в Англии».

План церкви строится по схеме перевернутой буквы Y. Крылья церкви упираются в торец здания с высокой щипцовой крышей, в котором устроен перспективный портал с круглым завершением, а на нем — арочное окно в форме креста. Справа от входа короткая толстая башенка скрывает лестницу, ведущую на чердак к органу. В интерьере пространство открыто до самой кровли и видны несущие балки. Огромные круглые арки дают пример раннего использования армированного бетона. Алтарный экран имеет необычную орнаментку и отделан золотым листом. Вуд использовал здесь ближневосточные декоративные мотивы.

Проведенная работа. Конструкции здания реставрированы, и оригинальный шведский зеленый мрамор, которым облицован по-

мост у кафедры, восстановлен с использованием мрамора сорта «Верде Вьяна» из Португалии, соответствующего ему по цвету и фактуре. Пристройки с восточной стороны церкви архитекторы стремились максимально приблизить к стилистике здания. В этих пристройках размещаются административные помещения, технические службы и маленькое ателье. Старый поврежденный орган заменили новым, меньшим по размеру, но установленным на той же органной галерее.

Функциональное использование. Восточное крыло — ателье. Западное крыло — кухня и туалеты. Основное помещение — пространство, пригодное для хореографических представлений.

ЦЕРКОВЬ СВ. ТРОИЦЫ, КОЛЧЕСТЕР

Новое использование — сельскохозяйственный музей.

Архитектор Петер Мастер, городской архитектор Колчестера.

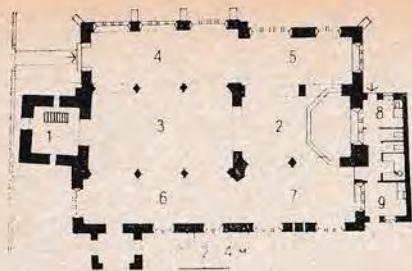
Участок. Здание расположено на южной стороне Кулвер-стрит, в нежилом районе Колчестера.

История. Поскольку в данном районе имелись три большие английские церкви, церковь Св. Троицы к 1950 г. стала излишней и до 1964—1965 гг. стояла пустая. Затем ее решили отдать университету в качестве университетской церкви. С этой целью провели ремонт кровли и отопления, но университетские власти решили, что они не нуждаются в церкви. Первое предложение об использовании здания городским советом в качестве музея было поначалу менее реальным, чем идея сделать его репетиционным и концертным залом технического колледжа. Но и эта идея оказалась нежизнеспособной, и городской совет в 1972 г. приобрел здание для использования его в качестве музея.

Характер. Прекрасная западная башня и западная стена нефа датируются XI в., но остальные части церкви принадлежат уже к XIV—XV вв. Восточная ризница, северная часовня и северный придел были построены в XIX в. Смещение эпох выразилось в асимметрии церкви. План церкви состоит из основного нефа и двух приделов, отделенных готической аркадой, покоящейся на стеблевидных колоннах. Башня (квадрат 11,5 фута) выстроена в три этажа из грубой плинфы. Она прорезана маленькими арочными окнами. На третьем уровне видны следы полуциркульных арок.

Стены алтарной части, часовни и приделов из бутовой кладки с мелким камнем на септарийском растворе перемежаются с рядами кирпичной кладки и облицованы рейгетским камнем. В конструкции башни римская кирпичная кладка и облицовка встречаются в еще большем количестве. Высокая крыша покрыта черепицей.

Проведенная работа. В основном проводились реставрационные работы. Стены очищены и подремонтированы. Большая дыра в крыше заделана, и каменные части отреставрированы. Окна оказались слишком поврежденными для реставрации, поэтому заменены простыми проемами с остеклением в свинцовых переплетах и с вентиля-



План 1-го этажа

1 — башня; 2 — алтарь; 3 — неф; 4 — северное крыло; 5 — северная часовня; 6 — южное крыло; 7 — южная часовня; 8 — обслуживающее помещение; 9 — контора; 10 — кладовая

Западная башня

Вид в сторону западного конца



ционными устройствами. Внутренние двери заменены стеклянными, наружные двери также заменены. Электрическое оборудование дополнено необходимой проводкой для освещения экспозиции и питания движущихся моделей.

Функциональное использование. Выставочное пространство, конторские помещения, два туалета, помещение для обслуживающего персонала.

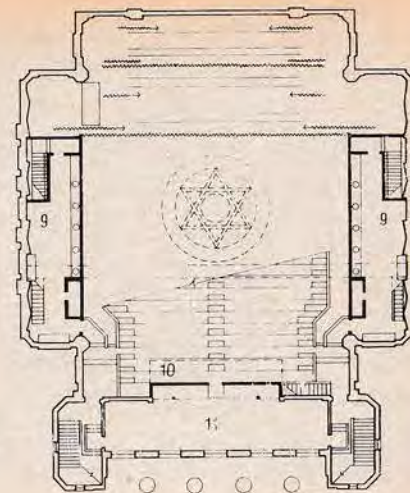
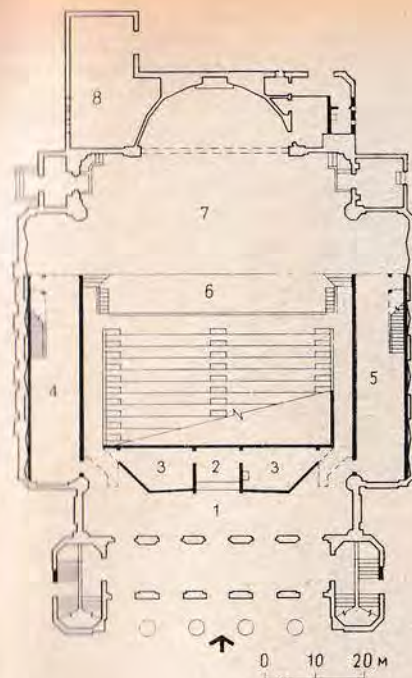
СИНАГОГА, ХЬЮСТОН, ШТАТ ТЕХАС

Новое использование — Театр Денни.

Архитекторы Харвин и Барри Мур.

Участок. Здание расположено недалеко от центра Хьюстона, участок выходит на Остин-стрит и угол Холмэн-стрит. С 1971 г. здесь находилась Высшая школа исполнительского и изобразительного искусств.

История. Здание было выстроено в 1924 г. по проекту Джозефа Фингера. В 1949 г. Ирвинг Кляйн перестроил здание синагоги: встроил вентиляционные устройства, заложил кирпичом широкие окна, облицевал интерьер панелями, усовершенствовал освещение и пристроил крыло. Здание было приобретено районной школой в 1965 г. и по 1971 г. оно использовалось как учебное помещение для разного рода программ обучения взрослых. В 1971 г. Высшая



План 1-го этажа (слева) и план верхнего уровня

1 — фойе; 2 — кассы; 3 — кладовая; 4 — мастерская при сцене; 5 — мастерская декорационных работ; 6 — оркестровая яма; 7 — сцена; 8 — механическое отделение; 9 — гардеробная; 10 — верхняя техническая будка; 11 — драматический класс

школа исполнительского и изобразительного искусств временно заняла здание синагоги. С 1976 г. синагога была переделана для использования в качестве учебного театра.

Характер. Здание из коричневого кирпича с монолитным бетонным портиком с колоннами выходит на улицу классическим фасадом, типичным для религиозных сооружений этого времени. Интерьер примечателен большим световым фонарем, тяжелым штукатурным орнаментом на потолке, витражными окнами над балконом и резным каменным порталом. Все архитектурные детали такого рода были сохранены и тщательно отреставрированы.

Проведенная работа. В этом помещении учебного театра устроены все необходимые технические компоненты профессионального театра: «плавающая» сцена, колосники, оркестровая яма, кулисы, мастерские при сцене, осветительные ложи, склады, кулуары, кабинеты светового и звукового управления, общественные, гардеробные и классы. В цокольном этаже находится лабораторный театр по проекту студентов класса рисунка.

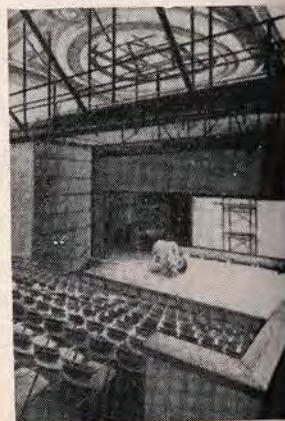
Все эти компоненты встроены в существующие конструкции и помещения синагоги. Некоторое дополнительное пространство удалось получить за счет подъема сидений в зрительном зале. Сцена, оркестровая яма и зрительный зал заняли основное пространство здания, поэтому задняя сцена и гардеробные были размещены для экономии места друг над другом на специально устроенных антресолях. Пространство сцены может быть временно увеличено с по-



Фасад с колоннадой по
Остин-стрит

Вид аудитории с техни-
ческими будками

Вид аудитории в сторо-
ну сцены



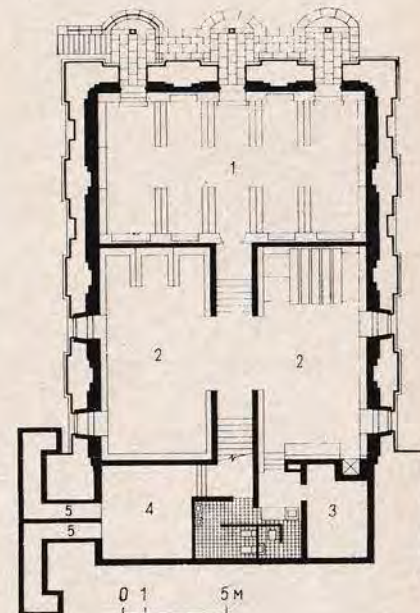
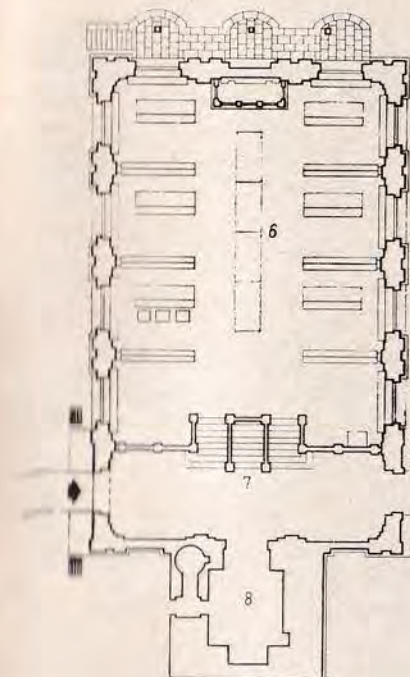
мощью настила над оркестровой ямой, который укладывается на решетку из 13 прогонов. Все драпировки при необходимости убираются. Освещение регулируется пятью различными позициями перед порталом сцены. Помещение снабжено сложной акустической системой, соединяющей 11 акустических установок.

Функциональное использование. Цокольный этаж: лабораторный театр и общественные туалеты. Первый этаж: фойе, основной театр, сцена, задняя сцена и мастерские, склады, оркестровая яма. Верхний уровень 1: гардеробные, драматический класс. Верхний уровень 2: техническая будка, осветительный мост.

ВСЕХСВЯТСКАЯ ЦЕРКОВЬ, ОКСФОРД

Новое использование — библиотека Линкольнского колледжа, Оксфорд.

Архитектор Роберт Поттер, бюро «Бранд, Поттер и Хэар».

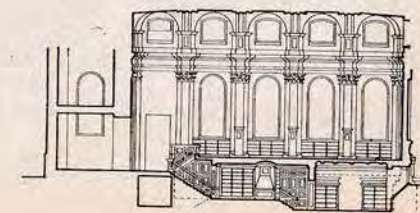


План 1-го этажа

1 — старая библиотека; 2 — нижний читальный зал; 3 — отдел рукописей и древних актов; 4 — силовая установка; 5 — воздуховодная; 6 — верхний читальный зал; 7 — входное фойе; 8 — нижняя комната

План крипты

Разрез





Вид с промежуточного
уровня входа на глав-
ный читальный зал и на
нижний этаж

Вид интерьера до ре-
конструкции. Уровень
пола находится на более
низких отметках, а пи-
лястры опираются на
верхний край стеновых
облицовочных панелей

Всехсвятская церковь.
вид с Хай-стрит



Участок. Церковь стоит на углу Хай-стрит и Терл-стрит, образуя значительный акцент на этих знаменитых улицах. Ее башня со шпилем представляет собой одну из высотных точек на фоне относительно низких фасадов от Магдаленской башни до башни Карфакс. С узкой Терл-стрит она замыкает вид, открывающийся от Троицких ворот. Маленькое кладбище создает нерегулярные разрывы для небольших деревьев, прерывающие каменные фасады этих центральных улиц.

История. Здание было построено в 1699 г. на средства, собранные по подписке сразу же после того, как рухнуло здание средневековой церкви на этом же месте.

Здание выстроено по проекту блестящего дилетанта Генри Олдриха, настоятеля церкви Христа, раннего и преданного палладианца, оставившего несколько значительных построек в Оксфорде и книгу по архитектуре. Башня, возможно, была спроектирована с помощью Хоксмур. Церковь, которая принадлежала Линкольновскому колледжу со времени его основания в 1427 г., была объявлена неиспользуемой и в 1972 г. отдана колледжу для приспособления в качестве библиотеки.

Характер. Церковь Олдриха представляет собой продолговатый прямоугольник, разделенный на пролеты по 15 футов, так что на узкой стороне находятся три пролета, а на длинной — пять. Пролеты снаружи и внутри разделены коринфскими пилястрами, которые увенчаны аттиком, придающим интерьеру общую высоту 45 футов. Массивная колокольня примыкает к западной стене, а западный пролет украшен еще и портиком с колоннами и фронтоном, выходящим на Хай-стрит и Терл-стрит. В XIX в. западный пролет был застроен галереей, перерезавшей пространство на высоте дверных проемов. На фасадах гигантский коринфский ордер стоит на цокольном пьедестале, украшенном в каждом из пролетов арками без проемов. В интерьере стены на этом уровне были облицованы высокими деревянными панелями церковных сидений, так что пилястры стояли на них, как на цоколе, без каких-либо лепных или архитектурных профилей, что после удаления церковных скамей и деревянных панелей в 1880 г. создало очень своеобразный эффект.

Проведенная работа. Суть проекта нового использования здания состояла в обеспечении библиотеки пространством, достаточным для размещения книжных полок длиной около 5000 футов, сохранения и размещения старинной библиотеки и всего ее оборудования и, наконец, обеспечения мест для работы примерно 100 читателям. Решено было удвоить имеющуюся площадь за счет углубления в цокольный этаж и подъема пола основного помещения на высоту бывших деревянных панелей сидений. Таким образом ордер интерьера вновь оказался опирающимся на пол, но на высоте примерно на 4 фута выше прежнего пола. Это изменило пропорции интерьера, однако по общему впечатлению приблизило его к оригинальному проекту. Итог оказался подобен тому, что Олдрих описывал как дом, разделенный на пролеты в пропорции 3:5, пи-

лястры которого опираются либо на цоколь, либо на пол. Пропорции 3:5 сохранены Олдрихом и на фасадах.

Библиотека XVI в., предназначавшаяся для старших чинов университета, разместилась со всем своим оборудованием в восточной части цокольного этажа. Остальная часть библиотеки колледжа состоит из комнаты редких книг и общей рабочей библиотеки современных книг, ежедневно используемой учащимися. Все эти помещения расположены в нижней части здания и освещены окнами, сделанными в ранее глухом пьедестале цоколя.

Вход в здание сохранен со стороны западного пролета, однако викторианская галерея XIX в. разобрана; здесь сохранен уровень пола на его оригинальной отметке. Центральная лестница ведет вниз, в то время как две фланкирующие — вверх, в пространство четырех пролетов верхней церкви, в которой теперь размещается главный читальный зал. Деревянные книжные шкафы типа тех, что использовались в XVIII в., примыкают к пилястрам на границе пролетов и образуют четыре секции с каждой стены, между которыми осталось 12-футовое пространство для работы. Здесь размещены современные деревянные конторки для чтения. Лучшие резные деревянные панели старой церкви использованы в балюстраде, отделяющей верхний уровень от нижнего в помещении входного пролета. Современный резной алтарь сохранен и поднят на новый уровень. При облицовке западного входного пролета использовано несколько хороших памятников и каменных блоков. Окна, заполненные стереотипными викторианскими гризайлями и фигурами, остеклены с учетом основной пропорции (3:5) в характере новогоргианского стиля. Для обеспечения звуковой изоляции от шумной Хай-стрит окна с этой стороны имеют рамы с двойным остеклением.

Интерьер восстановил свою былую красоту, хорошо очищенный камень цвета меда соответствует тщательной лепнине потолка. При реставрации в лепных украшениях потолка были обнаружены фрагменты геральдических атрибутов оригинальной раскраски. Они были также очищены.

Облицовка фасадов, долгое время оставшаяся в плохом состоянии или грубо ремонтировавшаяся, была подновлена. За три месяца до начала строительных работ Оксфордское археологическое общество провело необходимые археологические исследования и раскопки для обнаружения всех оставшихся следов средневековой церкви, стоявшей на этом участке, и более ранних построек.

Функциональное использование. Нижний уровень первого этажа: библиотека для старших курсов, комната редких книг, рабочая библиотека. Верхний уровень первого этажа: читальный зал.

Новое использование — репетиционный зал Лондонского симфонического оркестра и Королевского филармонического оркестра.

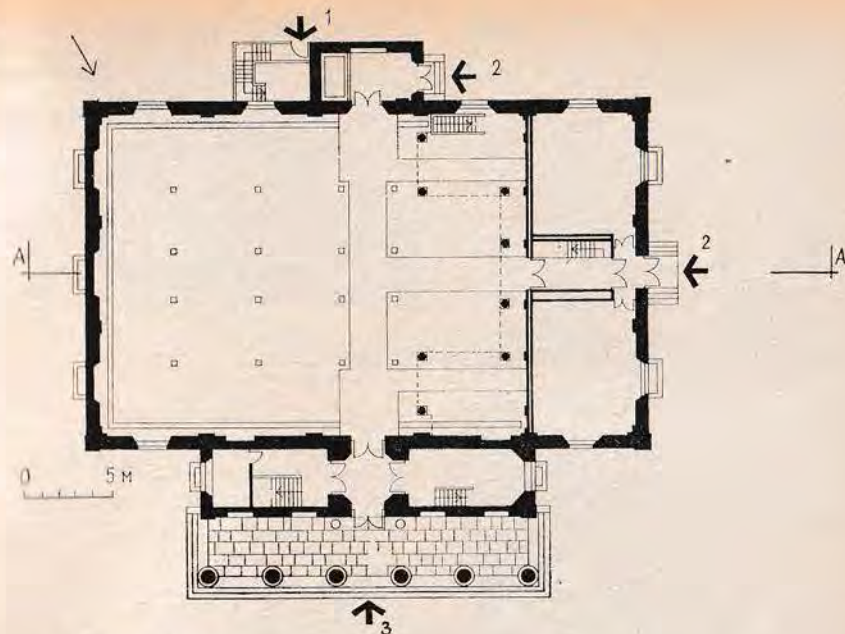
Архитектор — ассоциация АРУП.

Участок. Расположенная в юго-восточной части Лондона в хорошей связи с двумя важными музыкальными центрами — Фестиваль-холлом и Барбикеном, церковь стоит в центре площади начала XIX в., составляя ее органическую часть. В 1968 г. площадь церкви Св. Троицы и прилегающая к ней Меррик-скваер были объявлены заповедными участками.

История. Церковь, спроектированная Фрэнсисом Бедфордом и выстроенная в 1824 г., была первой осуществленной частью площади. С 1960 г. она перестала использоваться для служб. Комитет неиспользуемых церковных зданий получил ряд предложений по приспособлению здания церкви — от квартир с бассейном до заправочной станции. Наконец в 1971 г. был принят план использования помещения под репетиционный зал. Работы должны были начаться 1 октября 1973 г., но накануне ночью здание пострадало от пожара. Обследование показало, что наиболее серьезные повреждения были нанесены крыше и галереям, так что было решено продолжить реконструктивные работы.

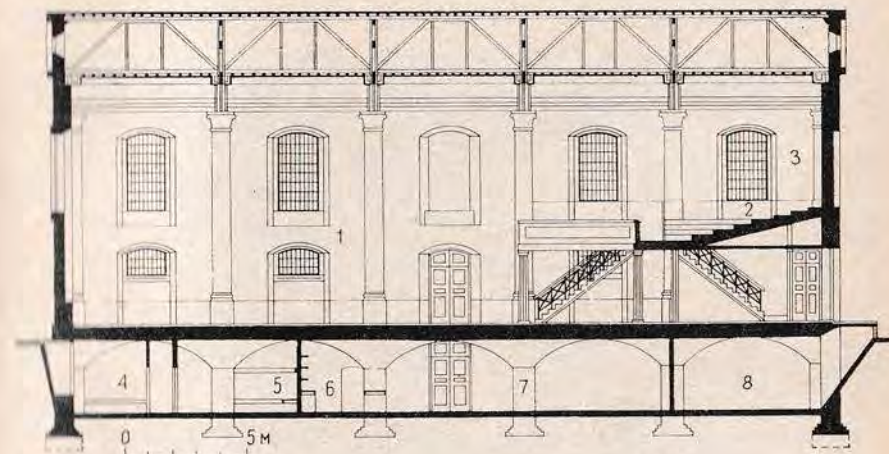
Характер. Церковь Св. Троицы выстроена в стиле греческого классицизма и отличается двумя примечательными чертами: входным портиком в виде ионического храма и высокой башней, которая кажется установленной над портиком, но на самом деле возвышается над стенами вестибюля. Что касается интерьера, то обычное для готических или викторианских церквей разделение интерьера на нефы препятствует размещению большого оркестра. Напротив, пространство церкви Св. Троицы имеет размеры 100×60 футов и 35 футов в высоту. Оно перекрыто единым пролетом, в нем нет внутренних опор и имеется дополнительное пространство 60×40 футов в месте расположения хора (где в свое время были сломаны галереи), что идеально соответствует потребностям в пространстве для самых больших оркестров.

Проведенная работа. Грунт под криптой удален, и устроен новый пол, обеспечивающий достаточную высоту нижних помещений. Фундаменты усилены. Деревянные конструкции крыши, пострадавшие от пожара, заменены стальными балками, что одновременно позволило высвободить дополнительное пространство для размещения электро- и механического оборудования. Прежняя свинцовая кровля заменена медной. Уровень пола хоров понижен, что высвободило для оркестра площадь 60×60 футов. Галерея в западном конце, пострадавшая от пожара, восстановлена в южной и северной частях одного пролета. Новая галерея способна вместить хор из 200 человек и новый орган. Под галереей находятся помещения для звукозаписи. Окна имеют двойные рамы для обеспечения необходимой звукоизоляции, а 15 панелей потолка содержат системы освещения и вентиляции, удовлетворяющие самым



План первого этажа

1 — вход на кухню; 2 — служебный вход; 3 — главный вход



Разрез по А—А

1 — репетиционный зал; 2 — существующая галерея; 3 — место органа; 4 — душевые; 5 — туалет; 6 — обслуживающие помещения; 7 — кафетерий; 8 — силовая установка

современным требованиям. В крипте, пол которой опущен на 18 дюймов, размещены библиотека, ресторан, складские и обслуживающие помещения. Кирпичные столбы и своды очищены с помощью пескоструйного аппарата, а пол выложен керамической



Вход с портиком и колокольня

Кафетерий в крипте. Старые церковные скамьи использованы как мебель для кафетерия

Репетиционный зал. Вид с галереи



плиткой. Старые церковные скамьи сохранены и использованы для оборудования бара и ресторана.

Функциональное использование. Крипта: две библиотеки для оркестров, бар, ресторан, склад инструментов, служебные помещения, туалеты, душевые и гардеробные комнаты. Неф: репетиционный зал и комнаты звукозаписи. Галерея: хор и орган.

6. ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЕ СТАНЦИИ

В настоящей главе речь пойдет о некоторых железнодорожных станциях, перестроенных для нового использования. В числе новых функций железнодорожных вокзалов оказываются центр сада (часть более широкого рекреационного комплекса, включающего новый плавательный бассейн), спортивный зал, ресторан и конторские учреждения, два музея транспорта. Два из приведенных примеров — железнодорожные станции в Дарлингтоне и Нью-Лондоне (штат Коннектикут) — до сих пор действуют в качестве железнодорожных вокзалов, хотя частично их помещения используются и иначе. В Дарлингтоне часть здания отведена под музей железнодорожного транспорта, и старые пути удачно нашли применение для экспозиции старых локомотивов.

В Великобритании было закрыто 3539 станций и более 100 железнодорожных станций разрушено, в основном мелких. В США из 40 000 железнодорожных станций сохранилось только около 20 000 и многие из них больше не используются. Недостаток обслуживания, персонала и автоматики вывели ряд железных дорог из употребления. Наиболее уязвимая часть вокзалов — чугунные навесы и деревянные детали, которыми железнодорожные станции отличаются от всех прочих сооружений той эпохи. Множество навесов оказалось разрушено и доведено до опасного состояния. Когда эта опасность становится очевидной, их, как правило, разбирают и заменяют грубыми современными навесами.

Достоинства и привлекательность маленьких железнодорожных станций заключаются главным образом в мелких деталях, таких как части арматуры, пешеходные мостики, сигнальные будки, сиденья на платформах и доски объявлений. Привлекательный пешеходный мост сохранился в Монквермуте. Вокзал в Тинтерне, которую переоборудовали под конторку привратника и склад инструмента, а высокая платформа водонапорной башни служит теперь видовой площадкой, с которой туристы знакомятся с панорамой местности, прежде чем приступить к экскурсии.

В США большая часть старых железнодорожных станций является собственностью железнодорожных компаний, которым эти станции больше не нужны. Согласно недавним обследованиям, эти станции либо поддерживаются в порядке только внешне, либо же полностью забрасываются.

Амтрак (Американская транспортная корпорация), основанная в 1971 г. с целью обеспечения железнодорожных услуг, за-

ботится только о состоянии дорожного полотна. Поскольку она не располагает правами на приобретение путей, станций и оборудования или участков, то бремя забот о старых вокзалах остается лежать на железнодорожных компаниях.

Тем не менее в Америке проведен ряд мер, направленных на переоборудование железнодорожных вокзалов, особенно крупных, для новых нужд. В то время как вокзал Сант-Панкрас в Лондоне продолжает чахнуть, Юнион-Стэйшн в Вашингтоне уже несколько лет как переоборудован в туристский центр. Огромный и впечатляющий вокзал в Чаттануге, штат Теннесси, был сохранен и превращен в торговый центр с рестораном.

В Саванне ранний георгиевский вокзал (1860) ныне служит приемным пунктом для туристов, а более скромное здание железнодорожного депо Южнотихоокеанской компании в Юме отдано Ассоциации изобразительных искусств. Быть может, наиболее внушительные реконструктивно-реставрационные работы проведены в Питтсбурге и на озере Эри, где железнодорожные вокзалы превращены в торговые центры, гостиницы и конторские здания, в Индианаполисе торговый центр и вокзал совмещены, причем вокзал все еще используется Амтраком.

В Европе вокзал в Страсбурге переоборудован под зал рынка. В Париже вокзал д'Орсей (см. гл. «Найденные пространства») планируется переделать в музей XIX в., что заполнит пробел, образовавшийся в парижских музеях между Лувром и центром им. Ж. Помпиду. В Англии разрушение Юстоновского вокзала и станции Нью-стрит в Бирмингеме, а также недавно ставшая очевидной угроза станциям Ливерпуль-стрит и Брод-стрит напоминают о том, что только общественное мнение может предотвратить официальные и так называемые рациональные попытки разрушения старых зданий и нового строительства.

ПОКЛИНГТОН, ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТАНЦИЯ В ЙОРКШИРЕ

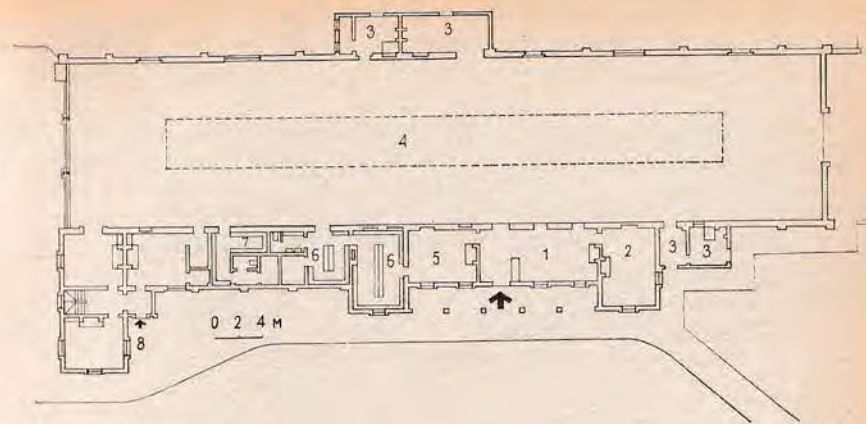
Новое использование — спортивный центр.

Архитектор Артур Куормби и К^о.

Участок. Станция расположена на краю маленького рыночного городка Поклингтон и была в свое время весьма заметным сооружением.

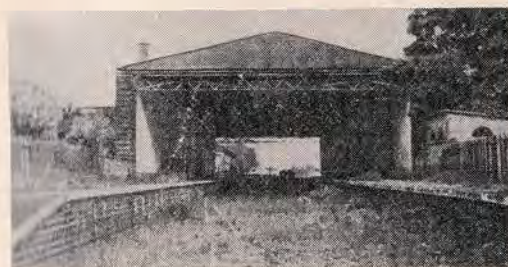
История. Станция построена около 1847 г. Томасом Гудзоном, «железнодорожным королем» Йорка, по проекту архитектора Дж. Т. Эндрюса. В 1965 г. она была закрыта по экономическим соображениям. В 1966 г. было решено превратить здание в спортивный центр, открытый для жителей города и прилегающего района.

Характер. Небольшое одноэтажное здание станции соединено с домом начальника станции служебными комнатами. Фасад, выходящий на железнодорожный путь, имеет неглубокий портик, скрытый за пятью арками. Конструкции из мягкого кирпича местного производства украшены по углам тесаными камнем, карнизом

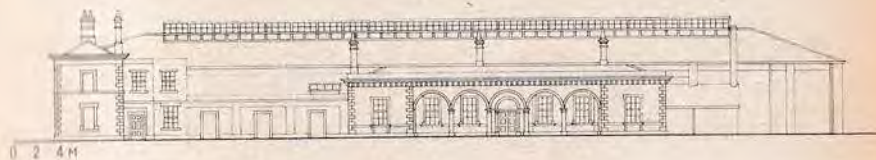


План 1-го этажа

1 — общая комната; 2 — шестой класс; 3 — кладовая; 4 — спортзал; 5 — дневное отделение для мальчиков; 6 — раздевалка; 7 — женская раздевалка; 8 — квартира сторожа



Стационарный навес до и после его переоборудования в спортзал



Главный фасад



Поперечный разрез

и прочими элементами облицовки. Высокие платформы и навес достроены через 30 лет после строительства вокзала. Еще позже к зданию пристроены дощатые и остекленные павильоны кассового зала.

Проведенная работа. Станция включена в список зданий архитектурной ценности второй степени, и все изменения в конструкции проводились осторожно и тщательно. Большие проемы на восточном и западном концах основного здания заложены кирпичом соответствующего цвета. Верхние окна позволяют оставить открытыми балки перекрытия. Платформа разрушена, и устроен деревянный настил пола. Краска со стен очищена пескоструйным аппаратом, после чего стены покрыты силиконовым составом, сохраняющим цвет кирпича и защищающим помещение от пыли. Пристройка кассового зала снесена, и восстановлен первоначальный проект, при этом использовался кирпич, оставшийся после разборки платформ, который совпадает по цвету с материалом облицовки старого фасада. Недостающие оконные рамы заменены новыми соответствующей конструкции.

Зал может использоваться для игры в бадминтон, теннис, волейбол, крикет, для упражнений в фехтовании, футбола, настольного тенниса и баскетбола.

В доме станционного зрителя устроена квартира учителя физкультуры. К сожалению, средств не хватило на расчистку и ремонт облицовки фасада, а также на планировку внешней территории участка. Однако есть надежда, что эти работы будут осуществлены.

Функциональное использование — спортивный зал, мужские и женские раздевалки, туалеты, душевые, буфет и комнаты отдыха.

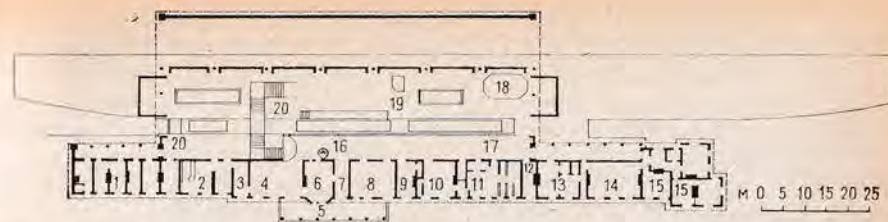
СТАНЦИЯ ДАРЛИНГТОН СЕВЕРНОЙ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ, ЙОРКШИР

Новое использование. Часть станции продолжает функционировать, а часть превращена в железнодорожный музей (пример расширения функций).

Архитекторы — Хэйтон, Ли и Брэдок в сотрудничестве с Дж. Лоуис, архитектором Дарлингтона.

Участок. Станция стоит на западной стороне северной дороги, в Дарлингтоне. К югу от станции некогда располагались угольные склады и склады извести (теперь используемые как авторемонтные мастерские), вагоноремонтные службы и склад старых частей локомотивов и металлолома.

История. Стоктоновская и Дарлингтонская железнодорожная линия была первой линией с паровыми локомотивами, которая открылась в 1825 г. как однопутная дорога. Хотя пассажирские перевозки осуществлялись с самого начала ее функционирования, основной целью железной дороги была транспортировка угля из шахт северо-западного Дарема в Ривер Тиз в Стоктоне. Станция сооружена в 1842 г., до этого пассажиры вынуждены были ждать поездов в помещении складов. Железнодорожный навес первоначально



План 1-го этажа

1 — клуб моделирования; 2 — кафетерий; 3 — конторское помещение; 4 — выставочный зал; 5 — вход с портиком; 6 — выставочное помещение; 7 — тамбур; 8 — выставки книг; 9 — мастерская; 10 — женский туалет; 11 — мужской туалет; 12 — туалет для инвалидов; 13 — склад при выставке; 14 — лекционная аудитория (проектное предложение); 15 — квартира для обслуживающего персонала (проектное предложение); 16 — винтовая лестница на верхний уровень; 17 — платформа; 18 — зал ожидания; 19 — киоск; 20 — пешеходный мостик

но состоял из двух частей, разделенных стеной, которая позднее была заменена рядом чугунных колонн. Когда в 1894 г. был проложен второй путь, платформа стала островной и соединялась с вокзалом деревянным пешеходным мостиком.

С 1939 г. пассажирский поток начал неуклонно убывать.

С 1972 г. использовался только один путь, так что станция наполовину вышла из употребления. Но еще до того начались дискуссии о возможности ее использования в качестве помещения для железнодорожного музея. Работы начались в 1974 г. с помощью Дарлингтонского городского совета и некоторых других заинтересованных организаций. Музей открыт в сентябре 1975 г.

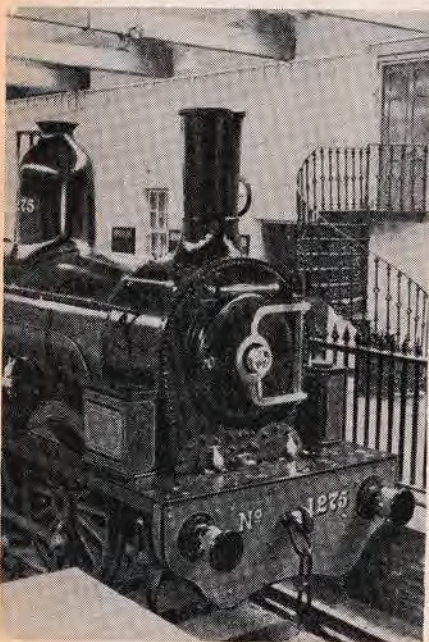
Характер. Станция представляет собой длинное здание, в центральной части которого устроен второй этаж. К этой части пристроен неглубокий портик, поддерживаемый стройными чугунными колоннами. Широкие окна расположены с регулярными интервалами, придавая фасаду легкий, изящный вид. Пути перекрыты двумя прямоугольными навесами с чугунными колоннами и балками, видными изнутри. Задний навес до сих пор используется — через него проходят пути, он открыт с обеих сторон и имеет небольшую платформу. На верхний этаж ведет винтовая чугунная лестница, а над путями сохранился старый деревянный пешеходный мостик. Платформа освещена верхними окнами и остекленным проемом на крыше.

Проведенная работа. Проведены общий ремонт здания и переоборудование части его под железнодорожный музей. Ряд чугунных столбов, разделяющих два навеса, снова застроен кирпичной стеной, однако около каждого столба в стене устроены отступ и остекление, чтобы сохранить визуальную связь между двумя пространствами. На концах навеса устроены небольшие расширения и стенки, в которых размещены существующие чугунные колонки.

Железнодорожные пути используются для экспозиции старых локомотивов, часть платформы убрана, чтобы можно было видеть колеса. Локомотивы могут быть выведены из музея через большие остекленные ворота, устроенные с одного конца платформы, прерываемой специальным подъемным мостиком.

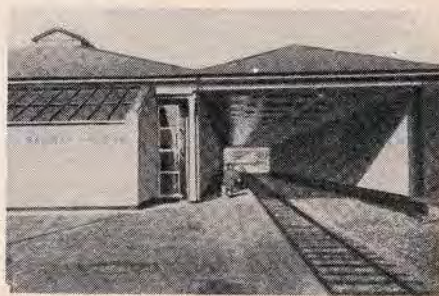


Главный фасад с портиком при входе



Старая винтовая лестница и паровоз № 1275

Пристройка к музею с западной стороны и платформа, действующая и в настоящее время



Старая проводка сохранена, но установлены новые осветительные приборы. Туалеты отремонтированы. Конструкции крыши разобраны, сгнившие балки заменены новыми и положена новая черепица. В некоторых частях крыши использовалась старая черепица. Помимо общего ремонта отреставрирована вся мебель касового павильона, так что сохранился его первоначальный облик.

Функциональное использование — выставочные площади с витринами на стенах витринами, старыми локомотивами и т. п., старые кассы, лекционный зал, склад, мастерские, конторские помещения, туалеты. Кафетерий и помещение смотрителя рекомендуются проектом.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТАНЦИЯ МОНКВЕРМУТ, ТАЙН И ВИАР

Новое использование — музей транспорта.

Архитектор — архитектурное отделение муниципалитета Сандерленда.

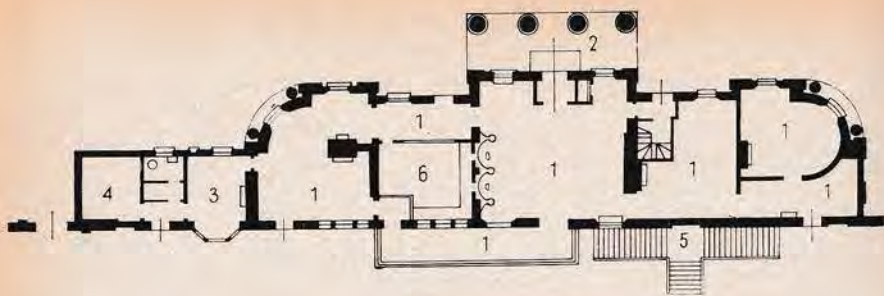
Участок. Станция расположена на все еще действующей железнодорожной линии Мидлсбро — Ньюкасл в центре Монквермута, северного пригорода промышленного города Сандерленда. К северу от станции находится участок маневровых тупиков, а с западной стороны — товарная станция, ныне не действующая.

История. Станция была спроектирована архитектором Томасом Муром и открыта как конечный пункт, связывающий Сандерленд с Гейтсхедом и Ньюкаслем. Но в 1879 г. железнодорожный путь был продлен через реку Виар до новой станции Центрального Сандерленда. К 1950 г. пассажиропоток через этот вокзал не превышал 100 человек в сутки, а в 1970 г. вокзал был закрыт. Его будущее оставалось неопределенным до тех пор, пока здание не было превращено в музей транспорта.

Характер. Здание имеет внушительный неоклассический фасад с ионическим портиком и фронтоном монументальных пропорций. Этот «храм» с обеих сторон фланкируется крыльями, украшенными дорическими колоннами и пилястрами. За исключением портика, здание одноэтажное. За портиком устроен второй уровень над помещением касс. На платформу выходит эркерное окно станционного смотрителя, переход через пути осуществляется по пешеходному мосту.

Проведенная работа. Наружные работы состояли в очистке и ремонте всей каменной облицовки, была устроена новая шиферная кровля, отремонтированы декоративные железные детали и установлены новые стальные ограждения. Подъездная площадь озеленена и заново ярко освещена.

Чтобы приспособить интерьер к потребностям музея, потребовались устройство нового тамбура при входе, перестройка ряда внутренних стен, пробивка новых дверей для облегчения циркуляции посетителей, строительство остекленной галереи на платформе как для устройства дополнительных выставок, связанных с этой частью



План 1-го этажа

1 — галерея; 2 — портик; 3 — приватная; 4 — кладовка; 5 — мостик; 6 — библиотека



Монументальный неоклассический фасад



Вид станции со стороны платформы с новой стеклянной пристройкой

вокзала, так и для того, чтобы открыть посетителям вид на действующие грузовые пути Ньюкасла и Мидлсбро.

В интерьере отремонтированы все деревянные части здания и все оштукатуренные поверхности. Капитально отремонтирован пол и покрыт новым ковром. Проложена новая электропроводка, и

установлен конвектор отопления и вентиляции, работающий на газе.

Функциональное использование. Первый этаж: галерея выставок, кассовый зал, отреставрированный как выставочный экспонат, два складских помещения. Второй этаж: склад картин, конторское помещение, мастерская и приемная.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТАНЦИЯ КОМПАНИИ «ЮНИОН РЭЙЛВЕЙ», НЬЮ-ЛОНДОН, ШТАТ КОННЕКТИКУТ

Новое использование — железнодорожная станция, к которой добавлены конторские помещения и ресторан (пример расширения функций).

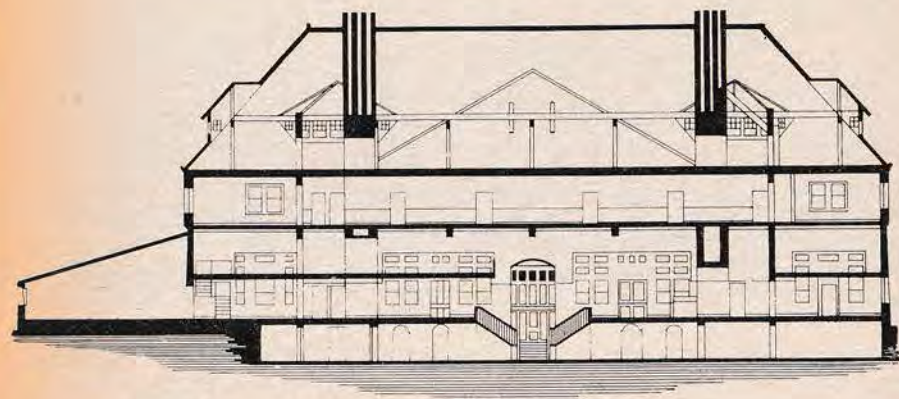
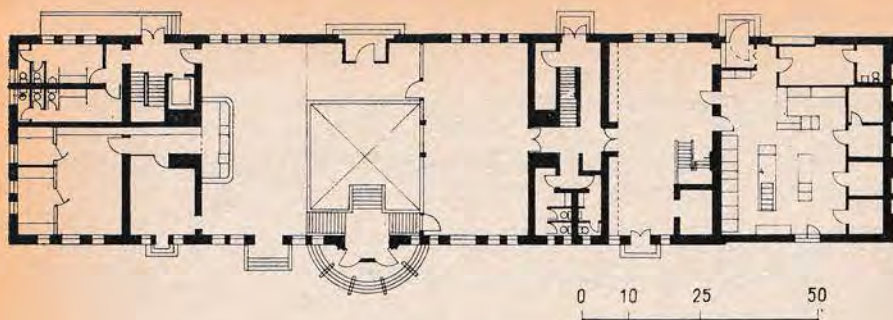
Архитектор — компания «Андерсон Ноттер Файнголд».

Участок. Здание расположено в центре города и выходит на Темзу, протекающую через центральный район в сторону пролива Лонг-Айленд.

История. Здание спроектировано бостонским архитектором Генри Хобсоном Ричардсоном и закончено уже после его смерти в 1887 г. В 1971 г. агентство реконструкции Нью-Лондона купило станцию у ее прежних владельцев. Существовавший тогда план сноса здания в качестве одного из мероприятий по реконструкции городской среды вызвал ряд протестов и пожелание сохранить и отреставрировать здание. Предпроектные исследования оказались столь убедительными, что было принято решение о перестройке здания. Поддержку проекту оказала и Амтрак — национальная корпорация железнодорожно-пассажирских перевозок, основанная конгрессом в 1971 г. Начав с изготовления заводских пластмассовых деталей для новых станций, эта организация постепенно пришла к выводу о необходимости сохранения и использования старых железнодорожных вокзалов.

Характер. Здание затейливо сложено из кирпича, двухэтажное, причем второй этаж слегка нависает по фасаду. Широкие окна разделены кирпичными перегородками. Высокая крыша покрыта шифером, причем линия карниза прерывается большим щипцовым фронтоном, по обе стороны которого расположены глухие слуховые окна. Кассовый зал — высокое помещение с дубовым потолком и деревянными панелями в нижней части стен. В большинстве внутренних помещений много резьбы из дерева и украшений, таких как камин, панели облицовки стен и т. п.

Проведенная работа. Наружные работы в основном заключались в реставрации, была отремонтирована шиферная крыша, кирпичная кладка очищена и местами расшита. Окна, двери и рамы почищены и заново окрашены. В интерьере старого здания оборудована новая железнодорожная станция «Амтрак». Для этого в кассовом зале разобрана часть перекрытия и в отверстие устроена лестница на второй этаж, где расположен зал ожидания в стиле современных аэропортов. В нижнем этаже устроены конторские помещения, а также газетный и цветочный киоски. Все деревянные



части очищены от позднейших слоев краски и освежены, так что свежее дерево стало основной декоративной темой интерьера. Часть старой дубовой облицовки стен использована при устройстве новой кассы и в отделке лестничного проема.

Новая железнодорожная станция «Амтрак» потребовала трети имеющегося пространства первого этажа. Остальное пространство, включая новую антресольную галерею, было использовано для размещения бара и ресторана с кухней. Гидравлический лифт обеспечивает доступность всех уровней здания, особенно конторских помещений на втором этаже. Новые конторские помещения, которые занимают и чердачный этаж, сохраняют детали старого здания, такие как камин, и панельную отделку стен.

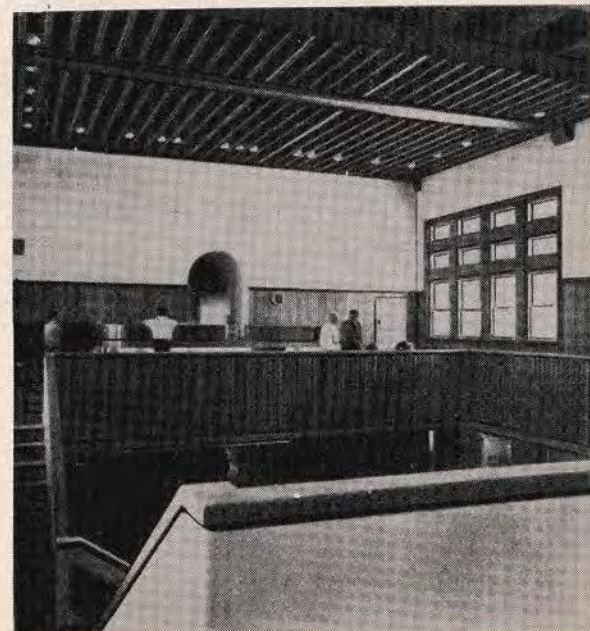
Функциональное использование. Цокольный этаж: комнаты ожидания, магазины, складские помещения, обслуживание. Первый этаж: кассовый зал, камера хранения, комнаты ожидания, ресторан, бар, кухня, туалеты. Второй этаж: конторские помещения. Чердачный этаж: помещения, предназначенные для оборудования под конторы.

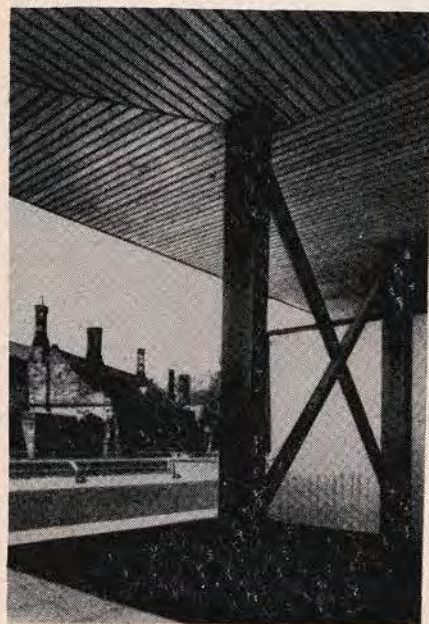
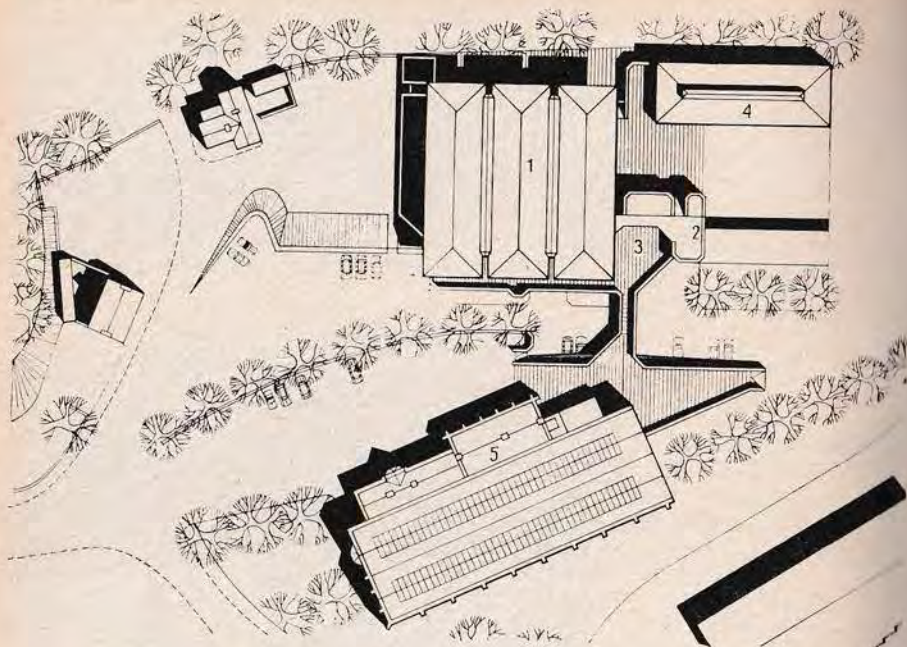
План 1-го этажа

Разрез по оси север — юг, вид с востока

Вид на здание станции с площади вскоре после ее постройки и в настоящее время

Кассы Амтрак и новая большая лестница





Ситуационный план нового рекреационного центра

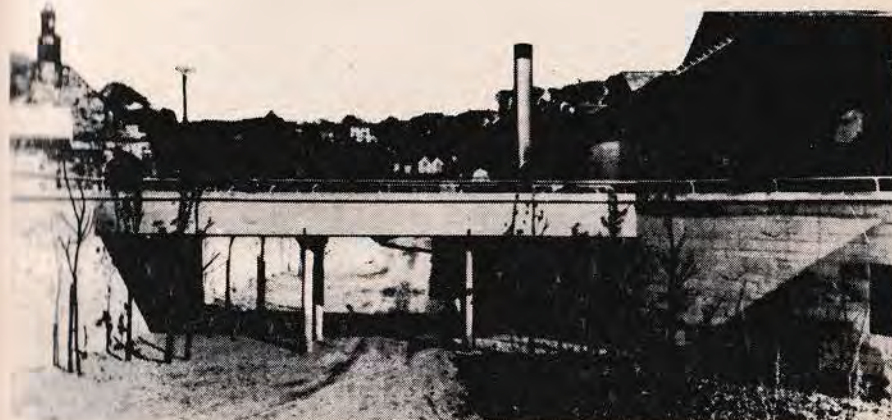
1 — плавательный бассейн; 2 — вход; 3 — терраса; 4 — паровозное депо, которое предлагается использовать как зал; 5 — станция Ричмонд

Вид на станцию с террасы, со стороны плавательного бассейна

Пешеходный мост связывает станцию (слева) с новым плавательным бассейном

Стеклянная пристройка, вид с пешеходного мостика

Помещение станции было превращено в центр для садоводов



Новое использование — садовый центр, часть рекреационного центра.

Архитекторы Наппер, Эррингтон, Коллертон.

Участок. Станция расположена около центра Ричмонда, небольшого рыночного городка Северного Райдинга в Йоркшире, и находилась в действии, пока работала железнодорожная линия.

История. Станция выстроена в 1848 г. по проекту Джорджа Т. Эндроса. Она служила конечной станцией ветки Дарлингтон — Ричмонд лондонской северо-восточной железной дороги до закрытия последней в 1969 г. Здание стало быстро приходить в упадок, пока местные власти не приняли решения превратить его в один из центров зоны отдыха этого района.

Характер. Станция представляет собой один из лучших образцов псевдоготики среди железнодорожных сооружений и включена в список зданий, представляющих архитектурно-историческую ценность второй степени. Здание одноэтажное каменное, покрыто шифером, имеет внутреннюю тупиковую платформу. Наиболее примечательны в облике здания четырехцентровые арки, разделенные мощными контрфорсами.

Проведенная работа. Первоначально предполагалось ограничить работы наружным ремонтом здания. Было отремонтировано остекление кровли и заменена гидроизоляция крыши. Кирпичная кладка очищена и расшита, двери, окна и рамы вынуты, отремонтированы и вставлены на места. Отреставрирован также деревянный щипцовый фронтон. Основных затрат потребовало остекление въездного проема станции. Было решено, что использование новых простых материалов в данном случае более оправданно, чем имитация старых конструкций. Потому простые стальные и стеклянные конструкции вмонтированы в секции таврового сечения с помощью неопреновых уплотнительных прокладок.

Часть II. СЕЛЬСКАЯ МЕСТНОСТЬ

7. ПРИКЛАДНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ: ИЗМЕНЯЮЩАЯСЯ ДЕРЕВНЯ

Проблемы современной деревни можно назвать дополнительными по отношению к проблемам центра города. Упадок центральных частей городов ускорился после первой мировой войны и был следствием застройки пригородов и развития автотранспорта. Железные дороги способствовали возникновению «спальных» поселений однородного социального состава вокруг железнодорожных станций, первоначально рассчитанных на обслуживание сельского населения, в то время как появление автомобилей и автобусов привело к возникновению полос застройки вдоль основных автодорог. Деревни, лежащие за пределами этого пояса мигрирующих горожан, стали приходить в упадок, поскольку «сельское хозяйство стало менее трудоемким, сельская промышленность сходилась на

нет и правительственные субсидии в сельское хозяйство уменьшались»¹. В той мере, в какой падение центра города было обусловлено выводом промышленности на его периферию, в такой же сельская община испытывала изменения, связанные с изменением в технологии сельских работ. Сегодня в Британии деньги, которые правительство выделяет для развития центральных районов города, лишают деревню необходимых финансов для своего существования.

Некогда население английской деревни давало полный спектр социальных классов населения. В деревне были церковь и школа, общинный зал, ремесленные мастерские, магазин и пивная. Сегодня отсутствие обслуживания толкает деревенских жителей на переселение в город и препятствует притоку новых жителей в деревню. Планировщики только усиливают этот упадок деревни, отказывая в строительстве жилых домов местностям, где нет школы или автобусной линии, и концентрируя строительные средства в «ключевых поселениях», которые начинают притягивать к себе новое жилищное строительство, промышленность и государственные субсидии и становятся в конце концов новыми маленькими городками, в то время как деревни рядом попросту вымирают.

Из 13 тыс. британских деревень по крайней мере половина может вообще исчезнуть с лица земли, если не будут приняты согласованные меры как на правительственном, так и на местном уровне. Ежегодно, например, от 40 до 60 тыс. акров хорошей земли изымается из сферы сельскохозяйственного использования.

Среди молодежи тоже мало кто хочет оставаться на сельскохозяйственных работах, предпочитая искать более высокооплачиваемую работу в городах.

История Северного Шеритона, в котором осталось всего 186 человек, крайне типична. Его школа, в которой оставалось всего 11 учащихся, была последней закрытой в стране в 1977 г. Закрылся пивной бар, ушел священник, перестал действовать в связи с закрытием школы и общинный зал, который использовался школьниками. Школа закрылась потому, что молодые семьи выехали за пределы общины, а на их место приехали пенсионеры, в то время как запрещение развешивать жилищное строительство не позволило привлечь новые молодые семьи в деревню.

Уэйденхоу в Нортгемптоншире, насчитывающая около 35 семей, находится в несколько лучшем положении, несмотря на то что школа там закрыта уже давно и нет никакого общественного транспорта. Однако здесь есть общий зал, магазин, почта и популярный паб (пивной бар), а также причал на р. Нен. Перестройка водной мельницы XVII в., конюшен и коттеджа — первый пример реконструктивных работ из этой главы — показывает, как такого рода здания могут быть отреставрированы и снова переданы в эксплуатацию. Один из авторов архитектурного проекта по перестройке мельницы показал, что 50% полезной площади деревни состав-

¹ Грэм Мосс. «Журнал архитектора», 18 января 1978 г.



Деревня Уэйденоу, Нортгемптоншир. Черным цветом показаны здания каменных амбаров, конюшен и т. п., которые могут быть переоборудованы в жилые дома

1 — церковь Св. Михаила; 2 — дом Уэйденоу; 3 — «королевская голова»; 4 — перестроенная водяная мельница, конюшня и коттедж

ляют каменные амбары, которые могли бы играть в ее жизни существенную роль. Эти помещения вышли из употребления, так как их эксплуатация для сельскохозяйственных нужд оказалась невыгодной из-за невозможности размещения современного оборудования и неудобного расположения по отношению к полям. Их перестройка и приспособление к новым функциям могли бы, по мнению архитектора, увеличить население вдвое и сохранить при этом характерный облик деревни.

Лэкок в Уилтшире замечательным амбаром, в котором устроен музей фотографии. В деревне есть почта, два магазина, школа, четыре гостиницы, зал, игровая площадка и кабинет врача.

Если частный автомобиль способствовал упадку английской деревни и превратил чуть ли не каждую деревню в пригород, необходимо сказать, что маятниковые мигранты придали многим деревням новый жизненный импульс. Во всяком случае, если тенденция превращения деревень в пригороды-«спальни» необратима, важно позаботиться о том, чтобы люди, у которых нет автомобиля, не страдали, т. е. нужно приостановить упадок общественного транспорта на селе и улучшить его работу.

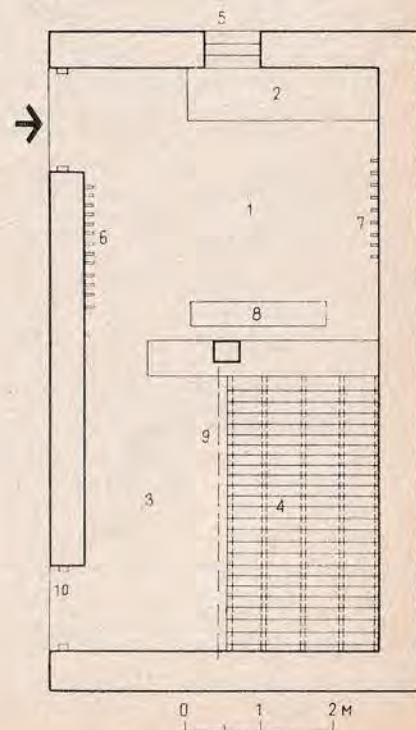


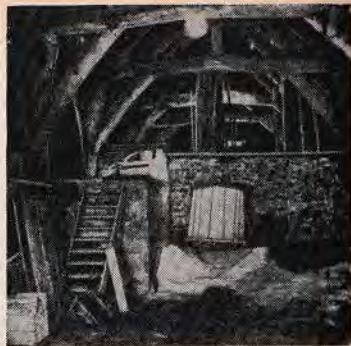
Голубиное гнездо, Уиндермер: перестройка склада для хранения яблок, магодедльни и коттеджей фермеров и пансионат самообслуживания

Маленький амбар в Дербишире, один из возможных объектов перестройки и приют для путешествующих «авгостомом» (на попутных автомобилях)

План возможной минимальной перестройки амбара

1 — жилое помещение; 2 — кухня; 3 — раздевалка; 4 — платформа для отдыха; 5 — «борман», расположенная к северу от амбара; 6 — крючки для одежды; 7 — крючки для рюкзаков; 8 — скамья; 9 — комната для сушки одежды; 10 — дверь, запираемая изнутри





Два амбара неподалеку от аббатства в Норкшире, которые еще используются по прямому назначению

Если Лэкок дает пример деревни, нашедшей общий язык с туристами, то Уэйденоу, несмотря на привлекательность окрестностей и реки, долго оставалась нетронутой строительной политикой. И хотя здесь нет ни гостиниц, ни баров для организации завтраков, ни комнат для аренды на короткое время, множество народу съезжается сюда порыбачить и покататься на лодках. Три или четыре палаточных «каравана» отдыхающих постоянно устраиваются на уик-энд неподалеку от реки.

По мере роста туризма все большее число людей предпочитает отдыхать в деревне, привлекаемое занятиями на свежем воздухе и здоровой сельской пищей.

Существуют широкие возможности использования и приспособления старых зданий для туристов на принципах самообслуживания. Здесь могут быть развиты такие виды туристической деятельности, как верховая езда, рыболовство, охота, альпинизм; если территории деревень лежат на туристских маршрутах, можно устраивать остановки и пикники, создавать музеи, торговать сельскохозяйственными продуктами или ремесленными изделиями, наконец, можно устраивать эпизодические мотогонки или паромные поездки.

Стэйблс и Джилкрайст, архитекторы из Уиндермера, выполнили немало проектов по перестройке ферм. Один из них, помещенный в этой главе, показывает, как можно приспособить для туризма несколько самых различных зданий — от главного дома фермы до склада яблок, что позволило разместить 11 семей.

Конечно, не все программы по охране и приспособлению деревень для туризма должны быть столь полными и детализированными. Амбары, которые представляют самый распространенный тип сельских построек, трудно перестроить для нового использования, не жертвуя их оригинальным характером. Два примера, приведенные в этой главе, — амбары Лэкока и Дерзингема наиболее удачны как с точки зрения своего нового использования, так и не-

обычно успешной перестройки. Более затейливы предложения треста исторических зданий в Девоншире и Дербшире по приспособлению амбаров в качестве «приютов» для лиц, пользующихся автостопом, т. е. путешествующих на попутных машинах. Здесь достигнут минимум затрат на реконструктивные работы. К амбарам подводится вода, устраиваются земляные уборные, и над грунтом оборудуется место для ночлега. Стены, сложенные насухо из камня, делаются ветро- и влагонепроницаемыми, однако сохраняют свою конструкцию. В окна вставляются остекленные одинарные панели, а дверь служит одновременно и для вентиляции помещения. Освещение и приготовление пищи предусматриваются с использованием газа. Выработка строительной политики в сельской местности в Британии нуждается в проведении тщательных исследований состояния деревень и сельской местности в целом.

В. ПЕРЕСТРОЙКА И ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ МАЛЕНЬКИХ ЗДАНИЙ

ВОДЯНАЯ МЕЛЬНИЦА, УЭЙДЕНХОУ, НОРТГЕМПТОНШИР

Новое использование — жилой дом.

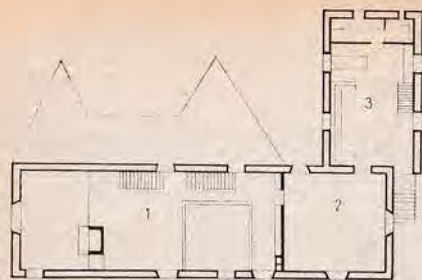
Архитекторы Мартин и Вейтон.

Участок. Деревня Уэйденоу в Нортгемптоншире является типичным каменным поселением, расположенным на восточных и западных отложениях оолитовых известняков от Глочестера до Линкольншира. Водяная мельница входит в группу зданий, включающих также соседнюю конюшню и коттедж у берега р. Нин. Подобно другим группам зданий ферм она образует заметную часть деревенского пейзажа.

История. До недавнего времени большая часть населения была занята непосредственно на сельскохозяйственных работах. Но теперь современная техника сделала труд большей части работников излишним.

Часть деревенских построек стала первой в деревне группой перестроенных под жилье сооружений. Здания выстроены в XVII в. и до 20-х годов использовались по своему прямому назначению, а с этого времени и до перестройки стояли пустыми.

Характер. Здание мельницы представляет собой Г-образное четырехэтажное строение. Зерно хранилось на третьем и четвертом этажах и по специальным лоткам сыпалось на жернова, расположенные на втором этаже, которые приводились в движение водяной турбиной, установленной на первом этаже. Эта турбина не только вращала жернова и прочую технику на мельнице, но и приводила в действие насос, накачивавший воду и снабжавший водой всю деревню. Под зданием расположены три русла для водостоков, что позволяет управлять потоками воды. Здание выстроено из камня и дерева, высокая крыша крыта коллейстоунским шифером. Окна маленькие и редкие, а в верхних этажах их поначалу и вовсе не было.



План 2-го этажа, основные жилые помещения
1 — жилая комната; 2 — столовая; 3 — кухня



Поперечный разрез через двухэтажную часть здания

1 — гостиная; 2 — холл; 3 — терраса

Вид мельницы сбоку; в левом крыле — гараж и кухня



Коридор со спальнями на 2-м этаже

Столовая



Проведенная работа. Поскольку верхние этажи не имели естественного освещения, под самым карнизом крыши сделаны небольшие окна, практически не изменившие облика здания, а в самой крыше также устроено несколько окон. Новые окна сделаны из деревянных дверей первого этажа. Поскольку потолки верхних этажей мельницы слишком низкие для нужд жилого дома, перекрытия верхнего и второго этажей разобраны и устроена галерея, ведущая в спальни. Таким образом получены высокие комнаты, а комната верхнего этажа открыта под кровлю, и в ней видны стропильные конструкции. Новые перегородки ненесущие, поэтому при изменении потребностей семьи планировка может быть изменена. Трубы водоснабжения и отопления проложены в двух каналах так, что при желании можно увеличить число радиаторов или ванн. Такая система позволила оставить открытыми потолочные балки и не штукатурить каменные стены. Система отопления позволяет регулировать температуру помещений раздельно в разных зонах здания. Каменная кладка отреставрирована, а шиферная кровля отремонтирована частично старым шифером, взятым с соседних зданий и соответствующим оригинальному по цвету. Над водой с южной стороны пристроена новая терраса. Кит Мартин также спроектировал кое-что из мебели и деревянных украшений, которые выполнены Реем Барнсом, главным подрядчиком, осуществившим совместно с архитекторами уже несколько перестроек старых зданий для нового использования.

Функциональное использование. Первый этаж: холл, гардероб, три гаража и складские помещения. Второй этаж: кухня, столовая, гостиная. Третий этаж: спальни и ванные комнаты.

ФЕРМА НИЖНЕГО ТРЕВОЛАРДА, КОРНУОЛ

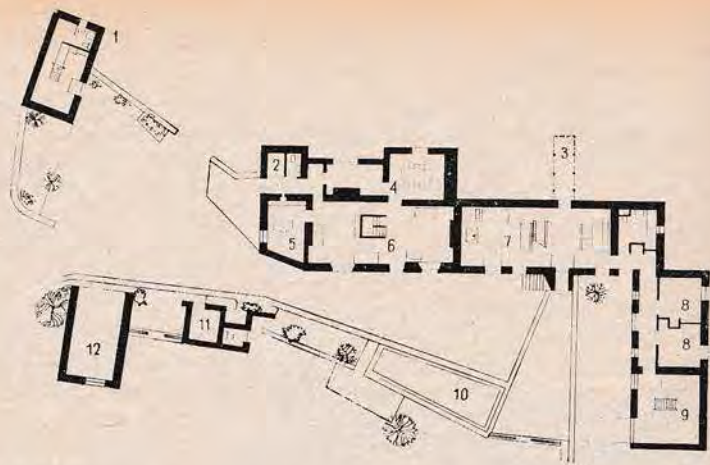
Новое использование — два жилых дома.

Архитекторы Хоуэлл, Киллик, Партридж и Эмис.

Участок. Здания расположены в сельской местности около Солташа, Корнуол.

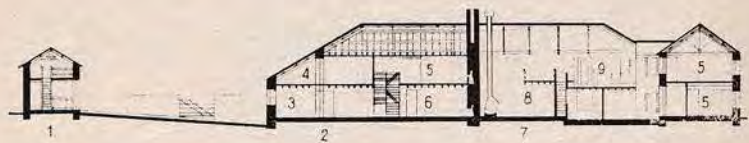
История. Здания перестали использоваться как фермерские постройки в 1972 г. и в том же году проданы с аукциона отдельно от земли. В 1973 г. получено разрешение на перестройку зданий под жилище.

Характер. Каменные здания Г-образные в плане разделены на две части. Северное крыло являлось собственно фермерским домом, а южное — Г-образным амбаром, примыкавшим к юго-восточной стене фермерского дома. Кровля была составлена из разных материалов: шифера, асбестового шифера, гофрированного асбеста, железа, строительного картона и пр. Уборная помещалась во дворе, а вода поступала в дом из колодца, находящегося за пределами участка. На участке фермы расположено еще несколько служебных построек из бетонных блоков и ржавого волокнистого железа — конюшни и маслодельня.



План 1-го этажа

1 — амбар с мастерской; 2 — северный дом; 3 — южный дом; 4 — кухня и столовая; 5 — кабинет; 6 — ателье; 7 — гостиная; 8 — спальня; 9 — комната для игр; 10 — бассейн; 11 — кладовая; 12 — гараж



Продольный разрез

1 — амбар с мастерской; 2 — северный дом; 3 — кабинет; 4 — кладовая; 5 — спальня; 6 — ателье; 7 — южный дом; 8 — гостиная; 9 — кухня-столовая



Южный корпус; дверь под старой наружной гранитной лестницей ведет в кухню-столовую

Гостиная на 1-м этаже. Лестница ведет в кухню-столовую

Кухня-столовая на 2-м этаже выходит в двухсветную гостиную



Проведенная работа. Все некаменные пристройки разобраны, так что фермерский дом, примыкающий к нему амбар и несколько каменных служебных построек оказались очищены. Каменные стены всюду отремонтированы, и все здания вновь покрыты дилбоулским шифером. Для кровли использовался старый шифер, причем тщательно соблюдался порядок неправильной перевязки и сокращения рядов. Во всех кровлях установлена система гидроизоляции. Наружный облик зданий был сохранен. Под карнизом установлены доски, покрашенные темно-зеленой защитной краской. В прежнем фермерском доме (северное строение) второй этаж перестроен и установлена новая внутренняя лестница, ведущая в ванную комнату, оборудованную под крышей. В южном Г-образном корпусе все обслуживающие помещения размещены на сгибе и на каждом этаже установлены ваннные комнаты. Лестница встроена в центре жилого пространства, и за счет изменения уровней пола и первого и второго этажей удалось соорудить вход под гранитной лестницей и площадкой, ведущей на второй этаж. Пол главной спальни, где раньше размещался сеной чердак, несколько понижен для увеличения высоты помещения под открытыми деревянными висячими стропилами. Пол первого этажа замощен шифером вперемежку с черепицей, а под ним расположены системы электроотопления. На втором этаже пол покрыт камышовыми матами по клееной фанере и мореным доскам. За исключением кухни и игровой комнаты, где внутренние стены покрашены в белый цвет, несущие стены оставлены без отделки. Новые перегородки устроены из деревянных брусьев, обшитых досками с обеих сторон. Потолки обшиты досками, но балки, стропила, прогоны и затяжки оставлены открытыми и покрашены темно-зеленой защитной краской. Окна и двери деревянные с арматурой из цветного металла.

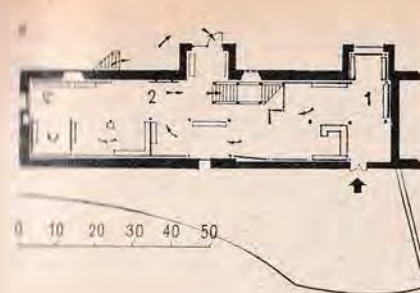
Еловые кровати и шкафы в основной спальне выполнены по проекту архитектора. Остальные три каменных здания на участке превращены в гараж, склад и мастерскую с антресолю-спальней.

Функциональное использование. Северный дом: первый этаж — мастерская, гостиная, кабинет, кухня, столовая, уборные; второй этаж — четыре спальни, ванные, кладовка.

Южный дом: первый этаж — гостиная (частично двухсветная), две спальни, ванная, комната для игр (частично двухсветная); второй этаж — кухня, столовая на галерее над гостиной, ванная, спальня, спальня на галерее над игровой комнатой.

АМБАР В ЛЭКОКЕ, УИЛТШИР

Новое использование — музей Фокса Талбота, посвященный изобретению им негативно-позитивной фотографии, коллекции памятных документов, относящихся к его жизни и творчеству. Проектировщик — проектная ассоциация Робина Уэйда. Заказчик — Национальный трест.



План 1-го (а) и 2-го (б) этажей

1 — киоск печати; 2 — основное выставочное помещение; 3 — временные выставки; 4 — комната аудиовизуальных представлений; 5 — административные помещения и архив

Выставочные помещения под галерей

Сплошные перегородки отделяют на 1-м этаже административные помещения и архив



Участок. Лэкок — живописная деревня в Уилтшире. Амбар расположен у ворот аббатства и является характерной достопримечательностью улицы.

История. Амбар аббатства выстроен в XVII в. и использовался вплоть до XIX в. Когда в 1944 г. Национальный трест приобрел деревню, амбар уже использовался под склад строительного хлама. В 1972 г. трест поручил бюро Робина Уэйда спроектировать не только музей, но и организацию выставок. Фокс Талбот (1800—1877), которому посвящен музей, был разносторонне одаренным человеком. Помимо изобретения фотографии он также посвящал свое время ботанике, математике, оптике, астрономии, египтологии, философии, теологии и в 1833—1834 гг. являлся членом парламента.

Характер. Амбар представляет собой большое каменное здание, прямоугольное в плане, с единым внутренним пространством, открывающимся под крышу с перекрытием, уложенным по стропильным фермам. Характерные для амбаров маленькие узкие ок-

на немногочисленны. На северо-восточной стене имеется пара широких и высоких ворот, а на юго-западной — две маленькие, в человеческий рост, двери, выходящие на улицу. Высокая крыша крыта каменным шифером. На одной из старых фотографий (сделанной самим Талботом) видна глухая аркада в готическом стиле, которая не сохранилась. Возможно, что она была сделана в XVIII в. — тогда же, когда и проведены декоративные работы в готическом вкусе в самом аббатстве.

Проведенная работа. Чтобы полностью использовать большую высоту помещения, в интерьере построена галерея, совершенно независимая от стен и перекрытия. Она сделана из тяжелых дубовых и вязовых брусев, в духе самого старого амбара. Один конец галереи закрыт, и в нем устроены складские помещения и помещения для служащих музея. В перегородке оставлены узкие щели, перекликающиеся с узкими окнами стен амбара и позволяющие видеть внутреннее пространство музея. Освещение музея искусственное, что позволило избежать прорезки более широких окон в стенах, которые нарушили бы характерный облик амбара. Музей оборудован системами управления влажностью и температурой помещения.

Функциональное использование. Первый этаж: основное помещение выставки, книжная лавка. Верхний уровень: зал аудиовизуальных средств, комнаты для временных выставок, административное помещение и архив.

МЕЛЬНИЦА В НИЖНЕМ КИЛКОТТЕ, ГЛОЧЕСТЕРШИР

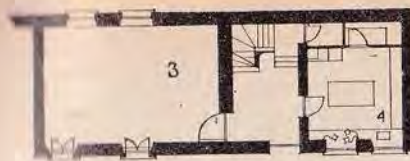
Новое использование — жилой дом.

Архитектор Джереми Джонсон-Маршалл.

Участок. Мельница стоит при слиянии двух долин с крутыми склонами, густо поросшими лесом, типичными для внутренних склонов Котсволда. Здесь редко бывает солнечный свет, зато много воды.

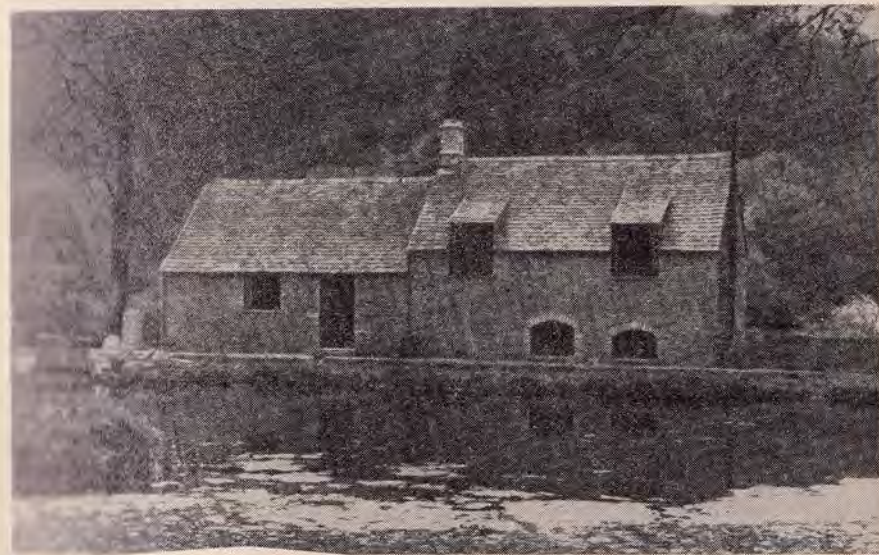
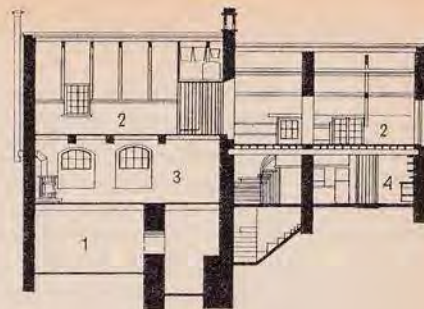
История. Ранние упоминания о мельнице относятся к 1777 г., но они говорят о том, что сама мельница была уже построена и работала задолго до этого, будучи одной из тысяч производственных сооружений, предназначенных для очистки глочестерширской шерсти. Со временем она была переоборудована под мельницу для зерна, а в 1890 г. хозяева мельницы переехали в одноэтажный дом, пристроенный к торцу мельницы. В конце концов домик мельника снесли и тем самым наполовину сократили длину здания, которое теперь не перекрывает пруд целиком.

Характер. До перестройки здание сохраняло вид промышленного сооружения и лишь декоративная дымовая труба отвечала общему живописному характеру местности. Здание разделено на две части, несколько различающиеся по высоте крыши. Поскольку здание стоит на рельефе, то с одной стороны оно имеет три этажа, а с другой — только полтора. Окна первоначально были маленькими, а само здание в момент его приобретения оказалось



План 1-го этажа и продольный разрез

1 — мастерская; 2 — спальня; 3 — жилая комната; 4 — кухня



Вид с пруда



Вид со стороны входа

весьма разрушенным, крыша сломана и некоторая часть шиферной кровли утеряна.

Проведенная работа. Здание основательно расчищено и разобрано, оставлены только стены и главные балки. Для перестройки здания куплен старый амбар, деревянные конструкции которого и пошли на необходимые плотницкие и столярные работы. Для использования здания в качестве жилого дома потребовалось увеличить размеры окон. Но чтобы все же сохранить облик старой мельницы, в его ремонте использовались только темное дерево и чугунные детали окон, а сложность уровней размещения окон и дверей не только не уменьшилась, но даже увеличилась.

В интерьере авторы старались сократить кирпичные перегородки до минимума, оставив их только для выгородки ванных комнат. Таким образом план верхнего этажа оказался очень простым, состоящим из двух спален, гостиной и кухни, а на первом этаже разместились мастерская и склад. Для внутренней отделки использовались старые доски и шифер. Деревянная пристройка разрушена, пруд расчищен, устроены протоки, и вырыт второй пруд. Наконец, построен большой открытый сарай, крытый также каменным шифером, который, однако, в целях экономии кое-где заменен имитацией, как и на кровле главного здания.

Функциональное использование. Нижний уровень первого этажа: мастерская и склад. Первый этаж: гостиная, кухня. Второй этаж: две спальни и две ванные комнаты.

ПРИСТАНЬ СЕВЕРНА, СКЛАДЫ И КОУЛПОРТСКИЙ ФАРФОРОВЫЙ ЗАВОД ПОД ТЕЛФОРДОМ, ШРОПШИР

Новое использование — музей.

Архитектор — трест музея «Айронбридж Гордж» и проектная ассоциация Робина Уэйда.

Участок. Участок занимает площадь около 6 кв. миль в долине р. Северн в Телфорде, между деревнями Коулбрукдэйл на северо-западе и Коулпорт на юго-востоке. В долине сохранилось несколько зданий и сооружений, являющихся уникальными памятниками эпохи начала промышленной революции. Вся территория взята под охрану с целью устройства музея на открытом воздухе.

Две части музея, спроектированные проектным бюро Робина Уэйда, состоят из пристани на р. Северн и складов, расположенных на северном берегу реки, в четверти мили вверх по течению от железнодорожного моста, и фарфорового завода Коулпорта, расположенного в двух милях вниз по течению от моста.

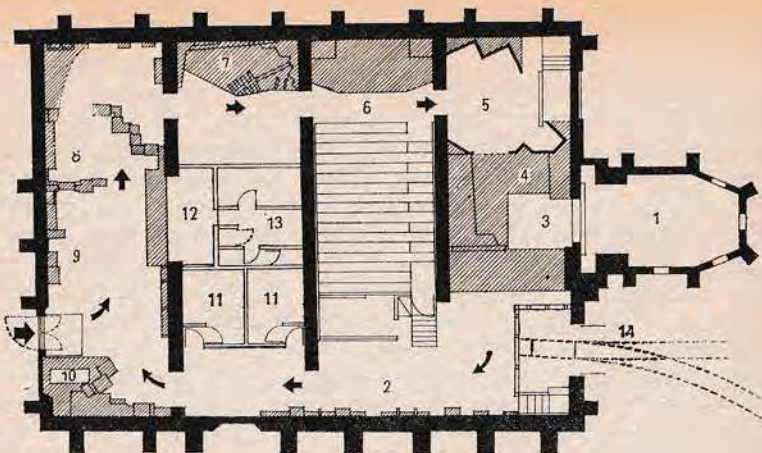
История. Значение района Севернского ущелья в начале промышленной эры определялось его минеральными богатствами — углем, железной рудой, известняком и глиной. Его расцвет начался в 1709 г. Помимо металлургического производства здесь получила развитие фарфоровая промышленность, раскинувшаяся по обеим сторонам канала примерно на четверть мили. Фарфор выделявал-

ся до 1926 г., после чего производство было перенесено в Сток-он-Тренд. К концу XIX в. большая часть сырья оказалась истощенной и Северн-Гордж стал приходить в упадок. В период между войнами производительность угольных копей почти иссякла и многие сооружения разрушились (оставшийся фарфоровый завод — шестая часть бывшего там предприятия). В 50-х годах было свернуто последнее производство кирпича и черепицы, а в 1960 г. закрылась и последняя примета жизнедеятельности района — линия железной дороги. Подобный упадок был отчасти причиной включения района в состав нового города Телфорда в середине 60-х годов с намерением воскресить жизнь этого места. В 1968 г. был основан музей с целью сохранить характер места и провести восстановительные работы. На добровольных началах была расчищена местность и начались раскопки оставшихся сооружений. Канал очистили, отремонтировали кирпичные сооружения и проложили пешеходные дорожки. Была открыта вся нижняя часть канала до Коулпортского фарфорового завода. Множество зданий отремонтировано и приведено в рабочее состояние. Помимо музейного треста работами по восстановлению района занялась и строительная корпорация Нового Телфорда, которая взяла на себя строительство и ремонт жилых зданий, а также прокладку канализации и систем мелиорации, которые отсутствовали в этом районе.

Характер. Севернская пристань и склады — по форме это пример викторианской готики; здания, построенные в 1840 г., очень странные с любой точки зрения. Стены укреплены тяжелыми контрфорсами и украшены зубчиками, две декоративные дымовые трубы с прорезями в форме стрел обрамляют апсидообразную пристройку на восточном конце здания, откуда складской прораб мог наблюдать за ходом работ на пристани и на реке. План в основном прямоугольный, разделенный на четыре пролета, в каждом из которых располагалось складское помещение. Конструкции кирпичные с деревянными балками. Высокие крыши перекрывают каждый пролет, балки перекрытия открыты в интерьер. Высокие и широкие двери связаны с пристанью наклонными рампами, позволяющими подвозить к складу тяжелые грузы.

Коулпортский фарфоровый завод состоит из нескольких строений, включающих три конические кирпичные печи для обжига фарфора (две из них целые, а третья разрушена), а также нескольких других строений, связанных с каким-либо процессом изготовления фарфора. Общие черты этих зданий — высокие черепичные крыши, маленькие, регулярно прорезанные в стенах окна, конструкции из кирпича, дерева и железа.

Проведенная работа. Севернская пристань и склад прежде всего должны были быть очищены от земли, которая местами доходила до подоконников. Здания частично отреставрированы подрядной организацией, частично — мастерами самого музея по проекту, составленному также совместно музейным трестом и проектной конторой. Здесь размещен информационный центр, рассказывающий посетителям о необычном прошлом района Горджа. Вы-



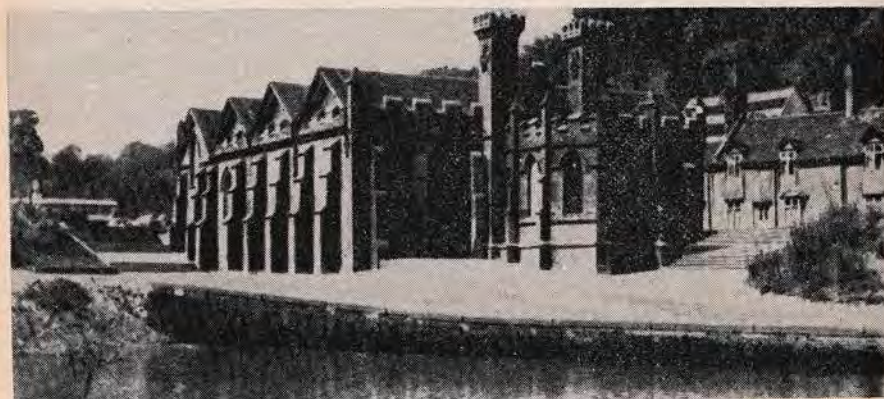
План складов, переоборудованных в туристский центр

1 — экспозиция, посвященная парходству по р. Севери; 2 — информация для посетителей; 3 — домашняя утварь XIX в.; 4 — бытовая утварь XIX в.; 5 — промышленная Англия XIX в.; 6 — аудиовизуальная аудитория; 7 — доменные печи; 8 — железный мост XVIII в.; 9 — железный мост сегодня; 10 — склад и въезд для грузовиков; 11 — туалеты; 12 — киоск; 13 — комната администрации; 14 — въезд с реки



Вид верфи и складов с реки

Одно из отделений складов превращено в аудиовизуальную аудиторию

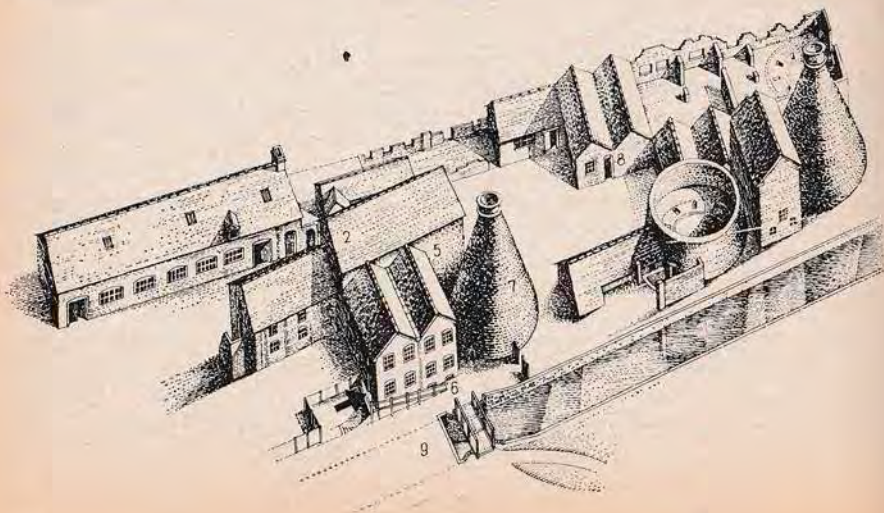


Музей Коулпортского фарфорового завода. Вид сверху (с рисунка Патриции Рид)

1 — вход в магазин; 2 — «Изготовлено из глины»; 3 — «На собственном языке»; 4 — мастерские; 5 — время Коулпорта; 6 — «Люди Коулпорта»; 7 — выставка фарфора; 8 — археологическая выставка; 9 — старый канал, который намереваются вырыть вновь



Внутри одной из печей — выставочное помещение музея



ставочные экспонаты, частично размещенные в коричневых деревянных витринах, соответствуют промышленному характеру самого здания. Другие экспонаты демонстрируют отреставрированную часть викторианского дома, содержащего несколько промышленных объектов, реконструкцию фрагмента доменной печи, некоторые экспонаты освещают историю реки, верфи и прилегающих холмов. В одном из пролетов здания устроена лекционная аудитория с приспособлением для аудиовизуальных сеансов.

Реставрационные работы на Коулпортском фарфоровом заводе проводила Телфордская строительная корпорация по проекту, подготовленному музеем. Музейная экспозиция, демонстрирующая прошлое фарфорового завода, спроектирована в проектном бюро Робина Уэйда. В одной из конических печей, где некогда обжигалась глазурованная посуда, устроен выставочный зал.



Железный мост (с рисунка Патриции Рид)

Шахтная лебедка в музее на открытом воздухе в Баистс-хиллз (рисунков Патриции Рид)

Большой склад в Коулбрукдэйле, превращенный в музей железа (с рисунка Патриции Рид)

Коттеджи по Веллингтон роуд, Коулбрукдэйл (с рисунка Патриции Рид)



Функциональное использование. В зданиях расположены музеи, рассказывающие об истории Железного моста и о ранних этапах британской промышленной революции.

ДОМ № 34 ПО ХАЙ-СТРИТ, АЙРОНБРИДЖ, ШРОПШИР

Новое использование — магазин и квартиры.

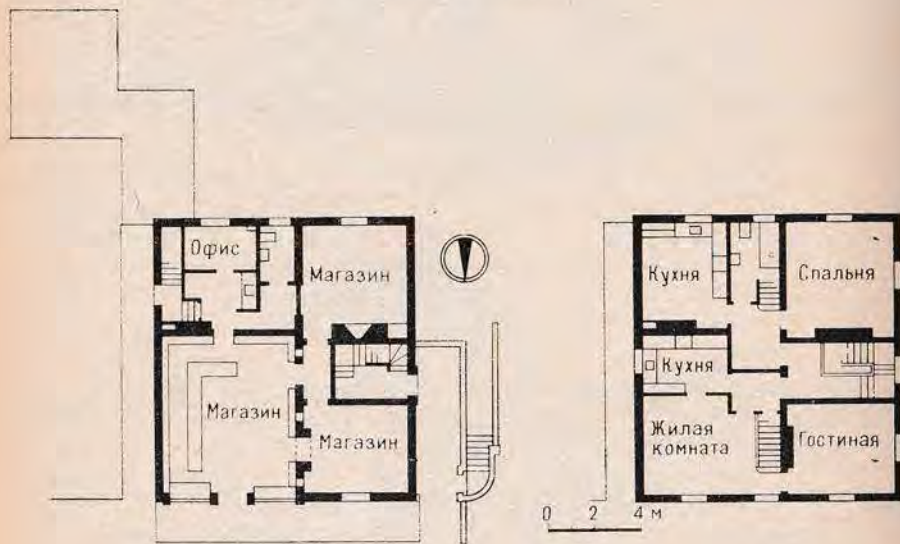
Архитектор Джордж Робб.

Участок. Дом стоит на рыночной площади, на берегу реки и выходит на металлический мост.

История. Рыночная площадь образовалась в связи со строительством первого в Англии железного моста в 1779 г., что привело к увеличению населения и доходов деревни Айронбридж. Здание



Дом № 34 по Хай-стрит, слева — рыночная площадь



План 1-го и 2-го этажей

дома № 34, принадлежавшее бакалейщику, состояло из дома, размещенного над большим магазином, выходящим на два фасада, и трехэтажных складов с люками в перекрытиях и с до сих пор сохранившимся старым подъемным краном. В здании сохранились

также помещения конторы, конюшни, каретная, помещение для копчения свинины и два погреба один под другим, из которых нижний особым туннелем был связан с берегом р. Северн, по которой до конца XIX в. поднимались на баржах различные грузы.

Характер. Кирпичное здание в плане представляет почти правильный квадрат. Оно на три этажа поднимается над уровнем площади и покрыто высокой крышей с плоской вершиной. Так как здание стоит на крутом склоне, то с террасы берега реки можно попасть прямо в верхний погреб. Первый, второй и третий этажи деревянные, крыша крыта черепицей по деревянному настилу.

Проведенная работа. Здание в целом отремонтировано. По фасаду на Хайт-стрит две двойные двери остеклены как витринные окна. Некоторые окна подновлены, одно заложено кирпичом, а несколько окон, ранее заложённых кирпичом, вновь открыты. Первый этаж и верхний подвал приспособлены под магазин и склад, а верхние этажи — под две квартиры.

Функциональное использование. Первый этаж и подвал сданы тресту музея Айронбридж Гордж. Одна квартира сдается постоянному съемщику, а вторая — туристам.

АМБАР, ФРИЗЛЯНД, ГОЛЛАНДИЯ

Новое использование — жилой дом.

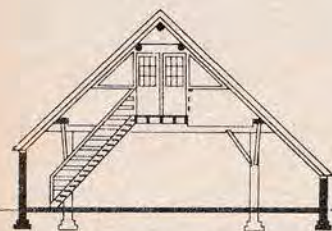
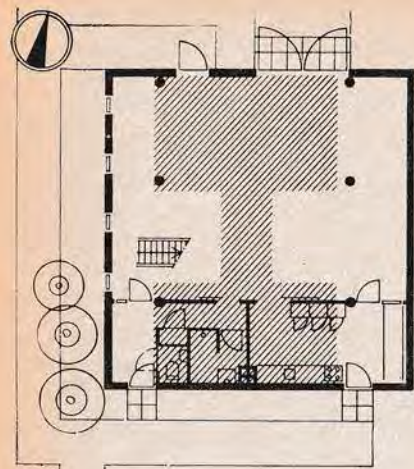
Архитектор Е. Дж. Желле.

Участок. Сельская местность в равнинах Фризлянда, Голландия. Ближайшая деревня находится в нескольких милях от дома.

История. Здание XIX в. использовалось как амбар до 1975 г., а затем перестроено под жилое помещение.

Характер. Первоначально здание было кирпичным, почти квадратным в плане и крыто высокой соломенной крышей, которая опускалась, не достигая всего нескольких футов до земли. С задней стороны к нему примыкала небольшая пристройка с более высокими стенами и крышей, крытой черепицей. На главном фасаде две двери: слева — высокая и широкая, а справа — нормального размера. Окна маленькие и редкие.

Проведенная работа. Кирпичные стены отремонтированы, и швы заново расшиты. Деревянные балки тоже отремонтированы, и сгнившие их части заменены. Деревянные окна и двери вставлены в старые проемы, местами немного расширенные. Соломенная крыша заменена новой соломенной кровлей. Новый H-образный деревянный каркас позволил устроить под крышей три спальные комнаты, соединенные маленьким коридором и лестницей. Трубы отопления проложены под полом и покрыты красной черепицей. Все здание покрашено в светлые и темные тона синего и красного цветов с небольшими белыми вставками — такая схема раскраски принята в здешней местности.



План 1-го этажа и разрез
Амбар до и после реставрации

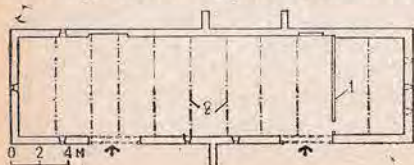
Функциональное использование. Первый этаж: гостиная, кухня, ванная. Второй этаж: три спальни.

ДЕСЯТИЧНЫЙ АМБАР, ДЕРЗИНГЕМ, НОРФОЛК

Новое использование — склад деталей исторических зданий.
Архитектор Дж. М. Шоу.

Участок. Дерзингем — маленькая деревня в Норфолке. Десятичный амбар расположен в центре деревни, неподалеку от церкви.

История. Здание было выстроено в 1671 г. и использовалось церковью. До 1973 г. здание использовалось местными фермерами для хранения зерна. Сейчас в амбар складывают архитектурные



План

Вид со стороны кладбища ➤

Интерьер ➤

1 — перегородка; 2 — стропила



детали и строительные материалы, оставшиеся при разборке старинных зданий и сооружений. Внутренние деревянные перегородки сохранены для разделения различных видов хранящихся на складе материалов.

Характер. Конструкция здания состоит из больших меловых блоков на передней и задней стенах и железистого песчаника (местный вид песчаника) в виде мелких блоков, уложенных рядами на щипцовых стенах и под меловыми блоками на передней и задней стенах. Большие блоки песчаника уложены в цокольной части стен. Оконные прорезы, ступенчатые щипцы торцовых стен нарядно отделаны красным кирпичом. Высокая крыша покрыта голландской черепицей, хотя ранее она была крыта соломой. Пара высоких и широких ворот некогда служила для въезда груженных телег. Внутри крыша открыта и видны балки, опирающиеся на кирпичные кронштейны. Интерьер разделен деревянной перегородкой на две неравные части.

Проведенная работа. Когда амбар перешел в собственность совета графства в 1973 г., его конструкции находились еще в хорошем состоянии, хотя здание и стало уже объектом вандализма. Меловые блоки сильно выветрились и нуждались в основательном ремонте. Двери заменены новыми, и проведено электричество. Участок перед амбаром расчищен, чтобы облегчить подъезд грузовиков и облагородить местность. Вокруг здания земля покрыта укатанным гравием вплоть до участка кладбища, чтобы территория не зарастала сорняком.

Функциональное использование — склад для строительных деталей исторических зданий.

ЦЕРКОВЬ СВ. ВЕРЫ, НЬУТОН В ИВАХ, НОРТЕНС

Новое использование — центр полевых исследований, используемый группами школьников дневной школы и взрослыми учащимися по субботам и воскресеньям.

Архитектор — проектная группа Джона Стидмена, стенная роспись на рыцарский сюжет Криса Роуллетта.

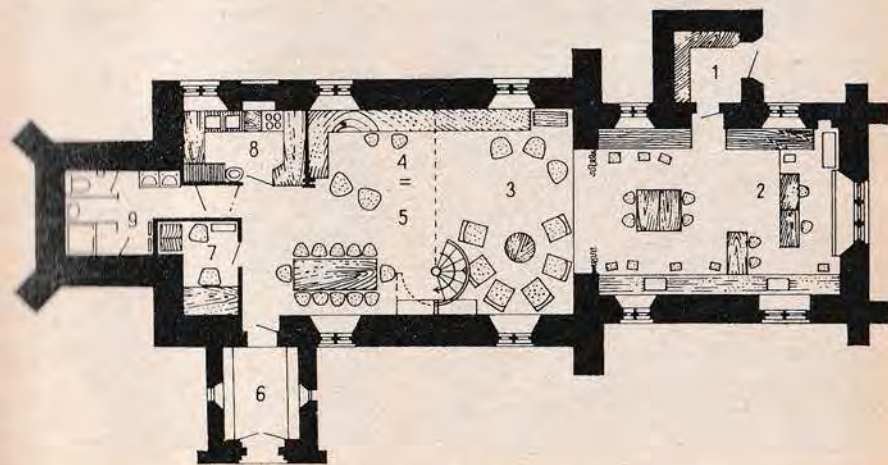
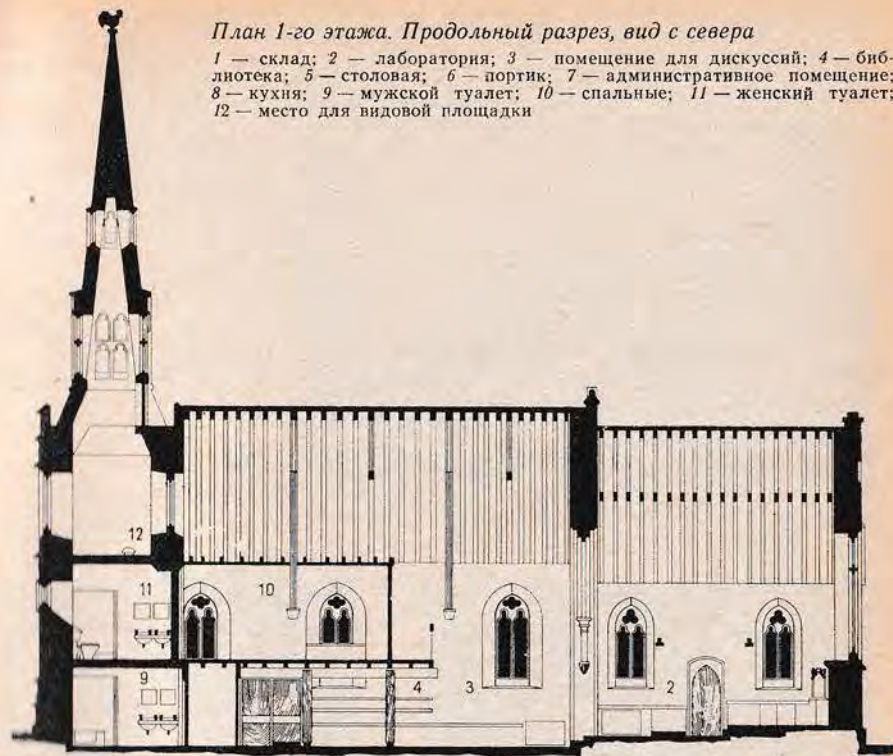
Участок. Церковь стоит в сельской местности недалеко от деревни, на полпути от Корби до Кеттеринга, в районе карьерной разработки, р. Айз, полей, прудов и придорожных лесов.

История. Церковное здание заложено в XIII в., но все оно, за исключением башни, было перестроено в 1858 г. Удаленность церкви привела к ее закрытию. В 1972 г. было решено составить предварительный проект перedelки церкви для использования ее в качестве центра полевых исследований.

Характер. Башня и шпиль датируются XV в., но неф и алтарь — викторианской эпохи, хотя некоторые элементы каменной резьбы старых оконных проемов использованы при перестройке. Простой интерьер не разделен колоннами, помещение алтаря несколько уже и ниже нефа. Конструкции каменные и деревянные, балки

План 1-го этажа. Продольный разрез, вид с севера

1 — склад; 2 — лаборатория; 3 — помещение для дискуссий; 4 — библиотека; 5 — столовая; 6 — портик; 7 — административное помещение; 8 — кухня; 9 — мужской туалет; 10 — спальни; 11 — женский туалет; 12 — место для видовой площадки



перекрытия открыты в интерьере. Высокая крыша покрыта шифером.

Проведенная работа. Основные конструкции здания церкви находились в хорошем состоянии, только окна были частью разбиты,



Вид с юга

Западная часть церкви с новой галереей над библиотекой, столовая и кухня

В алтаре теперь размещается лаборатория



частью разрушены. Некоторые деревянные конструкции поражены жучком-древоточцем. При археологических раскопках была разрушена часть пола, поэтому прежде всего был восстановлен пол, при этом использовались в основном старые и лишь в небольшом количестве новые каменные плиты. Доступные деревянные конст-

рукции обработаны инсектицидом, а стены башни и нефа оштукатурены под планку на высоту до 7 футов. Алтарная часть оборудована сиденьями и превращена в аудиторию и лабораторию. На галерее, размещенной в западной части, оборудованы две спальни, а в башне, на первом и втором этажах, устроены туалеты. Под галереей поместились маленькая кухня, конторка и библиотека. К церкви ведет специальная тропа, по которой можно совершать экскурсии по окружающей церкви местности.

Функциональное использование. Первый этаж: алтарь — лаборатория, лекционный зал, кладовка; неф — библиотека, кухня, контора. Башня: на первом и втором этажах туалеты. Галерея: две спальни.

СТАРАЯ ВСЕХСВЯТСКАЯ ЦЕРКОВЬ, ЛЭНГДОН-ХИЛЛЗ, ЭССЕКС

Новое использование — жилой дом.

Архитектор Колин Доллимор.

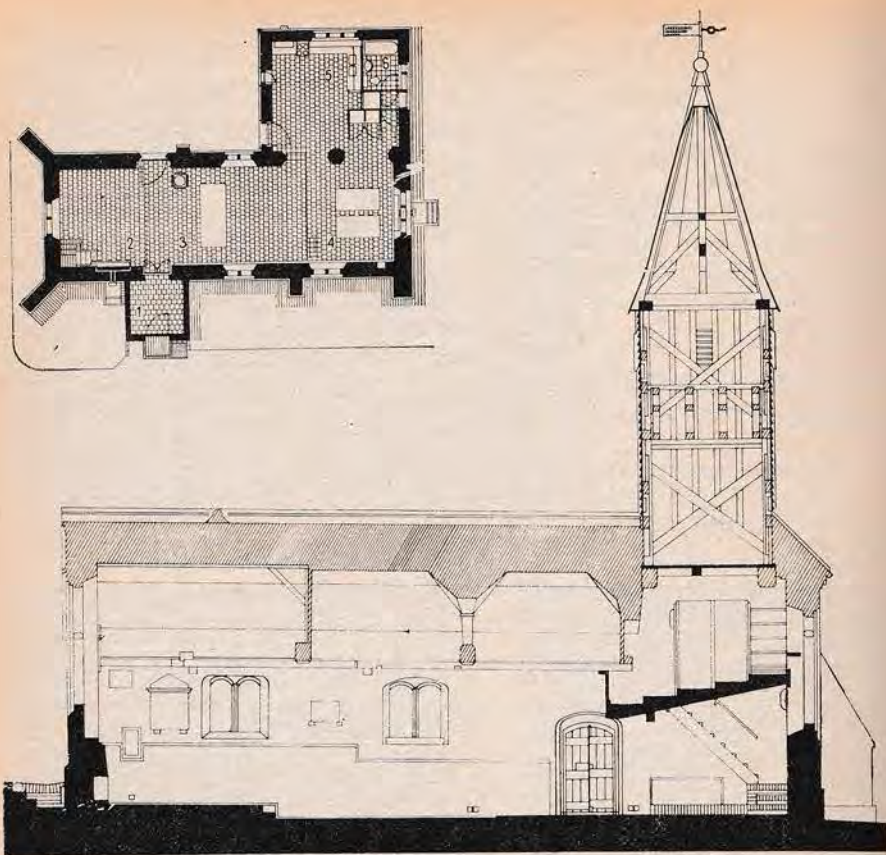
Участок. Церковь находится на западном склоне холма Лэндон-хиллз. Будучи сама достопримечательностью, она расположена в месте, с которого открывается прекрасный вид на северо-запад. Окружающий ландшафт состоит из поросших лесом склонов и пашен.

История. Церковь состоит из нефа, алтаря, часовни, портика и колокольни, увенчанной шпилем. Неф и алтарь выстроены в XVI в., но по наличию кремниевых щебня и каменных отколов у южной двери можно предположить, что здание было построено еще раньше. Северная часовня перестроена в 1834 г., а башня колокольни и шпили — сравнительно новые. К историческим достопримечательностям относятся фреска, датируемая 1660 г., написанная по штукатурке на фронте у входа в алтарь и изображающая королевский герб, и две каменные плиты на полу, датируемые 1630 и 1669 гг. Церковь перестала быть действующей в 1960-х гг. и стала быстро приходить в упадок. Все окна были разбиты, а крыша подверглась разрушению.

Характер. Продольная ось здания параллельна склону холма. На западном конце здания за линию контура выдаются два мощных кирпичных контрфорса, поддерживающих башню и шпиль. Уровень пола на восточном конце здания на три фута заглублен в землю.

Стены нефа и алтаря отделаны двухдюймовым красным кирпичом с узорчатой расшивкой, а изнутри оштукатурены. Окна представляют собой кирпичные арки с резными вставками. Западное окно и северная дверь современные. Алтарь квадратный в плане и отделен от прямоугольного нефа оштукатуренным фронтоном. С западного конца устроена галерея для хора с оштукатуренным ступенчатым потолком.

Проведенная работа. В старой викторианской часовне расположены кухня-столовая и ванная. Ванная, кухня, вентиляционные



План 1-го этажа

1 — фойе при входе; 2 — кабинет с балконом на втором уровне, где расположена спальня; 3 — гостиная; 4 — столовая; 5 — кухня-столовая; 6 — ванная с кладовкой на втором уровне

Продольный разрез, вид с южной стороны

каналы, бойлер и стиральная машина были спроектированы как единая деревянная конструкция, вставленная в двухсветное пространство. Прodelаны три новых оконных проема, из которых можно видеть окружающую местность. Ступенчатая галерея хоров используется как спальня, для которой сделана специальная кровать с ножками разной длины. Там же устроены кладовки. С кирпичного подиума у западного конца сделана новая лестница. Под галереей расположена библиотека. Портик с южной стороны сохранился, но в нем устроена передняя путем установки наружных дверей. Окна остеклены прозрачным стеклом и уплотнены свинцовыми прокладками. Дверной проем в северной стене нефа закрыт воротами, сделанными из тяжелых досок. Значительный объем штукатурных работ выполнен мягкой штукатуркой, легко сочетающей-



Вид с северо-запада



Гостиная, вид на столовую и восточное окно

Кухня расположена в бывшей викторианской часовне



ся со старой штукатуркой. Новый пол на первом этаже был выложен красно-коричневой керамической плиткой, за исключением ванны, где применено пробковое дерево.

Новые проемы оформлены мягким эссекским красным кирпичом, который соответствует старым проемам. Углы облицованы косым кирпичом, также похожим на старую облицовку. Чтобы не устраивать неказистых современных желобов и водосточных труб, вокруг здания сделаны кирпичная отмостка и водосливы.

Колокольня отремонтирована, а шпиль отстроен заново. Башня колокольни покрыта доской внахлест, а шпиль покрыт кедровым гонтом.

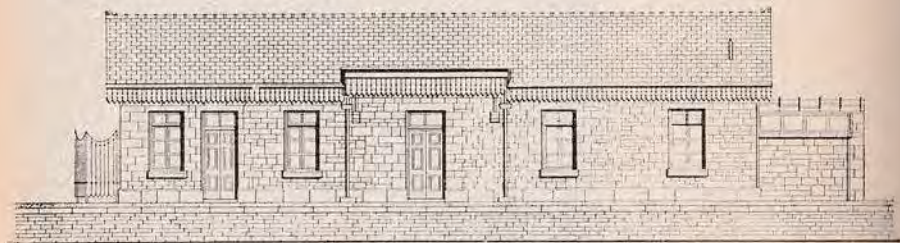
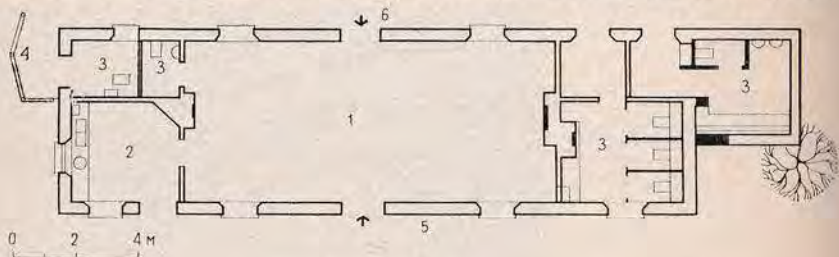
Функциональное использование. Первый этаж: входной тамбур, кабинет, гостиная, столовая, кухня-столовая, ванная. Второй этаж: спальня на галерее, платформа с кладовой.

ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНАЯ СТАНЦИЯ В ТИНТЕРНЕ, ГВЕНТ

Новое использование — туристский центр.

Архитекторы Гордон Проберт и К. П. Джонс.

Участок. Железнодорожная станция расположена в живописной долине р. Уай. Железнодорожная линия, которую она обслуживала, представляла собой 13-мильную однопутную ветку от примыкания долины р. Уай к Уайшем-холлу, связывающую Чепстоу и Монмут. Вытянутый в длину участок тянется на 3/4 мили вдоль



План и юго-восточный фасад со стороны платформы

1 — туристский центр; 2 — кухня; 3 — туалеты; 4 — новая перегородка; 5 — платформа; 6 — площадь перед станцией

Станция и будка обходчика

Зал станции, превращенный в туристский центр



старого железнодорожного полотна (давно уже снятого в остальных местах), соединяющего два моста и идущего почти параллельно р. Уай.

История. Железнодорожная линия долины р. Уай была открыта 1 ноября 1876 г., но не оправдала возлагавшихся на нее надежд, постоянно принося убытки, пока в июле 1905 г. ее не соединили с дорогами железнодорожной компании «Грейт Вестерн». Движение по линии продолжало сокращаться, и в 1959 г. она была закрыта для пассажирского транспорта, а в январе 1964 г. — для товарного. Вскоре рельсы были сняты и проданы как металлолом. В 1970 г. участок приобрел совет графства для устройства туристского центра.

Характер. Первоначально здания, превращенные в туристский центр, представляли собой железнодорожную станцию, сигнальную будку, водонапорную башню и навес для паровоза. Навес настолько обветшал, что его снесли. Здание станции — типичное здание маленькой железнодорожной станции конца XIX в., стоящей сбоку от путей. Здание одноэтажное, выстроено из местного камня и украшено резной подкарнизной доской. Навес перед дверьми напоминает о когда-то существовавшей здесь платформе. Внутреннее помещение единое, включающее кассу и зал ожидания с деревянными полом и потолком.

Сигнальная будка — двухэтажное сооружение аналогичной конструкции. Наружная лестница ведет на второй этаж в комнату диспетчера, которая почти со всех сторон остеклена, чтобы обеспечить наилучшую видимость путей. На первом этаже имеются два полукруглых окна и проем для передачи контрольных жезлов в верхнюю комнату. Водонапорная башня — простое массивное каменное сооружение.

Проведенная работа. Силами местных школьников участок очищен от сорняка и строительного мусора. Разборка и вывоз старого железнодорожного навеса проведены во время учений местных воинских частей. Ремонтные работы велись местной строительной фирмой. В числе проведенных строительных работ были: мощение полов каменной плиткой взамен старых деревянных полов, штукатурные работы в интерьере, установка новых дверей и оконных рам, новая кровля из голубых асбестоцементных шиферных плит и местами — замена резных подкарнизных досок. В северном конце здания встроены туалеты, а в южном — кухня и туалет для инвалидов. Также заново устроены электропроводка, система отопления и дренажная сеть.

Сигнальная будка отремонтирована и покрыта шифером, оставшимся от главного здания и сохранившимся после разборки навеса. Первый этаж очищен от мусора, и в нем заложены окна и проемы для железнодорожного жезла, причем использовался тот же камень, что и в старой конструкции. Водонапорная башня очищена от плесени, а кладка заново расшита. Верхний уровень башни служит прекрасной площадкой для обзора окрестностей.

Прилегающие территории очищены, и местами осуществлены посадки. Старый сад перепланирован и вновь засажен, изготовлена специальная мебель для устройства пикников. На двух местах для стоянки может разместиться до 70 автомобилей.

Функциональное использование. Здание станции: выставка и информационный центр, кухня, буфет, туалеты. Сигнальная будка: первый этаж — склад инструмента, второй этаж — кабинет дежурного.

9. ПРИКЛАДНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ:

ТРЕСТ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И НЕБОЛЬШИЕ ДОМА НАЦИОНАЛЬНОГО ТРЕСТА ШОТЛАНДИИ

В этой главе рассматриваются скромные, но достойные внимания действия двух благотворительных организаций — трестов: Треста достопримечательностей, чья деятельность распространяется на все острова Британии, и отделения Национального треста Шотландии, занимающегося небольшими постройками в Шотландии и в основном в графстве Файф. Деятельность обеих организаций иллюстрируется примерами этой главы, но некоторые примеры помещены также в главах 8 и 11.

Трест достопримечательностей был основан в 1965 г. Джоном и Кристиан Смит для «охраны маленьких зданий, сооружений или участков исторического или архитектурного значения и изыскания новых способов использования этих объектов, а также для охраны и популяризации мест, представляющих исторический интерес или отличающихся природной красотой»¹.

Политика Треста достопримечательностей состоит в том, чтобы препятствовать изъятию жилых домов из сферы их прямого назначения, использовать любой дом или коттедж, который может служить жильем, в его жилой функции.

Выбор треста падает на «небольшие, но приятные здания любого рода, в сооружение которых была вложена мысль и забота, которые являются частью нашей истории и неотъемлемой частью пейзажа, но которые потеряли свое прямое назначение и не могут быть ограждены от вандализма, разрушения или ветшания, если не будет найден новый способ их использования и новый источник доходов на их поддержание в порядке»². Эти принципы касаются не только зданий, которые замечательны сами по себе, но и зданий, занимающих важное место в среде, без которых облик окружающего пейзажа или среды может явно испортиться. Часто трест приобретает сооружения, находящиеся в состоянии разрушения. Дом над воротами в Тиксоле (см. с. 206) представлял собой «руину викторианской эпохи, без крыши, полов и окон, стоящую в поле и служащую укрытием для скота»³. Музыкальная комната в Лан-

¹ Из справочника Треста достопримечательностей (The Landmark Trust 1972).

² Там же.

³ Из справочника Треста достопримечательностей (The Landmark Handbook 1977).

промыть наружные поверхности сменных фильтрующих элементов;

залить в двигатель смесь из 10 л дизельного топлива и 6 л моторного масла для дизеля;

пустить двигатель и дать ему поработать 5 мин с минимальной частотой вращения;

остановить двигатель и слить промывочную смесь;

заменить два сменных фильтрующих элемента масляного фильтра;

промыть фильтр центробежной очистки масла;

залить в двигатель чистое масло до метки В указателя уровня масла;

пустить двигатель и измерить уровень масла через 5 мин работы с малой частотой вращения, при необходимости долить масло.

Топливная система

Правильное и регулярное техническое обслуживание — необходимое условие безотказной работы топливной аппаратуры. Оно должно проводиться с максимальной тщательностью и аккуратностью. После отсоединения топливопроводов штуцеры форсунок, топливных насосов, фильтров и отверстия топливопроводов должны быть защищены от попадания грязи пробками, колпачками, заглушками или чистой изоляционной лентой. Все детали и узлы перед сборкой необходимо тщательно очистить и промыть в дизельном топливе.

Для промывки фильтра грубой очистки топлива его нужно разобрать; для этого надо выполнить следующие операции:

слить топливо из фильтра, отвернув сливную пробку;

отвернуть болты крепления колпака в корпусе и снять колпак; вывернуть фильтрующий элемент из корпуса;

промыть сетку фильтрующего элемента и внутреннюю полость колпака дизельным топливом и продуть их сжатым воздухом;

надеть на фильтрующий элемент уплотнительную шайбу, распределить и завернуть элемент в корпус;

надеть колпак фильтра и закрепить его;

подтянуть сливную пробку.

Убедиться в отсутствии подсоса воздуха через фильтр при работе двигателя. Подсос устранять подтягиванием болтов крепления колпака к корпусу.

Для смены фильтрующих элементов фильтра тонкой очистки топлива нужно проделать следующие операции:

отвернуть сливные пробки и слить топливо из фильтра в подставленный сосуд, после чего пробки завернуть;

отвернув болты крепления колпаков фильтра, снять их и удалить загрязненные фильтрующие элементы;

промыть колпаки чистым дизельным топливом;

поставить в каждый колпак новый фильтрующий элемент;

поставив болты с шайбами и при необходимости новые проклад-



Пан-А, Дизарт, Киркалди до начала реставрационных работ и после реконструкции. Башня Св. Серфа (слева) XVI в. Анкоридж — большой дом со ступенчатым щипцовым фронтоном (справа от центра)



Часть отреставрированных домов в Кэрлосе

ры. Представитель треста в восточном Файфе — Хью Лоример описывает «небольшой дом» как типичный вид жилищной архитектуры небольшого города (бургал). Развитие этого типа жилого дома тесно связано с традициями застройки шотландских бургов, возникшими еще в XII в. и с тех пор распространившимися достаточно широко. «Небольшие дома» составляют наиболее ценный элемент шотландского архитектурного наследства и в большей степени отражают особенности национального характера шотландцев, чем какой-либо другой тип зданий.

Стены этих домов обычно либо покрыты белой грубой штукатуркой, либо сделаны из местного камня, а крыши либо под голландской красной черепицей, либо под серым шифером. Среди других отличительных признаков этих домов щипцовые, часто ступенчатые фронтоны, поставленные порой под прямым углом к улице, и ступени, ведущие к входам, над которыми сделаны посвященные надписи или цитаты из библии.

В 30-е годы, когда началась деятельность Национального треста Шотландии, трудно было говорить о консервации и приспособлении старых зданий к новым нуждам. В общественном мнении почти не существовало различия между трущобами и старыми

зданиями. Только в 1952 г. конференция, посвященная «небольшим домам», показала, что программа все же продвигается вперед.

К концу 60-х годов преимущества политики охраны и реконструкции старых зданий стали пониматься общественностью.

В последние годы инфляция и рост цен в строительстве снизили реальную величину «оборотного фонда» Национального треста. Возникла проблема и с субсидиями на ремонт, предоставляемыми местными властями.

Чтобы справиться с этими проблемами, Национальный трест изменил свою политику и в настоящее время, покупая объекты, старается подыскать для них «реставрирующих» покупателей, а не брать ремонтные работы на себя. В конечном счете результат получается такой же, а общее число реставрируемых объектов фактически увеличивается на десять зданий в год.

ЖИЛОЙ ДОМ МАРДЖЕЛС, БРЭНСКОМ, ДЭВОН

Новое использование — дом для проведения выходных дней. Архитекторы Пирн и Проктор. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Брэнском представляет собой деревню с разбросанными по дну оврага строениями, в которой много хороших домов, по всей видимости XVI—XVII вв. Все это говорит о том, что деревня была в свое время заселена мелкими помещиками и дом Марджелс принадлежал семье одного из таких представителей. Едва ли это был дом викария, так как он слишком далеко расположен от приходской церкви.

Характер. Марджелс — дом XVI в., крытый соломой, с украшенными резьбой балками перекрытий, филленчатыми перегородками, небольшими фахверковыми стенами из дубовых брусев и заполнением штукатуркой с соломой. В одной из верхних комнат сохранилась стенная живопись, по которой можно судить о богатстве интерьера здания в прошлом. Здание, вероятно, выстроено в первой половине XVI в. и первоначально состояло из открытого зала, отделенного перегородкой от прохода, и платформы со спальней над ним. К сожалению, сохранилось только одно из ранних окон с каменным слезником, перемычкой и подоконником (это окно, выходящее на восток, оставлено). На южной стене существование окна подтверждается только несколькими сохранившимися камнями, по которым можно составить представление о его оригинальной форме. Дымовые трубы также неоднократно перестраивались.

Проведенная работа. Задача состояла в уменьшении числа переделок, включающих устройство ванной комнаты и кухни. В основном работа сводилась к ремонту каменной кладки, в том числе укреплению стен с помощью подпорок, ремонту деревянных экранов и балок кровли, расчистке каминов, обработке деревянных конструкций антисептиком и устройству гидроизоляционного слоя



План 1-го этажа

Вид с западной стороны, вход со стороны дороги



Вид с юго-востока

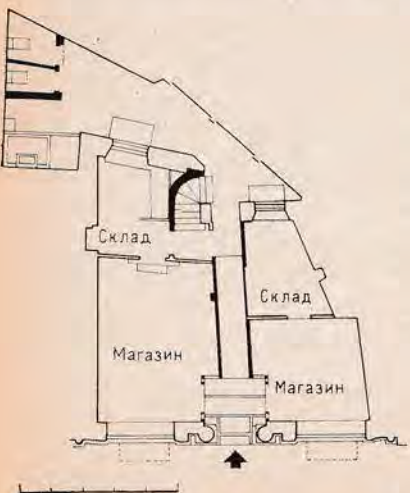
методом электроосмоса. Крыша заново покрыта соломой, и восстановлено окно на восточном фасаде.

Существующий пол первого этажа из известки снят и заменен бетонным с водонепроницаемой мембраной, по которой уложены системы электронагревательных приборов, сверху покрытые голубой шиферной плиткой. Поскольку примыкающий к дому коттедж мог стать источником пожара, между ними установлен противопожарный экран. Во время работ в одной из комнат верхнего этажа обнаружена роспись, сделанная прямо по известковой стене. Со временем она многократно покрывалась краской, побелкой и оклеивалась обоями. Роспись характерна для XVI в. и содержит орнамент из листьев, выполненных черной, красной, зеленой и белой красками, узорчатую рамку и фриз. Возможно, что первоначально так были выкрашены все стены, но впоследствии роспись исчезла при перештукатуривании интерьеров. Роспись тщательно реставрирована, так что вставки заметно отличаются от оригинальных частей.

Функциональное использование. Первый этаж: гостиная, проход, кухня и ванная. Второй этаж: три спальни.

Новое использование — дом для проведения выходных дней. Архитекторы Пирн и Проктор. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. «Египетский» дом занимает часть участка, застроенного в первые 30 лет XIX в., когда население Пензанса увеличилось с 3400 до 6500 человек. Расширение города шло по главной улице, которая поднимается от порта. Многие дома в то время облицовывались кирпичом — материалом, считавшимся тогда модным и новым, в то время как местный гранит использовался для задних фасадов. На улице встречается много характерных для этого времени интересных архитектурных деталей, которые достаточно широко распространены в жилой архитектуре городских зданий этой эпохи в западных районах.



План 4-го этажа

План 1-го этажа

Отреставрированный фасад со стороны улицы

История. «Египетский» дом был выстроен Лоджем Левином примерно в 1830 г. для размещения его коллекции минералов, и, как сообщает английский справочник объявлений за 1858 г., здесь Левин торговал открытками с видами природы, карманными картами, справочниками, путеводителями и пр. Трест достопримечательностей купил здание в 1968 г.

Характер. Здание очень напоминает лондонский музей, известный также как музей Вэллока или «Египетский зал», выстроенный на Пикадилли в Лондоне по проекту П. Ф. Робинсона в 1811 г. Внешне они настолько похожи друг на друга, что не исключено, что и это здание построил кто-либо из архитектурного бюро Робинсона или даже он сам. Однако «Египетский» дом отличается от лондонского прототипа в плане и по внутреннему устройству, так как вместо галерей и лекционного зала над магазином здесь устроены две небольшие квартиры.

Проведенная работа. Когда Трест достопримечательностей взялся за ремонт дома, было обнаружено отсыревание конструкции в результате разрушенного водослива, а также возникшая в результате сырости гниль и разрушение деревянных конструкций древесным жуком.

Интерьер был разделен на три квартиры с выходом на центральную лестницу. Верхние перекрытия разобраны и заменены, деревянный пол первого этажа заменен железобетонным, в перекрытиях первого и второго этажей установлены стальные балки. Большая лестница также перестроена из железобетона, и старые деревянные ступени уложены поверх новой огнестойкой конструкции.

Каждая квартира имеет гостиную, две спальни, кухню и ванную. В цокольном этаже для каждой квартиры устроена сушильная комната. Витринные стекла в окнах первого этажа сняты, и после исследования рам их удалось вновь установить. По результатам исследования и сопоставления с лондонскими окнами на Пикадилли спроектированы новые декоративные решетки остекления. Фасад покрашен после изучения состава ранних слоев краски на некоторых его участках.

Функциональное использование — три квартиры.

МУЗЫКАЛЬНАЯ КОМНАТА, ЛАНКАСТЕР

Новое использование — книжный магазин и квартира для проведения выходных дней. Музыкальная комната, ныне отреставрированная, открыта для посетителей.

Архитектор Чарлз Б. Пирсон. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Городской участок на Сан-стрит, Ланкастер.

История. До недавнего времени этот небольшой садовый каприс XVIII в. оставался почти неизвестным, так как был совершенно закрыт со всех сторон пристройками XIX в. В 1972 г. Трест достопримечательностей купил этот дом вместе с пристройками, что-

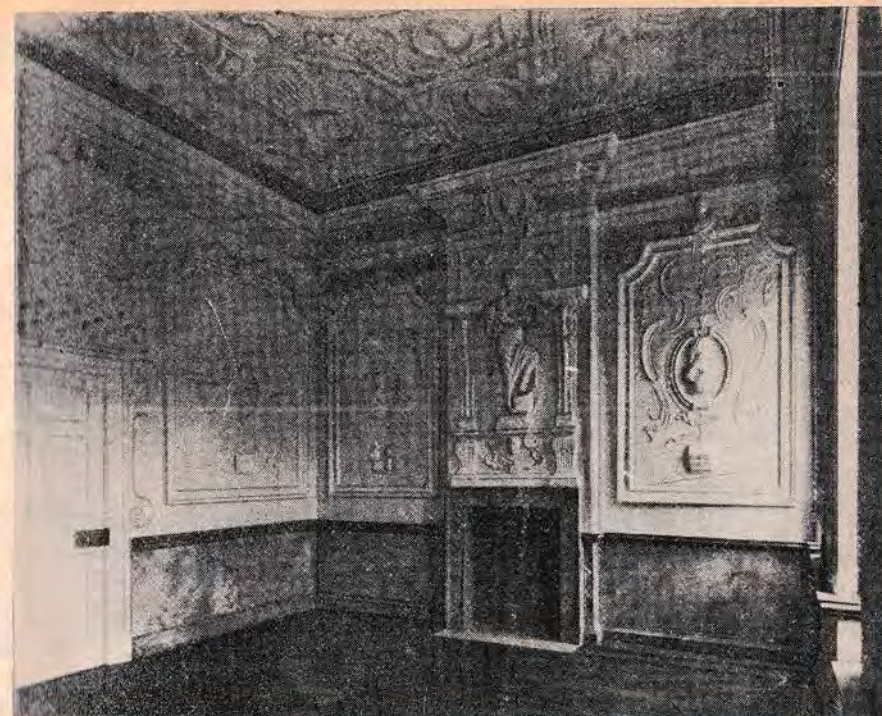


План 2-го этажа (Музыкальная комната)

Разрез

План 3-го этажа (чердачное помещение, переоборудованное в квартиру)

Фасад, выходящий на пешеходный дворик



Музыкальная комната с богатой штукатурной лепниной

бы енести их и открыть доступ к Музыкальной комнате. Место, которое ранее занимали эти пристройки, теперь вымощено и образовало небольшую пешеходную площадь.

Проведенная работа. Богатая штукатурная отделка Музыкальной комнаты на втором этаже отреставрирована. Каменная облицовка фасада тщательно очищена, а швы расшиты. Разрушенные камни фасадной облицовки заменены новыми из лонгриджских карьеров, соответствующими оригинальным, хотя потребовалось некоторое время, чтобы придать им вид старых, покрыв патиной. Некоторые участки фасада отреставрированы с применением лепки. Все окна вновь остеклены, а широкий проем на первом этаже, который первоначально был открытым, остеклен большим витринным стеклом. Стена ограды с северного фасада, которая закрыла одну из пилястр, перестроена, южный фасад также отремонтирован.

Функциональное использование. Первый этаж: букинистический магазин. Второй этаж: музыкальная комната. Третий этаж: квартира для проведения выходных дней.

Новое использование — жилище для постоянного проживания и для выходных дней.

Архитектор Джон Уоррен. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Здание гостиницы выходит на деревенский луг в Пизенхолле, около Йорксфорда в Суффолке. С обеих сторон к нему примыкают коттеджи. После их реставрации весь участок объявлен заповедной зоной.

История. В 1464 г. аббатство Сибтон продало треугольный участок в восточной части луга Джону Кемпе. На этом участке и стоит упомянутая группа зданий. Аббатство Сибтон лежало неподалеку, но оно давно разрушено, и только остатки его светлого камня можно найти в соседнем лесу. Фахверковое здание с открытым залом датируется концом XV в. и, вероятно, было зданием гостиницы, на что указывает и название «Новая гостиница» («Нью Инн»), сохранившееся в письменных свидетельствах далекого прошлого. К XIX в. здание с обеих сторон застроено коттеджами, да и само оно разделено на несколько маленьких отдельных жилищ. В последнее время здание пришло в такой упадок, что было оставлено для сноса. Однако архитектурная привлекательность здания способствовала сохранению всей группы домов.

Характер. Здание деревянной конструкции первоначально состояло из единого открытого до потолка зала. (Средневековые залыные жилые дома имели стандартную планировку. К одной стене зала приставлялся высокий стол — эта часть зала называлась «высокий конец». С другой стороны устраивались двери, ведущие в служебные помещения, — эта часть зала называлась «низкий конец».) В XVI в. в зале был сооружен второй этаж, а к «низкому концу» пристроено другое фахверковое здание. Были также построены две массивные дымовые трубы: одна — у «высокого конца» вала, а другая — с противоположной стороны стены у «низкого конца». Коттеджи, пристроенные к зданию гостиницы, — кирпичные дома ремесленников XIX в.

Проведенная работа. В здании гостиницы было решено устроить два совершенно самостоятельных помещения в «высоком» и «низком» концах зала для сдачи в аренду на лето. Было решено открыть помещение зала до кровли, сломав конструкции второго этажа XVI в. и дымовые трубы, так как, во-первых, эти конструкции были слишком ветхими и, во-вторых, потому, что почти не осталось средневековых высоких залов, которые были бы доступны для обозрения публики в их оригинальном виде. В ходе работ, однако, в этот план пришлось внести некоторые изменения. При расчистке здания обнаружилось, что позднейшее поперечное крыло сооружения, добавленное при расширении к «низкому концу», на самом деле очень высокого качества и в достаточно хорошем состоянии. Поэтому решили сохранить эту пристройку, устроив в ней дополнительные помещения для сдачи. Сохранено также не-



План 1-го этажа

1 — спальня; 2 — кладовая;
3 — дом 1; 4 — дом 2; 5 —
дом 3; 6 — достопримечательность; 7 — дом 4

Вид со стороны деревенского луга



сколько окон верхнего этажа, свидетельствовавших о потолке, пристроенном в XVII в. Комната под крышей некогда напоминала зал в миниатюре с красивой восьмигранной колонной, которая впоследствии была скрыта потолком. В «высоком конце» часть стены в свое время была разобрана для строительства дымовой трубы. Эта часть оставлена в таком виде, чтобы показать, какие перестройки претерпело здание, и чтобы не воздвигать новой стены без достаточных данных о ее форме. Каркас здания перекосялся от неравномерной осадки грунта и от потери жесткости вследствие прорезки слуховых окон и дверей. Часть стоек каркаса осела примерно на 18 дюймов, а балки получили прогиб 2 фута 6 дюймов при длине 13 футов. Хотя «высокий» и «низкий» концы сохранили свое положение и даже деревянную обшивку, конструкции кровли рухнули, и их восстановили заново, так же как и стены, которые пришлось выпрямить. На южной стороне здания устроен дворик, подобный средневековому двору.

Двенадцать пристроенных коттеджей объединены в четыре жилых дома и три дома, сдаваемых в аренду отдыхающим. Деревянная хижина снесена, подлесок и сорняк расчищены, линия электропроводки проложена под землей, а дорога перед зданием го-



Зал; вновь открытые стропила после удаления этажа XVI в. и дымовых труб



Деталь башни с винтовой лестницей водонапорной башни в Эплтоне

стиницы превращена в пешеходную дорожку, чтобы восстановить характер старого луга.

Функциональное использование. Четыре жилых дома с постоянными съемщиками, магазин, склады; три дома для сдачи отдыхающим, каждый из которых с двумя или тремя спальнями, ванной, кухней, столовой и гостиной.

Восстановлен средневековый открытый под крышу зал для общего пользования и устройства выставок.

ВОДОНАПОРНАЯ БАШНЯ В ЭПЛТОНЕ, НОРФОЛК

Новое использование — дом для отдыха.

Архитекторы Майкл и Шейла Гуч. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Башня расположена в Эплтоне, почти исчезнувшей деревне, состоящей из разрушенной церкви, фермы и нескольких коттеджей, примерно в миле к юго-востоку от поместья Сендрин-



План 1-го (а) и 2-го (б) этажей

Вид с западной стороны



гем-хауз. Башня находится на наивысшей отметке, на краю меловых отложений северо-западного Норфолка, с видом на Северное море и Уош.

История. Башня была одной из построек Сендрингемского поместья; проект башни приписывается Мартину Фольксу, местному любителю архитектуры. Но в конторе поместья до сих пор хранятся проектные чертежи, на которых фасады подписаны Робертом Роулинсоном (1876), а конструктивные чертежи — Джеймсом Мансергом, гражданским инженером (1877). Скорее всего проект и принадлежит совместной работе архитектора и инженера, подписавшего проектные чертежи, хотя Фолькс мог принимать участие в проектировании. Башня наполнялась водой с помощью водокачки. Позднее водокачка сломалась и башня поступила в распоряжение органов водоснабжения. В 1973 г. она перестала отвечать требованиям этого ведомства и стояла бесхозной. Реставрационные и ремонтные работы проводились в 1976—1977 гг., т. е. через 100 лет после составления вышеупомянутых проектных чертежей.

Характер. План башни состоит из двух примыкающих друг к другу восьмиугольников, из которых больший поддерживает чугунную цистерну с водой, а в меньшем расположена винтовая лестница, которая поднимается над цистерной, давая возможность выйти на ее крышку, и заканчивается прозрачной аркадой, крытой

остроконечной кровлей на кронштейнах. Внешний облик башни соответствует неовизантийскому стилю, отличаясь полихромным решением фасадов, на которых два оттенка красного кирпича контрастируют с железистым песчаником желто-коричневого цвета, добываемым в близлежащей каменоломне. Цистерна из чугуна украшена затейливым орнаментом и увенчана балюстрадой.

Два нижних этажа предназначались для зрителя, как и пристройка с восточной стороны. На третьем этаже расположена просторная восьмиугольная комната с четырьмя широкими окнами и камином, отдельный вход в которую открыт с винтовой лестницы. Вероятно, что комната предназначалась для пикников королевской охотничьей компании. Над ней помещается смотровая комната, в которой находятся трубы и вентиляционные краны, в том числе дымоходы от камина, проходящие в основной дымоход, идущий сквозь бак цистерны. Над смотровой комнатой, опираясь на массивные чугунные балки, лежит сама цистерна.

Проведенная работа. Прежде всего проведен капитальный ремонт конструкций, включая устройство новых крыш над башней и цистерной, ремонт кирпичной кладки и расшивка швов, ремонт чугунных частей, в том числе отливка орнаментальных украшений взамен утерянных, ремонт дверей и окон. Все пристройки снесены, чтобы башня свободно стояла в пейзаже. Интерьеры переоборудованы под жилое помещение, сдаваемое дачникам, третий этаж при этом соединен с нижними этажами новыми внутренними лестницами.

Функциональное использование. Первый этаж: гостиная, кухня, душевая. Второй этаж: спальня. Третий этаж: спальня-гостиная. Помещения меблированы поздневикторианской мебелью.

ТИКСОЛ, ДОМ НАД ВОРОТАМИ, СТАФФОРДШИР

Новое использование — дом для отдыха.

Архитекторы Лауренс Х. Бонд и Роберт У. Рид. Заказчик — Трест достопримечательностей.

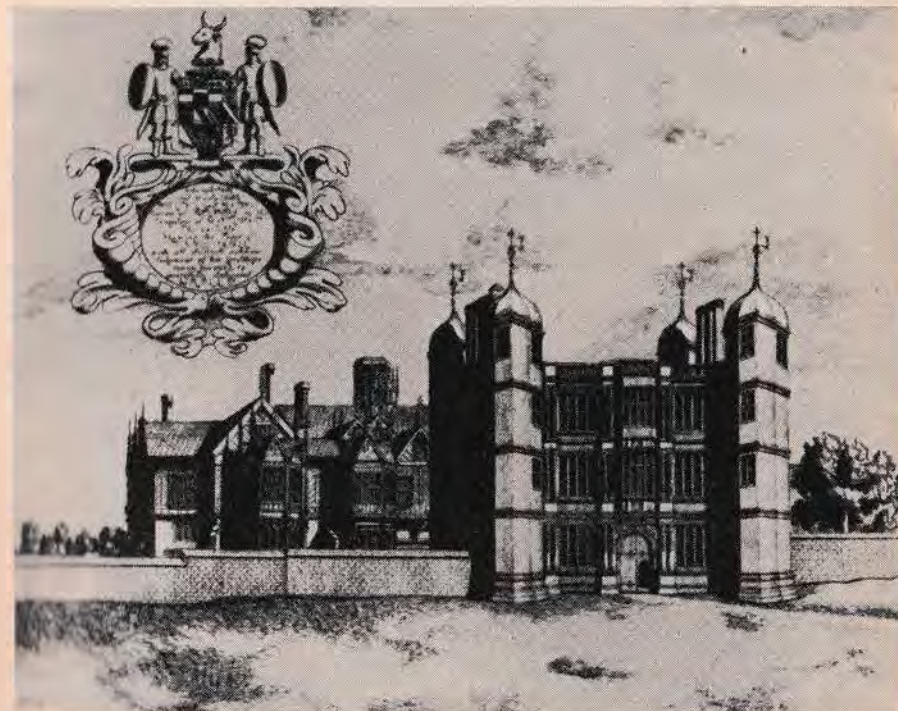
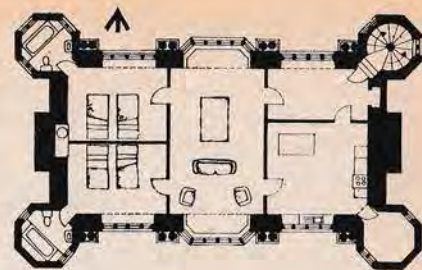
Участок. В справочнике Треста достопримечательностей участок описывается так: «Как только путешественник проплывает по каналу долину Соу и проходит шлюз Тиксона, он попадает в самую живописную часть канала, которая тянется около мили, до слияния канала с реками Трент и Мерсей. Здесь канал, расширяясь, превращается в озеро, известное лодочникам как Тиксолская запруда. По обе стороны его лежат живописнейшие участки: на юг — Шагборо, на север — Инджестр, перед которым и расположен тиксолский Дом над воротами. Два особняка, к которым некогда вела дорога через эти ворота, исчезли, и теперь ворота стоят на большом поле травы».

История. Ворота были выстроены примерно в 1580 г. Дом в tudorovском стиле, перед которым находились ворота, в XVIII в. был заменен другим домом, построенным Томасом Клиффордом.

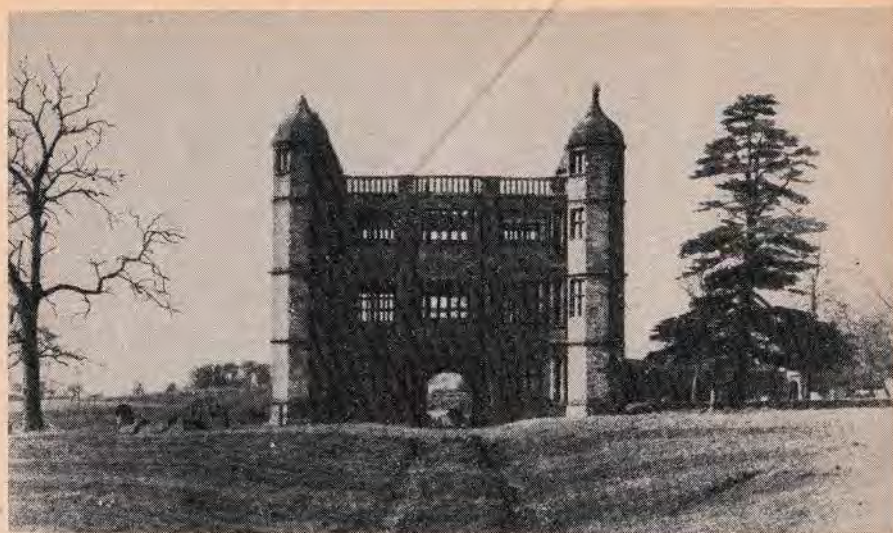
В последние годы ворота использовались как навес для скота.

План 1-го этажа

Тиксолские ворота и ныне исчезнувшее поместье (с гравюры XVIII в.)



Характер. Проект здания приписывался Роберту Смитсону, архитектору Уоллтонского парка в Ноттингеме. Оно состоит из первого этажа, прорезанного воротами, и двух верхних этажей, крытых плоской кровлей. По четырем углам над балюстрадой плоской кровли поднимаются четыре восьмиугольные башни, крытые бутообразными куполами, увенчанными флюгерами. Северный и южный фасады одинаковы и содержат три яруса классических ордерных колонн, соединенных попарно и обрамляющих большие створчатые окна с решетчатым остеклением. Каждый ярус имеет полный антаблемент. Центральные окна второго и третьего этажей выда-



Ворота Тиксол до реставрации. Внешний вид остался без изменений

ются вперед над аркой, образуя своего рода двухэтажный эркер. Фриз первого этажа отделан геральдическими знаками, размещенными на метопах между триглифами, в которых сделаны желобки. В тимпанах над полуэллиптической аркой расположена круглая скульптура: на южном фасаде — полулежащие фигуры женщин с крыльями, а на северном фасаде — вооруженные воины.

На верхние этажи можно попасть по винтовой каменной лестнице, размещенной в северо-восточной башне. Деталей интерьера не сохранилось, но контуры резного каменного камина видны на западной стене второго этажа.

Проведенная работа. В здании поставлены новые перекрытия этажей и крыши из стали и бетона. На втором этаже полы покрыты досками из вяза, а на кухне — стаффордширской керамической плиткой.

Каменная кладка отремонтирована местным каменщиком, хорошо понявшим задачи архитектора. Новые детали ставились только для замены совершенно разрушенных частей или восстановления характерных черт здания.

Флюгера с каменными верхушками, упавшие с куполов, заменены новыми с позолоченными флажками. В оконные рамы вставлены специально подобранные старые стекла в свинцовой оправе, т.е. так, как они были установлены в свое время. Для некоторых окон сделаны специальные железные рамы.

Второй этаж разделен на входной зал, центральную галерею или общую комнату, кухню и буфетную и на две спальни — комнаты, каждая из которых имеет свою ванную комнату в башне.

Третий этаж оставлен неразделенным, он может использоваться как зал для игр или как дополнительная площадь для двух спален и уборной в башнях. Галерея отделана вязом, двери тоже вязовые. Стены всех остальных комнат, кроме лестницы и игрового зала, отмыты и побелены. Помещения первого этажа нежилые, здесь устроены две кладовые по обе стороны от проезда через ворота, который вымощен йорским камнем.

Здание оборудовано системой водоснабжения и электропроводкой, канализационным устройством с фильтром и септик-танком.

Функциональное использование. Первый этаж: две кладовые. Второй этаж: холл, кухня, гостиная, две спальни, две ванны, кладовая. Третий этаж: игровая комната, две спальни в башнях.

ЗДАНИЕ «АНАНАС», ДАНМОР, СТИРЛИНГШИР

Новое использование — дом для отдыха.

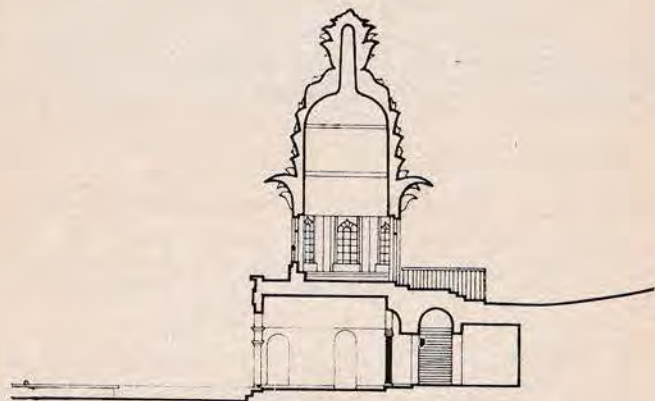
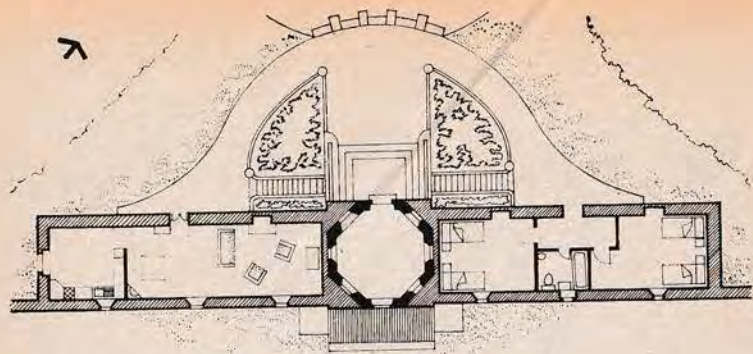
Архитектор Дэвид Карр. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Здание расположено на обнесенном стеной участке загородного поместья в плодородных районах дельты р. Форт.

История. Здание «Ананас» — затейливый двухэтажный летний домик, выстроенный в 1791 г. Поместье Данмор было разбито на участки и распродано в 1970 г. Участок со зданием «Ананас», включающий также сад, обнесенный стеной, лес и небольшое озеро, был куплен, а затем отдан Национальному тресту Шотландии. Трест достопримечательностей арендовал его у Национального треста Шотландии и произвел реставрацию здания «Ананас».

Характер. Над фруктовым садом XVIII в. возвышается массивный камень-каприс — здание в виде ананаса. Сам «Ананас» был выполнен из цельного камня и до сих пор сохранился без признаков разрушения. Хотя первый этаж здания представляется ортодоксальной классикой, по мере своего роста оно превращается в нечто растительное, архитрав — в большие листья, снабженные водосточками, чтобы избежать разрушения от заморозков. В интерьере первого этажа двери фланкированы парой ионических колонн с деревянными резными капителями и деревянными стволами с тщательно вырезанными каннелюрами и полным энтазисом. Связи между правым и левым крыльями зданий в интерьере нет, и чтобы попасть из одного флигеля в другой, нужно обойти здание снаружи. Кирпичные стены сада были построены как трубы отопления, а некоторые из печных труб искусно замаскированы под урны. Навесы для разведения растений в горшках, оранжереи и помещения бойлерной пристроены к каждому крылу здания «Ананас».

Проведенная работа. Пристройки с горшечными навесами и оранжереи в момент начала восстановительных работ находились в состоянии полной ветхости. Западное крыло совсем разрушилось, а в восточном крыле провалилась крыша. На стенах росли деревья. Стены зала искривились, а местами и обрушились. Большинство строений нуждалось в перестройке и передвижке. Сад превратился



План 1-го этажа и разрез

Здание «Ананас» до и после реставрации

Гостиная



в дикie заросли, над которыми в духе этого странного фантастического пейзажа возвышался капризный купол «Ананаса».

Купол «Ананаса» тщательно очищен и отремонтирован, окна верхнего этажа, выходящие в сад, раскрыты. Крыша полностью заменена. Свинцовые элементы кровли заменены, новые окна и двери подобраны в полном соответствии с прежними. Колонны у входа заменены пластмассовыми. Ступеньки входа переложены, и дорожка проложена по-новому. В интерьере устроены современные кухни и ванные комнаты.

Сад перед домом расчищен и вновь засажен, стены вокруг сада отремонтированы, а навес для горшков с растениями и оранжереи построены заново.

Функциональное использование. Первый этаж: две кладовые, в которых теперь размещается выставка. Второй этаж: западное крыло — кухня и гостиная, восточное крыло — две спальни и ванная.

10. ПРИКЛАДНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ: ИСПАНСКИЕ «ПАРАДОРЫ»

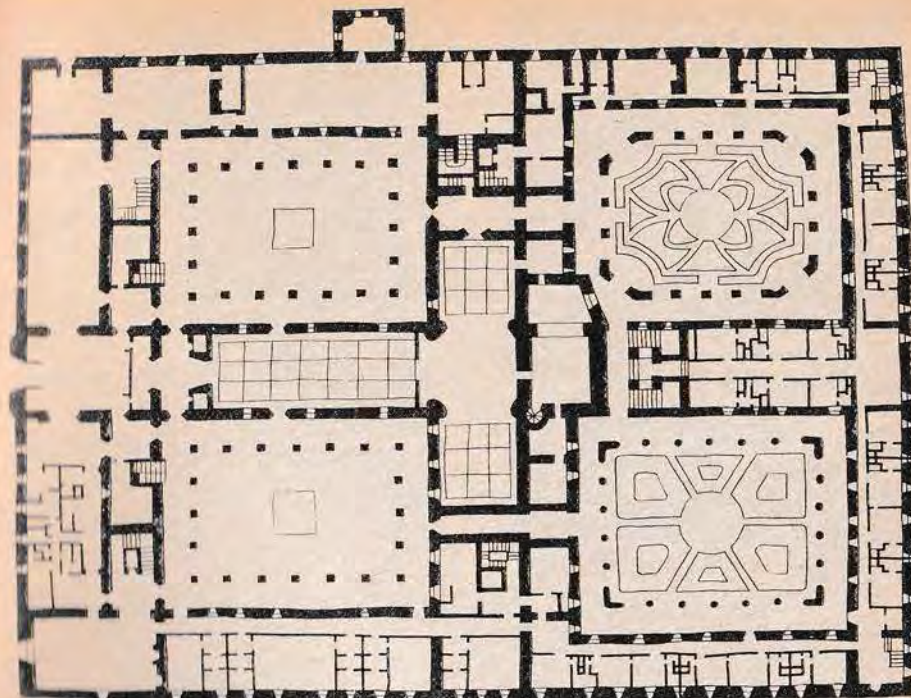
Уже около 50 лет испанское правительство перестраивает старинные здания в отели. Тот факт, что эта программа была начата еще в 1930-х годах, делает ее достойной внимания. Она могла бы быть примером для тех стран, в которых растущий туризм сочетается с историко-архитектурным наследием, наличием замков и монастырей.

Идея программы «парадор»¹ состоит в том, чтобы строительством гостиниц привлечь туристов в новые места. В 1911 г. Королевский комиссариат по туризму поставил туризм на организованную почву и включил в план создание первого парадора в 1926 г. Это было новое здание, выстроенное в отдаленной части гор Сьерра-де-Гредос, к западу от Мадрида, и оно сразу же стало пользоваться популярностью.

В это время и возникла идея приспособлять для отелей старинные здания, замки и монастыри, и в первые пять лет пять из одиннадцати открытых парадоров были размещены в старинных зданиях.

Другое направление строительной деятельности того времени, хотя и не имеющее отношения к старинным зданиям, характеризуется устройством «алберхес де карретера», т. е. приютов на автомобильных дорогах, маленьких, скромных гостиниц, встроенных в другое здание или расположенных на отдельном участке вдоль шоссе, которые предназначались для пользования шоферами и автомобилистами. Обычно такие небольшие отели включали четыре одноместных и четыре двухместных номера, ресторан и гостиную

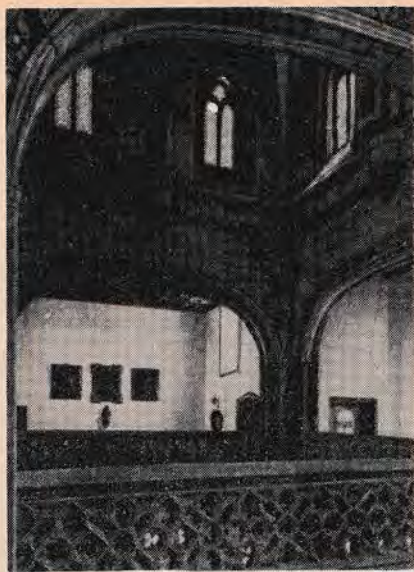
¹ Это слово арабского происхождения и возникло из слова «варадах», что значит постоянный двор, место остановки, и использовалось для обозначения караван-сарая, гостиниц и т. п.



План 1-го этажа Хостал де Лос Рейес-Католикос, Сантьяго-де-Компостела



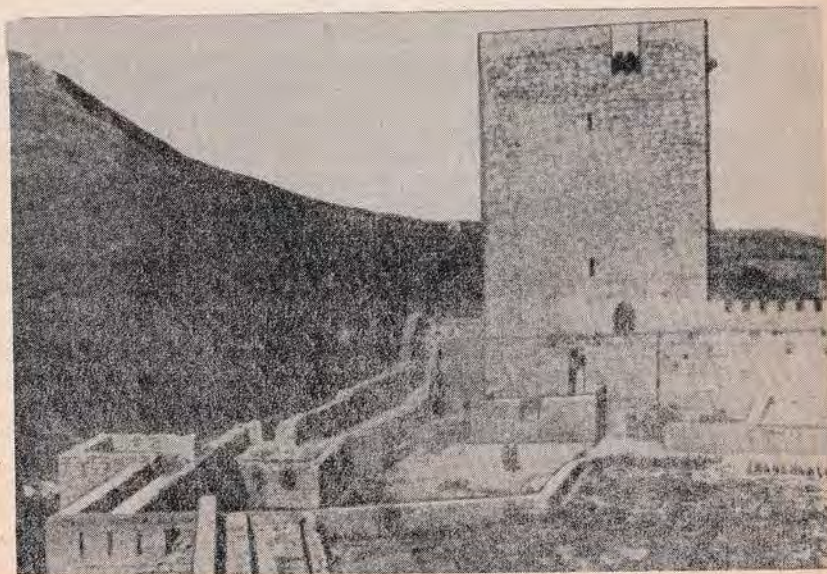
Вид на Хостал со ступеней собора



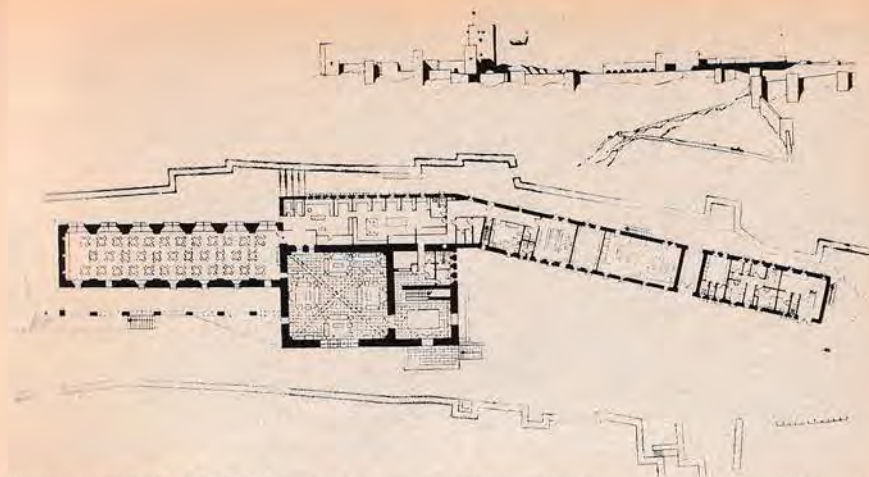
Большой центральный зал под башней Хостала



Стеклопанельное дверное полотно, вставленное в готический портал Хостала де Лос Рейес Католико, Сантьяго-де-Компостела



Замок Санта-Каталина (Хаэн)



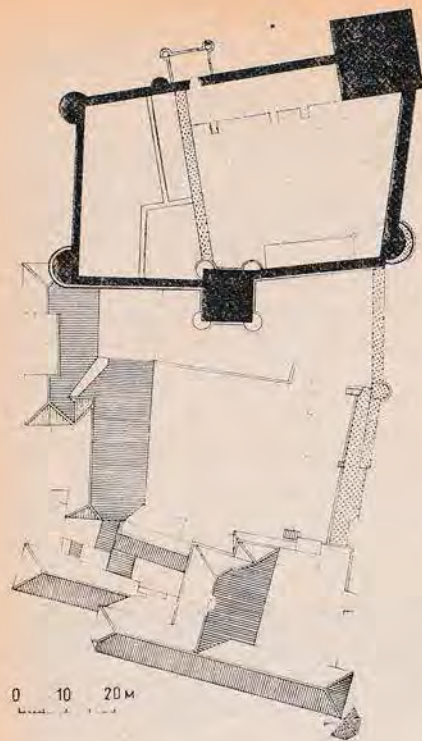
Фасад замка Санта-Каталина. Слева — остатки старой крепости, справа, внутри стен замка, — новый парадор

План 1-го этажа парадора в замке Санта-Каталины



Парадор «Херман Кортес», Зафра

на 30 человек. Время пребывания в таких гостиницах, как и теперь, ограничивалось 48 часами. Но в настоящее время рост туристического транспорта приводит к закрытию «алберхес», которые либо заменяются парадорами, либо усовершенствуются и сами становятся парадорами, т. е. превращаются в более благоустроенные гостиницы, рассчитанные на большее число туристов.



План крыши замка (сверху) и парадора в Оропесе



Оропеса, вид с западной стороны. Слева — замок, справа — графский дворец, ныне перестроенный в парадор

При перестройке старинных зданий в парадоры делается все возможное для сохранения, реставрации и ремонта их внешнего облика. Все значительные исторические детали и особенности планировки, такие как дворы, сводчатые помещения, каменные лестницы и т. п., также сохраняются и восстанавливаются. Здания с внутренними дворами, такие как монастыри, госпитали, дворцы, легче приспособить к использованию под гостиницы, чем старинные замки с их толстыми кирпичными стенами без окон и тесным внутренним пространством. Поэтому в некоторых парадорах, расположенных в замках, число комнат не превышает 10—15. Архитектор Хосе Луис Писардо, перестраивавший замок Санта Каталина де Хаен решил в связи с этим выстроить на самой территории замка новое здание. Хотя примеров такого рода имеется множество, к сожалению, со стилистической точки зрения они обычно заслуживают критики.



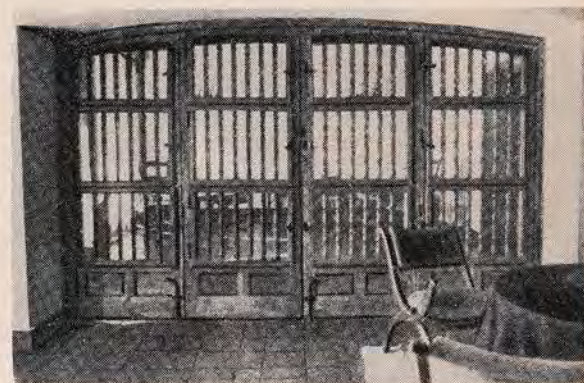
Балкон с западного фасада, выходящий на долину р. Тагус



Колоннада на балконе, выходящем во двор



Столовая в Оропесе



Дверь в псевдокрестьянском стиле и экран в Оропесе

Следует отметить принцип уважения к позднейшим пристройкам. Так, например, при приспособлении замка Зафра, где помимо здания XV в. имеются пристройки XVII в., последние были сохранены и использованы при реставрационно-реконструктивных работах. Более того, архитекторы парадор охотно пристраивают новые здания к зданиям, в которых недостает места или удобства. Здание может расти и развиваться, как и в прошлом, а все пристройки, как прошлые, так и современные, должны становиться органической частью истории здания.

История здания могла бы быть более интересной, если бы современные пристройки делались в современном стиле, а не имитировали архитектуру прошлых эпох. Решение приспособлять зда-



Парадор «Виа де ла Плата» в Мерида, вид с городской площади

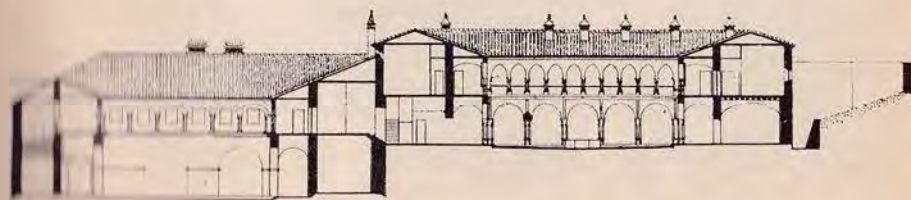
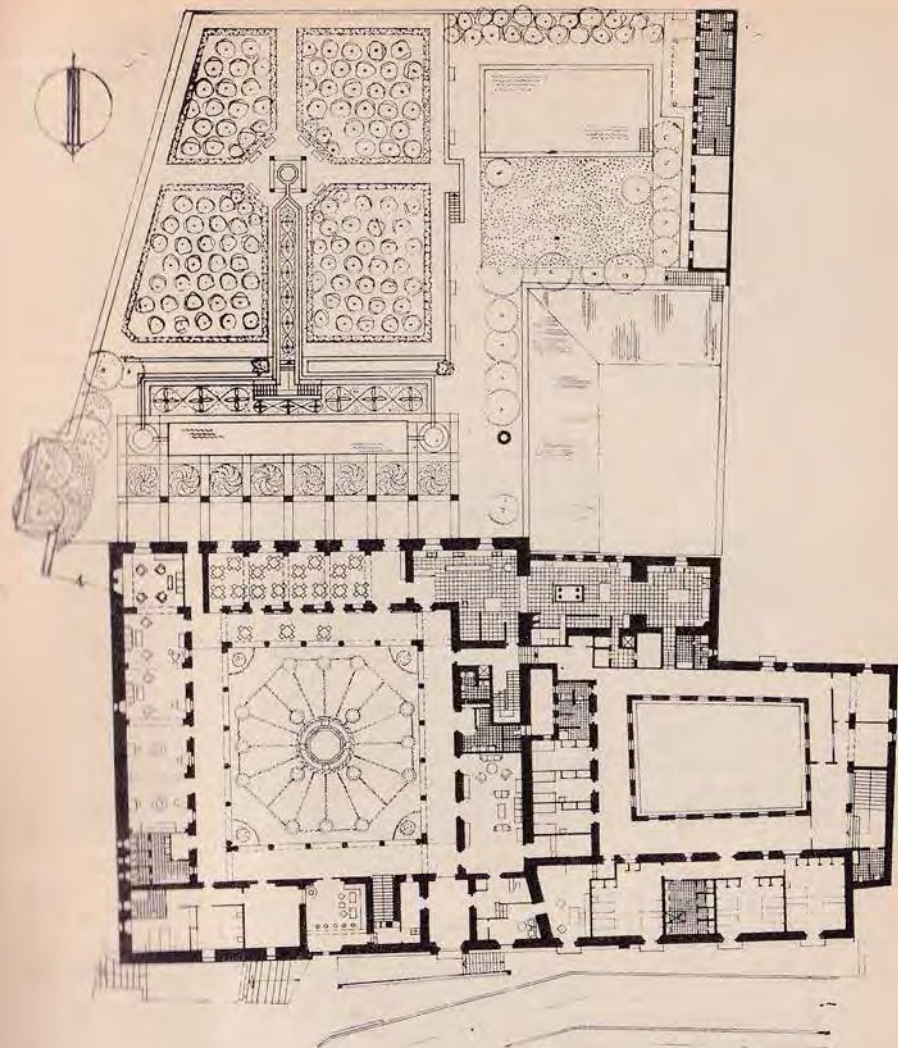
Мерида, маленький дворик

Мерида, мавританский сад

Мерида, бывшая часовня монастыря, ныне — главная приемная комната



ния замков и монастырей к нуждам гостиниц заставляет поставить вопрос о стиле в отношении не только пристроек, но и внутреннего убранства и мебелировки. Для массового вкуса это обычно означает имитацию того, что в этих зданиях некогда находилось или предполагается в качестве вероятной прошлой обстановки. В отношении мебелировки это означает также, что внутренняя жизнь здания рассматривается так, как будто она не претерпевает изменений. Наконец, такой подход исключает эксперимент и полагается на безопасное манипулирование старинными формами и мотивами. В лучшем случае это предполагает использование старинной мебели, хотя очень часто используется современная мебель, подделываемая под старину. Официальные архитекторы либо разделяют эти принципы, либо принимают требования властей, которые не учитывают, что люди, приехавшие издалека, чтобы увидеть подлинную старину, будут мало обрадованы старинной поддельной. Не удивительно, что профессиональные архитекторы в Испании раскололись на два лагеря и сторонники современной архитектуры употребляют выражение «стиль парадор» только в насмешку.



Парадор «Сурбаран», Гуадалупе. План верхнего этажа и разрез с запада на восток — северной стороны



Гуадалупе, барочный церковный портал, вид сквозь арку главного входа в парадор



Гуадалупе, мавританский садик и новый задний фасад Колехио. Под аркадами терраса столовой



Гуадалупе, один из основных спален



Гуадалупе, двор госпиталя, в котором сейчас размещаются главные служебные помещения парадора. На заднем плане — башни дворца Гуадалупе



Гуадалупе, мавританский дворик Коллехио, теперь территория гостиницы



Гуадалупе, столовая

Политика имитации тем более удручает, что в действительности на территории многих архитектурных памятников могут быть выстроены современные сооружения, способные усилить контраст между старым и новым. Часто, как это, например, можно видеть в Оропесе, Мериде и Гуадалупе, от старинных зданий остались только руины, вызывающие к гипотетической реконструкции с одновременным приспособлением зданий для нужд современного отеля. Первый парадор, сооруженный в Оропесе в 1930 г., задает тон такой реконструкции своими прихотливо вырезанными деревянными перегородками и стилизованной под народный стиль мебелью.

Оропеса — маленький кастильский город на полдороге от Мадрида до Эстремадуры. На гребне холма, возвышающегося над городом, сооружен замок. Впервые он был отдан в аренду в 1366 г., когда был пожалован дону Гарсиа Альварес де Толедо, занявшемуся ремонтом стен крепости, сильно пострадавших во время войн христиан с маврами. Получив город Оропесу в качестве феодального поместья, дон Гарсиа продолжил строительные работы в замке и в 1402 г. расширил его с северной стороны, пристроив к замку так называемый оружейный двор. Хотя замок дважды был осажден, за свою долгую историю он все же устоял и сохранялся в целостности до нашествия наполеоновской армии, которая обратила его в руины.

Замок соединяется с двором XVII в. Весь комплекс сохранялся в качестве живописных руин, пока не был превращен в парадор «Виррея де Толедо». Парадор располагает 23 двойными номерами и несколькими гостиными, а также столовой на 100 мест. Основные помещения выходят на юг, на долину Тагуса и видные вдалеке горы Сьерра-де-Гуадалупе. С заднего фасада, со стороны замка, комнаты выходят на балконы, тянущиеся почти во всю длину фасада, уставленную горшками с экзотическими растениями.

Парадор «Виа де ла Плата» в Мериде, в Эстремадуре, тоже один из ранних. Он был открыт в 1933 г., но переделан в 1966 г. и расширен путем пристройки нового крыла, выходящего на мавританский сад с тропическими растениями и фонтанами. Мерида лежит у португальской границы на пути из Мадрида в Лиссабон на месте бывшего римского лагеря Августа Эмерита, основанного Августом в 25 г. до н. э. Город стал столицей Лузитании и девятым по значению городом государства. Свидетельства тому еще сохранились: в Мериде находятся одни из наиболее значительных памятников римской империи — мост, акведук, огромный цирк, амфитеатр и замечательный театр, построенный Агриппой. Даже огромный мавританский замок выстроен преимущественно из камней, вбитых с римских построек, в нем экспонируются свезенные сюда со всего города образцы римского мозаичного мощения улиц.

Парадор расположен вокруг небольшого, но уютного дворика, который летом покрывается навесом. Он занимает элегантное барочное здание, датируемое 1602 г. — по времени закладки монастыря, и располагает 44 двойными номерами с ванными, столовой на 130 мест и анфиладой гостиных, включающих и старую часовню.

На месте монастыря стоял некогда римский храм, белые мраморные колонны которого, возможно, были сделаны из того же мрамора, что и колонны нынешнего дворика. Затем на этом месте стояла церковь, построенная вестготами, которая в свою очередь была разрушена маврами, но ее следы можно видеть в некоторых резных капителях.

Последний и, быть может, самый удачный пример парадора находится в Гуадалупе, тоже в Эстремадуре. Он назван парадор «Сурбарана» в честь художника, который в 1638 г. написал в Гуадалупском монастыре свои наиболее знаменитые картины. Здания, ныне перестроенные в парадор и некогда принадлежавшие монастырю, примыкают одно к другому. Это «Колехио де лос Инфантес» и госпиталь Св. Хуана Баутиста. Оба двухэтажных здания имеют внутренние дворики. Здание «Колехио» было выстроено как монастырское ремесленниками, испытавшими влияние мавританского стиля, и предназначалось в качестве здания колледжа и жилища для студентов грамматики и пения. С архитектурной точки зрения оно представляет наибольший интерес, и в нем расположены основные помещения гостиницы, включая столовую на 200 мест и все номера для гостей (20 двойных номеров с ванными). Здание госпиталя расположено ниже и спускается по холму так, что второй его этаж находится на уровне первого этажа «Колехио». Оно было выстроено в XV в. для паломников. В нем же размещалась медицинская школа, в которой впервые в Испании стали проводить анатомические вскрытия. Но часовни госпиталя — наиболее ценная часть здания — в настоящее время не сохранились. В здании расположены кухня, склады и служебные помещения.

Со стороны сада архитектор Хосе Луис Пикардо позволил себе соорудить новый фасад с балконами, не увлекаясь, однако, стилистическим фантазированием. Балконы, принадлежащие спальным номерам, выходят на самую примечательную часть комплекса — в мавританский садик, спланированный по проекту того же архитектора и поддерживаемый в замечательном состоянии. Превращение пустующих строений в помещения, обслуживающие туристов, может остановить тех, кто собирался покинуть город, так как туризм приносит с собой новые рабочие места и доходы.

11. БОЛЬШИЕ ЗАГОРОДНЫЕ ДОМА И ЗАМКИ

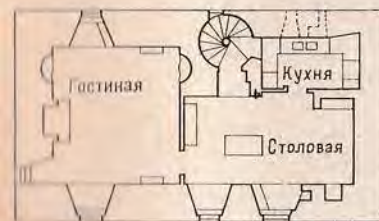
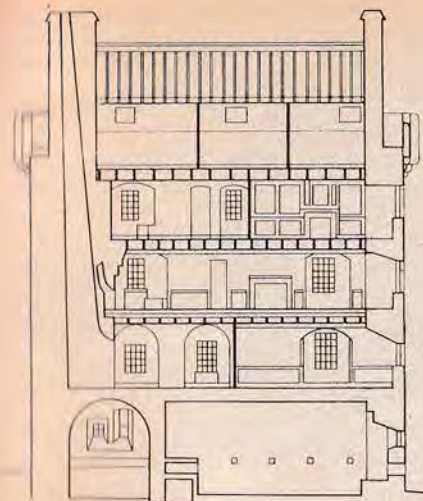
ЗАМОК СЕДДЛ, АРГАЙЛ, ШОТЛАНДИЯ

Новое использование — дом для отдыха.

Архитектор Дэвид Карр. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Замок стоит в устье маленькой речки и выходит на Килбрэнненский залив, через который виден остров Арран.

История. Замок был сооружен в 1508 г. Это дом-башня, выстроенная как крепость. Сохранилась историческая хроника, датированная 1640—1674 гг., в соответствии с которой Уильям Ральстон, бе-



0 5 м



Столовая на 2-м этаже

Разрез по линии север — юг (взгляд на восток) и план 2-го этажа

жавший от преследований в Шотландии, прибыл в залив Седдл и построил укрепления, еще и сейчас сохранившиеся у замка Седдл.

В конце прошлого столетия здание было основательно отремонтировано, но позже покинуто и, оставаясь пустым, быстро ветшало, сохранившись только благодаря хорошей крыше, установленной в 1930-х годах.

Характер. Здание представляет собой башенный дом с укрепленным боевым обходом по крыше и крепостной стеной, соединенной с окружающими постройками. План прямоугольный, с цокольным этажом и четырьмя этажами над цоколем, на которые можно попасть по винтовой внутренней лестнице, расположенной рядом с входом. Цокольный этаж сводчатый, в конструкции стен использована прибрежная речная галька. Во время реставрационных работ была обнаружена вторая лестница, ведущая с цокольного этажа только на первый этаж и, вероятно, обслуживавшая в свое время кухню. Старый камин на кухне глубиной 5 футов 6 дюймов и шириной 10 футов все еще может использоваться. Все окна заглублены в амбразурах, а в стенах, достигающих толщины 5 футов, име-



Вид с южной стороны

ются чуланы. В одной из спален сохранилась деревянная обшивка стен XVIII в.

За долгие века замок превратился в ферму, все еще сохранились коровник, конюшня, мельница и соответствующие служебные постройки.

Проведенная работа. В 1973 г. замок уже многие годы оставался незанятым и полностью обветшал. Сквозь его кровлю проросли довольно большие деревья, от окон не осталось и следа, стены пропитались влагой, а перекрытия сгнили.

Прежде всего была уничтожена растительность и отравлены корни. Затем в юго-западной стене просверлили два отверстия и вставили металлические стержни на цементном растворе, чтобы укрепить стену, давшую двухдюймовую трещину на всю высоту здания. Мощенная каменными плитами зубчатая стена и галерея были отремонтированы, и многие плиты заменены. Все полы заменены новыми, сделанными из бывшей в употреблении просмоленной ели, кроме пола в столовой, где уложены каменные плитки. В оконные проемы вставлены новые створчатые и поднимающиеся окна, а крыша подвергнута капитальному ремонту. В здании проведено электричество и установлены канализационные устройства с септик-тенком. В нескольких комнатах удалось сохранить старые двери и деревянные панели. Вся старая штукатурка отбита, и на наружных стенах под новой штукатуркой укреплены деревянные решетки, пропитанные смолой. Фирма, специализирующаяся на штукатурных украшениях, воссоздала все виды оригинальных штукатурных профилей. Каменные каминны сохранены, и три из них действуют. В здании установлена система пожарной сигнализации, по стенам винтовой лестницы укреплен поручень из каната, и, наконец, в здании проведены малярные работы.

Функциональное использование. Цокольный этаж: склады. Первый этаж: ванная. Второй этаж: столовая, кухня и гостиная. Третий этаж: спальни. Четвертый этаж: ванная и спальни. Пятый этаж: чердак.

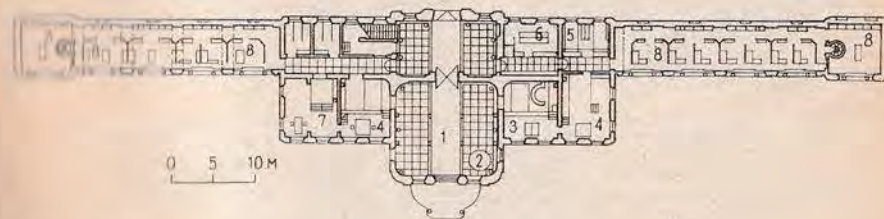
ЛЕТНИЙ ДВОРЕЦ ПРИНЦЕВ-ЕПИСКОПОВ, АЙХШТЭТ, БАВАРИЯ

Новое использование — административный центр местного политехнического института.

Архитектор Карлйозеф Шаттнер.

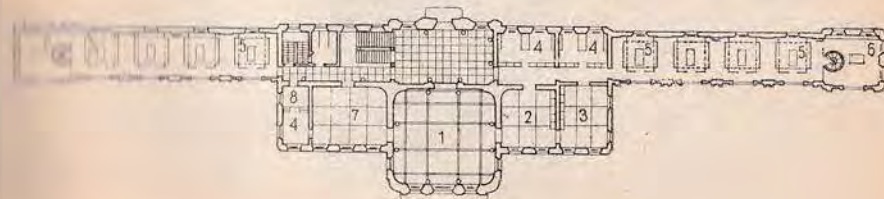
Участок. Здание расположено на Остенштрассе, в восточной части Айхштэта, в Северной Баварии.

История. В начале XVIII в. принцы-епископы вернулись в Айхштэт. Они владели двумя домами, один из которых был расположен неподалеку от собора, а другой, летний, — на краю города. Этот дворец, выстроенный итальянским архитектором Габриэлем де Габриэли, был в основном закончен в 1735 г. В связи с секуляризацией церковного имущества в начале XIX в. дом попал в другие руки и до 1857 г. пустовал. В 1872 г. он был приобретен государством и превращен в казармы. Церковь, выкупившая здание в 1899 г., использовала его как библиотеку, но в 1964 г. в связи со строительством новой библиотеки здание снова оказалось пустующим и возникла потребность найти для него новое применение. В 1969 г. было решено разместить в нем административный корпус Политехнического института.



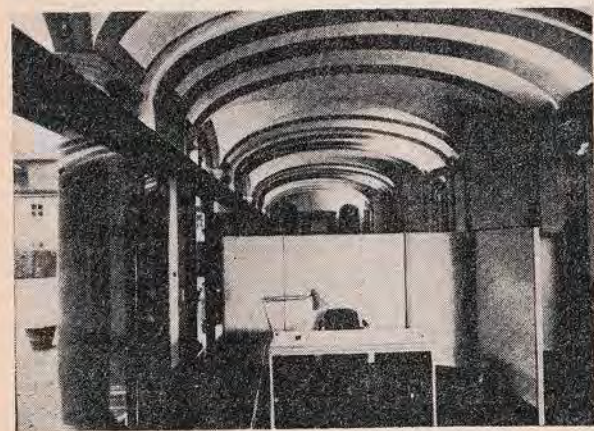
План 1-го этажа

1 — входной вестибюль; 2 — приемная; 3 — регистратура зачетов; 4 — управляющий; 5 — регистратура; 6 — телефонный коммутатор; 7 — директорская; 8 — административные помещения



План 2-го этажа

1 — зал заседаний; 2 — кабинет ректора; 3 — ректорат; 4 — передняя; 5 — лекционные; 6 — кабинет ректора; 7 — зал собраний; 8 — чайная-буфет



Южный фасад, вид из несохранившегося регулярного сада

Открытые конторские помещения на 1-м этаже в боковых крыльях

На 1-м этаже высота помещений центрального корпуса 4,5 м. Здесь устроены подиум и галереи

Кабинеты для лекторов на 2-м этаже. В крыльях здания устроены маленькие помещения под более высоким сводчатым потолком

Интерьер кабинета для лекторов



Характер. Длинное двухэтажное здание замка состоит из центрального корпуса и примыкающих к нему двух узких крыльев глубиной по 6 м. Главный вход, обрамленный пилястрами, ведет в квадратный зал, разделенный четырьмя колоннами. Широкие окна прорезают крашенный и оштукатуренный фасад. Окна крыльев по второму этажу имеют арочное завершение и декорированы пилястрами, а по первому этажу устроена колоннада. Крылья имеют высокую двускатную крышу, а основной корпус — мансарду.

Проведенная работа. На первом этаже в крыльях снесены поперечные перегородки и устроено большое конторское помещение. С южного фасада окна сняты и колоннада оставлена открытой. За колоннадой сделано новое остекление в стальной раме. Высокие потолки центрального корпуса позволили устроить в нем два дополнительных уровня от уровня входа — платформу на высоте 1,15 м и галерею на высоте 2,3 м.

Окна второго этажа в крыльях расчищены, и в них вставлены обычные деревянные рамы. Пространство этажа разделено на маленькие кабинеты для лекторов. Эти кабинеты размером 4×4 м оборудованы конторкой, сиденьем и книжной полкой. Между каждым двумя такими кабинетами встроен гардероб с умывальней. На этом же этаже имеются две комнаты для собраний, а также кабинеты канцлера, вице-канцлера и деканов. На концах каждого крыла внутри помещения врезаны две винтовые пожарные лестницы. Дополнительные помещения получены также на чердаке.

Функциональное использование. Первый этаж: входной вестибюль с приемной, кабинеты, туалеты. Второй этаж: зал для собраний, комната для собраний, кабинеты, туалеты. Третий этаж: кабинеты для лекторов с прихожей.

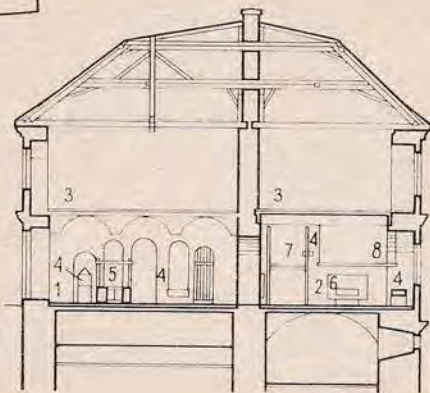
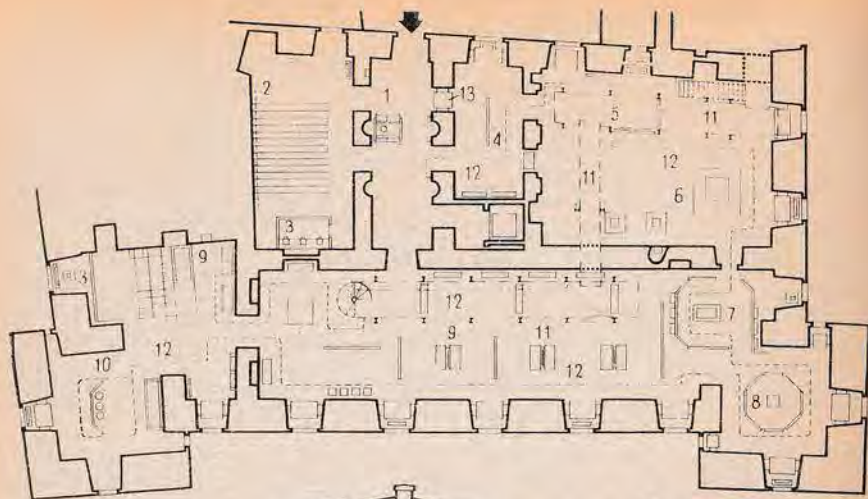
ЗАМОК ВИЛИБАЛЬДСБУРГ, АЙХШТЭТ, БАВАРИЯ

Новое использование — архивы и музей естественной истории. Архитектор Карлйозеф Шаттнер.

Участок. Замок расположен на открытом ландшафте, на холме под Айхштэтом в долине р. Альтмюль, в 100 км к северу от Мюнхена.

История. В XIV в. принцы-епископы Айхштэта оставили свою резиденцию у городского собора и основали новую резиденцию Виллибальдсбург за городской чертой. Во второй половине XVI в. Мартин фон Шаумбург расширил замок, а в первом десятилетии следующего столетия архитектор Элиас Нолль создал сохранившееся до наших дней здание в ренессансном стиле.

Вслед за секуляризацией церковных владений замок был покинут и стал приходить в упадок, а затем разбит на части и распродан разным лицам. Хотя государство вновь выкупило все здание в 1820 г., однако более 140 лет в нем не предпринималось никаких значительных ремонтных или реставрационных работ. После 1968 г. было решено превратить часть замка — зал Геммингена — в музей естественной истории.



План 1-го этажа

1 — входной вестибюль; 2 — лекционная; 3 — проекционная; 4 — отделение палеонтологии; 5 — геология северной Баварии; 6 — аквариум; 7 — экология современного ландшафта; 8 — архазоптерикс; 9 — коллекция Зольнхофера; 10 — ландшафты и реки; 11 — верхняя галерея; 12 — осветительный кабель; 13 — конторка приемной

Разрез

1 — входной вестибюль; 2 — коллекция Зольнхофера; 3 — архивы; 4 — витрина; 5 — приемная и билетная касса; 6 — выставочный стенд; 7 — галерея; 8 — осветительный кабель

Характер. Массивный замок имеет почти прямоугольный план и окруженный стеной внутренний двор. Главный фасад корпуса зала Геммингена украшен двумя зубчатыми башнями, и его верхние этажи прорезаны регулярно расставленными окнами. Крыша деревянная и имеет характерную мансардную форму. Конструкции здания каменные и кирпичные. Помещения на первом этаже зала Геммингена, некогда сводчатые, не сохранились.

Проведенная работа. Зал Геммингена являлся первой очередью реконструкции замка. Здесь было необходимо восстановить сводчатые конструкции входного вестибюля на первом этаже и угловые башни. Так как в здании почти не сохранилось старинных архитектурных деталей, решено провести реконструкцию помещений, используя простые железобетонные перекрытия (плоские или кессонированные) для устройства выставочных галерей. Эти галереи

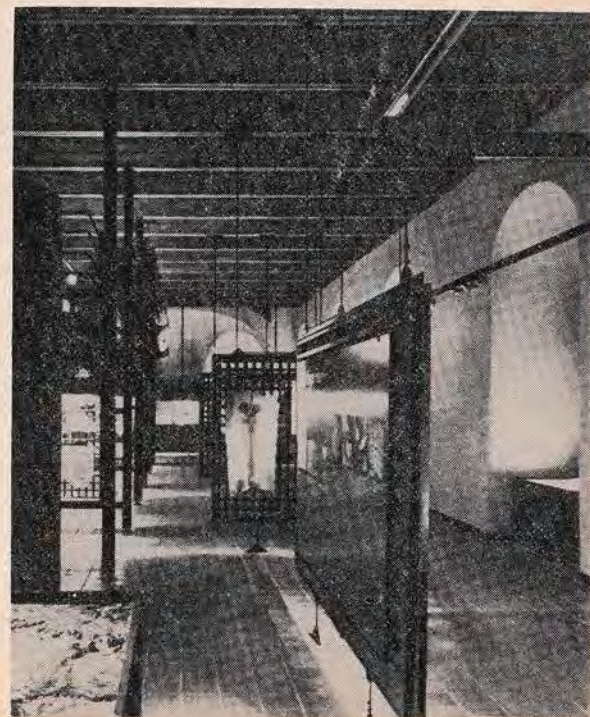


Вид на восток, на долину Альтмюль с ренессансным замком Виллбальдсбург, гордо возвышающимся на акрополе. Переоборудованный зал Геммингена находится в северной части здания, между башнями



Интерьер северо-восточной башни с выставкой «Ландшафт и реки». Архитекторы не пытались стилистически объединить новый потолок со старым

Вид вдоль галереи с коллекцией Зольнхофера. Цилиндрический объем слева — винтовая лестница на второй этаж



поддерживаются стальными колоннами, между которыми устроены щиты и экспозиционные витрины из дерева и шифера. Там, где не удавалось опереть эти экспозиционные приспособления на колонны, их подвешивали к бетонным перекрытиям галерей на напряженных тросах, заанкеренных в пол. Чтобы исключить солнечный свет в выставочных помещениях, галереи освещены источниками искусственного света — непрерывными и точечными, соединенными с общим осветительным кабелем.

Функциональное использование. Первый этаж: входной вестибюль с приемной конторкой, лекционный зал с устройством для диапроектора, галерей с выставкой, включая экспонаты по геологии, палеонтологии, аквариум и т. п. Второй этаж: архивы.

ЗАМОК КЛИТА ПОД РЕГЛАНОМ, УЭЛЬС

Новое использование — дом отдыха.

Архитектор Элен Майлз. Заказчик — Трест достопримечательностей.

Участок. Замок Клита стоит на вершине невысокого холма у небольшого леса, состоящего в основном из испанского каштана.

История. Замок возведен в 1790 г. Трест достопримечательностей взял замок в долгосрочную аренду, так как из-за отсутствия средств на ремонтные работы он все больше и больше приходил в упадок.

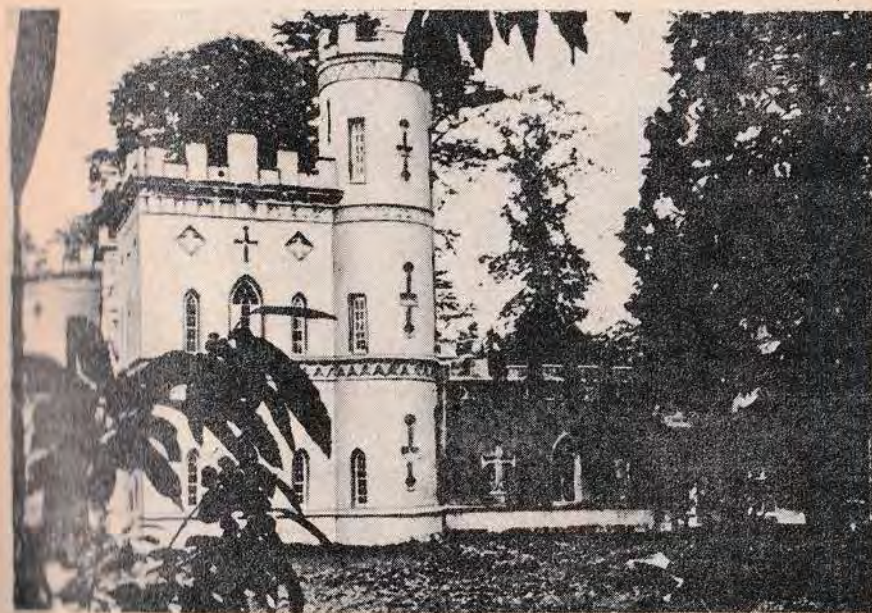
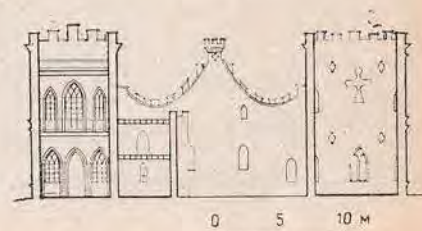
Характер. Несмотря на название «замок», постройка эта на самом деле всего лишь каприз, состоящий из трех башен, соединенных переходами, и оттого производящий впечатление значительно большего сооружения. Стены сложены из кирпича и покрыты розовой штукатуркой. Зубчатые стены, щелевидные окна и двери, сколоченные тяжелыми гвоздями, придают зданию вид крепости. Круглая лестница связывает все этажи и позволяет выйти на крышу, с которой открывается чудесный вид на окрестности.

Проведенная работа. Цель реставрационных работ состояла в создании жилого дома на три спальни, который мог бы сдаваться на небольшие периоды времени. Здание, пострадавшее от многих лет запустения, перед началом работ было тщательно исследовано. Перекрытие над гостиной, крыша над спальными комнатами второго этажа и ванной, крыша над переходом и третьей спальней сделаны заново. Устроена новая система гидроизоляции. Здание заново оштукатурено изнутри и частично снаружи. Произведен ремонт некоторых каменных деталей. Большая часть оконных рам заменена. На участок проведена вода и устроена дренажная система.

Функциональное использование. Первый этаж: гостиная, столовая, кухня, зал, гардероб и большая спальня. На этом же уровне оставлена свободной «игровая» башня. Второй этаж: две спальни и ванная. Третий этаж: терраса на крыше.

План 1-го этажа и разрез

Прямоугольный бастион с угловой башней





Гостиная на 1-м этаже



Спальня в одной из башен

План 1-го этажа

1 — галерея; 2 — библиотека; 3 — чертежная; 4 — кухня-столовая; 5 — дубовая комната; 6 — кабинет; 7 — спальня-гостиная; 8 — столовая; 9 — кухня; 10 — мастерская; 11 — мастерская для студентов; 12 — склад сухой древесины; 13 — мастерская; 14 — мастерская по окраске дерева; 15 — чертежное отделение; 16 — копиратор управляющего.

ПАРНЭМ-ХАУС, БИМИНСТЕР, ДОРСЕТ

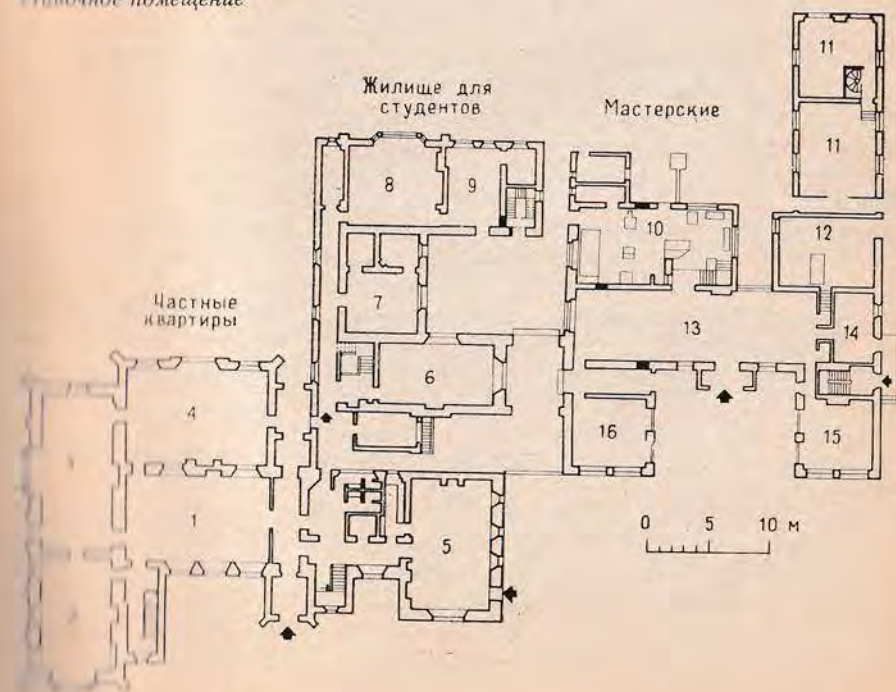
Новое использование — мастерские, школа, выставочный центр и жилой дом Школы столярного искусства.

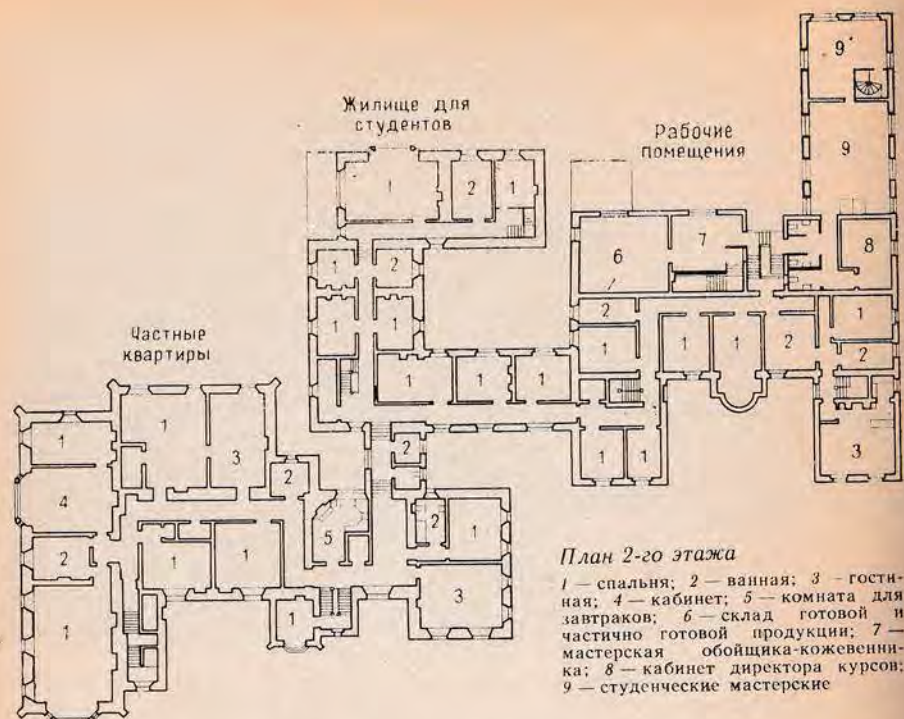
Реставрация проведена без участия архитектора, за исключением здания насосной, проект которой составил Джон Прайзмен.



Главный фасад. Справа — студенческие общежития

Большой зал, ныне выставочное помещение





План 2-го этажа

1 — спальня; 2 — ванная; 3 — гостиная; 4 — кабинет; 5 — комната для завтраков; 6 — склад готовой и частично готовой продукции; 7 — мастерская, обойщика-кожевника; 8 — кабинет директора курсов; 9 — студенческие мастерские

Участок. Здание расположено в полумиле к югу от города Бинминстера в графстве Дорсет и в семи милях от побережья. Недалеко от дома протекает р. Брит, а окружающие земли представляют собой хорошо спланированный сад.

История. Первое здание на этом участке построено еще в 1350 г. В 1585 г. здесь выстроил свое поместье Роберт Строуд. В 1810 г. его унаследовал Уильям Огландер, который поручил ремонт здания архитектору Джону Нэш. В 1910 г. здание было продано доктору Гансу Зауэру, который владел им всего четыре года, но провел значительные ремонтные работы и планировочные работы в саду. Он проложил к дому дорогу и выстроил сторожку, разбил сад, насадил тисовую террасу и восстановил интерьер в тудоровском стиле в Большом зале. В 1914 г. Парнэм стал собственностью семьи Родс-Мурхауз.

Джон Мейкпис въехал в здание в 1976 г. вместе со своими исконными мастерами.

Характер. Здание выстроено из хемдоновского известняка, теперь ставшего тепло-желтым. Трехэтажные стены увенчиваются зубчатым парапетом, а на углах и вершинах щипцов украшены пинаклями. Створчатые окна с сандриками разделены на несколько арочных проемов и часто прорезают стены в неправильном порядке. Дымовые трубы собраны у конька крыши в живописные группы.

Первоначальный тудоровский особняк был выстроен в соответствии с обычаями своего времени: с северной стороны — Большой

зал с экранированным проходом на севере, с южной — чердак. Большой зал был центром всего дома, с галереей для менестрелей, геральдическими витражами и фронтоном над камином с надписью «Непобедимый».

Первая большая пристройка к особняку, датируемая началом XVII в., расположена с северной стороны и первоначально предназначалась для размещения кухни, но в XVIII в. была приспособлена под столовую. Теперь она именуется «дубовой комнатой» и отделана полотняными панелями. С западной стороны находятся еще одно крыло XVIII в. и столовая, пристроенная Джоном Нэшем к Большому залу в 1812 г. С северной части находятся конюшни и каретная, пристроенные в XIX в.

Проведенная работа. Дом строился в четыре этапа, каждый из которых имел свою определенную цель. Впоследствии границы между ними стерлись и дом стал представлять собой довольно беспорядочное целое. В настоящее время разные части вновь наделены четко разграниченными функциями. План здания ясно выражает связь различных частей общины столярной школы.

Конюшни и каретная перестроены и превращены в мастерские и конторские кабинеты. В доме для студентов устроена пожарная лестница, бывшая насосная стала помещением для администрации, отреставрированы общие комнаты, а также сооружены летние навесы и стоянки для автомобилей.

Функциональное использование. Большой зал превращен в постоянную выставку мебели мастерских Джона Мэйкписа, гостиная — в галерею скульптуры и живописи, в библиотеке устроена выставка древних инструментов и работ народных и профессиональных столяров. В «дубовой комнате» устроена чайная, а время от времени здесь проводятся праздники и встречи. В западном крыле размещается общежитие студентов школы, в том числе спальни, столовая, кабинеты, и на чердаке — помещения для отдыха. В северном крыле, где раньше были конюшни и каретная, сейчас устроены навесы для сушки дерева, механические мастерские и кабинеты.

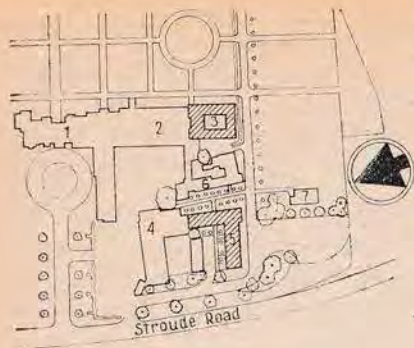
КОРПУС КОНЮШЕН, ГРЕЙТ ФОСТЕРС, ЭГЕМ, СЮРРЕЙ

Новое использование — центр для проведения конференций.

Архитектор Джон Крессвел-Тернер.

Участок. Дом расположен на открытой местности в 1,5 мили от Эгема в Сюррее. Эгем — процветающий город к западу от Лондона, в 6 милях от аэропорта Хитроу.

История. Главное здание было первоначально, вероятно, охотничьим и располагалось под Виндзором, в некогда излюбленном месте охоты монархов и придворных. Здание и все строения на его участке оставались в частном владении, переходя из рук в руки до нашего века. В 1931 г. весь комплекс был превращен в гостиницу, а позже конюшенный корпус было решено переделать под центр для проведения конференций.



План участка

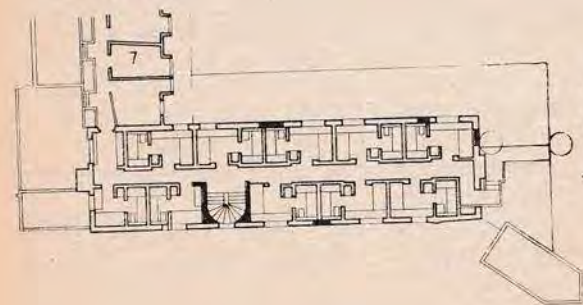
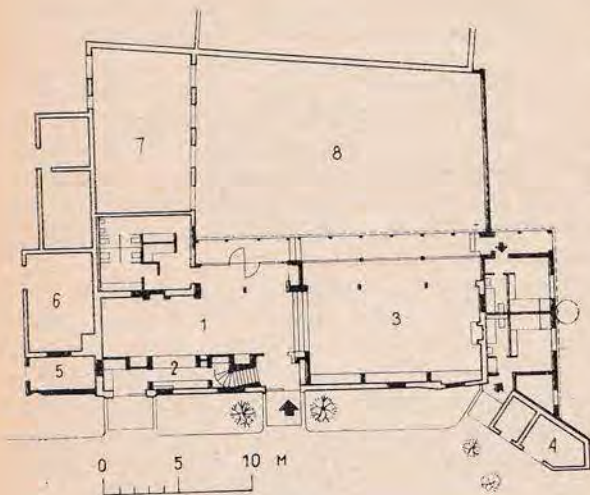
1 — гостиница; 2 — десятинный амбар (столовая); 3 — предполагаемое расширение десятинного амбара; 4 — центр для проведения конференций; 5 — предполагаемое крыло для размещения персонала; 6 — частный дом; 7 — дом управляющего

План 1-го этажа

1 — приемная; 2 — бар; 3 — зал конференций; 4 — подстанция; 5 — силовая установка; 6 — бойлерная; 7 — существующее крыло для персонала; 8 — сад с бассейном

План 2-го этажа конференц-центра

Поперечный разрез и часть фасада существующего крыла для персонала



Характер. Дом выстроен в 1550 г. на месте другого строения (вероятно, англосаксонского). Надворные постройки напоминают типичное англосаксонское поместье, где скот и оборудование защищены U-образным рвом со зданиями и частоколом на открытой стороне. Конюшенный корпус — широкое двухэтажное здание из

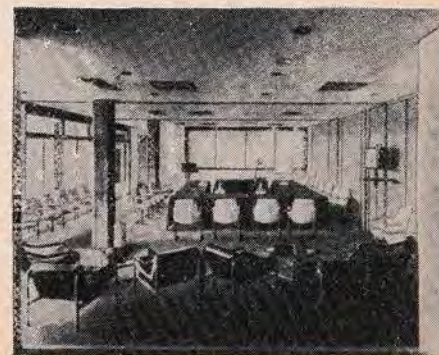


Гостиница

Сад с бассейном. Слева — зал конференций и приемная

Зал для проведения конференций, за ним бар и приемная

Вид на зал для проведения конференций из приемной. С помощью раздвижных перегородок он может быть разделен на три части



кирпича, крытое черепичной кровлей, расположено недалеко, но в стороне от главного здания. В здании размещались мастерские, конюшня, а позднее гаражи на первом этаже и спальни для служащих наверху, где некогда был сенной чердак. К юго-восточному концу в 1930 г. пристроено крыло для расширения квартир персонала. С южной стороны к зданию примыкает гудронированный двор, окруженный с юга кирпичной стеной.

Проведенная работа. Поскольку и главное здание, и дворовые строения отнесены к первой степени значимости архитектурных памятников, при перестройке конюшен следовало сохранить их наружный вид неизменным. Заказчик хотел, чтобы здание представляло собой небольшой зал для конференций, оборудованный по последнему слову техники. Задание на проектирование включало также проведение ландшафтного благоустройства и проектирование мебели и оборудования.

Здание было тщательно расчищено, пол, кровля и дубовые балки разобраны. Поскольку все здание сильно накренилось к северу (кирпичные стены на уровне карниза отклонились от отметки на 9 дюймов), пришлось для предотвращения обвала укрепить конструкцию специальной крестовой фермой. В качестве стабилизирующих элементов использовались также новая полукруглая бетонная лестница и некоторые перегородки на первом этаже.

Заказчик хотел иметь максимальное число спальных комнат, но прорезка новых окон на втором этаже была запрещена комитетом по историческим памятникам. Крайне экономная планировка позволила разместить на втором этаже девять спальных комнат с ванными и еще пять под крышей, на чердаке. Лестница специально расположена посередине, чтобы разрезать пополам узкий коридор второго этажа. Двери в номера заглублены на 6 дюймов и расположены несимметрично, так что одна дверь сдвинута против другой, что придало коридору несколько большую просторность.

На первом этаже с юго-западной стороны к зданию примыкает одноэтажная пристройка с проходом. Таким путем удалось создать еще два кабинета с западной стороны и увеличить ширину здания с 20 до 26 футов, чтобы увеличить зал для конференций с 40 до 60 мест. С помощью звукопроницаемых раздвижных перегородок это помещение можно разделять на три отдельные комнаты для проведения семинаров.

Гудронированный двор с южной стороны превращен в сад и засаживается деревьями и кустарником. Все помещения первого этажа выходят в этот сад и отделены от него двойными остекленными раздвижными дверями. В летнее время в саду можно проводить семинары, пить чай и отдыхать.

Все здание оборудовано средствами противопожарной защиты, системой кондиционирования воздуха и всем необходимым аудиовизуальным оборудованием. Недавно получено разрешение превратить второй этаж южного крыла в спальный корпус, и на первом устроить комнаты отдыха и финскую баню.

Функциональное использование. Первый этаж: зал для проведения конференций (может быть разделен на три помещения), выставочная площадь, бар, буфет, телеаудитория, читальная комната, два кабинета, туалеты. Второй этаж: девять спален, каждая с ванной комнатой. Третий этаж (чердачное помещение): пять спален, каждая с ванной, гостиные для эпизодических совещаний.

ЗАМОК БАРАНОВ, ПОЛЬША

Новое использование — культурный центр.

Архитектор Альфред Маевски (Управление реставрационных работ королевского замка в Кракове). Заказчики — Министерство культуры и искусства и Министерство химической промышленности.

Участок. Замок расположен в загородном парке в 90 милях к северо-востоку от Кракова и в девяти милях к югу от Тарнобжега, центра добычи серы. Ландшафт ровный, оживляемый группами деревьев и селениями по берегам извилистой и широкой Вислы.

История. Замок был выстроен в период между 1591 и 1606 гг. по проекту, приписываемому флорентинскому архитектору-маньеристу Санти Гуччи. Он был перестроен в 1695 г. по проекту Тильмана ван Гамерена. В XIX в. замок дважды страдал от пожаров и был серьезно разрушен во время второй мировой войны. После открытия в 1955 г. богатых залежей серы в соседнем районе и в связи с началом ее промышленной разработки замок Баранов был приобретен министерством химической промышленности и переоборудован в культурный центр с комнатами для приезжающих, административными помещениями и геолого-археологическим музеем сернодобывающей промышленности.

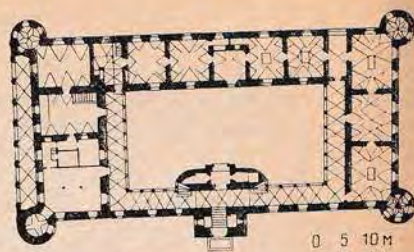
Характер. Замок прямоугольный в плане, по углам имеет башни, увенчанные куполами с фонарями. Стены оштукатурены и украшены затейливым маньеристским парапетом. Резко контрастирует с фасадами прекрасный итальянский двор с двухэтажными лоджиями и аркадами с трех сторон. Двери, ведущие на лоджии, украшены каменной резьбой и фронтонами, предвосхищая богатую лепнину интерьеров. На первом этаже сохранились ренессансные своды, но на втором этаже потолок плоский, датируемый, скорее всего, временем последней перестройки замка.

Проведенная работа. В нижней части здания устроен небольшой отель для туристов, и на первом этаже кроме музея сернодобывающей промышленности работает кафе. На втором этаже размещаются административные помещения и гостевые апартаменты для официальных представителей управления сернодобывающей промышленности.

Функциональное использование. Цокольный этаж: кафе и музей. Первый этаж: музей и приемные. Второй этаж: административные помещения, приемные и гостевые комнаты.



План участка



План 2-го этажа



Главный фасад



Лестница со двора ведет на лоджии 2-го этажа



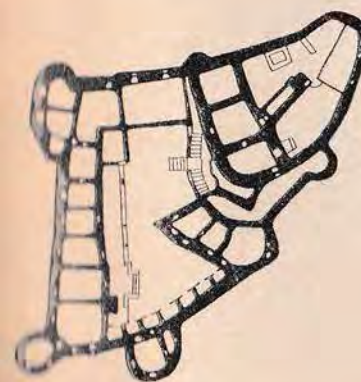
Богато украшенная пластикой дверь лоджии

ЗАМОК НИДЖИЦА, ПОЛЬША

Новое использование — центр для проведения конференций, гостиница, музей.

Архитектор Альфред Маевски (Управление реставрационных работ королевского замка в Кракове). Заказчик — Общество по охране памятников архитектуры.

Участок. Замок стоит на границе со Словакией и возвышается над красивой долиной Дуная.



Вид замка со стороны входа
Иррегулярный план следует контурам холма. Наиболее высокая и в то же время старая часть замка — в нижней части левого угла
Наиболее старая возвышенная часть замка, вид со двора



История. Замок был построен в 1325 г., вероятно, на месте старого земляного укрепления. В течение последующих веков замок неоднократно захватывался или продавался. В XIV в. он был расширен, а в XVI в. к нему пристраивается центральная часть и совершенно перестраивается нижний замок. В 1636 г. перестроена верхняя часть замка. До 1945 г. здание вновь переходило из рук в руки, пока не было приобретено государством. Реставрационные работы начались в 1949 г.

Характер. В плане замок представляет собой треугольник, расположенный в вершине другого треугольника. Двор замка имеет неправильную форму, однако соответствует контуру стен. В наивысшей и самой старой части замка располагалась часовня, а в низкой части — тюрьма, интерьер которой сохранился вместе с камерой пыток и сторожевыми помещениями. Стены сложены бутовой кладкой, а крыша покрыта гонтом.

Проведенная работа. Замок отреставрирован, и в нем устроены центр для проведения конференций и дом отдыха для работников Академии наук. Каменная кладка и крыша местами отремонтированы. Устроены новые деревянные водостоки и трубы. В здании проведены электричество, водопровод и канализация. Самая старая часть осталась в виде руины, в капелле видны еще остатки фресок, которые бережно сохраняются. В помещениях тюрьмы устроены два маленьких музея: один — по истории замка, другой — этнографический.

Функциональное использование. Приемная, спальни, комнаты, столовая, квартира администратора, музей истории замка, этнографический музей.

ЗДАНИЯ ФЕРМЫ, КАЛИНСКИЙ ЗАМОК, ЭЙРШИР

Новое использование — туристский центр в природном парке.

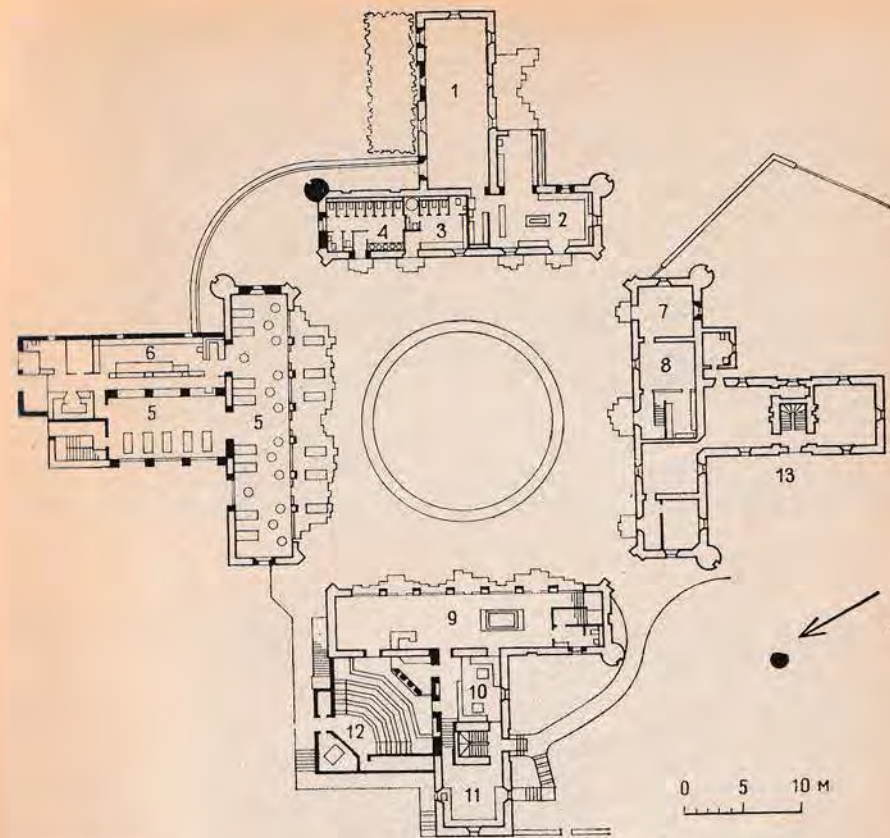
Архитектор — проектное бюро Бойса Джарвиса.

Участок. Здания расположены на вершине утеса, в четверти мили к северу от Калинского замка, с видом на устье р. Клайд в сторону Арранских гор.

История. Ориентировочная дата постройки фермы — 1775—1785 гг. Домашняя ферма поместья перестроена по проектам Роберта Адама.

В 1945 г. замок Калин и 531 акр земли переданы Национальному тресту Шотландии. В 1969 г. был создан Калинский природный парк. Здания предложено использовать в качестве туристского центра. Работы по переоборудованию зданий начались в 1971 г.

Характер. Комплекс представляет собой четыре симметрично расположенных вокруг квадратной площади Т-образных корпуса, соединенных высокими арками, увенчанными башенками. С двух сторон двора устроены аркады, служившие некогда навесами над фермерскими телегами. Вертикальная часть Т-образных блоков имеет два этажа и зубчатые фронтоны. В двух из них были жилые помещения: в одном — жилой дом, а в другом — хижины пахарей.



План 1-го этажа

1 — зал; 2 — магазин; 3 — мужские туалеты; 4 — женские туалеты; 5 — ресторан; 6 — кухня; 7 — дирекция; 8 — администрация; 9 — информация; 10 — справочное бюро; 11 — школа; 12 — аудитория; 13 — частный дом

Они построены из крепкого камня, добытого в ближайших каменоломнях. Камень желтого цвета с розоватым оттенком. Крыши крыты шифером из Западного Хайленда.

Проведенная работа. Поскольку камень во многих местах выветрился, многие каменные блоки заменены или стесаны. Арки, выходящие во двор, заново облицованы камнем. Устроены новые прочные проемы, например вход в ресторан. Кронштейны, поддерживающие башенки, большей частью заменены, так как их лепка полностью разрушалась. Кое-где прорезаны новые окна, а часть старых переделок уничтожена. Крыши разобраны, все деревянные части тщательно проверены, отремонтированы и покрыты новым шифером. Многие балки, доски полов и лестниц полностью заменены. Все двери заменены новыми, отвечающими строительным нормам. В зданиях установлены стояки водопровода с холодной и



Юго-восточная арка. Справа — зал, слева — частный дом



В зале устроено помещение для проведения времени в плохую погоду



Двор. На заднем плане — крыло ресторана, слева — информационный центр

горячей водой, устроена канализация с аэрированной переработкой отходов. Электрическое освещение и отопление питается подстанцией, спрятанной за высокой садовой стеной. Электрообогрев пола устроен в приемной, где пол покрыт кейтнесской плитой, и в ресторане, где он покрыт каменной плиткой.

Первоначальный проект Роберта Адама с годами подвергался изменениям и расширению: например, восточное крыло было расширено для размещения мастерских по строительству лодок. К зда-



Ресторан



Первый этаж, информационный центр. В прошлом в этом крыле размещался навес для телег

ниям пристроены кузница, склад железа, цементная силосная яма, кирпичный склад для инструмента. Все эти пристройки позднее были снесены. Арки, заложенные в свое время, вновь раскрыты. В стенах старого здания размещены кухня и аудитория. Оба помещения хорошо оборудованы и стилистически соответствуют старому зданию.

Функциональное использование. Западное крыло: приемная и информационный центр, выставочные помещения, лекционные комнаты, аудитория. Северное крыло: ресторан. Восточное крыло: лавка Национального треста Шотландии, туалеты, сушилка для мокрой одежды. Южное крыло: помещения администрации, жилые помещения для администрации.

ПОМЕСТЬЕ ВОРТЭМ, ЛИФТОН, ДЕВОН

Новое использование — дом для отдыха.

Архитекторы Пирн и Проктор. Заказчик — Трест достопримечательностей.

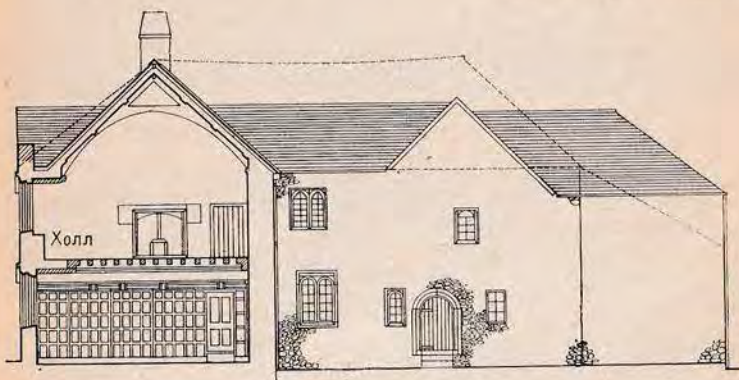
Участок. Поместье Вортэм — весьма необычный образец средневекового жилого дома — расположено среди холмов к северу от деревни Лифтон. Оно лежит на высоте примерно 400 футов над уровнем моря на открытом ветрам плато, которое мягко спускается к северо-востоку, к водоразделу р. Тамар.

Характер. В первой четверти XVI в. в здании были осуществлены некоторые перестройки. Под крышей была устроена комната, в которой балки перекрытия, стен и стропил украшала богатая резьба. С тех пор здание не подвергалось переделкам. Здание отличаются слегка стрельчатые арки окон, гранитный фронтон над дверью северного фасада, раскосы балок верхнего холла. В здании нет коридоров, все комнаты соединены друг с другом непосредственно.

Проведенная работа. Приобретая здание, Трест достопримечательностей хотел сохранить его, не изменяя архитектурные черты



План 1-го и 2-го этажей



Разрез через зал и западный фасад

сооружения, и восстановить только щипец и крышу, известные по рисунку Эдмунда Придо (1717). Чтобы сохранить архитектурную среду, пришлось купить и две фермы, примыкающие к особняку.

Работы продолжались пять лет. Прежде всего были укреплены западная и южная стены и фундамент. По периметру здания устроен дренаж. В здании применены электроосмотическая система гидроизоляции и электроподогрев пола.

Западная стена, давшая наружный прогиб, укреплена врезкой железобетонных тяжей между щипцовыми стенами и впрыскиванием цементного раствора. Щипцовые стены и дымовые трубы перестроены, часть балок перекрытия отремонтирована, часть — над западным крылом — заменена. На северном фасаде снят паранет и вся кровля покрыта новым мелким шифером.

В работы входило также полное электрооборудование здания, устройство водопровода, канализации и выгреб с септик-тенком. Отремонтированы все детали гранитной резьбы в окнах: перекрытия, угловые и промежуточные столбики, подоконники — как изнутри, так и снаружи здания. Рамы заново остеклены и уплотнены свинцовыми прокладками. Полы и притолки, где необходимо, отремонтированы и обновлены. Балки с резьбой, потолочные украше-



Конструкции деревянного перекрытия над залом на 2-м этаже



Вид с юга



Восточный фасад до и после реставрации щипцового покрытия, изображенного на рисунке Эдмунда Придо (1717)

Северный фасад



ния, деревянные панели на стенах очищены. Все деревянные части здания обработаны антисептиком.

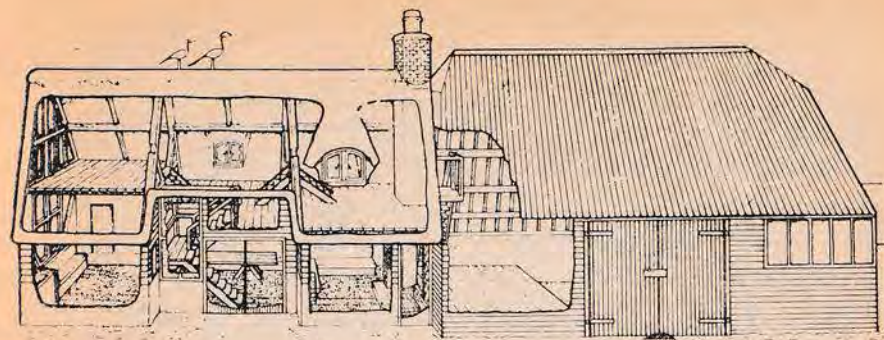
Наружные стены расшиты, а внутренние оштукатурены и побелены. Старая винтовая лестница заменена новой, но старая балюстрада из тяжелого дерева вновь установлена на место. Стены сада очищены и отремонтированы, пруд в саду вычищен.

В докладе Лаборатории по исследованию средств обучения (некоммерческая организация в Нью-Йорке, основанная для помощи школам и колледжам в решении их материальных проблем, а также для развития исследований, экспериментов и распространения знаний, касающихся оборудования учебных учреждений), озаглавленном «Найденные пространства и оборудование детских центров» (впервые опубликован в марте 1972 г., Нью-Йорк), «найденные пространства» определяются как «оставленные, неиспользуемые и недорогие помещения, ... которые общество превращает в полезные места ...». Эта глава, являясь своего рода связующей между главами, посвященными городу и деревне, рассматривает амбары, сараи, склады, телевизионные и железнодорожные станции, которые можно недорого переоборудовать для использования местной общиной и широкой публикой, а что касается складов, то и в коммерческих целях, предоставляя торговые помещения мелким и небогатым торгующим организациям.

Управление музея Вэйла и Даунленда в Вэнтедже (Беркшир), возглавляемое доктором Ричардом Сквайрсом, имеет три интересных проекта. Управление было создано для организации центра Вэйла и Даунленда — места для встреч, художественного центра и краеведческого музея в здании бывшей больницы в Вэнтедже. Этот проект, который сейчас успешно осуществляется, включает также перестройку сарая в саду для устройства выставочных помещений.

Второй проект — переделка Тульвикского амбара возле Гроува, неподалеку от Вэнтеджа, — осуществлен в 1975 г. Это были два примыкающих друг к другу амбара, каждый в три пролета шириной. Вместе с фермой они стояли в глубине средневековой деревушки, покинутой в XIV в. не то из-за чумы, не то в связи с законами об огораживании. К концу 1960-х гг., когда лошадей на полях заменили комбайны, амбары, недостаточно широкие для комбайнов, были заброшены. Доктор Сквайрс предложил подыскать для них новые функции.

Перестройка потребовала полного сноса кровель, ремонта и замены некоторых стропил перекрытия. В ходе работ все операции, не требовавшие профессионального мастерства, выполнялись добровольцами, но устройство новой соломенной кровли, установка окон, проводка электричества и водопровода выполнялись профессионалами. Доктор Сквайрс описал, как по мере продвижения работ формировался замысел реконструкции: «Мы выделили жилую часть — крытую соломой конюшню с двумя слуховыми окнами и остекленным треугольным щипцом стены и рабочую часть — большой по размеру и более крепкий амбар. В жилой части мы на втором этаже разместили 15 коек, а на первом устроили кухню, буфет и выгреб. Мы разделили зону питания, в которой установили длинный деревянный стол, и зону отдыха, где молодежь могла бы собираться вокруг камина, который мы построили. Большой амбар



Амбар в Тульвике. Рисунок показывает приспособление двух соседних амбаров для разных нужд: амбар слева предназначен для сна и бытовых нужд, амбар справа — для развлечений



Амбар Тульвик, Гроув около Вэнтеджа



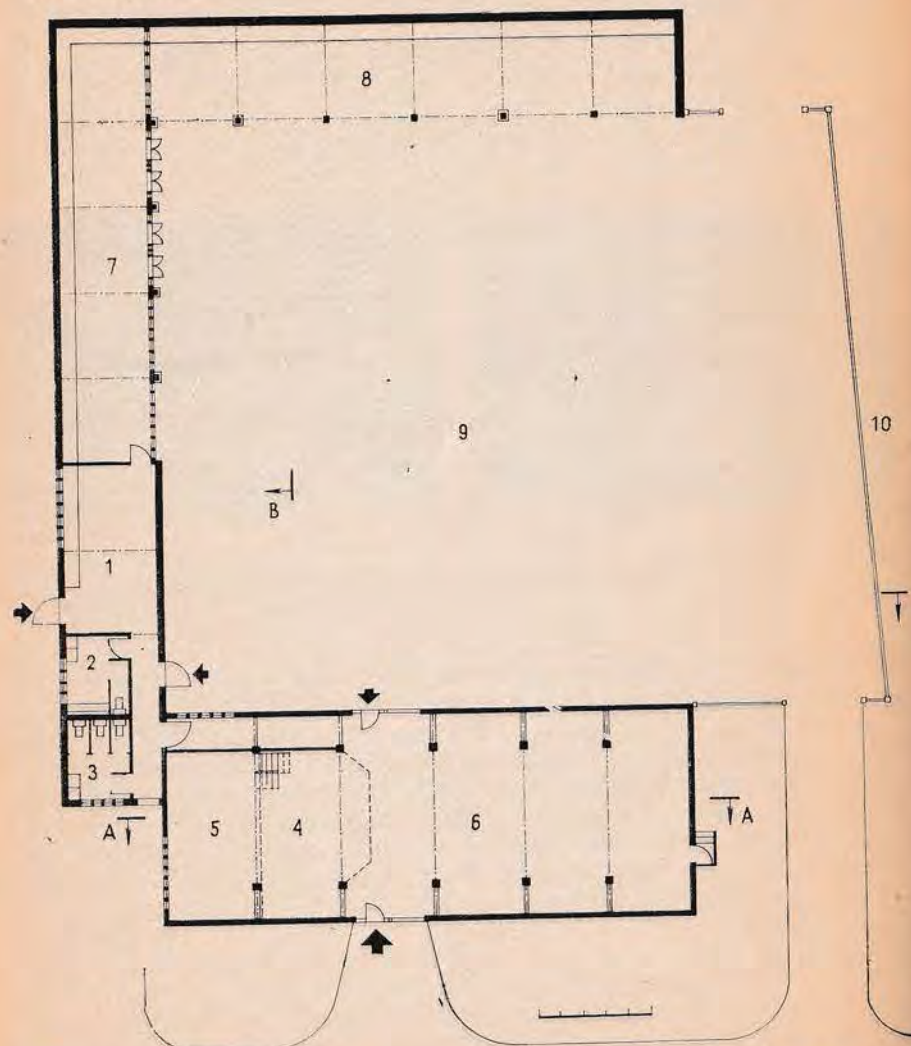
Интерьер гостиной в левом амбаре. Молодежь из Лондона проводит здесь уик-энд

мы также разделили на три части: простую сцену, сделанную из досок пола бывшего склада для яблок, зрительный зал и рабочую зону в дальнем пролете. Переоборудованные амбары сразу же стали активно посещаться и использоваться местным драматическим кружком, группами молодежи, народными танцорами и т. п. Тип переделки этих амбаров полностью соответствует идее, согласно которой каменные, кирпичные и деревянные амбары можно рассматривать как навесы для туристов, путешествующих на попутных машинах в конце недели, и как приюты для небольших краеведческих походов».

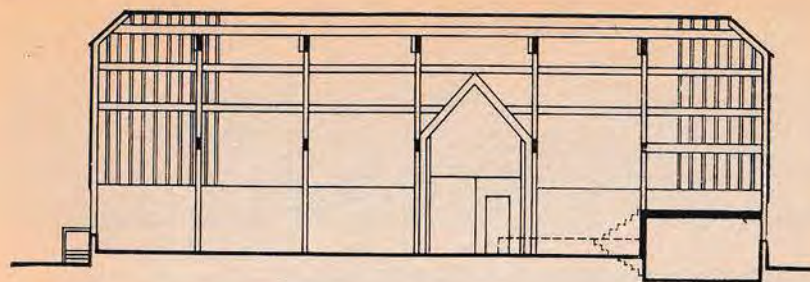
Третий проект, амбар Лэйнс в Локиндже, относится к удивительной группе придорожных фермерских зданий в 1,5 милях от Вэнтеджа, на Портвэйском отрезке Икнилдской дороги. Здания расположены на покрытой травой песчаной равнине. Четыре пролета большого амбара были построены в XVIII в. Два других пролета и Г-образный коровник, окружающие угловой двор, пристроены в XIX в. Амбар является классическим образцом беркширских ам-



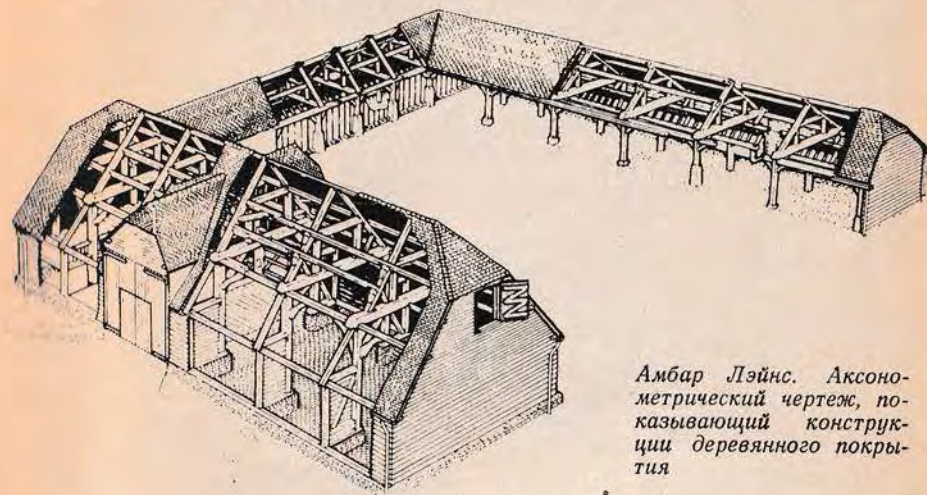
Амбар Лэйнс. Разрез по В—В через крытый переход и помещение для устройства пикников. Фасад остекленной галереи



Амбар Лэйнс. План 1-го этажа, на котором показано функциональное приспособление помещений для нужд центра художественной деятельности
1 — фойе и бар; 2 — мужской туалет; 3 — женский туалет; 4 — сцена; 5 — галерея за сценой и костюмерная; 6 — аудитория; 7 — остекленная галерея; 8 — крытый переход и место для устройства пикников; 9 — двор; 10 — стоянка для автомашин



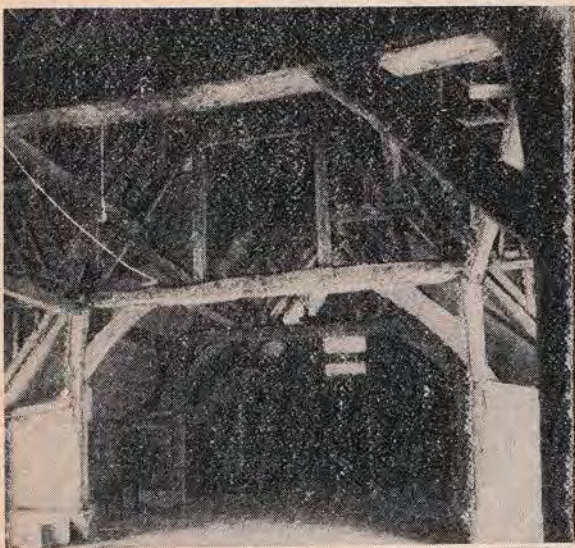
Амбар Лэйнс. Разрез по А—А, показывающий сцену (пунктир), галерею за сценой и костюмерную



Амбар Лэйнс. Аксонометрический чертеж, показывающий конструкции деревянного покрытия

баров, длинная ось которых обычно перпендикулярна склону грунта. Он обшит вязовыми досками, соединенными в шпунт по дубовому каркасу, крыша покрыта плоской черепицей. Внутри пространство разделено на шесть пролетов вязовыми и дубовыми балками, опирающимися с обеих сторон на столбы и неглубокие перегородки. Амбар делится на две неравные части, каждая из которых имеет свои ворота. В коровнике стойла расположены вокруг двора, на который выходят 12 открытых стоек с дубовыми стойками и кривыми брусками.

В 1960 г. ферма была продана без строений, которые новому владельцу были не нужны. Большой амбар в настоящее время должен быть переоборудован под театр и концертный зал для местных трупп и гастролеров. В одном его конце предполагается устроить галерею, а в другом — передвижную сцену, которая может быть также размещена и посредине здания. Помимо спектаклей и концертов амбар может использоваться как репетиционный зал для просмотра фильмов, танцев, банкетов, лекций, выставок и т. п.



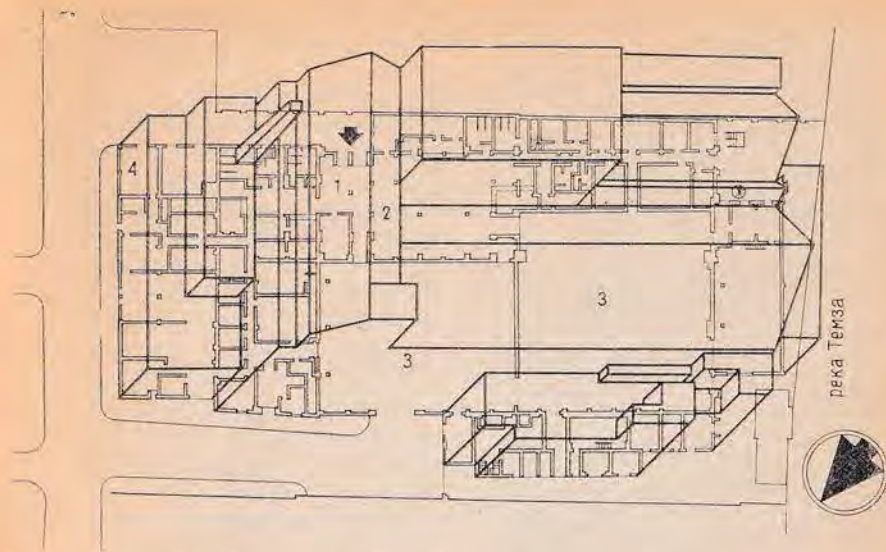
Амбар Лэйнс. Вид с
дороги до реконструк-
ции

Часть интерьера, в кото-
рой после реконструк-
ции была устроена ауди-
тория

Одно крыло коровника должно быть остеклено, в нем разместится длинная галерея с кухней. В ней можно будет есть, если отделиться от амбара, либо использовать ее как небольшую художественную галерею или сельский класс, присоединившись к нему. Другое крыло, которое останется открытым, может служить крытым переходом, площадью для устройства пикников группами школьников, местом для торговли ремесленными поделками или загончиком для двух овец, содержащихся специально для постоянного подрезания травы на старом дворе.

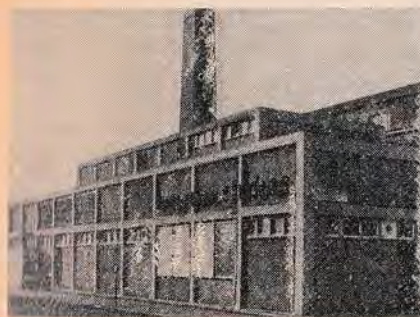
Как и при перестройке амбара Тульвика, большая часть рабочей силы здесь была добровольной, специалисты работали по пониженным ставкам, а материалы обильно черпались из разного рода отходов.

Следующая группа «найденных пространств» связана с искусством и театром. Например, старая студия Би-Би-Си была переоборудована в районный художественный центр; рассматривается также проект переоборудования многоэтажного складского здания



Студия Риверсайда, Хэмммерсмит. План 1-го этажа

1 — вход и вестибюль; 2 — кафе и выставочное помещение; 3 — студии; 4 — книжный магазин



Вид студии Риверсайда с Крипп
роуд



Новый книжный магазин в здании
студий Риверсайда



Студии Риверсайда, кафе

в центр афро-карибской культуры и искусства, а в третьем примере — устройство театров в помещении железнодорожной станции и одноэтажного склада.

Студии Риверсайда в Хаммерсмите в 20-х годах были литейным предприятием. После переделки здания под студию Би-Би-Си оно стало напоминать улей маленьких помещений, поэтому предполагается переделывать их постепенно, по мере обнаружения средств. В настоящее время только часть здания находится в эксплуатации — фойе, две студии, репетиционный зал на первом этаже и несколько гардеробов и конторских помещений. Предполагается создать в здании выставочную галерею и использовать вид на Темзу, открыв со стороны набережной ресторан и террасу.

Архитектор Майкл Рееардон получил задание на проектирование, составленное в самых общих чертах. Две большие студии предполагались для публичных представлений самого разного типа. Художественный директор центра полагал, что планировка зданий не должна в какой-либо мере сковывать инициативу и определять программу деятельности центра, поэтому он настаивал на независимости функций помещений и выражал недоверие функциональным программам, которые могли бы создать архитекторы. В результате в реконструктивных работах вначале опирались только на генеральный план и никто толком не знал конкретных функций для каждого помещения в здании.

Архитекторы пытались отталкиваться от лабиринтообразного характера здания, который был особенно заметен до сноса части кабинетов и устройства фойе. Вместо того чтобы устроить главный вход в здание с главного фасада по Крисп-роуд, они добровольно предпочли сделать его почти замаскированным. Практический смысл этого входа состоял в том, чтобы ввести людей в самый центр здания, откуда они могли бы распределяться по разным видам занятий и помещений.

Во время работы архитекторы оборудовали проектное отделение прямо на стройплощадке для непосредственного контакта и наблюдения за ходом работ. Все работы, оговоренные в контракте под рубрикой «Предварительная стоимость», выполнялись по непосредственным указаниям архитекторов на площадке. Таким образом создавался гибкий метод проектирования, который находит все более широкое применение при ведении реставрационно-реконструктивных работ. До открытия студии Риверсайда в 1978 г. в районе вообще не было театров. Открытие театра здесь означало, конечно, нечто большее, чем в районе Ковент-Гардена, в котором всегда сохранялась большая насыщенность театрами и художественными галереями.

Проект художественного центра на месте старого торгового склада на Маклин-стрит, в северо-восточной части Ковент-Гардена, принадлежит Року Таунсенду.

Основанный как благотворительная организация с чисто административными функциями в 1974 г., центр в настоящее время выполняет по меньшей мере пять функций: координация, образова-

Склад на Маклин-стрит, который Драм хотел приобрести для устройства здесь художественного центра

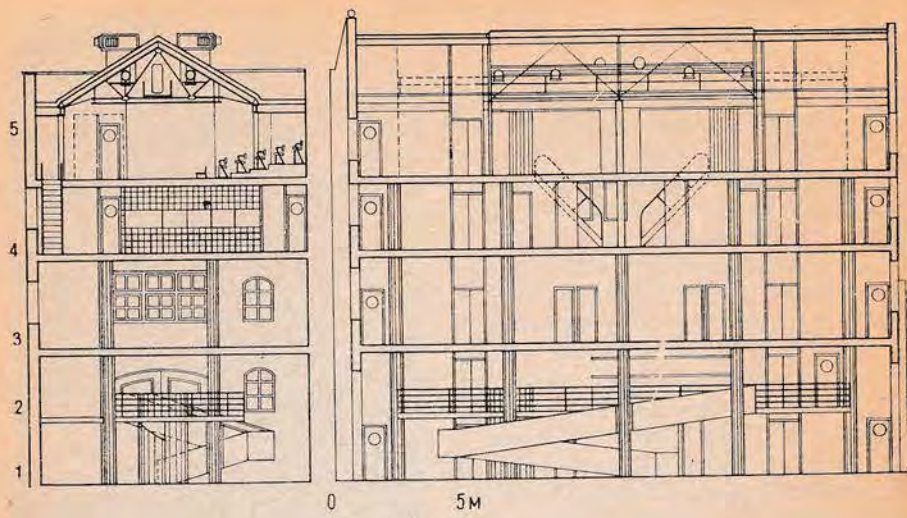
ние, организация, обеспечение площадки для выступлений, создание максимальных возможностей для заключения всякого рода найма и сделок. Новое здание должно обеспечить все эти функции, которые ранее осуществлялись в разных местах и разными учреждениями.

Дома № 9—11 по Маклин-стрит — характерные для XIX в. кирпичные складские здания с каменной отделкой парапета и оконных проемов. Фасад, выходящий на улицу, симметричен, его центральная часть, украшенная фронтоном, несколько выдается вперед. В этой части расположены двери двойной высоты и над ними большие окна с деревянными рамами. Здание пятиэтажное, каждый этаж в плане представляет простой прямоугольник.

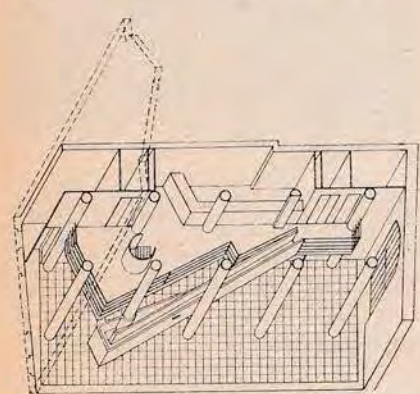
Бетонные конструкции перекрытия опираются на двойные балки, в свою очередь покоящиеся на элегантных чугунных колоннах. По проекту театр должен быть размещен на верхнем этаже, высокий потолок которого соответствует линии крыши. Новые лифты и лестницы выходят в небольшие фойе, через которые двойные двери ведут в аудиторию на 155 мест. Большие части декораций поднимаются наружным лифтом и через центральное окно вносятся в театр. Из-за кулис две прямые лестницы ведут вниз, в артистическую. Общественные помещения расположены на первом этаже и на антресолях. Входное фойе диагональным пандусом связано с баром, выходящим на выставочную галерею двойной высоты. На следующем этаже расположены библиотека и административные помещения. Технические помещения, мастерские, репетиционная и гардеробы находятся под театром. Обслуживающие помещения сконцентрированы на одном конце здания, что максимально освобождает другой конец.

Если здание склада на Маклин-стрит дает пример использования многоэтажного сооружения, то здание склада в портовом районе Копенгагена, известное как «Пакхус-13», демонстрирует использование единого горизонтального пространства. Одноэтажное здание этого склада выстроено в 1870 г. и первоначально служило складом товаров, перевозимых паромом из Осло. Его конструк-

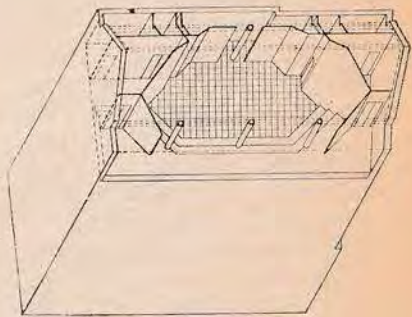




Разрез складского здания по Маклин-стрит



Аксометрический чертеж уровней 1 и 2 (входное фойе, выставочное помещение и бар)

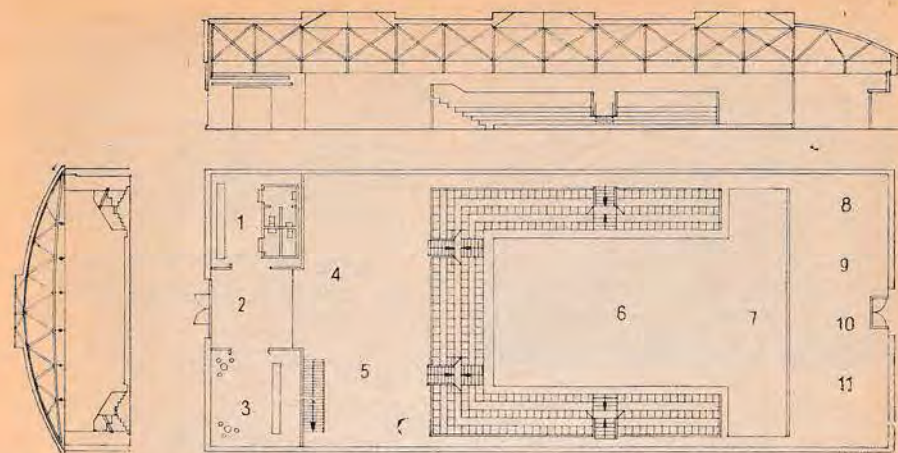


Аксометрический чертеж уровня 5 (театр)

кими деревьями устроено веерообразное полуциркульное окно с цветными стеклами, вставленными в ажурную металлическую раму. Справа и слева от дверей симметрично расположены два небольших окна, которые тоже имеют полуциркульное завершение.

В 1975 г. танцор и хореограф Эске Хольм получил правительственную субсидию для организации собственного балетного театра и приобретения необходимых для этого помещений. Он разыскал здание склада и взял для своего театра его название «Пакхус», что означает «склад». Реконструкция заняла немного времени и средств, и первый спектакль в новом здании состоялся уже в сентябре 1975 г.

ции — чугунные колонны и железные фермы. Крыша арочной формы крыта гофрированным железом. Над широкими деревьями устроено веерообразное полуциркульное окно

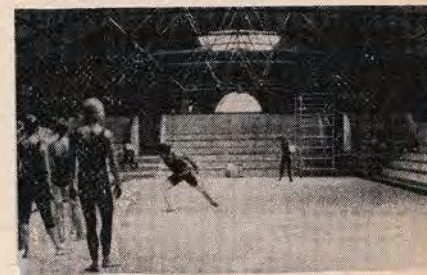


«Пакхус-13» в портовом районе Копенгагена. План и разрезы, показывающие способы приспособления здания для нужд балетного театра

1 — гардероб; 2 — вход; 3 — бар; 4 — фойе; 5 — операторская; 6 — эстрада 10×20 м; 7 — кулисы; 8 — экран; 9 — склад декораций; 10 — выход; 11 — артистическая уборная



«Пакхус-13», вид с воды



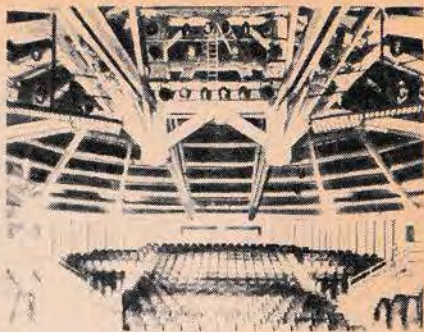
Интерьер и репетиционный зал

Поскольку средства труппы были очень ограничены, а помещение имеет временный характер (здание предназначено к сносу), реконструктивные работы сведены к минимуму. Сцена и сиденья сколочены из старых пивных ящиков и покрыты стругаными досками. Осветительная арматура над сценой укреплена на существующих железных фермах. По обеим сторонам от входа выгорожены пространства для гардероба и бара. В противоположном конце склада устроены уборные для артистов, гардеробные, помещения для декораций и сценический склад.

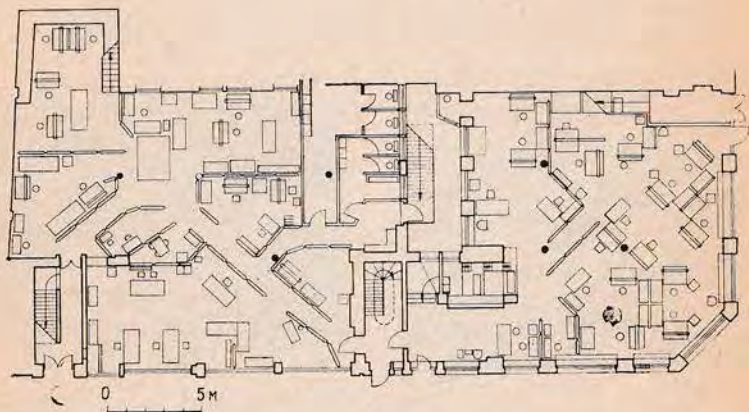
Совершенно иной по характеру, хотя тоже стоящий на набережной, — вокзал д'Орсей в Париже. Спроектированный Виктором Лалу железнодорожный вокзал с гостиницей был открыт в 1900 г. ко Всемирной выставке в Париже. Вокзал покинут железнодорожным ведомством Франции в 1960-х годах и стоял бесхозным до 1977 г.



Вокзал d'Орсей, вид с реки



Деревянный навес, выстроенный по крыше вокзала, оказался более вместительным, чем прежние театральные залы, в которых выступал театр Рено-Барро



План 1-го этажа по Драйден-стрит, 5

В этом же году здание арендовала театральная труппа. В ожидании окончания строительных работ труппа давала спектакли под временным навесом в части здания. К труппе присоединилась компания аукционной торговли, которая на время ремонта своих зданий также арендовала часть вокзала. На уровне первого этажа были устроены административные помещения, выходящие на набережную, а в зале выстроены сооружения для торговли.

Постоянное помещение для труппы выстроено за три с половиной месяца по собственному проекту театра. Оно состоит из деревянного сооружения типа навеса и рассчитано на 900 мест. В нем могут проводиться всевозможные виды театральных спектаклей. На верхнем этаже устроен малый театр на 180 мест, а на первом этаже имеются фойе, выставочная площадь и буфет.



План цокольного этажа по Драйден-стрит, 5

1 — открытый колодец; 2 — комната для игр; 3 — магазин; 4 — ателье портного; 5 — мастерская ювелира; 6 — контора электрика; 7 — художественная галерея; 8 — машинное отделение; 9 — конференц-зал; 10 — буфет; 11 — телефонный коммутатор



Вид на здание по Драйден-стрит, 5 со стороны Арне-стрит. Угловое окно на 1-м этаже ранее было двойными деревянными дверями. Загрузочные двери и лебедки на 2-м и 3-м этажах сохранены. Остекление на уровне пешеходного тротуара заменило прежние чугунные решетки, закрывавшие окна конюшни



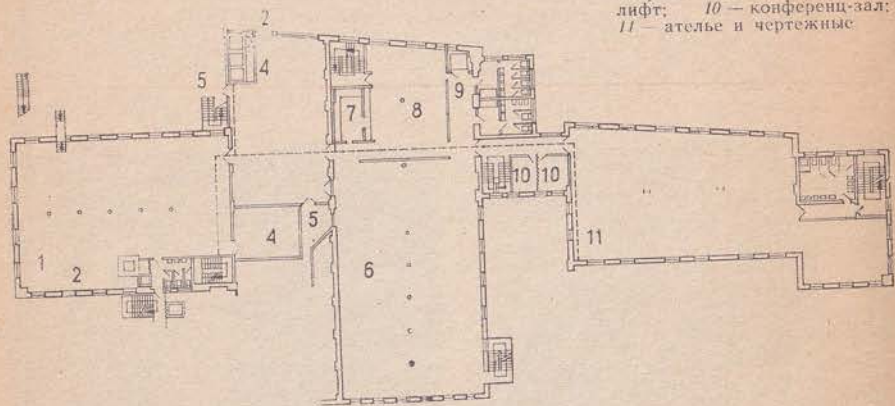
Общественные помещения в цокольном этаже служат также выставочной галереей. К этим помещениям примыкает конференц-зал, где устраиваются публичные лекции и т. п. Часть публики может сидеть на ступенях лестницы, которая некогда служила въездом в конюшню



Помещения 1-го этажа, ранее бывшие складом и гаражами. Пол под этими комнатными растениями поднимается и имеющийся люк связывает помещение с помещением мастерских в цокольном этаже

Барли Моу, Чизвик.
План 3-го этажа

1 — мастерские; 2 — лебедки; 3 — грузовой лифт; 4 — телефонное оборудование; 5 — склад; 6 — конторы и ателье; 7 — кухня; 8 — ресторан; 9 — пассажирский лифт; 10 — конференц-зал; 11 — ателье и чертежные



Бывшая обойная фабрика в переулке Барли Моу, ныне — административно-производственный центр общины

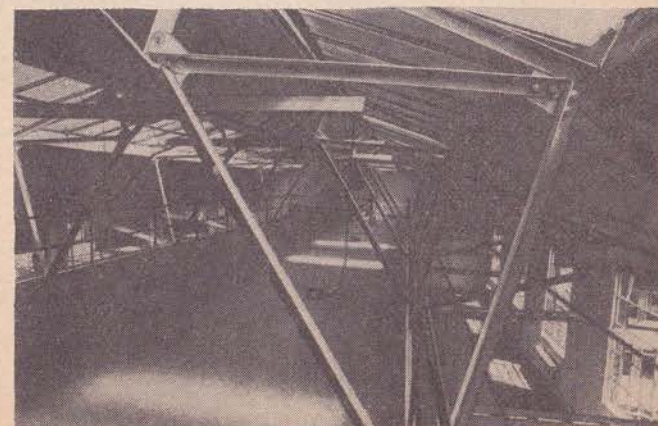


Типичный способ устройства конторских и студийных помещений в бывших складах



Ресторан на 3-м этаже

Подвесной уровень, устроенный под крышей



Важнее всего, что вокзал продолжает функционировать. Проект Патрика О'Бирна и Клода Пеке, предлагающий превратить здание вокзала в музей XIX в., не был реализован из-за недостатка средств, которые в то время использовались в основном на строительство центра им. Ж. Помпиду. Однако в последнее время этот проект вновь начинает привлекать к себе внимание и нынешние функции вокзала сокращаются. Собранные средства на строительство комплекса площадью более 43 000 м².

Дом № 5 Драйден-стрит — полуразрушенная типография на Ковент-Гардене и обойная фабрика в пассаже в Чизвике являются объектами, использование которых в новой функции предложил архитектор Дэвид Рок, который провел переоборудование и перестройку обоих зданий. Реконструкция дома площадью 17 000 кв. футов началась в 1972 г. и закончилась ровно через год. Когда это здание арендовалось, оно находилось в плачевном состоянии. Ко времени перестройки здание размещалось в зоне охраны памятников, большая часть сооружений в которой подпадала под третью степень значимости. Намерение автора состояло в объединении групп проектных фирм в одну фирму, работающую в этом здании.

Старая обойная фабрика Сандерсона вдвое больше здания по Драйден-стрит и имеет площадь 33 000 кв. футов. Третья часть этой площади отведена под мастерские. Остальная часть распределяется между проектными конторами, административными помещениями, залами для проведения конференций, выставочными залами, а также новой формой аренды помещений, которая называется «контора-гостиница», представляющая полностью оборудованные конторские помещения, которые сдаются нанимателю сроком на неделю. Фабрика расположена на тихой пешеходной улице Барли Моу, в стороне от деловой магистрали Чизвик-Хайроуд. Рабочие помещения были открыты в 1976 г.

За исключением указанных выше различий, проекты на Барли Моу и Драйден-стрит в целом аналогичны. В обоих случаях сооружения несут достаточно сложные функции и не претендуют на роскошную отделку. Пространство разделено простыми перегородками с полками, шкафами и конторками — система, позволяющая легко изменять занятую площадь при изменении размера фирм. Столь же просты и элементы подвесного оборудования, несущие электрические кабели и кабели телефонной связи с устройствами для подключения флюоресцентных и настольных ламп.

В здании на Барли Моу имеются также кухня и столовая, работающая по договору.

И здание на Драйден-стрит, и здание на Барли Моу полностью арендованы, что показывает, что нужда в такого рода сооружениях весьма велика. Известно, что в Большом Лондоне насчитывается около 23 млн. кв. футов площадей пустых фабрик и складов. Как показала реконструкция района Ковент-Гардена, их возвращение к жизни содействует оздоровлению центров городов.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	5
----------	---

Часть I. ГОРОД

1. Прикладное исследование: реставрация исторического центра Болоньи	7
2. Реконструкция для целей культуры	24
Монастырь, Урбино	25
Различные здания в Букингеме	30
Павильон Бальтара, Ножен-Сюр-Марн, Франция	35
Королевская биржа в Манчестере	38
Здание банка и склада в Луисвилле, штат Кентукки	42
Старое здание патентного бюро, Вашингтон	45
Пис-холл, Галифакс, Йоркшир	48
Особняк Карнеги, Нью-Йорк	51
Полицейский участок, Бостон	54
Склады Буша, Бристоль	55
Дом Гэмэл, Честер	58
Старый актовый зал Хэрроуской школы, Мидлсекс	60
Школьный зал, Севеноукс, Кент	62
Спортивный зал колледжа Южного Аллегениса, штат Пенсильвания	65
3. Переоборудование зданий для использования в коммерческих целях	68
Прачечные в Санта-Барбара, Калифорния	69
Прачечные, Карлсруэ-Даммершток, ФРГ	71
Здания Центрального рынка, Ковент-Гарден, Лондон	74
Рынок Фаней-холл, Бостон	79
Цементный завод, Барселона	84
Склад в Торонто	87
Складское здание, Копенгаген	90
Дом Св. Павла, Лидс	90
Промышленное здание, Кемден Таун	98
Студенческий союз, Копенгаген	98
Здание фирмы «Америкен Шурти», Нью-Йорк	99
Конфетная фабрика, Нью-Йорк	102
Полицейский участок, Сент-Луис, штат Миссури	105
Здание больницы, Сент-Луис, штат Миссури	107
4. Перестройка под жилье	111
«Вера», «Надежда» и «Любовь» — три склада в Амстердаме, Голландия	111
Голубой склад, Копенгаген	114
Комплекс кожевенного завода Пибоди, штат Массачусетс	117
Лаборатория телефонной компании «Белл», Нью-Йорк	119
Здание торговой пристани, Бостон	124
Амбары на Риверхед, Дрифилд, Хамберсайд	125
Верхний этаж складского здания, Нью-Йорк	127
Фортепианная фабрика, Бостон	129
5. Церкви	132
Первая церковь христианской науки, Дэйзи Бэнк, Манчестер	132
Церковь Св. Троицы, Колчестер	135
Синагога, Хьюстон, штат Техас	136
Всехсвятская церковь, Оксфорд	139
Церковь Св. Троицы, Саутварк, Лондон	144
6. Железнодорожные станции	147
Поклингтон, железнодорожная станция в Йоркшире	148
Станция Дарлингтон северной железной дороги, Йоркшир	150
Железнодорожная станция Монквермут, Тайн и Виа	153
Железнодорожная станция компании «Юнион Рэйлвей», Нью-Лондон, штат Коннектикут	155
Железнодорожная станция в Ричмонде, Йоркшир	160

Часть II. СЕЛЬСКАЯ МЕСТНОСТЬ

7. Прикладное исследование: изменяющаяся деревня	160
8. Перестройка и переоборудование маленьких зданий	165
Водяная мельница, Уэйденоу, Нортгемптоншир	165
Ферма Нижнего Треволарда, Корнуол	167
Амбар в Лэкоке, Уилтшир	170
Мельница в Нижнем Килкотте, Глочестершир	172
Пристань Северна, склады и Коулпортский фарфоровый завод под Телфордом, Шропшир	174
Дом № 34 по Хай-стрит, Айронбридж, Шропшир	179
Амбар, Фризлянд, Голландия	181
Десятичный амбар, Дерзингем, Норфолк	182
Церковь Св. Веры, Ньютон в Ивах, Нортенс	184
Старая Всехвятская церковь, Лэнгдон-хиллз, Эссекс	187
Железнодорожная станция в Тинтерне, Гwent	190
9. Прикладное исследование: Трест достопримечательностей и неболь- шие дома Национального треста Шотландии	193
Жилой дом Марджелс, Брэнском, Дэвон	196
«Египетский» дом, Пензанс, Корнуол	198
Музыкальная комната, Ланкастер	199
Гостиница «Нью Инн», Пизенхолл, Суффолк	202
Водонапорная башня в Эплтоне, Норфолк	204
Тиксол, Дом над воротами, Стаффордшир	206
Здание «Ананас», Данмор, Стирлингшир	209
10. Прикладное исследование: испанские «парадоры»	212
11. Большие загородные дома и замки	222
Замок Седдл, Аргайл, Шотландия	222
Летний дворец принцев-епископов, Айхштэт, Бавария	225
Замок Виллибальдсбург, Айхштэт, Бавария	227
Замок Клита под Регланом, Уэльс	230
Парнэм-хаус, Биминстер, Дорсет	233
Корпус конюшен, Грейт Фостерс, Эгем, Сюррей	235
Замок Баранов, Польша	239
Замок Ниджица, Польша	241
Здания фермы, Калининский замок, Эйршир	242
Поместье Вортэм, Лифтон, Девон	245
Приложение. НАЙДЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО	248

Щербан Кантакьюзино,
Сьюзен Брандт

РЕСТАВРАЦИЯ ЗДАНИЙ

Редакция переводных изданий
Зав. редакцией Р. Л. Рощина
Редактор И. А. Городецкая
Мл. редактор Е. Г. Ежова
Технический редактор Л. И. Шерстнева
Корректор А. В. Федина

ИБ № 3421

Сдано в набор 11.05.1984. Подписано в печать 20.11.1984.
Формат издания 60×90^{1/16} д. л. Бумага **КМ ЖУРН**. Гарнитура «Литературная»
Печать офсетная. Печ. л. 16,5. Усл. кр.-отт. 16,75. Уч.-изд. л. 17,40.
Тираж 10 000 экз. Изд. № А1Х-517 Заказ 269 Цена 1 р. 20 к.

Стройиздат, 101442, Москва, Каляевская, 23а
Московская типография № 4 Союзполиграфпрома
при Государственном комитете СССР
по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
129041, Москва, Б. Переяславская, 46